

مؤرفیما (۱) و تایبه تمه ندیئن وی د کرمانجیا ژۆری دا

---



## رېڤه بهرې گشتى و سهرنقىسهر موئەيەد تەيب

- 
- ژمارا وەشانى : (۴۱۹)
  - نافي پەر توو كى : مؤرفيما (ل) و تايبەتمەندىين وي د كرمانجيا ژورى دا
  - دانان : سەگقان جەمىل محەمەد
  - بەرگ : نەجمەددىن بىرى
  - دەرھيئانا نافەرپو كى : حسين سەنعان مەتيخان
  - سەرپەرشتكارى چاپى : شىروان ئەحمەد تەيب
  - چاپ : ئىككى - ۲۰۱۶
  - تىراژ : (۵۰۰) دانە
  - ژمارا سپاردنى : (۲۰۷۲) ل رېڤه بهريا كتيبخانين گشتى ل پاريزگه ها دھوكى.
  - چاپخانه : (Matris) - تركيا
- 

© مافين چاپكرنى دپاراستى نە

دھوك / جادا مازى / تاخى ناشتى / ئافاھيى سپيريز

[www.spirez.org](http://www.spirez.org)

[www.spirez.com](http://www.spirez.com)

مۆرفيما (ا) و تايبه تمه نديين وي

د کرمانجيا ژوري دا

دانان

سه گفان جه ميل محهمه د

ئەف نامەيە ب سەرپەرشتيا (د. بائيز عومەر ئەحمەد) ل پشکا  
زمانى كوردى ل كۆليژا ئادابى زانكۆيا دهۆكى هاتيه بهرهبهفكرن  
و پشكهكه ژ پيدفيين پلا ماستهري د زمانى كوردى دا.

## دياريه بۇ.....

- ★ دايكا من يا دلسۆز و تەف كەس و كارپن من.
- ★ ھەر كەسى بۇ رۆژەكى ژى خزمەتا زمانى كوردى كرى.
- ★ ھەرنالىھەكى پشتهفانيا زانكۇيا دھۆك كرى.



## سوپاسنامہ

### پر ژ دل سوپاس بو:

★ وان مامۆستایین ل کۆرسیین خواندنا ماسته ری وانه داینه من.

★ (د. بانیز عومەر ئەحمەد) کو ب ئەرکی سەرپەرشتیا فی نامی

رابووی.

★ تەف هەفالین دەستی هاریکاریی بو من درێژگری، هەر ژ

بدهست ئیخستنا ژیدهران و وەرگیرائی تا دگههیتە تایپ

لیدان و دیزاین و راستفەکرنی.





# ناھەرۆك

۱۳	.....پېشەكى
۱۷	.....پشكا ئىككى؛ دىرۆكا سەرھلانا تىگەھى مۇرفىمى و مۇرفىما (-) (أ).....
۱۷	.....بەندى ئىككى؛ دىرۆكا سەرھلانا تىگەھى مۇرفىمى.....
۲۴	.....جۇرپىن مۇرفىما.....
۲۵	.....- مۇرفىما سەربىخوہ.....
۲۶	.....- مۇرفىما بەندى.....
۲۸	.....- مۇرفىمىن وشەدارپىژ.....
۳۰	.....- مۇرفىمىن رېزمانى.....
۳۲	.....جوداھى دناقبەرا مۇرفىمىن وشەدارپىژ و رېزمانىدا.....
۳۷	.....بەندى دووى؛ مۇرفىما (-) (أ) ئىك مۇرفىم يان چەند مۇرفىمەك....
۴۵	.....بەندى سىي؛ مۇرفىما (-) (أ) دكارپىن بەرىدا.....
۶۳	.....پشكا دووى؛ مۇرفىما (-) (أ) دئاستى مۇرفۇلۇژىدا.....
۶۳	.....بەندى ئىككى؛ مۇرفۇلۇژى تىگەھ و بوار.....
۶۹	.....بەندى دووى؛ ئەركىن مۇرفۇلۇژىپىن مۇرفىما (-) (أ).....
۶۹	.....رۇلى مۇرفىما (-) (أ) وەك پاشگر.....
۸۴	.....رۇلى مۇرفىما (-) (أ) وەك نافگر.....
۹۱	.....رۇلى مۇرفىما (-) (أ) وەك ناقبەند.....
۹۵	.....پشكا سىي؛ مۇرفىما (-) (أ) دئاستى سىنتاكسىدا.....
۹۵	.....بەندى ئىككى؛ سىنتاكس تىگەھ و بوار.....
۱۱۱	.....بەندى دووى؛ ئەركىن سىنتاكسىپىن مۇرفىما (-) (أ).....
۱۱۱	.....مۇرفىما (-) (أ) د دۇخى راستەوخوہ دا.....
۱۱۷	.....(۱) خستنەپال.....
۱۳۷	.....(۲) نھۆ - بەردەوام.....

۱۴۳	..... (۳) بۆرى - تەواو.....
۱۴۹	..... (۴) ناماژە.....
۱۵۳	..... (۵) (كىنونه) .....
۱۵۵	..... مۆرفيما (- ا) د دۆخى نەراستەوخوہ (تيان) دا.....
۱۹۳	..... مۆرفيما (- ا) يا نيشانا تافى بۆرى.....
۲۰۱	..... ئەنجام.....
۲۰۵	..... ليستا ژيدەرا.....
۲۱۳	..... كورتى.....
۲۱۵	..... خلاصە بحث.....
۲۱۷	..... Abstract.....

## لیستا هیمایان

هیما	ئانکو
نی	نیشانه
نف	نقش
م	مۆرفیم
ك.ژ	کرمانجیا ژۆری
ك.خ	کرمانجیا خواری
ن	ناف
د	دۆخ
خ	خستنه پال
ف.ن	فریزا نافی
ف.ك	فریزا کاری
X	نینه
ر	رسته
ژ	ژماره



# پيشهكى

## ناف و نيشانين نامى:

مۆرفيما (۱-) و تايبەتمەندىيىن وئى دكرمانجيا ژۇرىدا.  
ئەگەرا ھەلبۇرتنا ناف و نيشانى:

زمانىنانىن كورد دپەرتووك و فەكۆلىنىن خوەيىن رېزمانىدا ئامازە ب  
مۆرفيما (۱-) دايە چ وەك نيشانە (دەندەك پەرتووكىن رېزمانىدا)، چ وەك  
مۆرفيمەكا بەندا رېزمانى (دەندەك فەكۆلىنىن زانستىدا). لى ژبەركو تا نھا چ  
فەكۆلىنىن تايبەت لسەر فى مؤرفيمى نەھاتىنە نقيسىن و يىن ئامازە زى پيكرى  
ژ ھەموو ئاليەكى فە رۆھن نەكرىيە، چۆنكە مزارا وان ئاليەكى وئى بخوۋفە گرتىيە  
و ئاليىن ديتر بخوۋفە نەگرتىنە، ھەروەسا ھندەك ژوان فەكۆلەران ئاخفتنكەرىن  
فى دىيالىكتى نەبووينە و پشت ب پەرتووكىن رېزمانىن فى دىيالىكتى بەستىيە،  
ئانكو زۆر ئاليىن فى مؤرفيما چالاک دكرمانجيا ژۇرىدا تارى و وندا ماينە و وەك  
پيويست نەھاتىنە باس كرن. ژبەر ھندى مە ئەف بابەتە ھەلبۇرت بۆ ئەوۋى ژ  
ھەموو ئاليان فە شروۋفە بكەين و لدويىف شيانان ھەموو ئەركىن وئى بەرچافكەين.

## گرنگيا فەكۆلىنى:

مۆرفيما (۱-) دزمانى كوردى- كرمانجيا ژۇرىدا، چ دىيافى مؤرفۇلۇژىدا وەك  
(پاشگر - suffix، نافبەند - infix، نافگر - infix)، چ دىيافى سىنتاكسىدا وەك  
(نیشانانقى، نیشانان كۆمكرنى، نیشانان تافى بۆرى). مە بزاف كرىيە دقى  
فەكۆلىنىدا مؤرفيما (۱-) وەك مؤرفيمەكا بەندا دارژتنى دئافاكرنا پەيىن نوو  
يىن فەرھەنگى دا و وەك مؤرفيمەكا بەندا رېزمانى دئەركىن جودا- جودا دا  
رۆھن و خوەيا كەين.

## سنۆرى قەكۆلىنى:

مۆرفيمان دەورەكى ديار و بەرچاڧ دزمانى كوردیدا هەيە چونكە زمانى كوردى زمانەكى تارادەكى نويسەكە، ئانكو ژمارەكا زۇرا مۆرفيمىن دارژتنى و مۆرفيمىن رىزمانى تىدا هەنە. ب مەرەما سنۆرداركرنا قەكۆلىنا خو، تنى مە باسى مۆرفيما (۱-) دزمانى كوردى - كرمانجيا ژۆرىدا كرىه، د هەردوو بياڧىن مۆرفۆلۆژى (وەك مۆرفيمەكا بەندا دارژتنى) و سينتاكسى (وەك مۆرفيمەكا بەندا رىزمانى)دا، چونكە ئەڧ مۆرفيمە دديالېكتا كرمانجيا ژۆرىدا ژ هەموو دديالېكتىن ديتىن زمانى كوردى چالاكتە.

## رىبازا قەكۆلىنى:

دئفيسينا قى قەكۆلىنى دا ب ئاوايەكى گشتى پشت ب رىبازا وەسفى يا شرۆڧەكارى هاتىه بەستن، چونكە كار لسەر مۆرفيمى هاتىه كرن. ئانكو قەكۆلىنى لسەر وى مۆرفيمى دكەت يا ژئالىي ئاخفتنكەرىن قى دديالېكتى قە دەيتە بكارهينان بشيۆهيهكى ئاسۆي باسى پەيوەنديا مۆرفيما (۱-) لگەل مۆرفيمىن دەوروبەرىن وى دەيتە كرن ەندەك جاران ژى پەنا بو رىبازا قەگوازتى هاتىه برن ژبو شرۆڧەكرنا نمونان.

## ئارىشىن قەكۆلىنى:

پرانىا وان پەرتووكىن رىزمانىين دەربارەى دديالېكتا كرمانجيا ژۆرى چ ب تىپىن ەرهىبى يان لاتىنى كەفتىنە بەر دەستىن مە پتر ل ژىر باندۇرا بۆچوونىن رىزمانا دىرىن هاتىنە نئفىسین (واتا پىڧەر بوويه)، يان پتر پويته ب پۆلكرنا بەشىن ئاخفتنى دايه. ئەو قەكۆلىنىن زانستىن ئامازە ژى ب قى مۆرفيمى دى، يان قەكۆلەرىن وان ئاخفتنكەرىن قى دديالېكتى نەبووينە و پشت ب پەرتووكىن ئاڧىرى بەستىه، يان قەكۆلىنىن وان مژارەكا بەرفرە دايه بەرخو و ب سەر پى دسەرا دەربازبووينە. ژبەر ەندى ئەم نەچار بووينە پەنايى بۆ ژىدەرىن بىانى بەين و ب دەست كەفتن و وەرگىرانا وان ەتا رادەكى ئارىشه بوويه.

## بەشىن ڧەكۆلىنى:

ئەڧ ڧەكۆلىنە ژ پېشەكىي و سى پشكان و ئەنجامى پېكھاتىه.

پشكا ئىلكى: سى بەندان بڧوڧه دگريت:

دبەندى ئىكىدا باسى دىرۇكا سەرھلدا نا تىگەھى مۇرفىمى و جۇرىن مۇرفىما (سەربڧو، بەند) و مۇرفىمىن بەندىن (دارژتنى، رىزمانى) و مۇرفىما (۱-) وەك نەمونە ھاتىەكرن.

دبەندى دوویدا باسى مۇرفىما (۱-) ھاتىە كرن كو ژئالىي ڧۆرمى ڧە يەك مۇرفىمە لى ژئالىي بكارئىنانى ڧە وەك مۇرفىمەكا بەندا دارژتنى و مۇرفىمەكا بەندا رىزمانى رولى خوە دبىنىت.

دبەندى سىیدا ئەو كارىن راستەوخوە پەيوەندى ب مژارا مەڧە ھەى ھاتىنە ھەلسەنگاندن (مفا ژ لايەنىن چاكىن ڧان ڧەكۆلىنا ھاتىە وەرگرتن و دناڧەرۇكا ڧەكۆلىنىدا نامازە پى ھاتىەكرن).

پشكا دووى: دو بەندان بڧوڧه دگريت:

دبەندى ئىكىدا باسى تىگەھ و بىاڧى مۇرفۇلوژى و جوداھى دناڧبەرا مۇرفىمىن دارژتنى و رىزمانىدا ھاتىە كرن.

دبەندى دوویدا باسى مۇرفىما (۱-) وەك مۇرفىمەكا بەندا دارژتنى دبىاڧى مۇرفۇلوژىدا وەك (پاشگر، نافبەند، نافگر) ژبو ئاڧاكرنا پەيڧىن نوويىن ڧەرھەنگى دو بەندا بڧوڧه دگريت:

دبەندى ئىكىدا باسى تىگەھ و بىاڧى سىنتاكسى و تايبەتمەندىن مۇرفىما رىزمانى (۱-) ھاتىەكرن.

دبەندى دوویدا باسى ئەركىن سىنتاكسىي مۇرفىما (۱-) وەك نىشانا نڧشى ددۇخى راستەوخوە (خستنه پال، نامازە، بۇرى تەواو، نھۆ بەردەوام، "كىنونه") دا ھاتىە كرن، ھەرەسا مۇرفىما (۱-) وەك نىشانا كۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخوە (تيان) دا و مۇرفىما (۱-) وەك نىشانا تافى بۇرى.

ل داويى ژى ئەنجامىن ڧەكۆلىنى د چەند خالاندا ھاتىنە دياركرن، لگەل لىستا ژىدەرەن و كورتيا بابەتى ب ھەردو زمانىن عەرەبى و ئنگلىزى.





## دیروکا سەرهلدانا تیگهه ی مورفیمی و مورفیما (۱)

به ندی ئیکى:

### دیروکا سەرهلدانا تیگهه ی مورفیمی

فیردینان دی سوسیئر (Ferdinand Deseussure) ئیکه مین کهس بوو هزر و بیرین زمانناسیا نوو نازران دین ((له دهرس گۆتنه وهکانی خو ی له نیوان سالانی (۱۹۰۶-۱۹۱۱) زمانناسی له سهر بناخه یه کی زانستی دانا))<sup>(۱)</sup> هزر و بیر و دیتن ی وی دفی بیاقیدا باندۆره کا پر مه زن لسهر زمانناسی پاش وی هه بوو و گه له ک ل شوپا وی چوون، بو چوون ی وی بو خوه کر نه بنیات و لسهر ئافاکر. هه رچه نده دی سوسیئر زاراقی (ئافاهی- structure) بکار نه هینا ئی ئه و قوتابخانین جودا- جودایین زمانناسی یین ل پاش وی سهرهلدا ی و ل شوپا وی چووین مینا قوتابخانین (پراگ، کۆبناهانگن، ئه مریکی) ئه ف زاراقه بکارهینا ((ناوی بناخه گر structuralist و بناخه گری structuralism لیئرا و به و پییه سوسیئر به دهست پيشکهری زمانناسی بناخه گر داده نری))<sup>(۲)</sup>.

(۱) محهمه د رهزای باتینی، ئاوریکى تازه بو سهر ریزمان، و. حه سه نی قازی، سوید، ۱۹۹۳، بپ ۷۷.

(۲) هه مان ژیدهر، بپ ۷۷.

دى سوسپىرى سنۆرەك ئىخستە دناقبەرا(زمان - Langue) ى و (ئاخفتن- Parole) ى دا، ئانكو ژ ھەف جوداكرن. ب دیتنهكا دى سوسپىر دپيژت (زمان - Langue) سيستمەمەكە تنى دزيهن (زەين)ى ئاخفتنكەراندا ھەيە، لى (ئاخفتن- Parole) بكارھينانا ى سيستمەمە.

ژ لايەكى دى قە (ليونارد بلومفيلد- Leonard Bloomfield دامەزرىنەرى قوتابخانە ى بناخەگرى ئەمريكيە)<sup>(۱)</sup>. ھەرچەندە دەرگەفتن و سەرھلانا قوتابخانا بلومفيلدى ب تەواوكەرا قوتابخانا دى سوسپىرى دەيتە ھژمارتن، لى بلومفيلد دوى باوهرى دا بوو كو ئەو فەكۆلينا لسەر واتايى دەيتەكرن لاوازترين بەشى زمانناسىيە، ئانكو فى قوتابخانى پتر پويته ب فۆرمى ددا و واتا ب پشت گوھفە دەھافيت، ژ بەركو واتايى فۆرمەكى بەرچاڧ نينه كو بەيتە ديتن و ببیتە يەكەيەكا پيڧانى دشاندا ھەبیت بەيتە ژير بارى فەكۆليني، لى ئاخفتنا دەيتە كرن و تۆماركرن فۆرمەكى ديار و بەرچاڧ ھەيە و دشاندا ھەيە ببیتە يەكەيەكا پيڧانى و بگەفیتە ژيربارى فەكۆليني. لەورا ئاڧاكارين قوتابخانا ئەمريكى زمان و ئاخفتن وەك دى سوسپىرى ژ ھەف جودا نەكرن و ئەو رستەيىن دئاخفتنى دا بكاردەھاتن و ب ئاوايەكى ژ ئاوايان دەھاتنە تۆماركرن دبوئە كەرەستەيىن دەسپىكى يىن فەكۆلينيىن وان، لەورا ژى ئەوان ھەرگاڧ باسى زنجيرا ئاخفتنى دكر كو دشاندا ھەيە زنجيرا ئاخفتنى بۇ يەكەيىن بچووكتر بەيە دابەشكرن ((ديرينەكان و شەيان بە بناغە ى تيۆرى زمان و ريژمان دەژمارد))<sup>(۲)</sup>. پشتى دى سوسپىرى پەيوەندىين دناقبەرا پەيڧاندا ئاشكراكرين، بلومفيلدى دەست ب دابەشكرنا وان تاك پەيڧان كر يىن دابەش دبنە سەر چەند يەكەيىن ھوورترين واتادار ھەتا گەھشتيە دەرنيخستنا پيکەيىن ھەر پەيڧەكى. ئانكو ل دەسپىكى زمانفان د وى باوهرى دا بوون كو پەيڧا سادە ھوورترين كەرەستى ھەلگري

(۱) محمەد رەزاي باتينى، ئاورىكى تازە بۇ سەر ريژمان، و. حەسەنى قازى، سويد، ۱۹۹۳، بپ ۸۳.

(۲) محمەد مەعروف فەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۆرفۆلۇژى كوردى، دەزگاي بلاوكردەنەھى بەشى روناكبيرى، چاپخانە ى روون، سليمانى، ۲۰۰۶، بپ ۷.

واتايى يە، ئى پىشتى فەكۆلىنىن دەرگەفت، ھىندەك پەيف پىر ژ واتايەكى دگەھىنن، مينا پەيىقا (كانىكا) ئەگەر ب پەيف دانىن كو فۆرمەكى سەر بخو د ئاستى مۆرفۆلۇژىدا ھەيە، ئەرى پارچىن دن (كانى +ك+ا) كو ھەر يەك واتايەكى ددەت ب چ دانىن؟ ((ھىچ پىوانەيەكى سىمانتىكى يان فۆنۇلۇژى نىە بۇ پىناسىنى و شەبىرى بېنىچ بۇ شىكىردنەھوى زمان))<sup>(۱)</sup>، ئانكو دەمى زمانقان پەيف پىناسەدەر، نە دىشان لپەى چ پىشەران پىناسەيەكا گىشتىرا ھەمەلايەن بۇ پەيفى بىكەن و ھەر پىناسەيەكا كىرپا گىروگىرەت و كىمىسسىن خو ھەبوون. ئەفەژى بۇ ئەگەرا ھىندى كو زمانقان لپەى يەكەيەكا ھوورتر ژ پەيفى بگەرن ((زانايانى زمان روويان لە وشە وەرگىرا وەك كەرەسەيىكى بنجى بۇ شىكىردنەھوى زمان و لە جىگر (بەدىل)ى تر گەران. يەكى لەم جىگرانە چەمكى مۆرفىم بو))<sup>(۲)</sup>. پىشتى بۇچوونا رىزمانا چاقلىكەر (تەقلىد)ى كو پەيف بچووكتىن يەكەيا بنەرەتيا زمانىە، ھاتىە رەتكرن و زانستى مۆرفۆلۇژى بەر ب پىش چووى، زمانقان مژوولى فەدىتن (اكتشاف)ا دانەيەكا وەسا بوون كو ھەموو كەرەستەيىن رىزمانى پى شىرۇفەبىكەن. ئافكار (رۇنانكار، بناخەگر)ىن ئەمىرىكى دقى بىياقىدا دەست پىشخەرىبوون ((رۇنانكارە ئەمىرىكايەكان ئەو راستىيەيان سەلماند كە وشە كەرت دەكرى بۇ پارچەى وردتر، پارچەى وەھا كە واتا يان ئەركى رىزمانى ھەبىت))<sup>(۳)</sup>. ئانكو ئەو فۆرم بۇنە يەكەيىن پىقانى يىن سادەترىن تىگەھ و كورترىن واتا ھەى كو ناھىنە كەركرن و ھوورتركرن و ھەر يەك ژقان فۆرمان ب (مۆرفىم) نافر. پەيىقا مۆرفىم- Morpheme پەيىقەك گرىكىە ژ دوو پىشكان پىكدهيىت (Morph- فۆرم) و (eme- يەكا جوداكەر) لەورا دبىژىن يەكا پىقانى يە بۇ ژ ھەفجوداكرن و جوين (پۆل)كرنا پەيىقىن

(۱) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆيەكى تىرى زمانەوانى، بەرگى يەكەم، دەزگى چاپ و بلاوكردەھوى ئاراس، ھەولتير، ۲۰۰۴، بپ ۱۱۴.

(۲) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆيەكى تىرى زمانەوانى، بپ ۱۱۴.

(۳) محەمەد مەعروف فەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۆرفۆلۇژى كوردى، بپ ۱۷.

زمانى. ل دەسپىكا سالىن چلان ھزرا مۇرفىمى لىك (بلۇمفيلڧ-Bloomfield)ى پەيدا بوو ((مۇرفىم ۋەك زاراۋىيەكى زمانىسى لە سالى (۱۹۴۰) لە لايەن زانا و زمانىسى بە ناوبانگ بلۇمفيلڧ بەكارھات))<sup>(۱)</sup>. ھەرچەندە (بلۇمفيلڧ) دوى باۋەرى دا بوو كو ئەو ۋەكۈلىنا لسەر واتايى دەھتە كرن لاوازترين بەشى زمانىسى يە ئى ديسا نەشيا ددانە نياسينا مۇرفىمى دا خوە ژ واتايى رزگاركەت (مۇرفىم بچووكتىن دانەيا واتادارا زمانىە)<sup>(۲)</sup>. ئى يۇرى.س. ماسلوف ددانە نياسينا مۇرفىمى دا خوە ژ واتايى رزگاركەت (مۇرفىم بچووكتىن يەكەيە د گوتن (پەيف) ئى دا و ناھىتە دابەشكرن)<sup>(۳)</sup>.

ۋەدىتتا مۇرفىمى ۋەرچەر خانەكا پىر مەزن دزمانىسىدا پەيداكر و سەمتا زمانقانان گوھارپت و ب دەسكەفتەكى مەزن ھاتە زانىن. ((دۆزىنەۋەى مۇرفىم دەسكەۋتېكى گەۋرە بوو بەۋەى زمانەۋانانى ھاندا بو گەران بەدۋاى ۋردە واتاكان))<sup>(۴)</sup>.

دەربارەى دانە نياسينا (مۇرفىم) ئى تا نھۆ زمانقان (زانايىن زانستى زمانى) نەگەشتىنە رايەكا ئىكگرتى و ھەر ئىكى لپەى دىتن و بوچوون و بسپۇريا خوە پىناسەيەك بو مۇرفىمى دانايە، ئانكو د زانستى زمانىدا (مۇرفىم) ب گەلەك جوړان ھاتىە پىناسەكرن نەخاسمە ژ ئالىى (رېزمان و مۇرفولۇژى) ۋە. گەلەك ژ زمانقانين بيانى و كورد مينا (بلۇمفيلڧ)ى مۇرفىم پىناسەكرىە، (مۇرفىم

---

(۱) نازەنين جەلال ئەحمەد، وشەى لىكدرائ لە دىيالكتى كرمانجى خوارووى زمانى كوردىدا (لە رووى رۇخسار و ناۋەرۋكەۋە)، نامەى دكتورا، كۆلىژى پەرۋەردە - ئىبن روشد، زانكۆى بەغدا، ۲۰۰۴، بپ ۷۸.

(2) Bloomfield, Leonard. Language. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1933, p166 .

(3) Ю. С. Маслов, введение в языкознание, Москва АСADeMA, 2005, P144.

(۴) وريا عومەر ئەمىن، "مردنى وشە"، گوڤارى كاروان، ژ (۴۵)، ئەمىندارىپتى گشتى رۇشنىبرى و لاوان، ھەولېر، ۱۹۸۶، بپ ۱۴-۸.

بچوکتین دانهیا واتادارا زمانیه ژ وان (ئهورهحمانی حاجی مارف<sup>(۱)</sup>، Ellis<sup>(۲)</sup>)، د. خسرو غلامعلی زاده<sup>(۳)</sup>، صادق بهاءالدین<sup>(۴)</sup>.

محمد امین ههورامی<sup>(۵)</sup>، عهبدوللا حوسین رهسول<sup>(۶)</sup>)، کو سهرهرای گرنگی دانئ ب وی چهندي کو ههورترین پیکهینه و ژ هندي پتر ناهيته ههورکرن لی دیسان واتا ههلگره زی کو ههر مؤرفیمهکی واتایهکا تایبته بخوهفه ههیه.

هندهکین دی نه تنئ گرنگی ب ههورترین کهرت و واتای دایه بهلکی گرنگی ب مؤرفیمین ریژمانی زی دایه، ئانکو نه تنئ گرنگی ب سیمانتيك و مؤرفؤلؤژی دایه، بهلکی گرنگی ب ئهركی ریژمانی (سینتاکسی)یی مؤرفیمی زی دایه و ب فی رهنگی مؤرفیم پیناسهركریه ((وشهیهکی یان واتایهکی نوئ دهتاشی یان ئهركیکی ریژمانی ههیه))<sup>(۷)</sup>. ژوان (ایران کلیاسی<sup>(۸)</sup>، وریا<sup>(۹)</sup>، ئهورهحمانی حاجی مارف<sup>(۱۰)</sup>).

(۱) ((ئهو تعریفه ی له ههمووان تهواوتر و له بارتر و باوتر ئهوهیه که دهلی: مؤرفیم بچوکتین دانهی واتاداری زمانه)). ئهورهحمانی حاجی مارف، وشه رونان له زمانی کوردیدا، چاپخانهی کوری زانیاری کورد، بهغدا، ۱۹۷۷، بپ ۲۳.

(۲) (مؤرفیم یهکهیا واتایی یه، ئانکو بچوکتین یهکهیا خودی واتایه) سمیع ابومغلی، ابحات لغویة، الطبعة الاولى، دار صنعاء للنشر والتوزيع، عمان، ۲۰۰۲، ص ۵۵.

(۳) (مؤرفیم پیکهاتیه ژ بچوکتین پارچا واتادارا پهیشی). خسرو غلامعلی زاده، ساخت زبان فارسی، چاپ چهارم، انتشارات احیاء و کتاب، مجتمع چاپ و نشر رویداد، تهران، ۱۳۸۲ (۲۰۰۲) بپ ۲۵۳.

(۴) (مؤرفیم بریتیه ژ بچوکتین پرتا مهعنادارا زمانی)) صادق بهاءالدین ئامیدی، ریژمانا کوردی کرمانجی یا ژۆری و ژیری یا ههقهبرگری، چاپا یهکی، زانکۆی صلاح الدین، ههلپۆر ۱۹۸۷، بپ ۱۴۹.

(۵) (مؤرفیم بریتیه له بچوکتین پارچهی واتاداری زمانه)). محهمهده ئهمین ههورامانی، سهرهتاییک له فیلولؤژیی زمانی کوردی، چاپخانهی مهعاریف، بهغدا ۱۹۷۳ بپ ۱۰۹.

(۶) ((به ههر یهکیک لهم فۆرمانه ی ههلگری بچوکتین واتا، دهلین (مؤرفیم)). عهبدوللا حوسین رهسول، مؤرفیمه ریژمانیهکانی کار، نامه ی دکتورا، کۆلیژی پهروهده - ئیبین روشد، زانکۆی بهغدا، ۱۹۹۵، بپ ۷۲.

(۷) محهمهده مهعروف فهتاح / سهباح رهشید قادر، چهند لایهنیکی مؤرفؤلؤژی کوردی، بپ ۱۲.

(۸) (مؤرفیم بچوکتین یهکهیا واتادار یان ئهركدارا زمانیه، کو دریزکرنهکا ریک و پیکا یهکهیین ریژمانیین زمانی د پیکهاتا پهیشیدا بکاردهیت) ایران کلیاسی، ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز، چاپی دوم، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، ۱۳۸۰، بپ ۲۱.

(۹) (مؤرفیم بچوکتین دانهی زمانه که ماناییک یا دهوریکی ریژمانی دهدریته پال لهفۆنیمی یان زیاتر پیک دئ)). وریا عومهر ئهمین، چهند ئاسویهکی تری زمانهوانی، ۲۰۰۴، بپ ۲۴۷.

(۱۰) (مؤرفیم بچوکتین دانهی واتاداری زمانه و ئهركی ریژمانی ههیه)) ئهورهحمانی حاجی مارف، وشه رونان له زمانی کوردیدا، بپ ۲۷.

رادفورد<sup>(۱)</sup>. (ھندەك ژى سەرھەراي واتا دارىيى و ئەرکى رېزىمانى ئاماژى ب ئەرکى رۇنانا پەيشان ژى دكەن (مۇرفىم بچووکترىن دانەيا دابەش نەكرىا زمانى يە، دفتت ئەرکەكى و اتايى يان رېزىمانى ببىنىت و بەشدارىيى درۇنانا پەيشان دىتر دا بکەت)<sup>(۲)</sup>. ژوان (ئەرھەمانى حاجى مارف<sup>(۳)</sup>، كرىستال<sup>(۴)</sup>، غازى فاتح<sup>(۵)</sup>).

لپەى فان پىناسىن بۇ مۇرفىمى ھاتىنە كرن چ ژئالىيى زمانفانين رۇژنافايى قەبىت يان فارس و كوردقە، خوەيا دبىت كو (پەيف) كرىە بنەما ژ بۇ شروفقەكرنا زمانى و (واتا) پىشەرى سەرەكپە د شروفقەكرنا زمانىدا، لپەى قى پىشەرى تنى پويته ب وان كەرەستىن زمانى ھاتىە دان يىن پەيشان نوى ئافادكەن، ئەفى دىتنى ژى زمانفان راکىشانە وى چەندى كو وەك پىدقى پويتهى ب مۇرفىمىن سىنتاكسى نەدەن و مۇرفىمىن سىنتاكسى ل جەم وان دىيى بها بن و ھەردەم د پەراوژاندا ئاماژە پى دەھاتە دان، ژبەرکو شيانا بەرھەم ھىنانا يەكەيىن واتادارىن فەرھەنگى نەبوو. ژفى ئالى قە زمانفانين كورد ژى گرنگى ب وان مۇرفىمان ددا يىن بەشدارى د رۇنانا پەيشاندا دكر و پەيشان فەرھەنگى ئافادكرن. ئانكو كار دىياقى مۇرفۇلۇژى و رۇنانا پەيشان نوى داکرىە. لى دزمانفانیا نوى دا كو (رستى) دكەتە بنەما ژ بۇ شروفقەكرنا زمانى پتر گرنگى ب

(۱) (مۇرفىم بچووکترىن يەكەيا دروستا رېزىمانىە)

Radford, syntax: A minimalist introduction.cambridge: cambridge university press,1997. P 265.

(2) Katamba , F.morphology, London, Macmillian. press, LTD.1993. P 20.

(۳) ((دەپرىنى حالاتى رېزىمانى تاكە دەورى مۇرفىم نىە، بەلكو دەورىكى دىكەى زۇر گرنگ ھەيە كە ئەويش رۇنانى ھەيە)). ئەرھەمانى حاجى مارف، وشە رۇنان لە زمانى كوردىدا، بپ ۲۴. (مۇرفىم بچووکترىن يەكەيا جوداكرە رېزىمانى يە، كارى وى يى سەرەكى دزانستى مۇرفۇلۇژىدايە).

(4) Crystal, D. A dictionary of linguistics and phonetics, Great Britain: Cornwall 1992. P 223.

(۵) ((پىناسەى راست و دروستى مۇرفىم بەم جۆرەيە: ۱- يان ئەبى و اتادارىيى. ۲- يان ئەبى دەورى رېزىمانى ببىنى. ۳- يان ئەبى وشەى پى دابرىژرى)).

غازى فاتح وەيس، "جىياوازی نىوان مۇسرفىم و وشە"، گۇقارى كاروان" ژ (۳۸)، ھەولپر، ۱۹۸۵، بپ ۱۱.

مۆرفىمىن رېزىمانى (سنىتاكسى) ھاتىيە دان و باھايەكى تايبەت داىى ب مەرەما پتر سەلاندنا دىتن و بۆچوونا خوە دىياڧى تىدا كاردكەن.

زۆر زىمانقان دىيژن ب ئاوايەكى گشتى پىويستە مۆرفىمى ئەڧ سىڧەتە تىدا بن:

۱- واتادار بىت.

۲- رۆلى ئافاكىرنا پەيڧى بىبىنىت.

۳- رۆلى رېزىمانى ھەبىت.

لى (مەمەد مەعروف و سەباح رەشىد)<sup>(۱)</sup> ى دىتنەكا جودا بۆ پىناسا مۆرفىمى مۆرفىمى ھەيە و د بىژن گەرەكە ژ گىرنگىر بۆ گىرنگىر و پاشان بۆ گىرنگى رىزكەين نەك بەرۇڧاژى (پىچەوانە). ب دىتنا وان، دڧىت دەست ژ وى پىناسى بەردەين يا (مۆرفىمى ب بچووكىرنا يەكەيا واتادار) ددانىت. ئانكو دىپىناسا مۆرفىمى دا پلا پىشىى ب (واتا) يى نەھىتە دان بەلكى (واتا) بىتە يەك ژ بنەمايىن مۆرفىمى و ژبو دەست نىشانكىرنا بنەمايىن مۆرفىمى پىڧە دچن ھەتا ل داوىى چوار بنەمايان دەست نىشان دكەن و بڧى ئاوايى لپەى گىرنگى رىزكەن:

۱)) كەرت نەبوون بۆ پارچەى وردتر بى شىواندىنى واتا.

۲- دووپات بوونەوہ بە ھەمان واتا لە دەوروبەرى تردا.

۳- بوونى شىوہىەكى فىزىكى.

۴- واتا.))<sup>(۲)</sup>

و پاشى مۆرفىمى ب يەكەيەكا نەبەرچەستە دھژمىرن.

ل داوىى دىيىن بىژىن مۆرفىم بچووكىرنا دانەيا مۆرفۇلۇژيە، بۆ پارچىن ھوورتر ناھىتە كەرتكرن، دىياڧى مۆرفۇلۇژىدا پەيڧىن نوى ئافادكەت، دىياڧى سىنتاكسىدا ئەركەكى رېزىمانى دىبىنىت و دھەردوو بىافاندا واتايەكا تايبەت بچوہڧە ھەيە. مەرەم ژ واتايا تايبەت ئەوہ دەمى ئەم پەيڧەكا وەكى (سىڧ) دىياڧى سىنتاكسىدا بكاردەينىن ھندەك مۆرفىمىن رېزىمانى وەردگىرەت مىنا:

(۱) مەمەد مەعروف ڧەتاح / سەباح رەشىد ڧادر، چەند لايەنىكى مۆرفۇلۇژى كوردى، بپ ۹.

(۲) ھەمان ژىدەر، بپ ۱۱.

## ۱- سیفا سۆر بخۆ. ب- سیفا بخۆ. ج- ته سیفهك خوار.

دقان رستاندا پهیفا (سیف) مؤرفیمین ریزمانی ودرگرتینه و بۆینه نهگهرا گوهارتنا دهنگان و مهبقیت یان نهفیت گوهارتنهكا بچووك دواتایی ژی دا چیکیه. د رستا (أ) دا (۱-) وئ واتیئ ددهته (سیف) ئ کو نافهکی تاکی می یه ژ بهرکو ددوخی خستنه پالدايه. د رستا(ب) دا (۱-) وئ واتیئ ددهته (سیف) ئ کو نهتنی یهك سیفه بهلکی چهند سیفهكن ئانكو كومه. د رستا(ج) دا (هك) وئ واتیئ ددهته (سیف) ئ کو تنی یهك سیفه، نهو ژی نهناسه و نه م نزانین ته کیش سیف خواریه. ئ واتا وئ یا سهرهکی نهو (سیف) ه یا میوه و واتایهكا دیتر بخوهفه نهگرتیه، نهف جوداهیا بچووك د واری دهنگی و د واری واتیئدا خوهیا دکهت کو مؤرفیم چهند بچووك بیت، د هندری خوهدا واتیئدا خوه یان واتایهكا تایهت بخوهفه ههیه.

## جوړین مؤرفیمان

پرانیا زمانفانان مؤرفیم دابهشکریه، ئ دیبافی دابهشکرنی ژی دا د ریکهفتی نینن. هندهك زمانفان ژ ئالیئ (دهرکهفتن<sup>(۱)</sup>)، واتا<sup>(۲)</sup>، مؤرفیم<sup>(۳)</sup>، پیکهاتن<sup>(۴)</sup> ئ فه مؤرفیمی دابهش دکهنه سهر مؤرفیمین:

۱- سهربه خوه (سهربهست، ئازاد). Free Morpheme

۲- بهند. Bound Morpheme

یوری. س. ماسلوف مؤرفیمان دابهشی سهر دو کومان دکهت، (کوما کۆک- پهیقین فهرههنگی- لیکسیکی) و (ئافیکس) و دبیزیت نهف ههر دو کومه ژی

(1) From kin, v, An introduction to language, Holt, Rinehart and Winston INS: U.S.A, 1988, p 128.

(2) Katamba, F, morphology, P41-42.

(۳) گروهادسن، مباحث ضروري و بنيادين زبانشناسی مقدماتی، ت. علی بهرامی، چاپ اول، چاپخانه گوهر اندیشه، انتشارات رهنما، تهران، ۱۳۸۳، بپ ۷۱.

(۴) کهوسهر عزیز نهحمده، بیردۆزی مؤرفیم و هندی لایهنی وشهسازی کوردی، نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی ئاداب - زانکۆی سه لاهه‌ددین، ۱۹۹۰، بپ ۲۷.



دژبه‌ری هه‌فن (دژبه‌ریا وان به‌ری هه‌ر تشتی د دهربرینا واتایی دهیه و د ئه‌رکی وان دهیه)<sup>(۱)</sup>.

ژبه‌رکو په‌یقفن کۆک واتایا خوه یا فه‌ره‌ه‌نگی هه‌یه و سه‌رخوه‌بوونا خوه هه‌یه، ئی (ئافیکس) واتایه‌کا فه‌ره‌ه‌نگی نینه، به‌لکی واتایا وی لیکسیکی-گراماتیکیه و لگه‌ل کۆکی ب هه‌قپه‌ واتایا فه‌ره‌ه‌نگیا په‌یقفن پیگ دئینن. دهریاره‌ی دانه نیاسینا فان مۆرفیمان، پیرانیا زمانانان دریککه‌فتینه کو:

### - مۆرفیما سه‌ربخوه - Free Morpheme:

ژ نالیی فۆرم و واتایی فه ب شیوه‌یه‌کی سه‌ربخوه (سه‌ربه‌ست) دهردکه‌فیت و دشیاندا هه‌یه بتنی وه‌ک دانه‌یه‌کا فه‌ره‌ه‌نگی به‌یته بکاره‌ینان و رۆلی خوه دپستیدا ببینت. هه‌روه‌سا دشیاندا هه‌یه مۆرفیمین دیترین سه‌ربخوه و به‌ند وه‌رگیت ژ بو ئافاکرن (رۆنان) په‌یقفن نوی. هه‌روه‌سا د سینتاکسیدا دشیت مۆرفیمین به‌ندیی ریزمانی ژی وه‌رگیت<sup>(\*)</sup>.

هه‌رچه‌نده مۆرفیمین سه‌ربخوه د زمانیدا رۆله‌کی گرنگ دبینن، ئی دسه‌ر هندیرا نه‌شین ب هه‌می ئه‌رکان رابن ژبه‌ر هندئ گه‌له‌ک جارن جوړه‌کی فان مۆرفیمان ژبو ب جه ئینانا ئه‌رکین ریزمانی و نه‌هیلانا ئاریشین دهربرینی لگه‌ل مۆرفیمین به‌ند هه‌فدگرن. له‌ورا ژی گه‌له‌ک زمانان مۆرفیمین سه‌ربخوه دابه‌شکرینه سه‌ر مۆرفیمین:

۱- فه‌ره‌ه‌نگی (لیکسیکی): دشیاندا هه‌یه بتنی به‌ینه بکاره‌ینان یان ژی به‌ینه گوهارتن ئانکو ئه‌فیکسان وه‌رگرن. ئی دده‌می گوهارتنیدا واتایه‌کا دیترا فه‌ره‌ه‌نگی په‌یدا دکه‌ن کو وی واتایا فه‌ره‌ه‌نگی هه‌ر ژ کۆکا مۆرفیما

---

(1) Ю. С. Маслов, введение языкознание, P145.

(\*) دکرمانجیا ژۆریدا مۆرفیمین سه‌ربخوه‌ییی ئه‌رکی دسینتاکسیدا مۆرفیمین ریزمانی ژی وه‌رناگرن.

فەرھەنگى دستىن، لەورا ژى (يۆرى س.ماسلوف) ب (كۆماكۆك) نافكرينه و دبىژىت (واتايا خوه يا فەرھەنگى ژ كۆكى دستينه، يان ژى كۆك دبه سەنەدا وئى واتايى)<sup>(۱)</sup>. بۇ نموونە:

(دەست) (دەستك، دەستار، دەستە) پەيڧا (دەست) پەيڧا كۆكە ھەرچەندە مۆرفيمىن (ك) ژ بۇ دارژتنى و (ھار) وەك پاشگر ژ (ھارين) و (ە) وەك پاشگرەك دارژتنى لەسر زىدەبووينە و پەيڧىن ديتزىن فەرھەنگى دارژتىنە ئى تەڧايا وان واتايا خوه ژ پەيڧا كۆك (دەست) ستانديه و پەيڧا كۆك بۇيە سەنەدا واتايا وان. ئى واتايا خوه يا فەرھەنگى ھەيە و سەرخوہبوونا خوه ھەيە.

۲- ئەرگى: مينا (بۇ، بە، ب، ژ، ل،.....، ھتد). (ھندەك مۆرفيم ھەنە ناھىنە گوھارتن و فۆرمى وان ھەر وەك خوه دەمينە، ژىرە دبىژن پەيڧا مۆرفيم)<sup>(۲)</sup>.  
ئى ژ بەرگو مۆرفيما (۱-) كو مژارا مەيە مۆرفيمەك بەندە، دئى دەسر مۆرفيما سەربخوہدا باز دەين و پتر لەسر مۆرفيما بەند راوہستين و پويتەى پى دەين.

### - مۆرفيما بەند - Bound Morpheme

زۆر پىناسە ژ ئالىي زمانفانان ڧە بۇ مۆرفيما بەند ھاتينە كرن، ھەرچەندە پړانيا وان ژ ھەڧ پړ نيزيكن و خوہدى يەك واتانە، ئى ديسان دئى ھندەكان ب كورتى بەرچاڧكەين.

(ئەو مۆرفيمىن يىن بتنى دەرناكەڧن و ھەمى گاڧا دبنە پشكەك ژ پەيڧى)<sup>(۳)</sup>.

(ئەو مۆرفيمىن يىن لگەل مۆرفيمەكا ديتر د پەيڧى دا بكار دەھين)<sup>(۴)</sup>

(ئەو مۆرفيمىن كو بتنى دەرناكەڧن)<sup>(۵)</sup>.

---

(1) Ю. С. Маслов, введение языкознание, P146.

(2) Ю. С. Маслов, введение языкознание, P143.

(3) Fromkin, V. An introduction to language, p114 - 117.

(۴) گروہادسن، مباحث ضروري و بنيادين زبانشناسى مقدماتى، ۱۳۸۳، بپ ۷۲.

(۵) لورت تاد، مدخلی بر زبانشناسى، ت. سيد اکبر مير حسنى، چاپ اول، مرکز ترجمه و نشر کتاب، چاپخانه علامه طباطبائى، ۱۳۷۵ بپ ۶۳.

((هەرگیز وهك دانەيهكى سەربەخۆ دەرناکەوئ و ئەبى لهگەل مۆرفيمىكى تر بهكار بىت))<sup>(١)</sup>.

((ئەو مۆرفيمەيه كه به تەنيا ماناى نيهه و سەربەخۆ بهكارنايهت، به مۆرفيمىكى ديكهوه بهنده))<sup>(٢)</sup>.

((ئەوهيه كه هەرگيز وهك دانەيهكى سەربەخۆ دەرناکەوئ و ئەبى لهگەل مۆرفيمىكى تر دەرکهوئ))<sup>(٣)</sup>.

((ئەو مۆرفيمانەن كه پابه‌ندى مۆرفيمىكى ترن))<sup>(٤)</sup>.

((ژلايى فۆرم و واتايى فه‌گرىداى مۆرفيمىن ديترن، ئانكو شيان نينه بتنى واتايەكا سەربەخۆ بدەن))<sup>(٥)</sup>.

((بهو جوړه مۆرفيمانە دەوترىت كه وهكو دانەيهكى سەربەخۆ و به‌تەنيا و به‌رونى دەرناکهون))<sup>(٦)</sup>.

((ب ناوايهكى سەربخوّه ناهينه بكارهينان بهلكى ب مۆرفيمىن ديتر فه بهندن))<sup>(٧)</sup>.

ئانكو پرائيا وان لسەر دو بنه‌مايىن سەرەكى ريكدهفن، بنه‌مايى ئىكى، خوهدى واتايەكا سەربخوّه نينه. بنه‌مايى دووى بهيج رەنگه‌كى شيان نينه بتنى دەرکه‌فیت لى هەردەم پىويستى ب مۆرفيمەكا ديتر هەيه دا لگەل دەرکه‌فیت.

---

(١) كهوسەر عەزیز ئەحمەد، بىردۆزى مۆرفيم و هەندى لايەنى وشەسازى كوردى، بپ ٢٧.

(٢) لەيلا جەليل عەباس دەلو، مۆرفيمەكانى (ئ) لە زمانى كورديدا - به كەرەستەى كرمانجى خواروو و ژووروو، نامەى ماستەر، كۆليژى پەروردەى ئيبىن روشدى زانكوى به‌غدا، ١٩٩٨، بپ ٤٤.

(٣) وريا عومەر ئەمين، چەند ئاسۆيهكى ترى زمانه‌وانى، ٢٠٠٤، بپ ١١٨.

(٤) عەبدوللا حوسين رەسول، مۆرفيم ريزمانيه‌كانى كار، بپ ٧٦.

(٥) سلیمان ئيسماعيل رەجەب، مۆرفيمىن ريزمانيه‌ن كورديا سەرى (گۆفەرا بادينان)، نامەى ماستەر، كۆليژى پەروردە بۆ زانستا مروفايه‌تیه‌كان، زانكوى سەلاحەددين، ٢٠٠٦، بپ ٢٥.

(٦) نازەنين جەلال ئەحمەد، وشەى ليكدراو لە ديايكتى كرمانجى خواروو زمانى كورديدا (لەرۆوى روخسارو ناوهرۆكه‌وه)، بپ ٧٩.

(٧) ايران كلياسى، ساخت اشتقاقى واژه در فارسى امروز، بپ ٢٢.

دەربارەى مۇرفىمىن بەند پىرانيا زمانقانان ژ ئالىي ئەرکى فە دابەشکرىنە  
سەر دو جۇران:

۱- مۇرفىمىن وشە دارىژ (دارژتن - وشەسازى).

۲- مۇرفىمىن رىزمانى (سىنتاكسى).

ژ وان (فرۆمكىن<sup>(۱)</sup>، كاتامبا<sup>(۲)</sup>، خسرو غولامعلى زاده<sup>(۳)</sup>، شىركو حەمە ئەمىن<sup>(۴)</sup>، كەوسەر عەزىز<sup>(۵)</sup>، لورت تاد<sup>(۶)</sup>، عەبدوللا حوسىن رەسول<sup>(۷)</sup>) ئانكو وەك ئەرکى مۇرفىمى، ئەگەر دىبىافى مۇرفۇلۇژىدا كاربەكتە و پەيشەكا نوى دارىژىت چ (پىشگر، پاشگر، نابقەند، نافگر) بىت؛ ب مۇرفىمەكا وشە دارىژ (دارژتن)دايە نىاسىن. ئى ئەگەر دىبىافى سىنتاكسىدا كاربەكتە و ھەقبەندىيەكا رىزمانى دىناقبەرا پەيشىن رىستىدا پەيدابەكتە و ھالەتەكى رىزمانى دەست نىشان بەكتە؛ ب مۇرفىمەكا رىزمانى (سىنتاكسى) دايەنىاسىن. لەورا پىرانيا زمانقانان ب فى رەنگى مۇرفىما (وشەدارىژ) پىناسەكرىيە:

— مۇرفىمىن وشەدارىژ: ئەو مۇرفىمىن دەمى دچنە سەر مۇرفىمىن دىتر؛ پەيشەكا تازە و خوەدى واتايەك تازە ئافادكەن. ئانكو دىبىافى مۇرفۇلۇژىدا ئەرکى دارژتنا پەيشى دىبىنن.

(۱) (مۇرفىمىن بەند ژ ئالىي ئەرکى فە دابەشكەنە سەر (وشەدارىژ، رىزمانى)).

(۲) ھەمان ژىدەر، Katamba, F., morphology. P42-43.

(۳) (مۇرفىمىن بەند دابەشكەتە سەر (دارژتن، رىزمانى، كورتكىرى) و مۇرفىمىن دارژتنى دابەش دكەتە سەر (وشەدارىژ، پۆل گۆر)). خسرو غلامعلى زاده، ساخت زبان فارسى، بپ ۲۵۶ - ۲۵۹.

(۴) (مۇرفىمىن بەند ژ ئالىي ئەرکى فە دابەش دكەتە سەر (وشەدارىژ، سىنتاكسى)) شىركو حەمە ئەمىن قادىر، مۇرفىمە بەندە لىكسىكى و رىزمانىيەكان و ئەرکىيان لە دىياللىكتى گوران دا، نامەى ماستەر، كۆلىژى زمان، زانكۆى سلېمانى، ۲۰۰۲، بپ ۲۰.

(۵) (مۇرفىمىن بەند دابەش دكەتە سەر (دارژتن، رىزمانى)). كەوسەر عەزىز ئەحمەد، بىردۆزى مۇرفىم و ھەندى لايەنى وشەسازى كوردى، بپ ۲۷.

(۶) (مۇرفىمىن بەند دابەش دكەتە سەر (دارژتن، رىزمانى)). لورت تاد، مدخلى بر زىانشناسى، بپ ۶۴- ۷۶.

(۷) (مۇرفىمى ژلايى ئەرکى فە دابەش دكەتى سەر (دارژتن، رىزمانى)) عەبدوللا حوسىن رەسول، مۇرفىمە رىزمانىيەكانى كار، بپ ۷۷.

هئدهك زمانفانين ديتر زيدهبارى ئافكارنا پەيشەكا نوى يا فەرھەنگى، نەرکەكى ديتر زى ددەنە پال مۆرفيمين دارژتنى كو دبنە ئەگەر گورينا بەشى ئاخفتنى و ب (پۆل گور)<sup>(۱)</sup> ئافكرينه (مۆرفيمين پۆل گور ئەو مۆرفيمن يين پولا پەيشى دگورن)<sup>(۲)</sup>.

زور زمانفانان مۆرفيمين بەند ب (گيرەك-Affix)<sup>(۳)</sup> ئافكرينه ((ئەو مۆرفيمن يين تنى هنگى دەردكەفن، كو گرئداى بن ب مۆرفيمەكى يان چەند مۆرفيمەكىن ديترين وەك (رەك-Root) يان (بناغە-Base) فە))<sup>(۴)</sup> لپەى جەى هاتنا وان لگەل پەيفى هاتىە ئافكرن، ئانكو ئەو گيرەكىن پيشيا پەيفى دگرن ب(پيشگر-Prefix) و ئەو گيرەكىن پاشيا پەيفى دگرن ب(پاشگر-Suffix) و ئەو گيرەكىن رەكى پەيفى دسمن ب(نيشگر-Infix) و ئەو گيرەكىن دو پەيفان ليكدەن و پەيفەكا ليكدای ئافا دكەن ب (ئافبەند-Interfix) هاتينە ئافكرن.

**پيشگر-Prefix**: ئەو مۆرفيمن يين پيشى مۆرفيمين ديتر دەين. مۆرفيما (I-) نەركى پيشگرى نابينيت.

**پاشگر-Suffix**: پەيفەكا لاتينىە ژ دو پشكا پشكەتايە (su-پاش) و (fixus-گرتن، پيشەنووسان).

قەناتى كوردۆ ب پاشپرتك ئافكرىە و ب فى ئاوايى پيشاسەدكەت ((ئەو پرتكن يين ب پاشيا خەبەران فە دزەلقن<sup>(۵)</sup> و فكارا وان دگوھيژن))<sup>(۱)</sup>.

**ئافبەند-Interfix**: ئەو مۆرفيما دارژتنى يە يا دو مۆرفيمين ديتر ليكدەت و پەيفەكا ليكدایا فەرھەنگى ئافادكەت.

(۱) پۆل گور: گورينا بەشەكى ئاخفتنى ژ بەشەكى بۆ بەشەكى ديتر، بۆ نموونە (گەرم) هەفاننافە گەرم+ (I-) = گەرما (ئافە) پولا وئ گورى ژ (هەفانناف ← ئاف).

(۲) خسرو غلامعلی زادە، ساخت زبان فارسی، بپ ۲۵۳. (نەدووورە دکوکا خودەدا پەيفەك سەرخووبەت ل لگەل وەختى ئەف سەرخووبەتە ژ دەست دايە و ل گەل پەيفەك دى يان رەگەكى نەبت ب دەورئ خوە رانابەت).

(۳) فاضل عمر، گيرەكىن زمانى كوردى، چاپا ئيكي چاپخانا وەزارەتا پەرورەدى – هەولير، ۲۰۰۵، بپ ۶.

(4) Katamba, F, morphology, P44.

(۵) دزەلقن = دەنووسين.

(6) Qanat; Kurdo, Gramera Ziman; kurdi (kurmanc[-soran]), Roja n], stockholm, 1990 bp57.

نېفگر -infix، پەيشەك لاتىنيە ژ دو پشكا پېكھاتيه (in-تى، تېرا) و (figer,fix) ب واتا (گرتن، پېقەنووسان). (نېفگر دەنگەكە، تېپەكە يان پتر دگەودە و كەلواشى پەيغى را دچكلە، يان زىدەبوونەكە ل كەلواشى بىكارى و گھورپىنەكى دقەومىنە. ھەلبەت نېفگر گەرەكە گۇھارتنەكى بېخە پەيغى چ ژ ئالىي دەمى، مانايى، دارژتنى قە))<sup>(۱)</sup> ھەروەسا يۇرى س. ماسلوف دىيژىت (ھندەك ئافىكس ھەنە كاردكەنە سەر ھندرى كۆكى و كۆكى لگەل خوە ژى دگورن)<sup>(۲)</sup>. ئانكو نېفگر رەگى دسمىت و واتايەكا دىتر ددەتە پەيغى.

- مۇرفىمىن رېزمانى (سىنتاكسى): ئەو مۇرفىمىن يىن دىيافى فرىزو رستاندا كاردكەن،

پەيوەندىي دناقبەرا پەيشەكى و بەشىن دىترىن رستىدا خوەيادكەن و ئەركەكى رېزمانى دىبنن و شىوین جودا - جودا يىن رېزمانى پىك دەينن. ئانكو لپەى ئەركى ھاتىنە نافكرن.

تەفايا زمانفانىي مۇرفىما رېزمانى (سىنتاكسى) پىناسەكرى ئامازە ب ئەركى وئى يى رېزمانى دايە، كو بەھرا پتر ب فى ئەركى ژ مۇرفىمىن وشەدارىژ دەينە جوداكرن. ئەف مۇرفىمە ب نافىن جودا - جودا ھاتىنە نافكرن. ھندەكان ب مۇرفىمىن، (وشەگور) نافكرىنە:

ئەورەھمانى حاجى مارف ((مۇرفىمى وشە گور: دەچىتە سەر وشە و حالاتى جىاوازی رېزمانى پىك دىنى))<sup>(۳)</sup>.

لەيلا جەلىل عەباس ((مۇرفىمى بەندى وشە گور: ئەو مۇرفىمەيە كە ئەركى رېزمانى جۇرا و جۇر دەبىنى و ھالەتى ھەمە چەشن نىشان دەدات))<sup>(۴)</sup>.

---

(۱) فاضل عمر، چەند ئاورەك ل زمانى كوردى، چاپا ئىكى، دەزگەھى سپىرىز، دەۋك ۲۰۰۴، بپ ۱۲۷.

(2) Ю. С. Маслов, введение вязыкознание, P146.

(۳) ئەورەھمانى حاجى مارف، وشە رۇنان، بپ ۳۲.

(۴) لەيلا جەلىل عەباس دەلۇ، مۇرفىمەكانى (ئ) لە زمانى كوردىدا - بە كەرەستەى كرمانجىي خواروو و ژووروو. بپ ۴۴.

سەباح رەشىد ((مۆرفىمى رېزىمانى وشە گور: جگە لەوھى كە چالاكېھەكانى خۇيان لە قەبارەى فرېز و رستەدا ئەنجام دەدەن برىتېن لە كۆمەئە گىرەكېك، ئەم گىرەكە رېزىمانىانە لە پال بەھا سىمانتىكىكەياندا بەھايەكى رېزىمانى ھەلدەگرن))<sup>(۱)</sup>

ھەندەكېن دىتېر ب مۆرفىمىن (رېزىمانى) نافكرىنە: (مۆرفىمىن رېزىمانى ئەو مۆرفىمىن كۆ حالەتەكى رېزىمانى نىشانىدەن)<sup>(۲)</sup>. ((ئەوھىيە كە دەچىتە سەر وشە بۇ دەربىرىنى پەيوەندى نىوان ئەم وشەيە و وشەكانى تر لە ناو چوارچىوھى رستەدا، واتە پىويستىيەكى رېزىمانى دەھىنئىتە ئاراوھ))<sup>(۳)</sup>.

((ئەو مۆرفىمانەن جگە لە واتاى سەرەكى خۇيان، پەيوەندىيەكى رېزىمانىش دەردەخەن لە گەل وشەكانى تىرى ناو رستە))<sup>(۴)</sup>.

ھەروەسا ب مۆرفىمىن (سىنتاكسى) ھاتىنە نافكرن ((مۆرفىمى سىنتاكسى: ئەركىيان ئامازە كىردنە بۇ پەيوەندىيەكانى، وشە لە چوارچىوھى فرېز و رستەدا))<sup>(۵)</sup>. ھەروەسا ب مۆرفىمىن (گەردانكرن) ى ھاتىنە نافكرن. ((مۆرفىمى گەردانكرن: ئەو جۆرە مۆرفىمەيە كە دەچىتە سەر مۆرفىمىكى دىكە و حالاتى جىاوازى رېزىمانى پىك دىت بى ئەوھى واتاى وشە بگورپىت))<sup>(۶)</sup>. ئانكو دىتتا تەفياى وان بۇ ئەركى ى جۆرى مۆرفىمى يەكە كۆ دچىتە سەر پەيقى و پەيوەندىيەكا رېزىمانى ل گەل پەيقىن دىتېن دناف رستىدا پەيدا دكەت بى ى كۆ واتاى پەيقى بگورپىت تنى حالەتەكى رېزىمانى نىشانىدەت.

---

(۱) صباح رشيد قادر، ھاوتىژى فرەواتاى لە (گىرەك) دا، نامەى ماستەر، كۆلئىژى زمان، زانكۆى سلېمانى، ۲۰۰۰ بپ ۸۷.

(2) From kin, v, An introduction to language, p63.

(۳) كەوسەر عەزىز ئەحمەد، بىردۆزى مۆرفىم و ھەندى لايەنى وشەسازى كوردى، بپ ۲۸.

(۴) عەبدوللا حوسىن، مۆرفىمە رېزىمانىيەكانى كار، بپ ۷۷.

(۵) شىركۆ ھەمە ئەمىن قادر، مۆرفىمە بەندە لىكسىكى و رېزىمانىيەكان و ئەركىيان لە دىيالېكتى گوران دا، بپ ۳۳.

(۶) نازەنىن جەلال ئەحمەد، وشەى لىكدراو لە دىيالېكتى كرمانجى خوارووى زمانى كوردىدا (لەرەوى روخسارو ناوەرۆكەوھ)، بپ ۷۹.

## جوداھى دناقبەرا مۆرفىمىن (دارژتنى و رېزىمانى)دا:

بەرى نھۆ مە ئامازە ب وئ چەندى دا كو مۆرفىمىن دارژتنى ئەو مۆرفىمىن يىن دىيافى مۆرفۇلۇۋى دا كاردكەن، كارى وان يى سەرەكى ئافاكرنا پەيىن نويىن فەرھەنگىيە، كو لپەى ياسايىن مۆرفۇلۇۋىن تايبەت ب زىمانى كوردى فە لگەل مۆرفىمىن سەرىخوھ و بەندىن دىتر يەكدىگرن و دىنە ئەگەر دەولەمەندىكرنا فەرھەنگا زىمانى كوردى. ئ مۆرفىمىن رېزىمانى (سىنتاكسى) ئەو مۆرفىمىن يىن دىيافى فرىز و رستى دا كاردكەن و ئەركەكى رېزىمانى دىينن و پەيوەندى دناقبەرا وئ پايقا دچنە سەر و بەشىن دىترىن رستىدا پەيدادكەت. ھەروەسا مە خوھياكر كوب مۆرفىمىن بەند ھاتىنە ئافكرن ژبەركو دشاندا نىنە بتنى دەرگەفن و ھەردەم پىويستى ب مۆرفىمەكا دىتر ھەيە دا لگەل دەرگەفن. ھەروەسا مە ئامازە ب وئ چەندى دا كو فان مۆرفىمىن بەند واتايەكا تايبەت بخوھفە ھەيە و دئافاكرنا پەيىق يان ئەركى رېزىمانىدا ئەف واتايە دىار دىيت. ئ لىقىرە پىرسىارەك دھىتە پىش ئەرى چ جوداھى دناقبەرا مۆرفىمىن وشە دارىژ و رېزىمانىدا ھەيە و تايبەتمەندىن ھەريەك ژ وان چنە؟

۱- مۆرفىما رېزىمانى دىيت ھەمان فۆرمى مۆرفىما دارژتنى ھەبىت ئى:

ئەگەر دىيافى سىنتاكسىدا ئەركى خوھ دىت دى ب مۆرفىمەكا رېزىمانى ھىتە ھژمارتن و ئەگەر دىيافى مۆرفۇلۇۋىدا ئەركى خوھ دىت دى ب مۆرفىمەكا دارژتنى ھىتە ھژمارتن.

(۱) مۆرفىمەكا بەندە د ھەردو بىاقاندا كاردكەت:

- مەھىنا بەزا بەرخەرچە.

مەھىن+(۱) ← (۱) مۆرفىمەكا رېزىمانىيە چونكە دانەپالە دىيافى

سىنتاكسىدا (نى. نف.مى. تاك)ە

بەز (بەزىن)+(۱) ← (۱) مۆرفىمەكا دارژتنى يە چونكە دىيافى

مۆرفۇلۇۋىدا ھەك پاشگر پەيىقەكا نوى ئافاكرىيە.

۲- مۆرفىمىن رېزىمانى گەلەك واتايىن رېزىمانى دخوھدە كۆم دكەن

ھەفالا من ← (۱) واتا (ژمارە، نىش، دانەپال، خوھدى) دخوھدە

كۆمكرىنە.



مۆرفيمىن دارژتنى تى يەك واتايا دارژتنى ھەلدگرن.

نيچير + فان = نيچير فان (- فان) (تنى واتايا وى كەسى ددەت يى لقيرى كاري نيچيرى دكەت).

۳- مؤرفيمىن ريزمانى فؤرمين جودا - جودا بۇ ھەمان پەيف دروست دكەن و واتايەكا ريزمانى (گراماتيكي) ب پەيفى دبهخشن و ئەرکەكى ريزمانى درستيذا دبىن<sup>(۱)</sup>، وەك:

(خۆخ) ← [خۆخەك، خۆخا زەر، خۆخا(ن) بخۆن]. پەيفا (خۆخ) ھەمان واتايە، ئى مؤرفيمىن ريزمانى [- ۵ ك، - ۱، - ۱ (ن)] جوداھيەك دواتايى دا چيكرىە.

مؤرفيمىن دارژتنى فؤرمين جودا بۇ ھەمان پەيف دروست ناكەن بەلكى ھەر فؤرمەكى جودا پەيفەكا جودايە و چ ئەرکان درستيذا نابىنيت.

ئاسن (ئەو كەرەستى رەقە يى نامير ژى دەينە چيكرن، ئانكو كەرەستەپەكە بۇ پيدفيين ژيانى دەيتە بكارهينان).

ئاسن + گەر = ئاسنگەر (بۇ وى كەسى دەيتە بكارهينان يى كاري دناسنيدا دكەت)

ئاسن (پەيفەكە) ب زيدهكرنا مؤرفيما دارژتنى (- گەر) فؤرمەكى

جودا و پەيفەكا جودا ھاتە ئافاكرن نەك ھەمان پەيفە.

۴- مؤرفيما ريزمانى فؤرمى پەيفى دگوريت، ئى پۇلا پەيفى ناگوريت<sup>(۲)</sup>. ئانكو نافەكى ناكەتە ھەفالناف و بەرۇفاژى، وەك:

(كچ) ← كچا كورد [كچ + (۱) مؤرفيما ريزمانى] پۇلا (كچ) كو نافە

نەھاتىە گورين.

(۱) بنيرە: محمەد معروف فەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۇفۇلۇژى كوردى، بپ ۴۹.

(۲) بنيرە: شيركو حەمە ئەمىن قادر، مؤرفيمە بەندە ليكسيكى وريزمانىيەكان و ئەرکیان لە ديالىكتى گوران دا، بپ ۲۴.

مۆرفيما دارژتنى فۆرمى پەيشى و پۇلا وى ژھندەك جاران دگورپيت.  
زان (زانين) + (-ا) = زانا (زان) بنياتى نەبۇرى يى كارىه، ب وەرگرتنا  
مۆرفيما

دارژتنى (-ا)؛ بۇ (ناف) ئانكو پۇلا وى ھاتە گورپين.

۵- مۆرفيمىن رىزمانى پۇلا سينتاكسيا تايبەت ھەلدبژيرن كو بچيتە سەر يان  
پيشە بنووسىين<sup>(۱)</sup>. وەك:

(۱- نى. نف. تاك. مى تنى دچيتە سەر وان نافان يىن تاكى مى ددۇخى  
راستەوخوھەدا. [۱- (ن)] نيشانا كۆمكرنى تنى دچيتە سەر وان نافان يىن نير و  
مى يىن كۆم ددۇخى نەراستەو خوھ (تيان) دا.

مۆرفيمىن دارژتنى ئەف خاسيەتە لدەف نينه بەلكى ھەر مۆرفيمەك ھندەك  
پەيشان بۇ خوھ ھەلدبژيريت و دچيتە سەر، وەك:

(۱- مۆرفيما دارژتنى دچيتە سەر ھندەك بنياتىن نەبورپين كارى: (زان، بين،  
بەز، دان).

۶- مۆرفيمىن رىزمانى ناچنە ھەمبىزا پەيشان، ئانكو تىكەلى پەيشان نابن و نابنە  
بەشەك ژ پەيشان، بەلكى تنى واتايا رىزمانيا (بنج)ى دگورن نەك واتايا  
چەمكى بنجى<sup>(۲)</sup>

ھەفالا من ← ھەفال + (-ا) نى. نف. تاكى مى، (ھەفال) ھەمان  
چەمكە.

مۆرفيمىن دارژتنى دچنە ھەمبىزا پەيشان، ئانكو تىكەلى پەيشان دبن و دبنە  
بەشەك ژ پەيشان و نەتنى واتايا (بنج)ى دگورن بەلكى واتايا چەمكى ژى دگورن  
و پەيشەكا نوى ئافادكەن، وەك:

رەش + (-ى) = رەشى (بۇ وى جەي دەيتە بكارھينان يى بەفر لى نەھاتى).

---

(۱) بئيرە: محمەد معروف فەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۆرفولوژى  
كوردى، بپ ۵۴.

(۲) ھەمان ژيدير، بپ ۵۰.

۷- مۆرفيمېن رېزىمانى دوورتىن ژ (بنج) ل چاڧ مۆرفيمېن دارژتىنى<sup>(۱)</sup>.

ئانكو دىياندا ھەيە بىكەڧنە پىشتى مۆرفيمېن دارژتىنى، ۋەك:

بنج + م. دارژتىنى + م. رېزىمانى.

ئەڧىن + م. دارژتىنى (- دار) = ئەڧىندار + م. رېزىمانى (- ا) = ئەڧىندارا دلېرىن.

مۆرفيمېن دارژتىنى نېزىكتىن ژ (بنج) ل چاڧ مۆرفيمېن رېزىمانى، ئانكو

دىياندا ھەيە راستەوخو ە بىكەڧنە پاش (بنج) ل ۋ بەرى مۆرفيمېن رېزىمانى:

۸- مۆرفيمېن رېزىمانى پەيڧى دادئىڧن، ئانكو چ مۆرفىمان ل پاش خوھ

ۋەرنىگىرن<sup>(۲)</sup> تىنى ئەگەر مۆرفىمەكا دىترا رېزىمانى ۋەرگىرن، ۋەك:

كچ + م. رېزىمانى (- ەك) = كچەك + م. رېزىمانى (- ا) = كچەكا جوان.

مۆرفيمېن دارژتىنى، پەيڧى بۇ ۋەرگىرتنا مۆرفيمېن (دارژتىنى، رېزىمانى) يىن

گونجاي، ڧەكرى دەيلىن ۋ دانائىڧن:

نېچىر + (- فان) م. دارژتن = نېچىر فان + (- ى) م. دارژتن = نېچىر فانى + (- ا) م.

رېزىمانى نېچىر فانيا تە.

بنج + م. دارژتىنى + ..... م. رېزىمانى + .....

۹- ھەبوونا مۆرفيمېن رېزىمانى د سىنتاكسىدا ب خورتىە Obligatory د

شياندا نىنە مۆرفىمەك ئەركى مۆرفىمەكا دىتر د ھەمان ئافاكرنىدا بىينىت

يان جھى وان پىك بگورپىن<sup>(۳)</sup>، ۋەك:

(خووشك) نافەكى مىيە، د دۇخى خىستەپالدا نەچارىە مۆرفىما رېزىمانى (- ا)

لسەر زىدەكەين كو دزىمانى كوردى - (ك. ژ) دا بۇ تاكى نىشى (مى) دەيىتە

بكارھىنان

- خووشكا تە ھات.

(۱) بنىرە: صباح رشيد قادر، ھاۋبېژى ۋ ڧرەۋاتايى لە (گىرەك) دا، بپ ۵۷.

(۲) بنىرە: ھەمان ژىدەر، بپ ۶۱.

(۳) بنىرە: محەمەد مەعروف ڧەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۆرفۇلۇژى كوردى، بپ ۵۵.

د شياندا نينه ل جهی مؤرفيما (۱-) مؤرفيما ريژمانی (- ۱) لسهر زيدهكهين ژ بهركو (- ۱) د زمانی كوردی - (ك. ژ) دا بو تاكي نفشی (نير) دهيتته بكارهينان.   
★ خووشكي ته هات.

لي ههبوونا مؤرفيمين دارژتنی د سينتاكسييدا ب خورتي نينه بهلكي ههتا رادهكي ب ئارمزوييه (optionally)، د شياندا ههيه پهيشهكا (ساده) يا بي مؤرفيما دارژتنی هه مان ئهركی پهيشهكا (دارژاو) - كو مؤرفيما دارژتنی لگهله - وهرگريت و بهرؤفازی، وهك:

- كچ هاتن. - من باخهك كړی.
- كچك هاتن. - من باخچهك كړی.

بەندى دووى:

## مۆرفىما (۱- ئىك) مۆرفىم يان چەند مۆرفىمەك

د پشكا ئىكى، بەندى ئىكىدا خوهيا بوو كو ب ئاوايهك گشتى دزمانى كوردیدا  
دو جۆرئىن مۆرفىمان ھەنە:

۱- مۆرفىمىن سەربىخو (سەربەست): چونكە ژ دەرڤەى مژارا مەيە، ئەم زۆر  
لسەر رانەو ەستايىنە.

۲- مۆرفىمىن بەند (Bound Morpheme).

ژ بەرکو مۆرفىما (۱- مژارا مەيە و مۆرفىمەك (بەند)ە، ئەم ب دوور و  
دریژى لسەر مۆرفىمىن بەند و جۆرئىن وان راو ەستايىن و خوهيا بوو كو دو  
جۆرئىن مۆرفىمىن بەند لپەى ئەركى ھەنە:

۱- مۆرفىمىن دارژتنى (وشەداريژ).

۲- مۆرفىمىن ریزمانى (سینتاكسى).

((دانانى سنورىكى ورد و زانستى لە نیوان تايبەتیهكانى وشەسازى و  
رستەسازى لە زمانى كوردى (ك. ژ)دا كاریكى وا ئاسان نییە، چونكە سنورى  
نیوان ئەم دوو ئاستە رۆن نییە و كەرەسەكانیان زۆر جار بەجۆرىكى وا  
دەچرژینه ناو یەكترى كە بە ئاسانى لە یەكتر جياناكریئەو، زۆر جار  
كەرەسەیهك يان زیاتر سەر بە ھەردوو ئاست دەبیت و ھەر جارەى پئویستە لە  
ئاستىكدا ئىك بدەينەو))<sup>(۱)</sup>

(۱) حاتمە و لیا محەمەد، فریژی ناوی و فریژی كاری لە كرمانجی ژووورودا، نامەى  
ماستەر، كۆلیژی زمان، زانكۆی سلیمانى، ۲۰۰۰، بپ ۴.

دەمى دېھندى ئىكېدا مە باسى مۇرفىمىن دارزتنى كرى مە مۇرفىما (-) ا ب مۇرفىمەك دارزتنى ھژمارت، و دەمى مە باسى مۇرفىمىن رىزمانى (سىنتاكسى) كرى ديسان مە مۇرفىما (-) ب مۇرفىمەك رىزمانى ھژمارت. لقيره پرسيارەك دەيتە پيش، ئايا مۇرفىما (-) ا يەك مۇرفىمە يان چەند مۇرفىمەكن؟

ژ بۇ بەرسفدانا قى پرسيارى نەچارىن چارەكا دىتر ب كورتى باسى ھەردو بىافىن مۇرفۇلۇزى و سىنتاكسى بگەين و تىدا ھەردو جۇرىن مۇرفىما (دارزتنى)، رىزمانى) شروۋفە بگەين، ئەقجا بەرسفا ئەقى پرسيارا ھاتىە پيش بدەين. (مۇرفىمى بەند بەشيوەيەكى گشتى و بە روالەت بى مانايە))<sup>(۱)</sup>، ئى دەمى ئەف مۇرفىمە د بىافى

مۇرفۇلۇزى و سىنتاكسىدا بكار دەيت و اتايەكا تايبەت بخوۋفە ھەلدگريت:-  
 ۱- د بىافى مۇرفۇلۇزىدا ب ئافاكرنا پەيشەكا نوى، خوۋدى و اتايەكا نوى رادىبىت،  
 وەك:

نافەكى بچووكرى + مۇرفىمەكا دارزتنى = نافى گوندى

گر+ (ك) = گرک\* + (-) = گرکا ← (ناف) (-) ا م. دارزتنى (ناف) مۇرفىما (-) ا يا دارزتنى بۇ ئەگەرا ئافاكرنا پەيشەكا نوى، خوۋدى و اتايەكا نوى و پەيشا نوى يا ب ئالىكاريا مۇرفىما دارزتنى ھاتىە ئافاكرن چوويە دفرهەنگا زمانى كوردىدا و فەرەنگا زمانى كوردى پى دەولەمەند بوويە، ئى ئەف مۇرفىمە نەبوويە ئەگەرا گورپنا پولا پەيشى، ئانكو بەرى بچىتە سەر پەيشى (ناف) بوو و پشتى چوويە سەر ھەر دىسا (ناف)ە نەك پۆلەكا دىتر.

(۱) لەيلا جەليل عەباس دەلۇ، مۇرفىمەكانى (ئ)لە زمانى كوردىدا - بە كەرەستەى كرمانجىي خواروو و ژووروو، بپ ۴۶.

(\*) ژۇر ناف دزمانى كوردى (ك، ژ) دا ھەنە پشتى ب مۇرفىما (-) ك دەيتە بچووكرن، مۇرفىما دارزتنى (-) ا ژى وەردگرن ژ بۇ ئافاكرنا نافتىن گوندان وەك (ھەسنپىركا، بانكا، كانىكا، تازىكا، ناف ئاشكا، ئىسفا، شىخكا،..... ھتد)

$$\text{ههفالناف} + \text{مۆرفيما دارژنتى} = \text{ناف}$$

$$\text{گهرم} + (-) = \text{گهرما}^{(1)}$$

ههفالنافى (گهرم) ب ئاليكاريا مؤرفيما دارژنتى (-) بۆيه نافي (گهرما)، نانكو پۇلا پهيقي گوهارتيه ژ (ههفالنافى) بؤ نافي ← (ههفالناف (-) م. دارژنتى نافي)

$$\text{بنياتى داهاتى} + \text{مۆرفيما دارژنتى} = \text{ناف}$$

$$\text{زان (زانين)} + (-) = \text{زانا} \leftarrow \text{بنيات (-) م. دارژنتى نافي} + \text{بنياتى بۆرى} + \text{مۆرفيما دارژنتى} = \text{ناف}$$

$$\text{خوهر (خوهرن)} + (-) = \text{خوهر} \leftarrow \text{بنيات (-) م. دارژنتى نافي}$$

۲- ديبافى سينتاكسيدا ئهركهكى ديبينيت و پهيوهنديى دنافبهرا وي پهيفا دچيته سهر و بهشين ديترين درستيىدا پهيىدا دكهت، ئ نهواتايا وي پهيى دگورپيت (ب ئاوايهكى كيم كار دكهته سهر واتايا وي پهيى) و نه پۇلا سينتاكسيا وي پهيى دگورپيت.

- مههينا بۆز بكره.

دقى رستيىدا مؤرفيما (-) وهك مؤرفيمهك ريزمانى (سينتاكسى) ((ئهو مؤرفيمهيه كهله نهجامى پيويستيهكى سينتاكسى يهوه دپته ئاراهه))<sup>(۲)</sup> چوويه سهر نافي (مههين) كو نافهكى تاكى (مى)يه، پهيوهنديهك دنافبهرا نافي (مههين) و ههفالنافى (بۆز)دا پهيىداكريه. ژ بهر هندى وهك ئهركهك ريزمانى ب (ئامرازى دانهبال، نيشانا نفشى تاكى مى) دهپته نياسين، ئ واتا و پۇلا سينتاكسيا (مههين) نهگوهارتيه. بهلكى نافي (مههين) ب ههمان واتا و پۇلا خوهره درستيىدا هاتيه، سهرهراى وهرگرتنا مؤرفيما (-) يا ريزمانى، ههر چهنده قى مؤرفيمى سهربارهك دواتايىدا پهيىداكريه كو (مههين) وهك نافهكى (تاكى مى) دايه خوهرىاكرن.

(۱) شيركو حهمه امين قادر، مؤرفيمه بهنده ليكسىكى و ريزمانيهكان و ئهركيان له ديبالكتى گوراندا، بپ ۴۱-۴۲.

(۲) محمهد معروف فهتاح، "كار بولين كردن بهپى ي رونان"، گوڤارى رۆشهنبيرى نوى، ژ (۱۲۱)، ۱۹۸۹، بپ ۴۶.

((يەككى له سەختتەين و ئالۋتتەين لايەن لەزمانا جياكردنەوہى لىقلى مۇرفۇلۇۋى (دارشتنى وشە) و لىقلى سىنتاكسى (دارشتنى رستە)يە))<sup>(۱)</sup> بۇ نەمونە:

- ئەوان نووستن. (ن) پەيوەندىيى دناقبەرا (بەكرى و (كارى دا دەردبەرىت، ئانكو (پاشگرەكى سىنتاكسىيە).

- نووستن خۇشە. (ن) لسەر (بنىات)ى كارى ھاتە زىدەكرن ژبو دروستكرنا نافەكى.. ئانكو (پاشگرەكى مۇرفۇلۇۋىيە).

گەرەكە ژ بو جوداكرنا وى گورپنا دقالبى ھەر پەيقەكىدا پەيدا دەبىت (دەردو لىقلاندا) ئەم فان دو خالىن خوارى لىبەر چاڧ بگرين و بەكىنە پىقەر.

۱- ئەگەر ئەو مۇرفىما (بەند-Bound Morpheme) چوويە سەر (بنىات، پەيشە)كا زمانى، پەيشەكا دىتەر ب واتايەكا دىتەر دارژت و دشىانا وى پەيشىدا

ھەبوو ببىتە پەيشەك فەرھەنگى و لسەر فەرھەنگا زمانى ھاتە زىدەكرن، ئانكو بو پەيشەك جودا و خودى فۇرم و واتايەك جودا؛ ھىنگى ئەو مۇرفىما

(بەند) ب مۇرفىمەك دارژتنى (Affix) دەيتە ھژمارتن، فىجا چ (پىشگر، پاشگر، نافبەند، نافگر) بىت و بىافى تىدا كاردكەت بىافەك (مۇرفۇلۇۋى)يە

نەك (سىنتاكسى). ۋەك:

- پاشگر: زان (زانين) + (-) = زانا

شىخ مەم + (-) = شىخ مەما

ئاف + (-) = ئافا

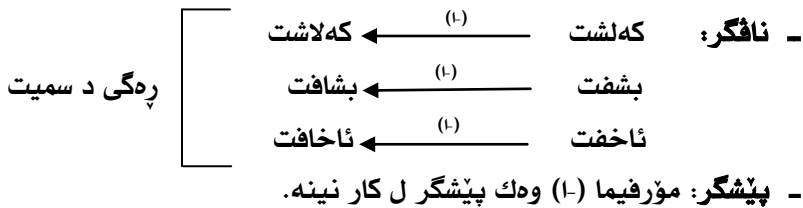
- نافبەند: قژ + (-) + قژ = قژاڧژ

سەر + [ (-) ن ] = سەرا(ن) سەر

بەر + [ (-) ن ] = بەرا(ن) بەر

(۱) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆيەكى تىرى زمانەوانى، بپ ۱۷۲.





دەقان ھەم مەمە مەنەكەندە مۇرەفەمە (۱) تەنە يەك ئەرەك دەبەنەت ئەمە ۋە دارژتەنە نەفەرەكە نەمە يە فەرەنەنگە.

۲- ئەگەر ئەمە مۇرەفەمە (بەندە) ۱. چەۋە سەر (بەنەت، نەفەر) ھەكە زەمەنە ۋە نەفەرەكە دەتەر ۋە بەتەر نەدارژت ۋە نەشە بەكەتە نەفەرەكە فەرەنەنگە يە زەمەنە ۋە تەنە گەۋرەنەك دەتەنە پەدەكەر ۋە نەفەرەندەبەك دەنەفەرە ئەمە (بەنەت، نەفەر) ۱ چەۋە سەر ۋە بەشەنە دەتەر نەسەتەدە پەدەكەر؛ ھەنەنگە ئەمە مۇرەفەمە (بەندە) بە مۇرەفەمەكە رەزەمەنە (سەنەتەكەسە) دەھەتە ھەزەرتەنە، فەنەچە (نەشەنە نەفەرە، نەشەنە كەۋمەرنە، مۇرەفەمە دەمە بۇرە، ... ھەتدە) بەت ۋە بەنەفەرە تەدە كەركەتە بەنەفەرەكە سەنەتەكەسە نەكە مۇرەفەرەۋە. بۇ نەمەنە:

كەل (بەنەت) + (۱) مە. دەمە بۇرە = كەل

خەۋەشەك + (۱) نە. نە. مە. ۋە = خەۋەشەكە ۋە

سەفەر + [-(نە)] مۇرەفەمەكە كەۋمەرنە = سەفەر(نە)

ژەنە ھەندە جەدەكەر نەنە - مۇرەفەمە (۱) يە دارژتەنە ژ مۇرەفەمە (۱) يە رەزەمەنە - كەرەكە نە نە نەۋە ۋە تە رەدەكە ھەسەنە.

دەشەكە ئەكە، بەندە ئەكەدە - جەدە ھە نەفەرە مۇرەفەمەنە دارژتەنە ۋە رەزەمەنە - خەۋە بەمە كە دەبەتە فەۋرە ھەردە مۇرەفەمە (دارژتەنە، رەزەمەنە) مەنە ھەفە بەت.

نە دە بەنەنە سەر بەرەسە پەسەرە خەۋە، ئەمە مۇرەفەمە (۱) يەكە مۇرەفەمە يەنە چەندە مۇرەفەمەكەن؟ لەمە ئەمە خەلەنە مەكەرنە نەفەرە مۇرەفەمە (۱) دەسەتە دەنەفەرە مۇرەفەرەۋەدە ۋەكە مۇرەفەمەكە (دارژتەنە) ئەكە رەبەتە ۋە دەنەفەرە سەنەتەكەسەدە ۋەكە مۇرەفەمەكە سەنەتەكەسە لكارەبەتە. بە ئەۋەكە دەتەر بەنەنە مۇرەفەمە (۱) چە ۋەكە

مۆرفيمەك دارژتنى يان مۆرفيمەك رېزمانى خوەدى يەك فۆرمە، نە دو فۆرم. ژ بەرکو خوەدى يەك فۆرمە، سەرەراى لكاربوونا وى دىياڧى مۆرفولۇژىدا ژبو نالكارنا پەيقەك نوو و دىياڧى سينتاكسىدا ژبو دىتتا نەركەكى و پەيداكارنا پەيوەندى دىناقبەرا (وى پەيقا چوويە سەر) و (بەشىن دىترىن رستى)دا، ب چەند مۆرفيمەك ناھىتە ھژمارتن، ئى بەل ب يەك مۆرفيم دەھىتە ھژمارتن ژبەركو پەيقا (مۆرفيم) ژ فۆرم - شىكل ھاتىە وەرگرتن، مەزى فۆرم كرە پىشەر ژبو بەرسقدانا قى پرسىيارى.

دبىت لقىرە پرسىيارەكا دىتر بەھىتە پىش، فۆرمى مۆرفىما (-ان)ا كۆمكرنى جودايە ژ فۆرمى مۆرفىما (-ا)يا كۆمكرنى، ئەگەر فۆرم پىشەر بىت گەرەكە مۆرفىما كۆمكرنى ب دو مۆرفىمان بەھىتە ھژمارتن؟

دبەرسقىدا دبىژىن راستە دو فۆرم ھەنە و ھەردو فۆرم ژ ھەفجودانە، ئى بەرى بەرسقى بەدەين دا ل فان نمونان وەك مىناك بنىپىن:

أ- سوار ل ھەسپان سواربوون.

ب- سوار ل ھەسپا سواربوون.

د رستا (ا)دا پەيقا (ھەسپ) نىشانا كۆمكرنى (-ان) وەرگرتىە و بۆيە نافەكى كۆم، - (-ان) دچىتە سەر تەفايا نافىن گشتىين دەھىنە ھژمارتن كو ددوڧى تىانداين و وان نافان دكەتە كۆم - د (ك. ژ)دا ژبو سڧككرنى (ن)ا دا ويا نىشانا كۆمكرنى (-ان) دەھىتە ھافىتن و تنى (-ا) دمىنىت<sup>(\*)</sup> ژبەر ھندى د رستا (ب)دا پەيقا (ھەسپ) نىشانا كۆمكرنى (-ان) وەرگرتىە و بۆيە نافەكى كوم ئى دڧى رستىدا (ن)ا داويا نىشانا كۆمكرنى (-ان) ھاتىە ھافىتن و تنى (-ا) مايە، ئى پەيقا (ھەسپ) د ھەردو رستىن (أ، ب)دا پىشتى وەرگرتتا مۆرفىما (-ان) يان (-ا) ھەمان ئەرك و واتا ھەيە و چ جوداھىەك دىناقبەرا (ھەسپان) و (ھەسپا) دا نىنە،

---

(\*) دپشكا سى، بەندى دووى [ئەركىن سينتاكسىين مۆرفىما(-ا)] - مۆرفىما (-ا) د دۇڧى راستەوخو - دا ب درىژى باسى ھافىتن (ن)ا داويا مۆرفىما كۆمكرنى (-ان) ھاتىەكرن.

چ ژینگه‌هین تاییهت ژی مؤرفیما (-ان) یان (-ا) بسهر په‌یفا (هه‌سپ) دا نه‌سه‌پاندیه ئانکو لپه‌ی یاسایه‌کی ب ئاره‌زوو کرمانج مؤرفیما کو‌مکرنی (-ان) سڤک و کورت دکهن و ل شوونا وی (-ا) بکاردهینن.

یان ئەگەر وهک میناک ل چاوانیا دارژتننا فان دو په‌یشان بنی‌رین:  
(سه‌راسهر) و (سه‌رانسه‌ر)

- په‌یفا (سه‌راسهر) بقی ئاواپی هاتیه دارژتن: [سه‌ر+ (-ا) + سه‌ر] ئانکو ب دوباره‌کرنا په‌یقه‌کی ب ئالیکاریا مؤرفیما دارژتنی (-ا) یا نافه‌ند په‌یقه‌کا نوو هاتیه ئافاکرن.

- په‌یفا (سه‌رانسه‌ر) ب فی ئاواپی هاتیه دارژتن: [سه‌ر+ (-ان) + سه‌ر] ئانکو ب دوباره‌کرنا په‌یقه‌کی ب ئالیکاریا مؤرفیما دارژتنی (-ان) یا نافه‌ند په‌یقه‌کا نوو هاتیه ئافاکرن.

ئانکو مؤرفیما دارژتنی ب فۆرمی (-ا) به‌شداری دئافاکرنا په‌یفا (سه‌راسهر) داکریه و مؤرفیما دارژتنی ب فۆرمی (-ان) به‌شداری دئافاکرنا په‌یفا (سه‌رانسه‌ر) دا کریه، ئی ههر دو په‌یفا (سه‌راسهر) و (سه‌رانسه‌ر) خودی یه‌ک واتانه، تنی جوداهی دفۆرمین واندا هه‌یه، ئەف جوداهیه ژی ژ ئەگه‌ری هه‌بوونا گو‌قه‌رین جودا-جودا دیه‌ک شیوه‌زاردا په‌یدا دبیت، هه‌روه‌سا ژ ئەگه‌را پئیشداچوونا زمانی ژی په‌یدا دبیت.

نها دافه‌گه‌رین سه‌ر به‌رسقا پرسیارا خوه. راسته دو فۆرمین جودانه، ئی ب دو مؤرفیمین جودا ناهینه هژمارتن ژبه‌رکو ده‌مان ژینگه‌ه دا دهردکه‌فن و هه‌مان ئەرک و واتا هه‌یه و تنی ئەگه‌را وی جوداهیا دفۆرمین هه‌ردوو دا هه‌ی سڤکرن و کورتنرهنه، ئەگه‌ر نه خودی هه‌مان فۆرمین. ژبه‌ر هندی ب دو مؤرفیم نا هینه‌هژمارتن، ئی به‌ئ خودی یه‌ک فۆرمین و ب یه‌ک مؤرفیم ده‌ینه هژمارتن.

بقی ره‌نگی خوه‌یا بوو کو مؤرفیما (-ا) ده‌ردو بیافین مؤرفۆلۆژی - مؤرفیما دارژتنی - و سینتاکسی - مؤرفیما ری‌زمانی - دا ئەرکی خوه دبینیت. ئی ده‌هر

بىياڧەكى زى دا چەند ئەركەكان دبىنيت، لڧىره وهك نمونه دى چەند ئەركەكان ب كورتى باس كەين، كو دجه و دەمىن خوهدا دى ب درىژى هېنە باسكرن.

• ئەركىن مۇرفىما (-) دبىاڧى مۇرفۇلۇژىدا:

- باشگر: بەز (بەزىن) + (-) = بەزا

گەرم + (-) = گەرما

- نافبەند: گز + (-) + گز = گزافز

بەر + (-) + بەر = بەرابەر

- نافگر: خەبت (خەبتىن) - ۱ ← خەبات

شەوت (شەوتىن) - ۱ ← شەوات

• ئەركىن مۇرفىما (-) دبىاڧى سىنتاكسىدا:

نىشانا نىشى بۇ تاكى مى ددۇخى خستنه پالدا:

- كچا كامىرانى هات. (-) نىشانا نىشى مى يە.

- هەڧالا تە زىرەكە. (-) نىشانا نىشى مى يە.

نىشانا نىشى بۇ تاكى مى دكەينونىدا:

- نەسرىنا سوارە.

- ئەزا زىرەكم.

نىشانا كۆمكرنا نافی ددۇخى تىاندا:

- زەلاما(ن) دار برىن.

- ئەزى دارا(ن) دپر.

نىشانا تافى بۆرى:

- كىل + (-) = كىلا

- كىش + (-) = كىشا

كەواتە مۇرفىما (-) دبىاڧى مۇرفۇلۇژىدا پەيڧىن نوو دادرىژىت، فەرەنگا زمانى كوردى وان پەيڧىن نوو دارژتى هەمبىز دكەت. هەرودسا مۇرفىما (-) دبىاڧى سىنتاكسىدا دشاندا هەيە بچىتە سەر مۇرفىمىن (بنىات، پەيڧ)ىن زمانى و واتايەكى تىدا پەيدا بكەت و پەيوەندىەك رىزمانى دناقبەرا ئەو (بنىات، پەيڧ)ا چووۋىە سەر و بەشىن دىترىن رستىدا پەيداكەت.

## مۆرفيما (۱) دكارين بەريدا

مۆرفيما (۱) دزمانى كوردى (ك. ژ) دا مۆرفيمەكا چالاکە. چ دىيافى مۆرفولۇژىدا وەك مۆرفيمەكا دارژتنى (پاشگر، نافبەند، نافگر) ژبو ئافاكرنا پەيقين نوو يين فەرھەنگى و چ دىيافى سينتاكسىدا وەك مۆرفيمەكا ريزمانى (نیشانا نفسى ددۇخى راستەوخوودا، نیشانا كۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخو (تيان)دا، نیشانا تافى بۇرى) ژبو گورپنەكى دواتاييدا و ديتنا نەركەكى ريزمانى. ئەف مۆرفيمە دەھردو بىيافين (مۆرفولۇژى، سينتاكسى) ژى دا مۆرفيمەكا بەندە.

پرانيا زمانفانين كورد د فەكۇليني خويين ريزمانيدا نامازە پى كرىە، چ وەك نيشانە و پاشگر، چ وەك مۆرفيم. ئانكو ھەر زمانفانەكى ل گۆرەى چاخ و دەمى فەكۇلينا خوە تيدا نقيسى- وى چاخ و دەمى زانستى زمانى ل چ ئاست بوويە - ل گۆرەى وى ئاستى فەكۇلينا خوە ھاژوتىە و شيانين خوە دقى بياقيدا مەزاختينە. لەورا فەكۇليني وان ھەموو نەرك و بياف بخوئە نەگرتينە. ھندەك بياف دجوار چووفى مزارا واندا بووينە، باسكرينە، ھندەك بياف ژى ژدەرفەى مزارا وان بووينە. ھندەك فەكۇلينا پتر ژ بيافەكى بخوئە گرتيە، لى ئەو بياف وەك پيدفى شروئەنەكرينە و دقى بەرپەرى و بەرپەرى ھەدا كيماسى ھەنە.

دقى فەكۇليني دا ب فەر ھاتە زانين فەكۇليني چەند نقيسەرەكىن پتر سەنگا فەكۇلينا خوە داىە سەر (ك. ژ) بەرچافكەين. دقى ھەلسەنگاندنيدا - دا مزارا مە گەلەك دريژ نەببىت - مە باسى خالين نەرينى نەكرىە، چ فەكۇلين ژى بى

كَيْمَاسَى نَابِن، ئەگەر بۇ ئەفرۇ بى كَيْمَاسَى بِن سَبه وئ كَيْمَاسِيْن خوه هه بن  
ژبهركو زمان و زانستى زمانى لگهل پيشداچوونا دەمى بەر ب پيش دچن و  
گورين تيدا پيدا دبن.

سليمان ئيسماعيل رهجهب؛ دناما خوہيا ماستهري (مؤرفيمين ريزمانين  
كورديا سەرى (گۆفەرا بادينان))<sup>(۱)</sup> بەرپەري (۳۶) دا دبیژیت ((ئەگەر ناف بەر  
بیت و كاری رستی كارەكى بۆرى بیت مؤرفيمين نیر (ی) و می (ئ) دى چنه سەر  
نافى و لدەمىن نهۆ و داھاتی دى وهك خو مينن، بەلى ئەگەر كاری رستی تپپەر  
بیت سەرەرای قى چەندى چیدبیت بەرى نیر (ئ) و بەرى مى (ا) وەرگريت  
دەمى نهۆ و داھاتیدا. بۇ نموونە:

- ئەوا سىقى دخوت.

- دیزین سىقى دخوت.

- دیزینا سىقى دخوت. نهۆ تپپەر(((.

هەروەسا دبهرپەري (۴۱) دا دبیژیت ((۵- هەروەسا دەما كو دكەفنه بەراھيكا

هەفالکاری دیسان دشین ئەفان مؤرفیمان وەرگرن. بۇ نموونە:

- ئەزا ژ زانکوی دەيم.

- تۆ یا ژ هەولپیری هاتی.

- ئەوا دۆھی هاتی هەفالا منە.))

هەروەسا دبهرپەري (۴۰) دا دبیژیت ((دەما كو كاری مه كارەكى رانەبردوو

(داھاتی، نهۆ) بیت، کۆمەلا (ئەز) دى شیت مؤرفيما نیر و مى وەرگريت، دگهل

قى چەندى دا کارتیکرنى ل دەمى ژى دکەت. بۇ نموونە:

- ئەز دى چم. ← ئەزا دى چم.

- ئەز دى گرم. ← ئەزا دى گرم.

---

(۱) سليمان ئيسماعيل رهجهب، مؤرفيمين ريزمانين كورديا سەرى (گۆفەرا بادينان).

ھەروەسا دېرپەرى (۹۴)دا، لژىر نافی (مۆرفىما (نا-na)) دېئىت ((ئەف مۆرفىمە تنى دگەل رىژا راگەياندى دەمى نھۆ وداھاتىدا ب ھەردوو شىوھىپىن بکەر ديار و نەدياردا دەيتە بكارئىنان و دەما نەفى كرنى جھى ھەردوو مۆرفىمىن دەمى (د) و (دى) دگريت، لەوما شىوئ ھەردوو دەمان نھو و داھاتى ددەمى نەفى كرنى دا وەكى يەكە)).

ئەف خستە ژى ژبو بەرچاڧكرنا بۆچوونا خوه چىكرىه (تنى مە نھۆ يى بەردەوام ژى وەرگرتىه ژبەر مۆرفىما نەفى):

دەم	ئەرى	نەرى	بکەر نەديار ئەرى	بکەر نەديار نەرى
نھۆ يى	ئەزى دگرم	ئەزى ناگرم	ئەزى ناھىمە گرتن	ئەزى ناھىمە گرتن
بەردەوام	ئەزى رادگرم	ئەزى راناگرم	ئەزى دەيىنە راگرتن	ئەزى ناھىنە راگرتن

ھەروەسا دېرپەرى (۴۱)دا دېئىت ((دەما كو كارى رستى كارەكى بۆرى بيت كومهلا (ئەزى دى دگەل كارى تىنەپەر ھىت و كومهلا (من)دى دگەل كارى تىپەر ھىت و ھەردوو دى شىن مۆرفىمىن نىر و مى وەرگرن.

- منا خارى.

- تەيا خارى.

- وئى يا خارى)).

دېرپەرى (۴۲)زى دا دېئىت ((ئەف مۆرفىمە دگەل جىناقى لىكدەردا بكاردەيىن، واتە جىناقى لىكدەر ئەو جىناقە يى دوو رستا پىكشە گرىدەن و جھى نافی ژى دگرن ب مەرجهكى د رستا ئىكىدا ناف ھاتبىتە بەھسكرن. بۆ نموونە:

- ئەو زەڧيا كو تە داچاندى يامنە.

- ئەو يا كو تە داچاندى يا منە.))

هەر د بهرپهري (٤٢) دا دبېژيت ((ههروهسا دگهل جېنافي خوږي ژي  
بكاردهين. بو نمونه:

- نهوي پهرتوكا خو بر، من ژي يا خو.

- من يا خو بر ← منا خو بر.))

هەر ولسا د بهرپهري (٥٧) دا دبېژيت (فريزا نافي ژنافك و ديارخهران پيك  
دهيت، كو نهف ديارخهره يان دكهفنه پيش فريزي يان دكهفنه پاش فريزي...  
ديارخهرين پيشي وهك جينافين نيشانه... بهشداريي دفراوانكرنا فريزا نافي دا  
دگهل بي مؤرفيمين خستنه سهر دچنه سهر نافكا فريزي).

صادق بهاءالدين ناميدي: دپهرتوكا (ريزمانا كوردي - كرمانجي يا ژوري و  
ژيري يا ههقبهركري)<sup>(١)</sup> دبهرپهري (٢٣٤) دا دبېژيت ((جېنافي ههبي يي يهكا  
ميبي نه يا نافي مي يا دويماهي ب تپيا دهنگذار بيت (ا-ا)يه، جهي نافي مروفي،  
جانهوهري و تشتي وهكي نالافي ئيزافي تيته بهردان. بو نمونه:

- ژن + ا = ژنا ژنا وي نازداره. (نا)وي نازداره (نا)جېنافي ههبي يه.))

ههروهسا دبهرپهري (٢٣٦) دا بو جېنافي ههبي نهف نمونه بهرچاډ كرية:

((كچا وي و كچا خو خهلات كه. كچا وي و يا خو خهلات كه. ياي و ياخو

خهلات كه.))

ههروهسا د بهرپهري (٢٤٨) دا، لژير نافي(دهمي نهو بهرچاډ) دبېژيت  
(١- نهدهرباز (تينهپهر): ل پيشي جېنافي كهسي جويانا يهكي ددويرا (ئ-ئ) يا  
سيغا دهمي نهو بهرچاډ يي بسهرفه چوويي، پاشي نيشانا دهمي نهو (د- Di) و  
پاش وي ژي رهاكرني و نيشانا كهسي وهك:

- نهزي دچم.

بو نهبييني ژي نيشانا نهبييني (نه) دنافبهرا جېنافي كهسي و سيغا دهمي  
نهو (ئ) تيته دانان. وهك:

---

(١) صادق بهاءالدين ناميدي، ريزمانا كوردي - كرمانجي يا ژوري و ژيري يا ههقبهركري.



- ئەز نەئى دچم)).

دەھمان بەرپەرەدا دەربارەى کرنا دەرباز (تپەر) دبیژیت ((وہکی کرنا  
نەدەرباز جەنافل پيشیى ددویرا (ئ-ê) یا سیغا دەمى نھۆ بەرچاف پاشى نیشانا  
(D-i) ددویرا رهاکرنى و نیشانا کەسى. وەك:  
- ئەزى دگرم.

بۆ نەیینى ژى نیشانا نەیینى نە دناف بەرا جەنافل کەسى و سیغا دەمى نھۆ  
(ئى) تیتە دانان. وەك:  
- ئەز نەئى دگرم)).

ھەر وەسا دەبەرپەرى (۲۵۱) دا، لژیر نافى (دەمى پاشى نیژیک نەدەرباز)  
دبیژیت((ل پيشیى جەنافل جوینا یەكى ددویرا سیغا دەمى پاشى نیژیک  
(ئى،دى)، ددویرا رهاکرنى یا نیشانا کەسى پيشه. وەك:

- ئەزى دى چم (بچم)، تویى دى جى (بجى)، ئەوى دى جیت (بجیت))  
ھەر وەسا دەبەرپەرى (۲۵۲) دا بۆ دەرباز ب ھەمان شیوہ باس دکەت. بۆ نموونە:  
( ئەزى دى گرم. - تویى دى گرى. - ئەوى دى گرت.))

**دەھام عەبدولفەتتەح:** دەبەرتووکا (ناف د زمانى کوردی دە (کورمانجیا  
ژۆرین))<sup>(۱)</sup> بەرپەرى (۱۸) دا دبیژیت ((نافین نەپەندى، ئەو نافن کو ب یەكى ژفان  
ھەردو نیشاندەكىن نەپەندى(ek,in) دەست نیشان دبن)). ھەر وەسا دەبەرپەرى  
(۱۲۹) دا دبیژیت ((ئەگەر کارایى تەك، ب زیدەرەكە نەپەندى(Ā,e) تیکلدارى  
رەوشەكى (مەریشكەكە سۆر)، یان جەلەبەكى (دارەكە سېفان)، یان ئارزىەكى  
(ھەسپەكى مەمۆ) بە.

ھنگى نیشاندەكا كۆمبىژىي (in) دگھىژە وى نافى کارایى و زیدەرا نەپەندى  
ل پەى تى)).

- **Mirîşkeke sor libeke tirî revandx̄.**
- **Mirîşkine sor libin tirî revandinx̄.**

---

(1) Deham Ebdulfettahû Nav di zimanş kurdî da (kurmanci ya  
jorîn)û ħepa yekemînû Spîrşzû Duhokû2006x̄.

هەر وهسا دبه‌رپه‌ری (۱۲۵) دا دبێژیت: ((دزمانی کوردی ده، به‌رکارین (بهره‌سه‌ری) نه‌راسته‌ده‌ر، ب سێ شیوازان جهی خوه د هه‌فۆکان دا دگرن.... لپه‌ی نافه‌کی به‌رچاڤ، کو تیکلیه‌که واته‌دار دناقبه‌را وی نافه‌ی و به‌رکاری نه‌راسته‌ده‌ر (لپه‌ی وی) ده، هه‌به. وهک:

**- Dara hinarş bi\kiviyex̄**

هندهک جاران دوو-سی به‌رکارین نه‌راسته‌ده‌ر لپه‌ی هه‌ف تینه خه‌بتاندن وهک:

**- Ev kilîta dergehş mala Fatş yex̄**

هه‌روه‌سا د به‌رپه‌ری (۱۲۶) دا دبێژیت ((هه‌که به‌رکاری نه‌راسته‌ده‌ر به‌رڤه‌ریس به و ب یه‌کی ژفان نیشانده‌کین ڤه‌ریسی (î,ê) کوتا بوو به، نه‌و به‌رکار ب نیشانده‌کا (an) ی دبه کۆم. وهک:

**- Bîna gulş...x̄ = Bîna gulanx̄))**

دبه‌رپه‌ری (۶۲) دا دبێژیت ((a) زیده‌را میزایی ته‌که، نه‌ف زیده‌ر دگه‌یژه نافین میزایی ته‌ک. وهک:

که‌را ره‌ش، که‌را می)).

ده‌هام عبدولفه‌تتاح دپه‌رتووکا (جیناڤ دزمانی کوردیده)<sup>(۱)</sup> دبه‌رپه‌ری (۱۳۳) دا دبێژیت ((جیناڤین په‌یوه‌ندی نه‌و جیناڤن، یین کو جهی نافی مروڤ، جانه‌وه‌ر و تشتان دگرن و په‌یوه‌ندیان وان نافان ب ناف و جیناڤین پشتی خوه‌فه ده‌ست نیشان دکن.

**- Bizina Zîns avise ê ya Fatş stewre(x̄))**

هه‌روه‌سا دبه‌رپه‌ری (۱۳۴) دا دبێژیت ((کو نه‌ف جیناڤ ل شوونا وان نافان بکارنه‌هاتانا دڤیا نه‌و ناف دووباره ببوونا)).

کامیران بیکه‌س دپه‌رتووکا (بنگه‌هین ریژمانا کوردی- زارافیین کورمانجیا باکوور)<sup>(۲)</sup>، به‌رپه‌ری (۷۴) دا دبێژیت ((زایه‌ند ب گه‌له‌مپه‌ری ب ڤه‌قه‌تانه‌ک و ته‌وانگی ژه‌ه‌ف تین جوداگرن. بو نموونه:

(1) Deham Ebdulfettahû Cînav di zimané kurdî de (kurmanciya jorîn)û spîrêz û Duhokû2006x̄

(2) Kameran Bşkesû Bingehşn rşzmana kurdî – zaravş kurmanciya bakêrûhapa yekş û hâpxana Babol Druckû Almaniyâû2004x̄



هەر وهسا دبه‌رپه‌ری (۸۳) دا لژیر نافی (پرونافین گه‌هاندی) دبیژیت ((د) پستیئ ئاویتسه‌ده، پارت ب یه‌ك ژ فان (yê,ya,yên) ده‌ست پی دكه داببه پارستا گه‌هاندی.

- Bizina minû ya tu dibînû qelewêx

**جگه‌ر خوین:** دبه‌رتوکا (ئاو ئو ده‌ستورا زمانی کوردی)<sup>(۱)</sup> به‌رپه‌ری (۱۸) دا دبیژیت ((چه ده‌ما د (کرنی) ده‌ نیشانا کۆم هه‌بی دنافده نیشانا کۆم دورسته کو بی ئافیتن. ژبه‌رکو کۆم بوونا دو نیشانی کۆم کرنی یه‌ك ره‌نگ ئو یه‌ك ده‌نگ ژ گرانی پیقه ب کار تشته‌کی نایی.

فان	مرؤفان نان	خوارن.
۱	۲	۳

وی چاخى ۳ نون کۆ نیشانا کۆمن دبه‌یقه‌کی ده‌ کۆم دبن - دجفن بی گۆمانه کۆ کۆمکرنا سی نیشانا به‌ه‌فه ره‌ گرانی دئاخفتنی‌دا په‌یدا دکى. ئی کو بیژن: - فا مرؤفا نان خوارن. وی چاخى داخواز تی خویاکرن و گرانی نا مینى)). هه‌رچه‌نده دبه‌رپه‌ری (۱۷) دا دبیژیت ((گه‌له‌ك جارن (ن) ژ داویا (آن) تی راکرن)).

هه‌روه‌سا د به‌رپه‌ری (۱۶۲) دا دبیژیت ((چاوا کو هاتیه ده‌رباسکرن چه ده‌ما دو (کۆم نیشان) ب هه‌فره دکرن و ناف ده ب جفن سه‌زایه کو یه‌ك بی ئافیتن. وه‌ك:

- ئەم سیفان دخون. - ئەم سیفا دخون.
- ئى جارنا ناچاره هه‌ردو دمیین. وه‌ك:
- مه‌ سیفه‌ك خوار. - مه‌ سیفن خوارن.

وی چاخى (ئه‌ك) و (آن) ژبو دانزانینا ته‌ك و کۆم تیینه دانین))

---

(۱) جگه‌ر خوین، آوا ئو ده‌ستورا زمانی کوردی، به‌غدا، ۱۹۶۱.

**ئەورەحمانى حاجى مارف:** دېھرتووكا (رېزمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفۆلۆژى) بەشى يەكەم-ناو)<sup>(۱)</sup>. د بەرپەرئ (۲۱۶-۲۱۷) دا دېئىت ((له ديالىكتى كرمانجى ژوورووشدا له باسى نىشانەى نەناسياويدا ھەندى تايبەتتې بەرچاۋ دەكەوى: دەزانين كاتىك بەدوا ناوى جنسى مېدا، ناو يان ئاۋەلناو يان جېناو بېت، ئەوا نىشانەى (ا) بەناۋەكەۋە- واتە ديارخراۋەكەۋە- دەلكى، بەلام ئەگەر ناۋەكە نىشانەى نەناسياوى پېۋەبى، ئەو دەمە نىشانەى (ە) لە شوپنى نىشانەى (ا) دادەنرى)). ھەرەسا د بەرپەرئ (۲۴۳) دا دېئىت ((ا)كە نىشانەى ئىزافەى تاكى جنسى مى يە، كاتىك بەديارخراۋە دەلكى كە نىشانەى (ەك)ى نەناسياوى پېۋە نەبى)). ھەرەسا د بەرپەرئ (۲۴۵) دا دوپات دكەت و دېئىت ((ئ)ى نىشانەى ئىزافەى تاكى جنسى نېر، ھەرەك (ا)ى نىشانەى ئىزافەى جنسى مى، دەمىك دەچىتە سەر ديارخراۋ كە (ەك)ى نىشانەى نەناسياوى پېۋە نەبى)).

**ك.ك. كوردۆيېف:** دېھرتووكا (رېزمانى كوردى بە كەرەستەى ديالىكتى كرمانجى و سورانى)<sup>(۲)</sup> بەرپەرئ (۹۰) دا دېئىت ((ئامرازى خستە سەرى تاك دو بەشە، يەكەمىان برىتتە لە- (ئ، - ئ) ۋە ھى دوۋەمىان (ە، - ى) ... ئامرازى خستە سەرى (ئ) لە گەل ناوى تاكى رەسەنى مى بەكارديت، بەمەرچىك ناۋەكە ھىچ نىشانەى يەكى رېزمانى پېۋە نەلكابېت)).

**لەيلا جەليل عەباس:** د ناما خوەيا دكتورايىدا (نېر و مى لە زمانى كوردیدا- بەكەرەستەى كرمانجى ژووروو و خواروو-)<sup>(۳)</sup> بەرپەرئ (۹۹) دا دېئىت

(۱) ئەورەحمانى حاجى مارف، رېزمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفۆلۆژى) بەشى يەكەم- ناو، چاپخانەى كۆزى زانىارى عراق، بەغدا، ۱۹۷۹.

(۲) ك.ك. كوردۆيېف، رېزمانى كوردى بە كەرەستەى ديالىكتى كرمانجى و سورانى، .. كوردستان موكرىانى، ئەمىندارىتى گشتى رۇشنىرى و لاوان، ھەولېر، ۱۹۸۴.

(۳) لەيلا جەليل عەباس، نېر و مى لە زمانى كوردیدا (بە كەرەستەى كرمانجى ژووروو و خواروو)، نامەى دكتورا، كولىجى پەرورەدە - ئىبن روشد، زانكۆى بەغدا، ۲۰۰۳.

((نیشانەى (ا) ى خستنه سەر که به دیار خراوى تاكى جنسى مینه وه ده لکیت: دیسا نه وه ئەم مۆرفیمهش به مهر جیک به دیار خراوه وه ده لکیت ئەگەر هیچ نیشانەیهکی ریزمانی به دیار خراوه که وه نه لکابیت)).

ههروهسا دهه مان به ربه ردا دیبژیت ((جگه له و مهرجهى سهروه دهتوانین خالیکی دیکهش دهست نیشان بکهین به وهى له پیش ناوه که وه هیچ جیناویکی نیشانه دهر نه که ویت)).

• وهکو دیار (سلیمان ئیسماعیل ره جبه، صادق بهاء الدین نامیدی، ده هام عه بدولفه تتاح، کامیران بیگهس، ئیبراهیم ره مه زان زاخوی) دقه کولینین خوه دا نامازه ب وى چهن دایه کو مۆرفیما (-) دجیته سه ر نافین تاکین می وهک نیشانا نفشى. ئی نامازه ب مۆرفیما (∅) نه کریه ولسه ر جهی دهر که فتنا وى و نافرنا وى (جینافى په یوه ندی، جینافى قه رسه نه، پرونافی گه هاندی) دریککه فتی نه بووینه.

مۆرفیما (-) وهک نیشانا نفشى تاکی می ددوخی راسته وخوه (خستنه سهر، نامازه، بوری ته وای، نهۆ به رده وای، که یه نونه) دا دکه فیه سه ر ناف (جیناف) ین می، ئی گه له ک جارن د رستیدا نافى تاکی می دهیته هافیتن، ئانکو دبیه مۆرفیما (∅)، هنگی نیشانا نفشى (-، a) لگه ل نافى ناهیه هافیتن. ئەگەر ناف (جیناف) هکی دیتر ل پیش نافى هاتیه هافیتن هه بیت دى که فیه سه ر وى ناف (جیناف) ى. بۆ نموونه:

- من نه سرینا (یا) دیتی.

- من ∅ - (یا) دیتی

- منا (یا) دیتی.

ئهگەر (من) نیر یان می بیت ژبه رکو مۆرفیما (-) یا نافى (نه سرین) ه کو نافهک (مییه) ئی ئەگەر ناف (جیناف) هکی دیتر ل پیش نافى نه بیت هنگی یان دى تیپه کا نه بزوین که فیه سه ر پیشیا (-، a) ژبه رکو بزوینه - په یف ب بزوینى

دەست پى ناكەت - يان دى بتنى ھىتە بكارھىنان - كو دەنگى (ئ) ل پىشىي دەھىت - ئەقەزى دتېپىن لاتىنىدا دەھىتە بەرچاق. بۇ نموونە:

- كتېبا من ببە. - يا من ببە. - a min bibe

ھندەك جاران زى د رستىن لىكداى و ئاويتەدا، كو نافەك د رستىدا ھاتىە باسكرون، بۇ ئەۋەى دوبارە نەبىت، تنى مۇرفىما نىشى (كۆم) دىمىنىت. ناف دەھىتە ھافىتن و دىبىتە مۇرفىما (Ø). بۇ نموونە:

- ئەۋى سىفا خۈە كرانىد، من زى سىفا خۈە ھافىت.

- ئەۋى سىفا خۈە كرانىد، من زى يا خۈە ھافىت.

ئەقە بۆيە ئەگەرى پىرانيا زىمانفانان تىكەلىكى پەيداكەن و بناقېن جودا- جودا ناف كەن. بۇ نموونە: كۆمەلا (ئەز) ددۆخى راستەخۈە "خستە پالدا" نىشانان نىشى تاكى مى (-، a) ۋەردىگىت، لى كۆمەلا (من) ناكەفىتە دقى دۆخىدا زبەر ھندى ۋەردىگىت.

دشياندا ھەيە (دىاركەر) لارستە (كلوز) بىت، دەمى نافى (دىاركىرى) دىبىتە مۇرفىما (Ø) زى نىشانان نىشى (-، a) ھەر ل پىش (كلوز) دىمىنىت و ناھىتە ھافىتن، ھنگى نابىتە پارچەك ز (كلوز) ئى.

• (ئەۋرەحمانى حاجى مارق، ك.ك. كوردۆيىف، لەيلا جەلىل عەباس، سلىمان ئىسماعىل رەجەب، دەھام عەبدولفەتتاج) دقەكۆلىنىن خۈەدا باسى كرمانجىا زۆرى ب ناۋايەكى گىشتى كرىە. بۆچوونىن وان دەر بارەى گۆقەرېن (باكور، رۇژئافا،... ھتد) راستن، زبەر كو ھەر نافەكى تاكى نىشانان تاكى نەناس (-، ك) لىسەر نەبىت نافەكى ناسە، لى ئەگەر نىشانان تاكى نەناس (-، ك) لىسەر ھەبىت ھنگى نافەكى نەناسە و ل شوونا نىشانىن نىشى (-، ا) دى (-، ە -، ى) لىسەر ھىنە زىدەكرن. لى زبەر كو گۆقەرە بەھدىنى زى سەر ب كرمانجىا زۆرى قەيە، پىۋىست بوو ئامازە پى دابا كو نىشانىن (-، ە -، ى) دقى گۆقەرە دا ناھىنە بكارھىنان و ھەر نافەكى تاكى مى چ ناس يان نە ناس دىشىت نىشانان نىشى (-، ا -، ى) ۋەردىگىت، ئانكو ئەگەر نىشانان تاكى نەناس (-، ك) لىسەر

بیت یان لسەر نەبیت. ئانکو د (ك. ژ) گوڤهرا بەھدینی دا دشیان دا ھەییە  
نیشانا نفسی تاکۆ می (ا) بکەڤیتە سەر دیارکری ئەگەر مۆرفیمەکا  
رێزمانی ژێ- (هک) مۆرفیمەکا رێزمانیە - لسەر بیت. بۆ نموونە:

- من کچا جوان دیت.

- من کچەکا جوان دیت.

- ھەڤالا من ھات.

- ھەڤالەکا من ھات.

دەربارەدی دەرنەکەفتنا ھیچ جیناڤەکی نیشانە ل پێش ناڤی. دەمی لگەل ناڤی  
دەردکەڤیت و ناڤ دەبیتە (دیارکری) ھینگۆ ھەڤالناڤی نیشانە یە - ھەڤالناڤی  
نیشانە دەبیتە (دیارکەر) ئ پێش (سەرە)ی - ژبەر کو جیناڤ جھۆ ناڤی دگريت  
ول شوونا وی دەھیت، ئی ھەڤالناڤی نیشانە ئاماژۆ ب (سەرە)ی دکەت و (سەرە) ی  
دەوتە ناسین. ھەڤالناڤی نیشانی بۆ دووری بەرچاڤ (ئەو... ھە) دەمی دەبیتە  
(دیارکەر) ئ پێش ناڤی نیشانا خستە پال (ا) دکەڤیتە سەر ناڤی - تنی  
(دیارکەر) دەمی ل پێش (سەرە)ی دەھیت نیشانا نفسی لسەر (دیارکری) یی تاک  
دەردکەڤیت - نیشانا (ا) بۆ تاکۆ می (ئ) بۆ تاکۆ نیڕ. بۆ نموونە:

- ئەو کچا ھە خواند.

- ئەو سیڤا ھە یا سۆرە.

- ئەو دارا ھە یا مەزنە

• (صادق بەاءالدين ئامیدی، سلیمان ئیسماعیل رەجەب) باسی دەردکەفتنا  
نیشانا نفسی لگەل تافین کاری کریە، ئی وەك پیویست باسی دۆخی راستەو  
خووە نەکریە ژبەر ھندی تەڤ ل ھەڤیە ک دەربارەدی دەردکەفتن و دەرنەکەفتنا  
نیشانا نفسی کریە.

دۆخ و رێژە و تافین کاری و ئەرکی رێزمانی ناڤ (جیناڤ) باندۆر  
(کارتیکرن) ا خووە لسەر دەردکەفتن و دەرنەکەفتنا مۆرفیما (ا) یا نیشانا نفسی  
تاکۆ می ھەییە.



(ئى-ê) نەنیشانى سىغا تاقى نھۇ بەرچاقە، بەلگى نیشانى نەشى نىرە و دشاندا  
 ھەيە نیشانى نەشى مى (-ا) ل جھى وى بەيتە بكارھىنان (ئامازە پى نەھاتىە  
 كرن): بۇ نمونە:

- ئەزى دچم. (ئى) نیشانى نەشى نىر.
- ئەزا دچم. (-ا) نیشانى نەشى مى.

كار د تاقى (نھۇ، داھاتى) دا، درىزى راگەياندىدا ب (نا) دبىتە نەرى. دشىوى  
 (نەرى) دا نیشانى نەشى لسەر (بكەر) ى دەرناكەفیت - تنى ل ھندەك دەقەران مىنا  
 ئاكرى نەبىت كو دەرناكەفیت -، ئانكو دەيتە ھافىتن. بۇ نمونە:

- ئەزى دچم.
- ئەزا دچم. ئەز ناچم. (تىنەپەر)
- ئەزى نانى دكرم.
- ئەزا نانى دكرم. ئەز نانى ناكرم. (تىپەر)

نیشانى نەشى دتاقى داھاتىدا لسەر بكەرى دەرناكەفیت چ (تىپەر،  
 تىنەپەر) بىت كۆمەلا (ئەز) دى ئەركى بكەرى بىنىت و نیشانى نەشى دشىوى  
 (ئەرى، نەرى) دا وەرناگرىت. بۇ نمونە:

- ئەز دى چم. يان - ئەزى بچم.
- ئەز دى نانى كرم. يان - ئەزى نانى بكرم.
- \* ئەزى دى چم. \* ئەزا دى چم.
- \* ئەزى دى كرم. \* ئەزا دى كرم.

تاقى نھۇ د (ك.ژ) دا و دكارى بەيز دا ب دو شىوان ھەيە:

- نھۇ سادە: - ئەز سىقا(ن) دكرم. (تىپەر) - ئەز دچم. (تىنەپەر)
- نھۇ بەردەوام: - ئەزا سىقا(ن) دكرم. (تىپەر). - ئەزا دچم (تىنەپەر)
- لگەل (نھۇ - سادە) نیشانى نەشى دەرناكەفیت، چ (تىپەر، تىنەپەر)، لى لگەل  
 (نھۇ بەردەوام) نیشانى نەشى دەرناكەفیت، لەورا نیشانى نەشى لگەل ناقى (دىژىن)  
 د رستا (دىژىن سىقى دخوت) دەرناكەفتىە(نھۇ-سادە) يە، لى نیشانى نەشى لگەل

نافى (دېژين) د رستا (دېژينا سىقى دخوت) دەرکهفتیه (نهۆ بهردهوام)ه. نهك چیدبیت دەرکهفیت یان دهرنهکهفیت.

مهرج نینه دهمى ناف (جینافى) کهسى دکهفیه بهرى (ههفالکارى) نیشانا نفسى وهرگریت. ئەف نموونین سهرى ژ ئەگهرى تافى کارى و ئهركى ریزمانیى ناف (جینافى) کهسى وهرگریتینه، نه ژ بهر کهفتینه بهرى (ههفالکارى). بو نموونه:

- ئەزا دهيم.
- ئەزا ژ زانکویى دهيم.
- ئەز ژ زانکویى ناهيم.
- ئەز هاتم.
- ئەز ژ زانکویى هاتم.
- ئەز ژ زانکویى نه هاتم.
- ئەز دى هيم.
- ئەز دى ژ زانکویى هيم.
- ئەز ژ زانکویى ناهيم.

ئەگەر ناف (جینافى) کهسى ددوخى خستنه پالدا بیت و (دیارکهرى) وى (کلۆز-لاسته) بیت، هنگى دى نیشانا نفسى وهرگریت.

- ئەوا دوھى هاتى ههفالا منه. (دوھى هاتى) کلۆز (لاسته) یه و (دیارکهرى) (ئەوا)ه.

دهمى (نهۆ بهردهوام) دکهفیه دشیوى (نهرى)دا، ئەو نیشانا نفسى یا کهفتیه سهر (بکهرى) دهیته هافیتن (ل هندهك دهقهران دمینت)، ئانکو دشیوى (نهرى)دا نیشانا نفسى وهرناگریت. بو نموونه:

- ئەزا دگرم. ← ئەز ناگرم. (ئەزا ناگرم).

ههروهسا دتهکنیکا (بکهرى نه دیارى ساده) ژى دا دشیوى (نهرى)، ئەو نیشانا نفسى یا کهفتیه سهر (بکارى) دهیته هافیتن. ئانکو (بکارى) دشیوى (نهرى)دا نیشانا نفسى وهرناگریت.

- ئەو من دگریت. (بکهرى دیار)
- ئەزا دهيمه گرتن. (بکهرى نه دیارى ساده) شیوى نهرى
- ئەز ناهيمه گرتن. (بکهرى نه دیارى ساده) شیوى نهرى.

• (ئىبراھىم رەمەزان زاخوۋى، جگەر خوين) دەربارەى رىككەفتنا (بەرکارى) لگەل كارى (تېپەر- بۆرى) و دەرکەفتنا نیشانان رىككەفتنى لسەر كارى و دەرکەفتنا نیشانان كۆمكرنى (- ان) لسەر نافان تىكەلەك پەيداكرىه.

ئەگەر كارى رستى (تېپەر - بۆرى) بيت دى لگەل بەركارى رىك كەفیت، نیشانان رىككەفتنى لگەل (بەرکارى) دى لسەر (كارى) دەرکەفیت، ئەگەر نافى بەرکار بەیتە ھژمارتن، ئى ئەگەر نەھیتە ھژمارتن ھنگى چ نیشانىن رىككەفتنى لسەر (كارى) دەرناكەفن (\*).

د(ك.ژ)دا- ژبلى گۆفەرا بەھدىنى- ھاتىه شروڤەكرن كو ھەرنافەكى نیشانان نەناس (ek) بۆ تاك لسەر نەبیت نافەكى ناسە، دەمى دەھیتە كۆمكرن ب نیشانان كۆمكرنى (an) دەھیتە كۆمكرن، ئى ئەگەر نیشانان نەناس (ek) لسەر بيت دەمى دەھیتە كۆمكرن ب (in) دەھیتە كۆمكرن و دشىت (an) ژى وەرگريت:

- Min dar ħandinĕ
- Em daran diĥînînx
- Min darek ħandĕ
- Min darin ħandinĕ
- Ezş darinan diĥînimĕ

ئى دگۆفەرا بەھدىنىدا نیشانان كۆمكرنى (-ان)دچیتە سەر وان نافىن تاكىن نەناس يىن نیشانان (-ەك) ژى لسەر ژبەر ھندى (-ان) ھەردەم نامرازى نياسىنى نىنە. بۆ نموونە:

- چەند ھەفالهكان(ن) پشتهفانیا من كر.
- دو سى ھەفالهكان(ن) پشتهفانیا من كر. گومان دۇمارىدا ھەيە، نە ھاتىه نياسىن.

(\*) - دو ھەسپان ئاف فەخوارن.

- بىست چىلان كا خوارن.

- گولكان گيا خوارن.

كو (بەرکارى)ن وان (ئاف، كا، گيا)نە نا ھىنە ھژمارتن، لەورا نەراستە (ن) رىككەفتنى لسەر كارىن (فەخوار، خوار، خوار) دەرکەفیت.

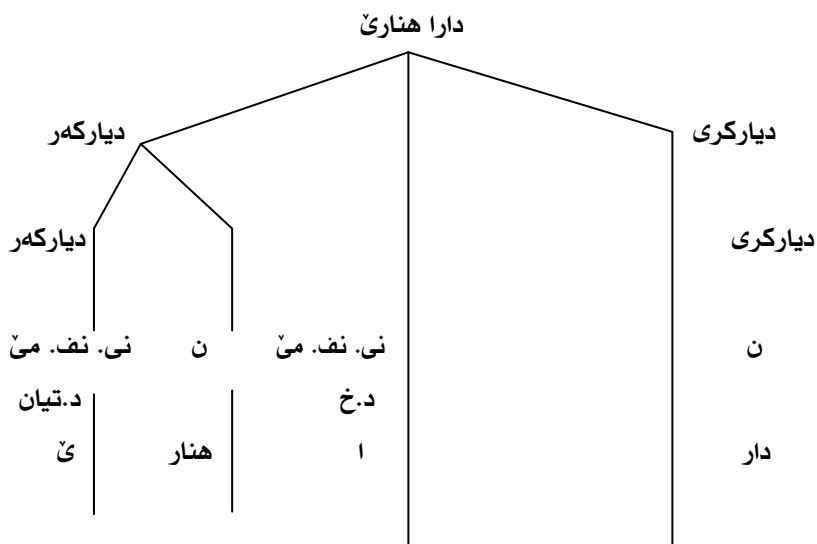
دەرکەفتنا نیشانا کۆمکرنی لسهر (نافی یان کار)ی په یوه ندى ب جوړی کارى و ئهركی ریزمانی نافی فه هه یه. كو (-ان) دچیته سهر نافی (جینافی) ئهركی ریزمانی درستیدا دبینیت و (-ن) وهك نیشانا ریککهفتنی دچیته سهر کارى رستی، ئانكو دهرکهفتن و دهرنهکهفتنا وان نه چاریه و دروست نینه بهینه هافیتن، بهلکی دروسته (ان) بهیته سفکرن و کورتکرن و (-ن)ژی بهیته هافیتن. ئانكو (ن) لسهر نافی بتنی نه نیشانا کۆمکرنی په كو ئه گهر هاته هافیتن نیشانا کۆمکرنی نه ما:

- فان مروفان نان خوارن. ← فا مروفا نان خوارن. (ئه فه سفکرن و کورتکرنه).

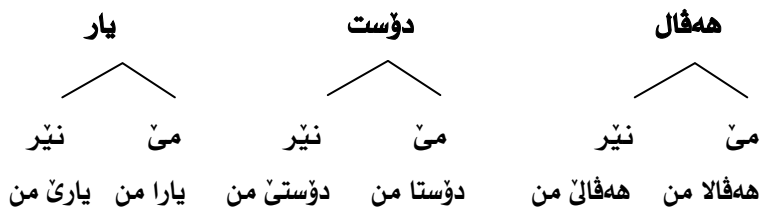
لبرامبه ر نافی تاکى نه ناس كو (ek) لسهر بیت، نافی کۆمى نه ناس كو (in) لسهر بیت هه یه.

• (ده هام عه بدولفه تتاح، کامیران بیکهس) نه شیاینه وهك پیدفی (دیارکهر) ی و (بهرکاری نه راسته و خوه) ژ هه ف جودا کهن، ههر وهسا دهر باره ی بکارهینانا (1-) یا نیشانا نفشی دفریزاندا تیکه لیهك په پیداکریه.

بهرکاری نه راسته و خوه، ئه و بهرکاره یی ل پاش ئامرازهکی په یوه ندى. چ ئامرازى په یوه ندى دیار یان نه دیار (∅) بیت- دهیت. ئی ئه گهر فریزهکا نافی ب(دیارکهر)هکی پاش نافی هاته مهزکرن نافی (سه ره) دبیته (دیارکری) و نافی پاش سه ره ی دبیته (دیارکهر) ژ بهرکو نیشانهکا خستنه پال دکه فیته دنافبه را واندا. جوداهى نه ئیخستیه دنافبه را نیشانا خستنه پال و ئامرازى په یوه ندى و ههر په یقه کا ل پاش (ئامرازى په یوه ندى، نیشانا خستنه پال هاتى ب بهرکار (برسه ر) ئی نه راسته و خوه (نه راسته دهر) نافی کریه. ئه فه ژى تیکه لکرنا دو ئه رکین ریزمانیه. بۆ نمونه:



دزمانی کوردی (ک.ژ) دا ناف ژنالیی پښهگهزی سروشتی فه سی جۆرن (نیړ، می)، بی لایهن، لی ژ نالیی نفسی ریزمانی فه دو جۆرن (نیړ، می). ھندهک ناف ھهنه بو نیړ و مییان ھه مان نافه ژ بهر ھندی ب نیشانین نفسی دهینه ژ ھهف جودا کرن. بو نمونہ:



لئو نافیئ دسروشیتیدا لبهرامبهه نافیئ نیئر نافیئ می ههین، دشیاندا  
نینه بقی ئاوايي ژههفجوداکهین

بهرامبهه (ههسپ) ← (ماهین) ههیه.

بهرامبهه (نییرهکهه) ← (ماکهه) ههیه.

★ ههسپا من

★ کههرا من

★ کههرا رهش

## مۆرفیما (۱) دئاستی مۆرفۆلۆژیدا

بەندى ئىكى:

### مۆرفۆلۆژى، تىگەھ و بوار

بەرى رۇلى مۆرفیما (۱) ژئالىی مۆرفۆلۆژى قە خوہیاكەین، گەرەكە وەك دەسپىك باسى زارافى مۆرفۆلۆژى و بیافى وى و مۆرفىمى بكەین. مۆرفۆلۆژى قەكۆلىنى لسەر ئافاكرنا پەیفى ژ ئالىی پىكھاتنى قە دكەت. شوین تىلین ئافاكار (رۇنانكار)ان دبیافى مۆرفۆلۆژیدا ددیارن و گرنگترین دەسكەفتى وان قەدیتنا وى راستىی یە كو پەیف خوهدى ئافاكرنەكا نافخوہیە و مۆرفۆلۆژى قەكۆلىنى لسەر ئافاكرنا پەیفى یا ژ نافدا دكەت (رۇنانكارە ئەمرىكایەكان ئەو راستیە سەلاند كە وشە كەرت دەكرى بۆ پارچەى ووردتر، پارچەى وەها كە واتایان ئەركى ریزمانى ھەبیت، بەم جوړە رۇنانكارەكان مۆرفۆلۆجیان كرد بە بەشیک له زمانەوانى و ئەركى لیكدانەوہ و رىكخستنى مۆرفىمیان لەناو چوارچىوہى وشەدا پى سپارد)<sup>(۱)</sup>.

مۆرفۆلۆژى قەكۆلىنى لسەر چەوانیا ئافاكرنا پەیفان دكەت، كا لپەى چ یاسایى زمانى مۆرفىم لەهف دەین و تىكەلى ھەف دبن ھەتا بشین پەیفەكا نوو

(۱) محەمەد مەعروف فەتاح /سەباح رەشىد قادر، چەند لایەنىكى مۆرفۆلۆجى كوردی، ب.پ.۷.

ئافاكەن، دەمى لەهەف دەيىن چ گورپىن دقان مۇرفىماندا پەيدا نەخاسمە داويا وان ((مۇرفۇلۇزى زانستا (عولى) هينبوون و هينكرنا جوورپىن خەبەرانه، ئەو گوھەستنا خەبەران شرۇفەدكە، ب شرۇفەكرن تىنە بەر چافان چ تەھەرى جوورپىن خەبەران تىنە گوھەستنى، چاوان کوتاسيا خەبەران لەهەف تىن، چ تەھەرى و ب ئارىكاريا چ خەبەر چىدىن))<sup>(۱)</sup>.

دقيت ئەم ژبىر نەكەين، مۇرفۇلۇزى و لىكسىكۇلۇزى دو زانستىن ژھەف جودانە - ھەرچەندە ھەردو فەكۇلىنى لىسەر ئافاكرنا پەيقان دكەن - مۇرفۇلۇزى فەكۇلىنى لىسەر چەوانيا ئافاكرن و ياسايىن ئافاكرنا پەيقان - پەيقىن ئىرو دزمانيدا ھەين - دكەت، ئايا پەيف ژ چەند مۇرفىمان ھاتىە پىك ھىنان و لپەى چ ياساى ل ھەف ھاتىنە و چ گورپىن دوان مۇرفىمان دا پەيدا بووينە. لىكسىكۇلۇزى فەكۇلىنى لىسەر واتايى دكەت، ئايا چ گورپىن بسەر واتايا پەيقىدا ھاتىە تا گەھشتىە ئىرو و نھو بو چ واتا دەيتە بكارھىنان. ((وشەرۇنان: لە زانستى زماندا بەو بەشە دەلىن كە لە چۇنيەتى پىك ھاتن و ياسايى دروست بوونى وشەكانى ئەمروى زمان دەكۇلىتەوہ. وەك لىكسىكۇلۇزى لەرووى مانا و واتاوہ لى ناكۇلىتەوہ، بەلكو كارى پىويست و گرنگ نىشاندانى چۇنيەتى پىكھاتن و دروست بوونى وشە و دياركردى پارچەكانىتى))<sup>(۲)</sup>.

پشتى فەديتتا مۇرفىمى زمانقان شىان پەيقىن ژ مۇرفىمەكى پىر پىكھاتىن پارچەكەنە سەر مۇرفىمان ((زمانەوانى ھاوچەرخ تۈانى ھەموو ناوہكان (وشەى سادە، ئامراز، گىرەك،.....ھتد) لە زاراوہيەكى وەك (مۇرفىم- Morpheme) دا كۇبكاتەوہ، كە زاراوہيەكى گرىكى يە و چەمكى فۇرم ئەدا))<sup>(۳)</sup>.

((دەكرى مۇرفىم لە يەك دەنگ پىك بى وەك مۇرفىمى (۱) لە وشەى (زانادا))<sup>(۴)</sup>.

(1) Qanatè Kurdo, Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî), bp 27.

(۲) ئەورەحمانى حاجى مارف، وشە رۇنان لەزمانى كوردىدا، بپ ۲۱.

(۳) عەبدوللا حوسىن رەسول، مۇرفىمە رىزمانىيەكانى كار، ۱۹۹۵، بپ ۷۱.

(۴) ئەورەحمانى حاجى مارف، وشەرۇنان، بپ ۲۸.



دەربارەى مۆرفىمى پېناسىن جودا-جودا بۇ ھاتىنە كرن و تا نھۆ زاناپىن زانستى زمانى نەگەھشتىنە رايەكا يەكگرتى و ھەر ئىكى لپەى بۆچوونا تايبەتا خوہ و ئەو بىياقى تىدا كاردكەت (مۆرفۆلۆژى، سىنتاكس) مۆرفىم پېناسەكرىە. د پشكا ئىكى - بەندى ئىكى دا پېناسىن مۆرفىمى ھاتىنە بەرچاڤكرن لەورا دقى بەندىدا مە بھەر نەدىت وان پېناسان دوبارە بكەينەڤە.

دىسان دەربارەى جۆرپىن مۆرفىمان پېرانيا زمانشانان دوى باوھرىي دانە كو ژ ئالىي (ھەبوون) ئ ڤە دو جۆرپىن مۆرفىمان ھەنە:

۱- سەرىبەست.

۲- بەند.

و مۆرفىمىن بەند ژ ئالىي ئەركى ڤە دابەشكرىنە سەر دو جۆران:

۱- مۆرفىمىن رېزمانى: دىياقى سىنتاكسىدا دەردكەڤن، دپشكا سىي دا دى ب دريژى لسەر راوھستىن.

۲- مۆرفىمىن دارژتنى؛ ئەو مۆرفىمىن يىن دچنە سەر مۆرفىمىن (سەرىخوہ، بەند) ژبۇ ئاڤاكرنا پەيشەكا دىترا خوھدى واتايەكا دىتر.

((مۆرفىمى مۆرفۆلۆژى ئەو مۆرفىمەيە كە دەچىتە سەر مۆرفىمىكى تر بۇ دروستكردى وشەيەكى تازەى خاوەن ماناى تازە))<sup>(۱)</sup>. ئانكو دەمى مۆرفىمىن دارژتنى دچنە سەر مۆرفىمەكا دىتر يەكسەر پەيشەكا نوو يا خوھدى واتايا ڤەرھەنگى ئاڤادكەن و دچىتە ڤەرھەنگا زمانىدا.

مۆرفىمىن دارژتنى رۆلەكى پېر مەزن دەدولەمەندكرنا ڤەرھەنگا زمانى كوردىدا دىبىن بەرە بەرە ڤەرھەنگا زمانى كوردى دىبىتە خوھدى پەيشىن پېر ب ھارىكاريا ڤان مۆرفىمىن دارژتنى ((زمانى مە دوارى سازكرن و ئاڤراندنا بىژەپىن نوو دە زمانەكى زنى، خوھدى دىنامىك و ئاڤرىنەرە، مرۇڤ دكارە ددەما ئاخاڤتن

---

(۱) فاتح مامە عەلى، ھاودەنگ لە زمانى كوردىدا، نامەى ماستەر، كۆلچى ناداب- زانكۆى سەلاھەددىن، ۱۹۸۹، بپ ۷۰.

و نقيساندى دە، ب ئارىكاريا پىركىتان، پاركىتان و لەھفسواریكنا بىژەيىن جورەجور، ھەرتم بىژەيىن نوو پەيدابكە و بنافرینە، ئەقەژى دەولەمەندیكە زمانى مەيە))<sup>(۱)</sup>. ئانكو بەرفرەھبوون و دەولەمەندبوونا ھەر زمانەكى ژ ئالىی فەرھەنگى قە گرىداى ئافاكرنا پەيقين نوويە، پەيقين نوو ژى د رۆژەكى دا نايىنە ئافاكرن، بەلكى ب دەربازبوونا دەمەكى دىژ، رۆژ بۆ رۆژى ئەف پەيشە دەيىنە ئافاكرن ھەتا گەھشتیە ئەو زمانى ئىرۆل گورپى ھەى و ئەم پى دئاخفين. پىويستيا ژيانا جفاكى مرۆف ژى پالدايە ژدو مۆرفیمان يان پتر پەيقين نوو ئافاكەت دابكاريت تىگەھشتنەكا باشتر دناقبەرا تاكىن وى جفاكيدا پەيداكەت (پىويستى ژيانى كۆمەل، پىشكەوتنى بىر و فكري مرۆف..... ھەمیشە پىويستيان بە پەيدابوونى وشەى نوئ ھەيە، وشەكانى زمان زياد دەبن و گەشەدەكەن و گورانيان بەسەردا دى. لەزماندا بزوتنەوہى بى وچان و بەردەوامى دروست بوونى وشەى نوئ ھەيە و لەسەر بنچينەى ئەو وشانەى لە زوووہە لەزماندا ھەن وشەى نوئ دروست دەبن... وشەى نوئ لە مۆرفيمە چالاكەكانى زمان دروست دەكرين و ئەمەش سەرچاويەكى گرنگى دەولەمەندكردى زمانە))<sup>(۲)</sup>.

ديسا پىويستە ئاماژى ب وئ چەندى بکەين كو ھەر مۆرفيمەكا ھەبیت لگەل ھەر مۆرفيمەكا ديتر نايىتە ليكدان ژ بۆ ئافاكرن و ئافراندىنا پەيشەكا نوو، لى لپەى ھندەك ياسايىن تايبەت ب زمانى قە دەيىنە ليكدان ((مۆرفيم بەپى ي ياسا مۆرفۆلوجيەكانى تايبەت بەزمانەكەوہ ليك دەدرين و وشەكانى زمانەكە پىك دەيىن))<sup>(۳)</sup>.

ئانكو ئەگەر ئەم ديباقى مۆرفۆلۆژيدا پەيشەكا (دارژتى، ليكدای، ئالۆز) شرۆفە بکەين پىويستە ئەم بكارين دانەيىن سەرەكییىن مۆرفۆلۆژى كو

---

(1) Kameran Bşkesû Bingeşn rşzmana kurdî – zaravş kurmanciya bakêrûbp 70-71.

(۲) ئەورەحمانى حاجى مارف، وشە رۆنان، بپ ۲۸.

(۳) وريا عومەر ئەمین، چەند ئاسۆيەكى ترى زمانەوانى، بپ ۲۱۴.

(مۆرفىم) ن دەست نىشان كەين، بۇ نموونە: پەيىقا (شېخكا) ژ فان سىّ مؤرفىمان  
پېكھاتىيە:

شېخ + (- ك) + (- ا).

ھەروەسا ئەم بكارىن ياسايى رېزبوون و لىكدانا فان مؤرفىمان د دارژتنەكا  
مەزنىدا كو (پەيىق) ە دەست نىشان كەين. بۇ نموونە مؤرفىمىن پەيىقا (شېخكا)  
لپەى فى ياسايى مؤرفۇلۇژى ھاتىنە رېزكرن ژ بۇ ئافاكرنا پەيىقا (شېخكا):  
شېخ (م. سەرىخوھ) + (- ك) م. دارژتنى ژبۇ بچووككرنا نافان + (- ا) م.  
دارژتنى ژبۇ ئافاكرنا نافى (گوندى) ەكى. ل داويى ئەم دشىين (مؤرف) ىن ھەر  
مؤرفىمەكى ژى دەست نىشان كەين ئانكو مؤرفۇلۇژى و فۇنۇلۇژى ب ھەفرا  
گرىدەين<sup>(۱)</sup>.

---

(۱) بۇ ۋەرگرتنا پتر زانىيارىان بىنپەرە: وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۋىيەكى ترى زمانەوانى،  
بپ ۲۱۶.



## بەندى دووى:

### ئەركىن مۇرفۇلۇڭىيىن مۇرفىما (۱-)

بەرى نھۇ بۇ مە خويە بوو كو مۇرفىما (۱-) دىبايى مۇرفۇلۇڭىدا مۇرفىمەكا بەندا دارژتى يە و د شيانا وى دا ھەيە وەك (Affix) دئاڧاكرنا پەيخاندا رۇنى خويە بىينىت و پەيڧىن نوو يىن فەرھەنگى ئاڧاكەت و فەرھەنگا زمانى دەولەمەند كەت. ئەف مۇرفىمە رۇلىن جودا - جودايىن دارژتى دىينىت، ئانكو لپەى ياسايىن تايبەتەن مۇرفۇلۇڭىا زمانى كوردى د كاريت د ئاڧاكرنا پەيخاندا وەك (پاشگر، نافبەند، نافگر) رۇنى خويە بىينىت. ژبو كو ئەم فان رۇلان ژ ھەف جوداكەين، دى يەك-يەك لسەر راوەستين و ب دوور و دريژى و نمونەفە شروڧەكەين.

#### • رۇلى مۇرفىما (۱-) وەك پاشگر-Suffix:

بەرى باسى رۇنى مۇرفىما (۱-) وەك (پاشگر-Suffix) بىكەين، گەرەكە ل دەسپىكى بزائين پاشگر چيە ؟ چاوا ھاتىە ناساندىن. ((پاشگر-Suffixus ي لاتىنى لە دوو بەش پىكھاتووہ (Su- پاش....) و (fixus-گىر - لكاو، نووساو، چەسپاو....)، ئەو مۇرفىمەيە كە بەكوتايى بناغەى وشەوہ دەنووسى و روالەت و ناوەرۇكى وشە دەگورپى و دەورى رۇنانى وشە دەبىنى))<sup>(۱)</sup>.

(۱) ئەو رەحمانى حاجى مارق، وشەرۇنان لە زمانى كوردىدا، بپ ۳۶ - ۳۷.

تەفایا زمانفانان دوئی باوەریی دانە کو پاشگر دچیتە سەر داویا مۆرفیمەکا دیتەر لەوێرا ب (پاشگر) (\*) نافکریە و ئەو مۆرفیما دچیتە سەر ب نافین جودا - جودا نافکرینە، وەك:

((پاشپرتك ئەو پرتكن یین ب پاشیا خەبەرەن قە دزەلقن و فکرا وان دگوھیزن))<sup>(۱)</sup>، ئانکو ب (خەبەر - پەیف) نافکریە.

((پاشگر ئەو مۆرفیمانەن کە دەکەونە دوای رەگەوه))<sup>(۲)</sup>، ئانکو ب (رەگ)

نافکریە.

((پاشگر-Suffixes ئەو مۆرفیمانەن کە لەدوای تەوەرە دین))<sup>(۳)</sup>، ئانکو ب

(تەوەرە) نافکریە. ئانکو (پاشگر-suffix) ئەو مۆرفیما بەندا دارژتنی یە کو بتنی واتایی نادەت و بکارناھیت و ب داویا مۆرفیمین (کۆك)قە دنویسییت ژبو ئافاکرنا پەیفەکا نوو دزمانی کوردیدا.

پرانیا پاشگری زمانی کوردی ژ فۆنیمەکی - وەك پاشگری (ا-) - یان چەند فۆنیمەکان پیک دەین و هەندەك جارەن دشین پەیفەکی ژ بەشەکی ئاخفتنی بو بەشەکی دیتەر بگورن ئانکو پۆلا پەیفی بگورن بو نمونە:

(ناف) ← م. دارژتنی → هەقالناف) کو ئەقەژی یەك ژ تاییبەتمەندیین مۆرفیما

دارژتنی یە. دیسان یەك ژ تاییبەتمەندیین زمانی کوردی مۆرفیما دارژتنی دکەفیتە بەری مۆرفیما ریژمانی، ئانکو پاشگر پەیفای زمانی کوردی دانائیخیت و قەکری دەیلیت، بو نمونە:

مروفا + (-اینی) = مروفاینی + (-ا) = مروفاینیا هەوه، (-ا) مۆرفیما ریژمانیە

پشتی مۆرفیما دارژتنی (-اینی) هاتیە.

(\*) قەناتی کوردو ب (پاشپرتك) نافکریە.

(1) Qanatè Kurdo û Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî)û bp 27x

(۲) کەوسەر عەزیز ئەحمەد، بیردوژی مۆرفیم و هەندئ لایەنی وشەسازی کوردی، بپ ۲۹.

(۳) عەبدوللا حوسین رەسول، مۆرفیمە ریژمانیەکانی کار، بپ ۷۶.

مۆرفيما دارژتنى (۱-) ب بەر فرەھى دىئىت بچىتە سەر داويا مۆرفيمىن (كوك) و پەيىن نوو ئاڧاكەت، نەخاسمە دواي ئاڧاكرنا نائاندا ((ناوى دارژاۋ لە زمانى كورديدا بەزۆرى بە يارمەتى پاشگر پىك دىن))<sup>(۱)</sup>.  
 نھا بەيىنە سەر رۇلى مۆرفيما (۱-) دئاڧاكرنا پەيىنندا، ئاڧاكرنا پەيىنەك نوو بۇ واتا و مەبەستەك نوو:

### ۱- رۇلى مۆرفيما (۱-) دئاڧاكرنا نائى (گوند) ان دا :

۱- دچىتە سەر نائى كەسان<sup>(\*)</sup> يىن سادە (ژيەك مۆرفيم پىكھاتى) ژبو ئاڧاكرنا نائى گوندى.

م. سەربىخوھ + م. دارژتنى (۱-) ← نائى گوندى

شمايل + (۱-) = شمايلا نائى گوندەكيە ل دەڧەرا بەروارى بالا.

پرانيا خەلكى فى گوندى ڧەلەنە.

ئۆزمان (ئۆسمان) + (۱-) = ئۆزمانا نائى گوندەكيە ل دەڧەرا دۆسكيان.

شەريفا + (۱-) = شەريفا نائى گوندەكيە ل دەڧەرا ئامىدى.

مىردىن + (۱-) = مىردىنا نائى گوندەكيەل دەڧەرا بەروارى بالا.

بەلگەيەك بۇ پاشگريا (۱-) ل داويا نائىن گوندان ئەوھ:-

ئەگەر تىپا (۱-) يا داويا نائى يا رەسەن نەبىت، ئانكو مۆرفيمەكا بەندا دارژتنى بيت؛ دەمى مۆرفيما دارژتنى (۱-) يا جھوارى دەڧاڧىژىنە سەر دى مۆرفيما (۱-) يا دارژتنى ھىتە ھاڧىتن و پاشى دى مۆرفيما (۱-) يا جھوارى وەرگريت، وەك:

(۱) ئەو رەحمانى حاجى مارف، رىزمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفولۇژى) بەشى يەكەم - ناو، بپ ۱۰۷.

(\*) دبىت ئەو كەس ئەگەرى ئاڧاكرنا وى گوندى بيت لەورا گوند بنائى وى ھايتيە نائىكرن.

شمايلا - (۱-) = شمايل + (۱-) = شمايلى دنخا شمايلى هات.

ئۆز مانا - (۱-) = ئۆز مانا + (۱-) = ئۆز مانى. هەقال ئۆز مانى دىبەرىكانىدا بىسەر كەفت.

ئى ئەگەر تىپا (۱-) يا داويا نىقى گوندى يا رەسەن بىت ئانكو پارچە يەك بىت  
 ژ نىقى نەك مۇرفىما دارژتنى بىت، هينگى دەمى مۇرفىما دارژتنى (۱-) يا  
 جھوارى دەفايژىنە سەر (۱-) دى لسەر نىقى مینىت و يەكسەر دى مۇرفىما  
 دارژتنى (۱-) يا جھوارى وەرگىرىت، پىشتى (y) ەكا نىمچە كونسونانت دىكەفیتە  
 دىنەفبەرا واندا. (لپەى ياسايى پەيدابوونا دەنگان دەمى دو فاوئىن جودا دگەھنە  
 هەف نىمچە كونسونانتەك دىكەفیتە دىنەفبەرا هەردو فاوئاندا - ئەفەژى هنگى روى  
 ددەت دەمى ژ هافیتنا فاوئەكى ئارىشەكا واتايى پەيدا دبىت) <sup>(۱)</sup>. بۇ نمونە:  
 رەشاقا + (۱-) = رەشاقايى ژ [هەفالناقى (رەش) + ئافا (ئافاكرن)] هاتىە  
 ئافاكرن.

زىناقا + (۱-) = زىناقايى

پ- دچىتە سەر ھندەك نىقىن دىتېن سادە (ژىەك مۇرفىم پىكھاتى)، ئى نە نىقىن  
 كەسانن، ژبۇ ئافاكرنا نىقى گوندى.

م. سەرىخوھ + م. دارژتنى (۱-) ← نىقى گوندى

بەند + (۱-) = بەندا نىقى گوندەكىە ل دەفەرا دۆسكىان.

خەرز + (۱-) = خەرز نىقى گوندەكىە ل دەفەرا مزورىان.

خالەت + (۱-) = خالەتا نىقى گوندەكىە ل دەفەرا بەروارى ژىرىان.

ئەرد + (۱-) = ئەردا نىقى گوندەكىە ل دەفەرا دۆسكىان.

كوور + (۱-) = كوورا نىقى گومەلگەھەكىيە ل دەفەرا دۆسكىان.

ج- مۇرفىما دارژتنى (۱-) ژبۇ ئافاكرنا نىقى گوندان دچىتە سەر ھندەك نىقىن نە  
 سادە (دارژتى) پىن ب ھارىكاريا مۇرفىمەكا دارژتنى هاتىنە ئافاكرن.

(۱) ديار عەبدولكەرىم سەعید ھالو، ياسايىن دەنگى دكوردىا ژورىدا (گۇفەرا بەھدىنان)،  
 ناما ماستەرى، كولىژا ئادابى، زانكویا دھوكى، ۲۰۰۷، بپ ۷۴.



ئانكو مۇرفيما دارژتنى (۱-) دىيىت نەتنى بچىتە سەر (كۆك)ى، بەلكى دىيىت بچىتە سەر مۇرفيمەكا دىترا دارژتنى ژى. ئەفەزى يەك ژ تايبەتمەندىيىن زىمانى كوردىيە، مۇرفيما دارژتنى پىشتى دچىتە سەر پەيشەكى و پەيشەكا نوو ئافادكەت، وئ پەيشى فەكرى دەيلىت ژبو وەرگرتنا مۇرفيمىن دىترىن (دارژتنى، رىزمانى). ئەف جورئ ئافاكرنى ژى ب دو رەنگان ھەيە:-

۱- دچىتە سەر وان نافيىن ب ھاريكاريا مۇرفيما دارژتنى (ك) ھاتىنە ئافاكرن.

[م. سەربخوھ + م. دارژتنى(ك)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافيى گوندى

گرک [گر + (ك)] + (۱-) = گرکا نافيى گوندەكە ل دەفەرا بەروارى بالا.

كانىك [كانى + (ك)] + (۱-) = كانىكا نافيى گوندەكە ل دەفەرا بەروارى ژىريان

ئىسفاك [ئىسفا (يوسف) + (ك)] + (۱-) = ئىسفاكا نافيى گوندەكە ل نىزىك كۆمەلگەھا فەدشى.

شىخك [شىخ + (ك)] + (۱-) = شىخكا نافيى گوندەكە ل دەفەرا مزورىان.

تاژىك [تاژى + (ك)] + (۱-) = تاژىكا نافيى گوندەكە ل دەفەرا دۆسكىان.

بانك [بان + (ك)] + (۱-) = بانكا نافيى گوندەكە ل دەفەرا دۆسكىان (\*).

۲- دچىتە سەر وان نافيىن ب ھاريكاريا مۇرفيما دارژتنى (ين) ھاتىنە ئافاكرن.

[م. سەربخوھ + م. دارژتنى (ين)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافيى گوندى.

مىرىن [مىر + (ين)] + (۱-) = مىرىنا گوندەكە ل دەفەرا مزورىان.

رافىن [راف + (ين)] + (۱-) = رافىنا گوندەكە ل دەفەرا بەروارى بالا.

د- مۇرفيما دارژتنى (۱-) ژبو ئافاكرنا نافيى گوندان دچىتە سەر ھندەك نافيىن

نەسادە (لېكداى، ئالۆز) بقى ئاوايى:

۱- [م. سەربخوھ (ناف) + م. سەربخوھ (ناف) + م. دارژتنى(۱)] ← نافيى گوندى.

(\*) زور نافيىن گوندان ھەنە ھەر ھەمان فۆرم ھەيە، ئ گەرەكە فەكولین ژ ئالىيى لېكسىكۆلۆژى- ئتيمۆلۆجى فە لسەر بەيىتە كرن بو ئەوھى بەيىتە زانين كا ژ چ ھاتىنە ئافاكرن (برىفكا، كەمەكا، ئالۆكا، بالەكا، ھەسنەكا.....ھند) ژبەرکو دەمى مۇرفيما (۱-) يا جھواری وەرديگرن مۇرفيما (۱-) يا دارژتنى دەيىتە ھافىتن، و قى فۆرمى وەرديگرن (برىفكى، كەمەكى، ئالۆكى، بالەكى، ھەسنەكى.....ھتد).

شېخ مەم [شېخ + مەم] + (۱-) = شېخ مەمما گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.  
 چەم سەید [چەم + سەید] + (۱-) = چەم سەیدا گوندەكە ل دەفەرا بەروارى بالا.  
 برۆحەجەر [برۆ (ئىبراھىم) + حەجەر (ھەجەر)] + (۱-) = برۆحەجەرا  
 گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.

باب گورى [باب+گورى] + (۱-) = باب گوريا گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.  
 ۲- [م. سەربخوھ (ھەفالناف)+م. سەربخوھ(ناف)+م. دارژتنى(۱-)] ← نافى گوندى.  
 گەرماڧ [گەرم + ئاڧ] + (۱-) = گەرماڧا گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.  
 پىرومەر [پىر+ئومەر] + (۱-) = پىرومەرا گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.  
 دەنگى (ئ) دلىكدانا (گەرم+ئاڧ) و (پىر + ئومەر) دا ژنافچووئە (لپەى ياساىي  
 ژنافچوونا دەنگان دزمانى كوردیدا، دەنگى (ئ) ل ئاقەراستا پەيقان ناھىت،  
 دلىكدانا پەيقاندا ئەگەر پەيقا دووى ب دەنگى (ئ) دەسپىبەت دى ژناف چىت،  
 ئانكو پەيدابوونا فى (ئ) دياردەكا فۆنەتىكىە نەك فۆنۆلۆژى، ژبەركو دزمانى  
 كوردیدا دەورى فونىمى نابىنىت<sup>(۱)</sup>

سىدەر [سى + دەر] + (۱-) = سىدەرا گوندەكە ل دەفەرا بەروارى ژىريان.  
 نەھدار [نەھ + دار] + (۱-) = نەھدارا<sup>(\*\*)</sup> گوندەكە ل دەفەرا مزورىان.  
 ۳- [م. سەربخوھ (ھەفالكار) + م. سەربخوھ (ناف)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافى گوندى  
 نافدار [ناڧ + دار] + (۱-) = نافدارا گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان  
 ۴- [م. سەربخوھ (ناف) + م. سەربخوھ (ھەفالناڧ)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافى گوندى  
 برەھىم زل [برەھىم + زل] + (۱-) = برەھىم زلا

---

(\*) مۇرفىما (۱-)يا دارژتنى دچىتە سەر ھندەك نافىن دى يىن نەسادە، ئى گەرەكە  
 فەكۆلینەكا لىكسىكۆلۆژى لسەر بەھىتە كرن. وەك

بىگ داود + (۱-) = بىگ داودا

ئۆرمەداود + (۱-) = ئۆرمەداودا

(۱) ديار عەبدولكەرىم سەعید، ياساين دەنگى دكوردیا ژوریدا (گوفەرا بەھدىنان)،  
 بپ ۶۲.

(\*\*) مۇرفىما دارژتنى (۱-) دپەيقىن (سىدەرا، نەھدارا) دا پتر بۇ واتاىا (كۆم) دەھت.

۵- [م. سەرىخوھ (ناق) + م. دارژتنى (- ۵ -) + م. سەرىخوھ (ھەفالىناق)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافی گوندی.

بانەسۆر [بان+(-۵)+سۆر] + (۱-) = بانەسۆرا گوندەكە ل دەفەرا دۆسکیان.

۶- [م. سەرىخوھ (ناق) + م. سەرىخوھ (ھەفالىناق) + م. دارژتنى (-ك)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافی گوندی.

ھەسنپىرك [ھەسن+پىر+(-ك)] + (۱-) = ھەسنپىركا گوندەكە ل دەفەرا دۆسکیان

۷- [م. سەرىخوھ (ھەفالىكار) + م. سەرىخوھ (ناق) + م. دارژتنى (-ك)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافی گوندی.

ناق ئاشك [ناق+ ئاش+ (-ك)] + (۱-) = ناق ئاشكا.

ھ- مۆرفىما دارژتنى (۱-) ژبو ئافاكرنا نافی گوندان، دچیتە سەر فریزا نافی یا مەزنكرى (دیاركرى و دیاركەر). ئەو فریزيں نافیين دشیاندا ھەى ب ھارىكاريا (ناق، ھەفالىناق) ھكى بهینه مەزنكرن، ئەگەر (دیاركەر) پشتى (دیاركرى) ھات پىويستی ب ئامرازهكى دۆخى خستنهپال ھەيە. [ (۱-) بو نافی تاكى (مى)، (ئ) بو نافی تاكى (نیر)، (ين، يت، يد) بو نافی كۆم يى ھەردو رەگەزان].



پشتى ئافاكرنا فى فریزا نافی دشیاندا ھەيە مۆرفىما دارژتنى (۱-) وەرگريت و نافی گوندەكى ئافاكەت.

[م. سەرىخوھ + م. ریزمانى (۱-) + م. سەرىخوھ] + م. دارژتنى (۱-) ← نافی گوندی

میرگا جى [میرگ + (۱-) + جى (جوھى)] + (۱-) = میرگا جيا (\*\*)

---

(\*) ژ ئامرازين دۆخى خستنه پال (ين، يت، يد) دنقىسينیدا (ين) پتر دەيتە پەژراندن.  
(\*\*) مۆرفىما دارژتنى (۱-) یا داويا نافی گوندى (میرگا جيا) پتر واتايا (كۆم) ئ دەدت، (جى) ب واتايا يەك (جوھى) دەيت، لى (جيا) ب واتايا پتر ژ (جوھى) يەكى دەيت.

زیوکا کهندال [زیوک + (I-) + کهندال] = (I-) = زیوکا کهندالا

و- فریژا نافى - Noun phrase ((سادهترین فریژی ناوی له ناویک (یان راناویک) بیك دیت))<sup>(۱)</sup>. فریژا نافى ب هاریکاریا(ناف، جیناف، ههفالناف) دهیته مهزنگرن و ناف تیدا دبیته (سهره)یان (دیارگری) و پهقیقین دیتر دبنه (دیارگره). ئەگەر فریژهکا نافى ب هاریکاریا(ژماره)یهکی هاته مهزنگرن و ژماره ل پاش (نافى) تاك هات، هنگی ددوخی خستنهپالدا نیشانا خستنهسەر (I-، ئ) دناقبهرا واندا دهردهفیت، وهك:

رپا ئیکی، رپا دووی (I-) نی. نف. می یه.  
گوندی ئیکی، گوندی دووی (ئ)نی. نف. نیره.  
بهری ئیکی، بهری دووی (ئ)نی. نف. نیره.

ئى ئەگەر (ژماره) ل پيش (نافى) هات، هنگی پیویستی ب ئامرازی خستنهسەر نینه - ژبلی ژمارا کهرتی کو سهری وئ (ئیک) بیت - وهك:  
یهك پى. دو گوند. دو بهر.

د زمانى كوردی (ك. ژ) دا ئەف جووری فریژی دشیته نیشانا کۆمکرنی (ان) وەرگریته و نافهکی لیكدای ئافاکهته. هندهك جارن مۆرفیما (ان) نیشانا کۆمکرنی ئهرکی خوه یی ریزمانی ژ دهست ددهت و وهك مۆرفیماهکا دارژتنی (وهك) پاشگر دکهفیته کاری) ئهرکی خوه دئافاکرنا پهقیقین فهرههنگیدا دبیینیت. وهك:

دو پى + (ان) = دورپان<sup>(۲)</sup>

سى پى + (ان) = سیپیان

(۱) وریا عومەر ئەمین، چەند ئاسۆیهکی تری زمانهوانی، بپ ۱۹۹.

(۲) ((دهنگدیرا (A;): تو جارن ناکهفنه پیشیا دهنگدارا (y). ئى ئەگەر ئەف دهنگدیر ب ناواکی کهتن پیشیا (y) هنگی ب دهنگدیرا (i) تین گوهرین)):

چار رې + (-ان) = چارپان

ئەف نافیئ لیكداى نافیئ (جھ)ینە چنکو ئەو جھە یی (دو رې، سى رې، چار رې) ژى دچن.

دو گوند + (-ان) = دو گوندان (نافی گوندی)

دو بەرد + (-ان) = دو بەردان (نافی گوندی)

## ۲- رۆلى مۆرفیما (-ا) د ئافاكرنا نافی (عەشیر) ان دا .

۱- مۆرفیما (-ا) یا دارژتنى ژبو ئافاكرنا نافی عەشیران دچیتە سەر نافیئ سادە (ژ یەك مۆرفیم پیکهاتی).

م. سەربخو + م. دارژتنى (-ا) ← نافی عەشیرى

هەسن + (-ا) = هەسنا عەشیرەكە دناقبەرا كوردستانا باشوور و رۆژئافادا

بەراز + (-ا) = بەرازا عەشیرەكە ل كوردستانا باكوور (ویران شەھر)

ئۆمەر + (-ا) = ئۆمەرا عەشیرەكە ل كوردستانا باكوور (میردین) ل رۆژئافازی هەنە

ب- (پاشگرى) (-ان) دچیتە سەر نافیئ... بارا پتر بى (ن) لكارە<sup>(۱)</sup> و بو ئافاكرنا نافی عەشیران بكاردەھیت:-

میر + [-ا(ن)] = میر(ان)

ھاجى (ھاجى) + [-ا(ن)] = ھاجیا(ن)

كەردیل + [-ا(ن)] = كەردیلا(ن)

جەنگ + [-ا(ن)] = جەنگا(ن)

## ۳- رۆلى مۆرفیما (-ا) د ئافاكرنا نافی (جھ) ی دا :

مۆرفیما (-ا) یا دارژتنى ژبو ئافاكرنا نافی (جھ، دەفەر) دچیتە سەر نافیئ سادە (ژیەك مۆرفیم پیکهاتی).

(۱) فازل عومەر، گیرەكین زمانى كوردی، بپ ۳۳.

م.سهریخوه + م.دارژتنی (ا-) ← نافی (جه، دهفهر) ئی  
 بههدین (به دین - بههائهددین) + [ا-(ن)] = بههدینا(ن) دهفهرهکه ل  
 کوردستانا باشوور ب (ک . ژ) دپهیقن.  
 شهمدین + [ا-(ن)] = شهمدینا(ن) دهفهرهکه ل کوردستانا باکوور  
 نافی + [ا-(ن)] = نافیا(ن) نافی وی (جهی)یه یی زهفیین نافی نهک رهز ئی  
 ههین.

سهر + (ا-) = سهر - کوچک، سهرایا سپی. (65، بپ 602)  
 کهفۆک و نییرگز و چیچهک ل بوغچان ئەم کهتن چهرخئ  
 سهر و مهسکهن و دلخواز ب یهک دهختور و بهیتار بهس (62، بپ 48)  
 ساکن ل سهرایهکی مونهققهش دالگیر و موردهتتهب و موفهردهش (64، بپ 40)  
 دار + (ا-) = دارا  
 دارا: باژیرهکی کهفنه دنابقهرا ماردین و نسیبین دا، چیرۆکا (رهشویئ داری) ژفی  
 باژیری هاتیه.  
 شیخ + [ا-(ن)] = شیخا(ن)  
 شیخان: باژیرهکه ل کوردستانا ئیراقئ، دهفهر مووسل، ئیسفنی. (65، بپ 652)  
 خهلکی باژیرکی شیخان کوردن، ئیزدی و موسلمان ب ههفر تیدا دژین.  
 ههروهسا دچیته سهر ههفالنائی (سۆر) زی ژبو ئافاکرنا نافی دهفهرئ، وهک:  
 سۆر + (ن) = سۆرا(ن).

4- رۆلی مۆرفیما (ا-) دنأفاکرنا نافیین (کور، کچ) ان یان بیژین (نیر، می) دا.

ا- نافی + (ا-) = نافی می - کچان  
 شاه + (ا-) = شاها  
 ژین + (ا-) = ژینا  
 ب- نافی + (ا-) = نافی نیر - کوران  
 نافی + (ا-) = نافی نأف: شلهیهکی بی رهنگ، تام و بئنه. (65، بپ 43)

ئافا: درست، چيكرى، خانهدان. ئەفئى ھا دزكى خوه دا چەندئ ئافايە (٦٥، بپ ٤٣)  
 ھەروەسا پەيڧا (دارا) ژبو ئافئى (نيئر،كوپان)ژى دەھتە بكارھينان.  
 دارا + (-) = دارا دارا: ئافئى ميئرانە (٦٥، بپ ١٧٣)  
 زور جاران بو ئافاكرنا ئافئين كوپان نەتنئ ژئافان بەلكى ژ (كوئ - بنيات)ئ  
 داھاتى ژى دەھتە ئافاكرن. وەك: زانا، دانا، بيئا  
 ج- ھەفائانف + (-) = ئافئى نيئر- كوپان  
 پير + (-) = پيران - پيران: گوندەكەل كوردستانا باكور، وارگەھا شئيخ  
 سەعيدئ

- پيران. ئافئى خورتانە. (٦٥، بپ ٥٣٧)

مەرد + (-) = مەردان

د- ئاف + (-) = ئافئى مئ - كچان

ئاف + (-) = ئافان<sup>(\*)</sup> پەخش + (-) = پەخشان

٥- رولئ مؤرفيما (-) دئافاكرنا ئافئين بەرجەستە (ھەينئ)<sup>(\*\*)</sup> دا.

خەن + (-) = خەنا

خەن: خيچا سؤر، بزنا خەن: بزنا خيچا سؤر ل سەرو چافئين وئ.

خەنا: كەرەستەيەكە، رەنگەكە ديؤرو دەستان ددن داکو سؤر بين. (٦٥، بپ ٧٣٠)

مروؤفئين ديندارژى ژبو بؤياغكرنا ريدينا خوه بكاردھينن كو گوايە

دئيسلامئدا پيرؤزە.

باج + (-) = باجا (بخيئر)

(\*) ھندەك ئافئين نيئر و مئ ھەنە وەك ياسايەكى بخورتى گەرەكە مؤرفيما (-) بتنى ل  
 گەل نەھت بەلكى گەرەكە مؤرفيما (-) بھت، ھەرچەندە رامانا (كؤم)ئ ژى نادەن،  
 چنكو بؤيە پاشگر.

(\*\*) ھەين: ئەو ئافن بيئ ھەبوونا خوه ھەي، قابەكى فيزياوى ھەي، دەھتە ديتن و  
 گرتن.

باج: ریژەکا پارەى ژ وهلاتیان دهی وەرگرتن، دچیت خزینا حکومهتی و بۆ پرۆژین نیشتمانی دهیت مهزاختن.  
 باجا: کونا دەرکهفتنا دووکیلی، کولهکا بانى.  
 (بپ ۶۵، ۵۲)

### ۶- رۆلی مۆرفیا ( ۱- ) دنافاکرنا نافی و اتاییدا

هه قالنفا + م. دارژتنی (۱-) = نافی دارژتی

گهرم + (۱-) = گهرما

((مۆرفیمه ناو داریزهکان به یاریدهی پاشگر(ناولناو+پاشگر) ناوی دارژاو دروست دهکهن))<sup>(۱)</sup>.

سهرد(سار)+(۱-) = سهردا (سهرما)<sup>(۲)</sup>

سهرما: سار، سهقه م: ئەفرۆ رۆژەکا گەلەك سهرمایه.

سهرما: پهرسیف: سهرما یا هاتی من.

(بپ ۶۵، ۶۰۹)

(بپ ۶۵، ۶۰۹)

### ۷- رۆلی مۆرفیما ( ۱- ) د نفاکرنا (هه قالنافی دارژتی) دا

ئه وره حمان حاجی مارف دبیزیت:-

((پاشگری (۱) دهچپته سه رهگی کردار و دهیکاته ئاوهلناوی دارژاو))<sup>(۲)</sup>، تنی

ئهف نموونه هینایه ((زانا)) له ((زانین)) هوه.

ههر دیسا کامیران بیگهس دبیزیت:- ((پارکیتین کو د دارژتنا رهنگدیرانده

بکارتین ئەفن: (A. Beza, Zana))<sup>(۳)</sup> ههر چهنده ئاماژه ب وئ چهندی نه دایه

کو دچنه سهر(بنیات)ی دا هاتی کاری.

(۱) شیرکو حه مه ئەمین قادر، مۆرفیمه بهنده لیکسیکی و ریژمانییهکان وئه رکیان له

دیالیکتی گوراندا، بپ ۴۱-۴۲.

(۲) ههمان ژیدەر، بپ ۴۲.

(۳) ئەو رهحمانی حاجی مارف، وشه رونان، بپ ۷۱-۷۲.

(4) Kameran B;kes, Bingeh;n r;zmana kurd[ – zarav; kurmanciya bak]r, bp 64.



دهام عەبدولفەتاح ژى دىبىژىت:-

((نافەهەكى خوەروو+پاشگەرك=نافەهەكى دارشتى))<sup>(1)</sup> و ئەفە نموونەهەينايەنە بو

پاشگەركى (1):

Zan + a = zana

Kar + a = kara

Bez + a = Beza

Dan + a = Dana

ئى ئامازە بوئى چەندى نەدايە كو ئەفە نە نافىن خوەروونە، بەلكى (بنیات)ى  
داهاتىيى كارى نە. ئانكو مؤرفيا (1-) دشىت بجىتە سەر(بنیات)ى داهاتىيى كارى  
ژبوئافاكرنا هەقالنافەكى دارژتى و هەندەك جارەن دەرستىدا ئەفە دشىن وەك  
(نافە)ژى ئەركى خوە ببىن و پەرانىا وان بو نافىن (نير)دەهينە بكار هەينان.

م. بەند + م. دارژتى ← هەقالنافى دارژتى.

زان (زانين)+(1-) = تەكنىكا بەكر ديار مەرؤفى زانا،

بەز(بەزين)+(1-) = زانا مەهينا بەزا،

دان(دانان)+(1-) = بەزا مەرؤفى دانا

بين(بينين)+(1-) = دانا

بەر(بەرين)+(1-) = بينا بەرا ((دەفرىژى دا (شيرى بەرا) ئانكو (السىف القاطع))

گو(گوئن)+(1-) = گويا (گويا: ئەو كەسى چيرؤكى دىبىژىت)

Go + a = goya<sup>(2)</sup>

هەرچەندە (بنیات)ى داهاتىيى ژىدەر (چاوگ)ى (گوئن) (گو) نينە بەلكى  
(بىژ)ه ئى هەندەك جارەن دەيتە گوئن (بگو) ئانكو (بىژە). (گويا) گەلەك  
بكارهاتىە بو نموونە:

(1) Deham Ebdulfettah. Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn)û bp 22

(2) Deham Ebdulfettah. Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn). bp22.

## گۆیایی ئەفی قەص و مثالی

(٦٤، بپ ٤٩)

ئەف رەنگە دبێژە فی مهقالی

میری مهجلیس نهکهنت موتربب گۆیا چ بکهت

غونچه خهندان نهبتن بولبلی شهیدا چ بکهت (خانی)

### ٨- رۆلی مۆرفیما (١-) د ئافاکرنا (هه قاناقی کراوی دارژتی) دا

(بنیات) + م. بۆری + م. دارژتنی (١-) ← هه قاناقی کراوی دارژتی.

خوهن (خوهندن) + د + (١-) = خوهندا

رهشیدکورد دبێژیت:

((خورده پاشین وهك (ا، ار، ه، ه ك، وار) نافین پیشكار بزیدهیی ساز دکه))<sup>(١)</sup>

و ئەف نموونه هیناینه: Ji xwendin xwenda

خوهندا: دەمی کهسهك مرۆفی داخواز دکهته سهر شههیانا کورپی خوه، مرۆف

دبیته (خوهندا)یی شاهیی. ل دهقهرا بادینان دبێژن (خواندی).

خوه (خوهرن - خوارن) + ر + (١-) = خوهرا

خوهرا: ئەف هه قاناقه لسهر وی کهسی دهیته دانان یی گهلهك خوهرنی بخوته، ژیرا

دبێژن مرۆفهکی (خوهرا)یه، ل دهقهرا بادینان دبێژن مرۆفهکی (خوهره)یه.

### ٩- رۆلی مۆرفیما (١-) د ئافاکرنا (هه قاناکرین دەمی) دا

کهوسهر عهزیز دبێژیت:

((تهنیا دوو گیرهك ههیه که ئاوهلکار له کوردیدا پی بناسینهوه، ئەمانهش له

سنوریکی زۆر تهسکدا بهکاردین و بهرای زۆربهی زمانهوانهکان پاشماوهی دۆخن

که له کوردی ئەمرۆدا نهماون))<sup>(٢)</sup>.

(1) Re\id Kurd.Rêzmanâ zimanê Kurmancî.Kombenda KAWA ,  
Dar EL Ketar. ħapa yekê. Beyrut.1990.bp 98.

(٢) کهوسهر عهزیز ئەحمەد، بیردۆزی مۆرفیم و ههندی لایهنی و شهسازی کوردی،

بپ ١٠٣

بۇ نموونە ژى مۆرفىما (-ان) هينايە (شەوان، زستانان، بەھاران....ھتد)  
 د (ك. ژ) دا (ن) داويا مۆرفىما (-ان) ژبو سڭكىي دەيتە ھافيتن و تنى  
 مۆرفىما (-) دمىنيت.

ھافين + (-) = ھافينا (\*)  
 - ھافينا ئەم لسەر بانى دنڭين.

(كەنگى؟ ھافينا).

زستان (زفستان) + (-) = زستانا (زفستانا) - ئەز دشىم زفستانا ل گوندا بژيم.

بوهار(بهار) + (-) = بوهارا - باراپتر خەلك بوهارا دچيتە سەيرانى.

پايز + (-) = پايزا - تاقىيىن پايزا خوہ بدەنە بن گيزا.

(گوتنا پيشيان)

سبە (سپىدە) + (-) = سبا (سپىدا)

ئىڧار + (-) = ئىڧارا - گوتنا سبا و ئىڧارا نابت ئىك

(۶۱، بپ ۲۴۶)

ھندەك جاران ژى مۆرفىما (-) دچيتە سەرھەفالكارى و نافەكى دارژتى  
 ئافادكەت، وەك:

پيشى + (-) = پيشيا (القدماء) - (تو نەمايە پيشيا نەگوتى)

(۶۱، بپ ۶۷)

۱۰- رولى مۆرفىما (-ان) دئافاكرنا ژىدەر (چاوگ) ان دا :

قەناتى كوردو دىبىژيت:-

((F;l;n efrinok, y;n bi pa\kok:n – in. va, -an –va jinav;n  
 yekbang [hatine /;kirin;] koka wan nehatiye guhastin; (1)

و ئەف نموونە هينايە: (ترس ← ترسين) (ئيش ← ئيشين) (گرى ← گرين)

(\*) مۆرفىما [- (ان)] پتر بۇ رامانا كۆم دەيت، (ھافينا) ئانكو ھەمى ھافينا نەتنى يەك  
 (ھافين).

(1) Qanatè Kurdo, Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî), bp 130.

لۆ دشیۆهزاری بادیئیدا ب پاشگری (ان) دهینه ئافاکرن و دبیت ژ نهگهرا  
باندۆرا شیۆهزاری (ك.خ)بیت.

ئیش + (ان) = ئیشان

ترس + (ان) = ترسان (ترسیان)

گری + (ان) = گریان.

### • رۆلی مۆرفیما (ا-) وهك ئافگر - Infix:

دیشکا ئیکیدا (ئافگر) هاتیه پیناسهکرن و مه ئاماژه ب وی چهندی کریه کو  
دقی پشکیدا دی ب دریزی لسه رارهستین و رۆلی مۆرفیما (ا-) وهك (ئافگر)  
خوهیاکهین.

دیتنن زانئانین کورد دهربارهی ههبوونا (ئافگر)ی د زمانی کوردیدا ژ ههف  
جودانه، له ورا گهرهکه دیتنن وان دقی واریدا بهرچافکهین دا بگههینه  
ئهنجامهکی:-

(وریا عومهر ئهمین) دوی باوهریی دایه کو (ئافگر) دزمانی کوردیدا نینه  
(((ناو گر) له ناو رهگدا دهردهکهوی، بهپی ی زانیاری من ئهم جوره ئهفیسکه له  
زمانی کوردیدا نییه))<sup>(۱)</sup>. ههروهسا دو مهرج بۆ (ئافگر)ی دهست نیشانکرینه.

۱- رهگ بسمی

۲- بهرههمداربیت. ئانکو بچپته سهه ژمارهکا زۆرا کوک (بنیات)ان و ههمان  
دهوری بگپیت، نهتنی پهپههکی.

- (ئهورهحمانی حاجی مارف) دو دله ژ ههبوون و نهبوونا (ئافگر)ی د زمانی  
کوردیدا و (ئافگر) لپهی قی نموونی بهرچافگریه ((له زمانی تاگالی دا، که له  
خیزانی زمانه هیندو ئهرووپیهکانه ناوگری (um) له وشهی (sulat-نامه)  
دا نییه، بهلام کاتی لهو وشهیهوه، وشهی (s-um-ulat-نوسین) دادهریژی

(۱) وریا عومهر ئهمین، چهند ئاسۆیهکی زمانهوانی، بپ ۱۱۹.

ئەوسا ناوگرى (um) دەچىتە ناوھندى رەگەكە يەوھ<sup>(۱)</sup>. ھەرەوسا ژبو سەلماندا ھەبوونا (ناڧگر) ى دزمانى كوردىدا دىبىژىت ئەز چەند سالا مژولى لىگەپىانى بووم ئى چ بەدەست مەن نەكەفت، ئى دىسان مەن بىرپارا نەبوونا (ناڧگر) ى نەدا و دەمى چەند نەمۇنەكەن كىم بەدەست مەن كەفتىن يەكسەر مەن بىرپارا ھەبوونى ژى نەدا. ل داوئى دىبىژىت ((ئەم باسە ھىشتا شوپىن كەوتن و لىكۆلىنەوھى تىروئەسەلتى دەوئ))<sup>(۲)</sup>.

- (مەسعوود مەھمەد) ژى ھەتا رادەكى باوھرى بو پەيدا بووھ كو (ناڧگر) دزمانى كوردىدا ھەيە و چەندىن نەمۇنەن دكەتە بەلگە ((تاك تاكە وشەى ئەوتۆم دۆزىوھتەوھ كە لە ناو ئاخنەكەيدا دەنگىك وەيا زىاتەر ھەيە، گومان لەوھدا نىيە كە لەلاوھ بوى ھاتووه و واتايىكى پەيدا كوردووه وەيا گۆرپىنىكى خستۆتە ناو وشەكەوھ بەو جوۆرەى، كە چاوەنۆر دەكرى لە دەورى ناوگر))<sup>(۳)</sup>. ئى دىسان بىرپارا داوئى نادەت و گومانەك ل جەم ھەيە ((لەم نووسىنەشدا بەجوۆرپىكى يەكجارى دان بە بوونى ناوگرى كوردىدا ناھىنەم، بەلام ئەوھندەى جارانىش دياردەى بوونى ناوگر لە بەشىكى وشەكانى كوردىدا بەلاوھ نانم))<sup>(۴)</sup>.

- (سلىمان ئىسماعىل رەجەب) ژى دودلە ژبەركو مەرھى ھەرە پىشى دو دلىا وى ئەوھ كو گەرەكە (ناڧگر) گەلەكا بەرھەمداربىت ((دقئىت ناڧگر..... دگەلەك شوپىناندا دو بارە ببىت و گەلەك نەمۇنە ھەبن و لسەر ژمارەكا زۆرا وشپىن زمانىدا بەھتە سەپاندن، ژبەر فى چەندى ھەبوون يان نەبوونا ناڧگرى د زمانى كوردىدا ڧەكۆلىنەكا پتر و تىرو تەسەلت دقئىت ھەتا بگەھىنە ئەنجامەكى باش))<sup>(۵)</sup>.

(۱) ئەو رەھمانى حاجى مەرف، وشە رۆنان، بپ ۴۳.

(۲) ھەمان ژىدەر، بپ ۴۷.

(۳) مەسعوود مەھمەد، چەند حەشارگەپىكى رىزمانى كوردى، چاپخانەى كۆرى زانىارى كورد، بەغدا، ۱۹۷۶ بپ ۷۸.

(۴) ھەمان ژىدەر.

(۵) سلىمان ئىسماعىل رەجەب، مۆرفىمىن رىزمانىن كوردىيا سەرى (گۆڧەرا بادىنان)، بپ ۲۸.

- (عەبدوللا حوسېن رەسول) بېي دودلى گەھشتىيە وئ باوهرىي - سەرەراي وئ چەندى كو زمانقانان بېرپارا هەبوونا (ناقگر) د زمانى كوردیدا نەدايە - كو (ناقگر) د زمانى كوردیدا هەيە ((زمانەوانان دانيان بە بوونى ئەم مۆرفىمانە نەناوہ لە زمانى كوردیدا، بەلام ئەم مۆرفىمانە لە زمانى كوردیشدا هەن))<sup>(۱)</sup>.  
بۇ نموونەزى مۆرفىمېن دەمى داھاتى ھىناينە دەندەك کاراندا:

ناردم ← دەنپىرم (ا ← ئ)  
سپاردم ← دەسپىرم (ا ← ئ)

- (لەيلا جەليل عەباس دەلو) گەھشتىيە باوهرىيەكا تەمام كو (ناقگر) د زمانى كوردیدا ھەيە و بەرپەقانىيەكا باش ژ رايە خوہ دكەت و دبېژىت: ھۆكارى نەبەرھەمدارىي ھندەك زمانقانين كورد پالداينە كو بېژن (ناقگر) د زمانى كوردیدا نينە ((ئەم دياردە رېزمانىيە چۆن لە زمانى ديكەدا پيش چاۋ دەكەوئت، بە ھەمان شېۋە لە زمانى كوردیشدا (ناوگر) رۆلى تايبەتى خۆى دەبىنئىت، ئەگەر چى بەكەميش دەردەكەوئت، ھەر ئەم كەمى دەركەوتنەى (ناوگر) وای لە ھەندىك رېزماننووسانى كورد كردووہ كە بلىن (ناوگر) لە زمانى كوردیدا نىيە))<sup>(۲)</sup>. ديسان ھەبوونا ناقگرى دزمانين (ھندو - ئەوروپى) دا دكەتە پشتمەفان بۆ رايە خوہ، ژبەرگو زمانى كوردى زى سەر ب ھەمان خيزانە ((بوونى ناوگر دياردەيەكى ئاسايى يە و بوونيشى شتىكى مەحال نىيە، ھەر وەك دەزانين زمانى كوردیش سەر بە خيزانى گەورەى (ھىندو - ئەوروپى) يە وە بوونى ناوگر لەو زمانانەدا خۆى لە خۆيدا نزيكمان دەكاتەوہ لەوہى بلىين ئەم دياردەيە رېزمانىيەش لە زمانى كوردیدا ھەيە))<sup>(۳)</sup>

(۱) عەبدوللا حوسېن رەسول، مۆرفىمەكانى كار، بپ ۷۶.

(۲) لەيلا جەليل عەباس دەلو، مۆرفىمەكانى (ئ) لە زمانى كوردیدا - بەكەرەسەى

كرمانجى خواروو و ژووروو، بپ ۸۲.

(۳) ھەمان ژيەدر.

ل داویئ هه‌بوونا (نافگر)ی د شیوه‌زاری (ك.ژ)دا پتر دبیته هاندەر و پشته‌فان بۆ رایا وی، ئانكو برپاری لسه‌ر وی چهندي ددهت كو (نافگر) نه تنی دشیه‌زاری (ك.خ)دا هه‌یه، به‌لكی وهك دیارده‌كا مۆرفۆلۆژی د شیوه‌زاری (ك.ژ)ی دا هه‌یه ((بی گومان هه‌بوونی ناوگر وهك دیارده‌یه‌کی مۆرفۆلۆژی ته‌نها له دیالیكتی کرمانجی خواروی زمانی کوردیدا نییه، به‌لكو هه‌مان دیارده له دیالیكتی کرمانجی ژوو‌رووشدا هه‌یه، ئەمیش ده‌بیته هوی پشت ئەستوو‌ربوونمان و زیاتر پی داگرتنمان له‌سه‌ر بوونی(ناوگر) له زمانی کوردیدا)<sup>(۱)</sup>.

ل داویئ (فازل عومه‌ر) د هه‌ردو په‌رتوو‌کین خوه‌دا (چه‌ند ئاوره‌ك.....)<sup>(۲)</sup>، (گیره‌کین زمانی کوردی)<sup>(۳)</sup> ب پشت راستی و باوه‌ریه‌ك تمام فه مۆرفیما (۱-) وهك (نافگر) ب نموونه‌فه باس دکه‌ت و چه‌ندين نموونان ژپرا دکه‌ته به‌لگه‌ ب مه‌رهما هه‌بوونا (نافگر)ی دزمانی کوردیدا.

پشتی فی پیداجوونی ب ئاوايه‌کی باش خوه‌یا دبیت كو (نافگر) دزمانی کوردیدا وهك خیزانا وی یا (هندو - ئەورۆپی) هه‌یه و هه‌تا راده‌کی چالاك و به‌ره‌مه‌داره‌ ژی.

((فیلین ئەفرینۆك، یین ژنافین دوباتگانی په‌یدا دبن و پیره‌ ژی سه‌وتا بانگانیا بانگی دوومه‌ین (a) تى گوه‌استنى، ل شوونا (a) تى گوتنى (i). فیلین فی جوهری پیرانی د کورمانجیدا په‌یدا دبن))<sup>(۴)</sup>. ئانكو ئەگه‌ر ناف دوپه‌رگه‌ بیت و فاولا بپه‌رگا دووی (a) بیت، ژ بو ئافراندا کاره‌کی ژوی نافى دى فاولا بپه‌رگا دووی (a) هیته‌ گوهارتن و بیه (i). ل ئەگه‌ر نه‌رینا قه‌ناتی کوردۆ به‌رۆفاژی بکه‌ین و بیژین د (ك.ژ)دا ناف ژ (بنیات)ی داها‌تی ده‌یته ئافراندا، ئەگه‌ر (بنیات)ی داها‌تی دو بپه‌رگه‌بیت و فاولا بپه‌رگا دووی (i) بیت دى مۆرفیما دارژتنی (۱-) وهك

(۱) له‌یلا جه‌لیل عه‌باس ده‌لۆ، مۆرفیمه‌کانی (ئ) له‌ زمانی کوردیدا - به‌که‌ره‌سه‌ی کرمانجی خواروو و ژوو‌روو، بپ ۸۴.  
 (۲) فازل عومه‌ر، چه‌ند ئاوره‌ك ل زمانی کوردی، بپ ۱۳۷.  
 (۳) فازل عومه‌ر، گیره‌کین زمانی کوردی، بپ ۲۵.  
 (4) Qanatè Kurdo, Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî), bp 131.

(نافگر) (بنیات) ئى داھاتى سمیت و چیتە ب رەخ فاوولا (i) فە، ھنگى فاوولا (i) ژنافدچیت، ئەفەزى فەدگەرپیت بۆ ھۆكارى فۆنۆلۆژى (دئىك برگەدا دو فاوول پىكشە ناھىن، ژبەر ھندى وداكو دياردا ديفتۇنگى چىنەبیت، يان نيمچە كونسونانتەك پەيدا دبیت...يان فاوولا بەيز يا بى ھيز ژناف دبەت)<sup>(۱)</sup>. بۆ نموونە:

xebit (xebitîn)	—————>	xebat
\ewit (\ewitîn)	—————>	\ewat
Lipit (lipitîn)	—————>	lipat
Lewit (lewitîn)	—————>	lewat
Pelix (pelixîn)	—————>	pelax

((۱- يا نافگر نافى مينەفى ئافادكەت))<sup>(۲)</sup>. بۆ نموونە:

خەبتىن ← خەبات  
 لەپتىن ← لەپات  
 ھەدرىن ← ھەدار

ھەرچەندە ئامازە ب وئ چەندى نەكرىە كو ژ (بنیات) ئى داھاتىي ژىدەر (چاوك)ين دو برگەيى دەينە چىكرن، ئى ئەفەزى ئامازەكە ژبۆ بەرۇفاژى كرنا راي (قەناتى كوردۇ).

((دكورمانجيدا مينا فى جورەيى- ھنە فىل پەيدا دبن ژ بنياتين خەبەرين ئەرەبى، يىن كەتینە ناف زمانى كوردى))<sup>(۳)</sup>

ھەر ب ھەمان شىوہ و ژبەر ھەمان ئەگەر (نافگر) ئى (a) دى (بنیات) ئى داھاتىي وان ژىدەر (چاوك)ان سمیت يىن ژ زمانى ئەرەبى كەتینە ناف زمانى كوردى، بۆ نموونە:

(۱) ديار عەبدولكەرىم سەعید، ياسايىن دەنگى د كورديا ژوریدا (گوفەرا بەھدیان)، بپ ۷۰.

(۲) فازل عومەر، گیرەكین زمانى كوردى، بپ ۲۵.

(3) Qanatè Kurdo, Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî), bp 131.



Reqis (regisîn)	→	reqas
Zewic (zewicîn)	→	zewac
Hesib (hesibîn)	→	hesab
Ricif (ricifîn)	→	ricaf
Fewit (fewitîn)	→	fewat

دقان نمونین سهریدا پۆلا په‌یقى هاته گورین و ژ (بنیات)ی داها تیی کاری  
 (ناف)هك ئافاكر، ئەفه‌زی یهك ژ تایبه‌تمه‌ندیین مؤرفیما دارژتنی یه كو پۆلا  
 په‌یقى دگوریت<sup>(۱)</sup>.

(کار) ←<sup>(۱)</sup> (ناف)

هه‌روه‌سا یهك ژ تایبه‌تمه‌ندیین دیترین مؤرفیما دارژتنی ئەوه كو پۆلا په‌یقى  
 ناگوریت ئانكو ئەگه‌ر (ناف) بیت، پشتی وهرگرتنا مؤرفیما دارژتنی ژى دئ هه‌ر  
 مینیت (ناف) و ئەگه‌ر (کار)بیت دئ هه‌ر مینیت (کار).

((۱-)) یا نافگر دچیته ناف گه‌وده‌یی ره‌گى کارى نه‌ده‌رباز (تینه‌په‌ر)دا و  
 دکه‌ته کارى ده‌رباز (تیه‌ر))<sup>(۲)</sup>. ئانكو (بنیات)ی کارى (تینه‌په‌ر) دسمیت و  
 دچیته دناقرا و دکه‌ته (بنیات)ی کارى (تیه‌ر)، ئی پۆلا وی ناگوریت.

(کار) ←<sup>(۱)</sup> (کار)

که‌لشت<sup>(\*)</sup> ←<sup>(۱)</sup> که‌لاشت - ه‌نار که‌لشت

\* من ه‌نار که‌لشت

- من قورمى دارى که‌لاشت

ئاخفت ←<sup>(۱)</sup> ئاخافت - شیرزاد ئاخفت.

- من شیرزاد ئاخافت

(۱) بۆ وهرگرتنا پتر زانیاریان بنیره: محمه‌د مه‌عروف فه‌تاح/ سه‌باح ره‌شید قادر، چه‌ند  
 لایه‌نیکی مؤرفۆلۆژی کوردی، بپ ۵۷.

(۲) فازل عومه‌ر، گیره‌کین زمانى کوردی، بپ ۲۵.

(\*) ه‌ندهك جارن ژ كوڤك (بنیات)ی تینه‌په‌ر ناڤین دارژتی ب هاریکاریا پاشگران ده‌ینه  
 ئافاكرن، وهك:

که‌لشت + وڤ = که‌لشتوڤ - ئەف ه‌ناره هه‌می یین بوینه که‌لشتوڤ

★ من شېرزاد ناخفت.	
- گوشت لېهر هه تاقی برژت.	برژت ← <sup>(۱)</sup> برژت
★ من گوشت برژت.	
- من گوشت برژت.	
- ددهو بوړی.	بوړی ← <sup>(۱)</sup> بوارت <sup>(۱)</sup>
★ کابانیی ددهو بوړی.	
- کابانیی ددهو بوارت.	
- دوژمنی که پرفی	که پرفی ← <sup>(۱)</sup> که پرافت
★ دوژمنی مافی مه که پرفی	
- دوژمنی مافی مه که پرافت	
- سماق بشقی	بشقی ← <sup>(۱)</sup> بشافت
★ ته سماق بشقی	
- ته سماق بشافت	
- قورمی دارئ قه وری	قه وری ← <sup>(۱)</sup> قه وارت
★ ته کولند قه وری	
- ته کولند قه وارت	
- پاره مه زخین	مه زخی ← <sup>(۱)</sup> مه زاخت
★ وی پاره مه زخین	
- وی پاره مه زاختن	
- دیوار هه پرفی	هه پرفی ← <sup>(۱)</sup> هه پرافت
★ کریکاری دیوار هه پرفی	
- کریکاری دیوار هه پرافت	

(۱) بؤ وەرگرتنا پتر نموونا بنییره: فازل عومەر، چهند ئاورهك ل زمانئ كوردی، بپ ۱۳۷.

دڤان نموونین سهریدا کارین (تینه‌پهر) نه‌شیان بهرکاری راسته‌وخوه  
 وهرگرن، ئی کارین تیپهر شیان بهرکاری راسته‌وخوه وهرگرن.  
 ب فی شروفه‌کرنی و ب فان نموونان خوهمیا دبیت کو (نافگر) ب بهرفره‌هی د  
 (ک.ژ)دا هه‌یه و وهک مؤرفیمه‌کا دارژتنی دشیّت فۆرم و پۆلا په‌یقی بگوریت، یان  
 په‌یشه‌ک نوو ب فۆرم و واتایه‌ک نوو ئافاکه‌ت بی ی پۆلا وی بگوریت. ئەفه‌زی ژ  
 تابه‌تمه‌ندیین مؤرفیمین دارژتنی نه.

• رۆلی مؤرفیما (ا-) وهک نافه‌ند – Interfix:

به‌ری باسی رۆلی مؤرفیما (ا-) وهک (نافه‌ند) بکه‌ین، ل ده‌سپیکێ گه‌ره‌که  
 بزانیان (نافه‌ند)‌چیه؟ ((ئهو مؤرفیمه‌ یاریده‌ده‌رانه‌ن که مانای خودی یان  
 نییه، به‌لام له لیکنانی وشه‌دا هاریکاری ده‌که‌ن))<sup>(۱)</sup>. ئانکو (نافه‌ند – Interfix)  
 ئهو مؤرفیما به‌ندا دارژتنی یه‌ یا دکه‌فیه‌ دنافه‌را دو په‌یئاندا و ب هه‌فرا  
 گریدده‌ت و په‌یشه‌کا نوو ب واتایه‌کا نوو ئافادکه‌ت.

مؤرفیما (ا-) وهک نافه‌ند وهک مؤرفیما (ا-) یا پاشگر د (ک.ژ)دا چالاک و  
 به‌ره‌مدار نینه ئی ئه‌وژی هه‌تا راده‌کی رۆلی خوه دبینیت.

۱- رۆلی مؤرفیما (ا-) یا نافه‌ند ددوباره‌کرنا په‌یشه‌کیدا ژ بو ئافاکرنا په‌یشه‌کا نوو  
 یا لیکنای: ((د هن بیژمه‌یین هه‌فدودانیده<sup>(\*)</sup>، ژبو کو گه‌له‌ک دهنگدار لیه‌ی هه‌ف  
 نه‌یین، دهنگدیرا (a) هه‌ردو بیژمه‌یان ب هه‌ف فه‌ه گریدده و بلیفکرنی<sup>(\*\*)</sup>  
 هیسانتر دکه. له‌وره ژ وی تیپی ره‌ تیا گریکوک (که‌لژاندنی) تی گۆتن.))<sup>(۲)</sup>.  
 هه‌رچه‌نده (ا-) ب تیا گریکوک یان تیا (که‌لژاندنی) نافکریه نه‌ک مؤرفیم

(۱) ئه‌وره‌حمانی حاجی مارف، وشه‌ رۆنان، بپ ۴۱.

(\*) هه‌فدودانی = لیکنای.

(\*\*) بلیفکرن = دهربرین "تلفف".

(2) Kameran B;kes, Bingeh;n r;zmana kurd[-zarav; kurmanciya bak]r, bp 70.

لێ ناماژە ب وئ چەندی دایە کو (۱-) دو پەیفان ب هەفرا گریڤدەت و پەیفەکا  
 لیکدای (هەفدوانی) ئافادکەت، بۆ نموونە:

**Reng + a + reng = Rengareng**

**Ber + a + Ber = Beraber**

- ئەو شەف وەهەمان هەردو عەسکەر

(۶۴، بپ ۱۰۲) رۆژی کو فەدا بووین بەرابەر

- مەقروون و مووقەرەب و بەرابەر

(۶۴، بپ ۱۳۸) هەم سینه و هەم کنار و هەمبەر

- سالاری عەرەب ژ خیفەتی دەر

(۶۴، بپ ۱۰۵) قاصدکو ددی دچوو بەرابەر

- لەیلا بوویە عالم و بەزی دەر

(۶۴، بپ ۱۱۵) هات و سەککنی ل پێش بەرابەر

((دوو ناف، دوو رهوش(صفه) ب تیکلی یا پیربەستەکی (حرف جر)  
 نیر(حرف)ین هەفبەند سازدکن))<sup>(۱)</sup>.

**Seraser = ser + a + ser** بۆ نموونە:

هەرچەندە (۱-) ب نامرازی پەیوەندیی (پیربەست) نافکریه، نە ب مۆرفیما  
 نافبەندا دارژتنی ل ديسا پەیفەکا نوو یا لیکدای ئافاکریه.

- لەعل کو مپالی قەند و شەککەر

(۶۳، بپ ۹۱) دنیا کربوون ئەوان سەراسەر

- د عشقی دە سەراسەر هات

(۶۲، بپ ۱۴۲) ژ یەپربیی چ مەر مەر هات

- (فی بعد الموت) ئاغامە

(۶۲، بپ ۱۴۲) ژنوو قە دی سەراسەر بووم

(1) Re[d; kurd , R;zmana ziman; kurmanç], bp 18.

- حوبب و عشقا ته ددل ده قه گ توجار ناچت ژ بېر

ټه هلی ډونیايي سهراسهر ته ق ژ بهر بوونه ټه سير (٦٢، بپ ١٦٨)

- مه نعا وی کرن ژ پرووی دلبر

ټه و ما و دگهل غه مان سهراسهر (٦٤، بپ ٧١)

- قه صدا وی کرو بهزی ب خه نجهر

کوو قی فه کرین ل وی سهراسهر (٦٤، بپ ١٢٤)

((١-)) یا نافبه ند باراپتر دوباره کرنا په یقه کی پیکه گریډدهت و په یقه ک تازه

نافادکته، (لې پتر ب فورمی -ان / ام - ل کاره) <sup>(١)</sup>. بؤ نمونه:

بهر + (١-) + بهر = بهر ا بهر

سهر + (١-) + سهر = سهر ا سهراسهر

د په یقا (بهر ا بهر) دا د شیاندا هیه ل شوونا مؤرفیما (١-) مؤرفیما (ان) / -

(ام) دانین کو دهندهک گوڤه ریښ شیوه زاری (ک. ژ) دا دهیته بکاره یان:

بهر + (ان) + بهر = بهر ا بهر + (ام) + بهر = بهر ا بهر ا بهر

ټه قه ژی لپه ی یاسایی پیک گورپنا دهنگان دیاردهیه ک سروشتیه (مه به ست ژ

یاسایی پیک گورپنا دهنگان ټه وه دهنگی په یقه کی د ناخفتنا هندهک که ساندا

دهیته گورپن ټانکو دو فورمین جودا ب هه مان واتا د ناخفتنیدا دمرکه فن چ

ټه ق دو فورمه دیهک زاردابن یان ههر فورمهک دزاره کیدا بیت) <sup>(٢)</sup>. بؤ نمونه:

شه می > < شه نبی، ته مییر > < ته نبیر

لې د په یقین (سهراسهر، دهرادر) دا دشیاندا هیه ل شوونا مؤرفیما (١-)

مؤرفیما (ان) تنی دانین کو دهندهک گوڤه ریښ شیوه زاری (ک. ژ) دا دهیته

بکاره یان، ټانکو دشیاندا نینه (ام) دانین:

سهر + (١-) + سهر = سهر ا سهراسهر

سهر + (ان) + سهر = سهر ا سهر ا سهر \* سهر (ام) + سهر = سهر ا سهر ا سهر

(١) فازل عومهر، گیره کین زمانی کوردی، بپ ٢٥.

(٢) محمد معروف فتاح، زمانه وانی، چاپخانه ی دار الحکمه، هه ولیر، ١٩٩٠، بپ ١١٨.

دەر + (ا-) + دەر = دەرادر

دەر + (ان-) + دەر = دەراندەر \* دەر + (ام-) + دەر = دەرآمدەر

هندەك پەيقین دیتەر هەنە تنی مۆرفیما (ا-) بۆ لیکدانئ وەردگرن و گورینهکا بچووک د دوبارهکرنا پەیفیدا پشتی وەرگرتنا مۆرفیما (ا-) پەیدا دبیت، ئەوژی گریڤای یاسایەکی فۆنۆلۆژیە، وەك:

- گز: گز+ (ا-) + گز = گزافز (گ ← ف) \* گزانمژ \* گزاممژ

- قز: قز+ (ا-) + قز = قزافز (ق ← ف) \* قزانمژ \* قزاممژ

- دپەیف (پتاپت) دا دشیاندا هەیه ل شوونا مۆرفیما (ا-) مۆرفیما (ە-) دانین،

کو ل هندەك گۆفەرین شیوەزارین (ك.ژ) دا دەیتە بکارهینان. وەك:

پت+ (ا-) + پت = پتاپت      پت + (ە-) + پت = پتەپت

۲- رۆلی مۆرفیما (ا-) یا ناهبەند د ئافاکرنا (هەفالکار) اندا:

(ا) هەفالکاری چەندی:

((مە گەلەك جورین هۆکەران - هەفالکاران - هەنە، ژ وان هۆکەرین

چەندی))<sup>(۱)</sup>. بۆ نمونە:

بەهر + (ا-) + پتر = بەهراپتر

- ئالان بەهراپتر زیرەكە.

هەرچەندە ئەف هەفالکاری چەندی وەك (گری - فریز) هاتیە ئافاکرن، ئی وەك

هەفالکارەکی لیکدای رۆلی خوە دبینیت.

(ب) هەفالکاری دەمی (کات)، وەك هەفالکاری چەندی رۆل د ئافاکرنا (گری -

فریز) دا هەیه ئی وەك هەفالکارەك لیکدای رۆلی خوە دبینیت.

هافین + (ا-) + پار = هافینا پار (زفستانا پار، بهارا پار، پایزا پار)

هافین + (ا-) + چوویی = هافینا چوویی (زفستانا چوویی، بهارا چوویی، پایزا چوویی)

هافین + (ا-) + دەیت = هافینا دەیت (زفستانا دەیت، بهارا دەیت، پایزا دەیت).

(1) [brah]m Remezhan Zaxoy [,R;zmana kurd] , bp 60 – 62.

## مورفیم (۱) دئاستی سینتاکسیدا

بهندی ئیکی:

### سینتاکس، تیگهه و بوار

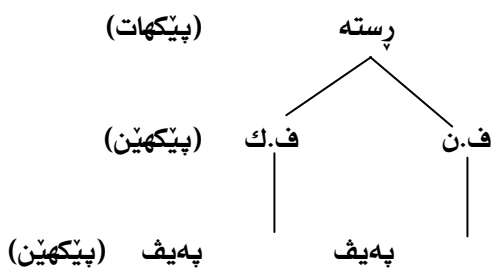
لهی قوتابخانا بهرهم هینان و فهگوهازتنی یا (چۆمسی) سه رکیشیا وی دکر کول شوپا قوتابخانا (ئافاکارین) ئهمریکی و ئهورۆپی د چوو، ئافاهیئ رستی ب مهزنتین دانا سینتاکسی دهژمارت، نانکو (پیکهات)ه و نابیته (پیکهین) ا دانهیهکا ژخوه مهزنتر، ب واتهیهکا دیتر رسته کهرسته نینه بۆج (پیکهات) ین ژخوه مهزنتر، نانکو رسته ئهو یهکهیه یا پهیوهندیای ریزمانی لگهل یهکهیهین دیترین زمانی نهبیت، ئهف قوتابخانا ریزمانی رستی لهی پهیوهندیهکا ههرهمی شروفهدهکت ((ئهم قوتابخانهیه له بهرزترین رۆنانهوه دهست پی دهکات، کهرستهیه و بهلایهوه دانهی له رسته گهورهتر له ئاستی رسته سازیدا نییه، تا دهگاته نزمترین رۆنان که وشهیه و بهلایهوه دانهی له وشه بچووکت له ئاستی رسته سازیدا نییه))<sup>(۱)</sup>.

لهی قوتابخانا بهرهم هینان و فهگوهازتنی (فریزا نافی) و (فریزا کاری)ژ پیکهین رستی نه (رسته مهزنتین یهکهیا سینتاکسیه کو دئافاکرنا ژنافدا دا

(۱) حاتهم ولیا محهمهد، فریزی ناوی و فریزی کاری له کرمانجی ژووروودا، بپ۳۵.

که‌رستین پیڤهین (فریژا نافی) و (فریژا کاری) ب رییا یاساین سینتاکسی ب  
 هه‌فرا دهینه گریدان<sup>(1)</sup>

ئانکو لپه‌ی قوتابخانا به‌ره‌م هینان و فه‌گوه‌زنتی ئافاهیی هه‌رمیی رستی  
 بقی ره‌نگیه



که‌واته هه‌ر یه‌که‌یه‌ک - یه‌ک په‌یف فریژی پی‌ک دهینیت - یان چه‌ندیه‌که  
 یه‌کین ئاستی نزمتر دشیین یه‌که‌یه‌کا ئاستی بلندتر پی‌ک بینن . بو نمونه:

هه‌فالان (هه‌فال + ان) ← ف.ن

هه‌فالامن [هه‌فال + (-) + من] ← ف.ن

هه‌فالامنا زیره‌ک [هه‌فال + (-) + من + (-) + زیره‌ک] ← ف.ن ..... هتد

هه‌فال هات. [هه‌فال (ف.ن) + هات (ف.ك)] ← رسته

هه‌فالامن هات [هه‌فال + (-) + من (ف.ن) + هات (ف.ك)] ← رسته.... هتد

ئانکو رسته مه‌زترین دانا زمانیه، پیڤهاته و پیڤهینین وئ فریژو په‌یفن، لی  
 ئەف فریژ و په‌یفه‌ زی لپه‌ی یاساین زمانی ب هه‌فرا دهینه گریدان ((سینتاکس  
 زانینا سازکرن و چیکرنا هه‌فوکانه<sup>(\*)</sup>، ئەو ئاواپی چیبوونا هه‌فوکان ژبیژدیان  
 شرو‌فه‌ دکه، ئانکو ئەو دیاردکه‌ کا چاوا بیژره‌ دهه‌فوکۆ ده‌ ل هه‌ف تیڤن و ب  
 هه‌فره‌تین گریدان))<sup>(2)</sup>.

(1) AKS-R.L A Dictionary of grammatical terms in linguistics. Great Britain: Routledge,1993, p250

(\*) هه‌فوک = رسته، بیژه = په‌یف

(2) Kameran B;kes, Bingeh;n r;zmana kurd[ – zarav; kurmanciya bak]r,bp85.



گەرەكە گەلەك جاران مۆرفيمىن رېزمانى پشكدارىيى دىقى ب ھەقرا گرېدانىدا بىكەن، دەمى فرېزىن ناڧى دەينە مەزىنكرن (دىاركەر پىشتى دىاركى دەيت) پېويستى ب مۆرفيمىن رېزمانى ھەيە، ئافاكرنا فرېزى دكەڧىتە دىيافى سينتاكسىدا ((رستە سازى لە گەل رۇنانى دەستەواژەدا خەرىك دەيت))<sup>(۱)</sup>. ئانكو نەتنى پەيڧ داوى پېكھىنى رستى يە، بەلكى مۆرفيمىن رېزمانى ژى كەرەستەيەكن ژ ئافاھىيى فرېز و رستان ((رستە سازى لەليكدانى مۆرفيم و وشە دەكولېتەو، لە چوار چپوھى رستەدا))<sup>(۲)</sup>.

ژبەركو رستە (پېكھات) ە زۆر جاران دىەك رستەدا ھەردو بىياڧىن (سینتاكسى) و (مۆرفۇلۇژى) ب ھەقرا دەينە گرېدان، ھەرچەندە دو بىياڧىن ژھەڧجودانە (سینتاكس و مۆرفۇلۇژى دو بىياڧىن ژ ھەڧجودا و ب ھەقرا گرېدايىن زمانى نە)<sup>(۳)</sup>. مۆرفيم بچووكتىن يەكەيا ھەردو پېكھاتانە (مۆرفۇلۇژى، سینتاكس) چ ژ ئالىيى واتايى يان ئەركى - ئەركى دارژتنى يان رېزمانى - ڧە.

مۆرفۇلۇژى ڧەكۇلىنى لسەر چاواييا ئافاكرنا پەيڧان ژ يەكەيىن بچووكتى كو دىيژنى (مۆرفيم) دكەت، لى سینتاكس ڧەكۇلىنى لسەر پەيوەندىيىن سینتاكسىيىن دناڧبەرا پېكھىيىن فرېز - يىن ژكەرەستەكى پتر پېكھاتى - و رستاندا دكەت. بو نمونە:

- كچكا زىرەك ھات

ئەگەر ل ڧى رستى بنىرىن دى بىنىن يا ژدو فرېزان پېكھاتى (كچكا زىرەك) فرېزا (ناڧى) يە و (ھات) فرېزا (كارى) يە، كو پەيوەندىەكا سینتاكسى دناڧبەرا واندا خوھىيايە، دىسا ئەڧ رستە ژ سى پەيڧان پىك ھاتىە :

۱- كچك ← دىياڧى مۆرفۇلۇژىدا ژئالىيى ئافاكرنى ڧە ژ دومۆرفيمان پىك ھاتىە

(۱) كەوسەر عەزىز ئەحمەد، بىردۆزى مۆرفيم و ھەندى لايەنى وشە سازى كوردى، بپ ۸.

(۲) ھەمان ژىدەر ، بپ ۸.

(3) Radford, Syntax: A minimalist introduction , p1.

(كچ) م.سەرىخوھ + (ك) م.دارژتنى.  
ئانكو بىياڧى مۆرفۇلۇۋى تىكەلى بىياڧى سىنتاكسى بويىھ،  
لەورا دىبىژىن ئەھ ھەردو بىياڧە ب ھەڧرا دگىداينە.

## ۲- زىرەك

### ۳- ھات

لى مۆرفىما رىزمانىا (۱-) نىشانا نىشى تاكى مى د دوڭخى خىستىنەپالدا كەڧتىھ  
دناڧبەرا ناڧى (كچك) و ھەڧالناڧى (زىرەك) دا و پەيوەندىھەك رىزمانى دناڧبەرا  
واندا پەيداكىرەھ و فرىزەكا ناڧى ئاڧاكىرەھ، ئەھ مۆرفىما رىزمانى ب پەيڧ  
(مۆرفىمەكا سەرىخوھ) ناھىتە ھژمارتن و پىشكدارى د ئاڧاكىرنا پىكھىن (فرىز) و  
پىكھات (رستە) دا كرىھ ((ئەگەر ھەر مۆرفىمىك دەورى رىزمانى گىرا ئەوا بەو  
مۆرفىمە ئەوترى مۆرفىمى رىزمانى))<sup>(۱)</sup>. (سىنتاكس گىنگى ب وان ياسايان  
دەدت يىن پىكھىنان ب ھەڧرا گىددەن ژبو ئاڧاكىرنا فرىز و رستان)<sup>(۲)</sup>.

ژبەركو ئەركى سەرەكى زمانى پەيوەندىكرن و گەھاندنا پەيامەكى يە كو  
دچوارچوۋى فرىز و رستاندا دەيتە خوھ ياكىر، گەرەكە فرىز و رستە لپەي  
ياسايىن سىنتاكسىن رىپىدايىن زمانى بەينە ئاڧاكىرنا دابىنە خوھدى تىگەھ و  
تىگەھىشتن . ئانكو مەرج نىنە ھەر كۆمەكا پەيڧىن رىزكرى بىنە پىكھىن  
پىكھاتەكى (فرىز، رستە) بو نەموونە:

فرىز: \* كورا نەسىرىنى.

راستا (كورا نەسىرىنى) دو ناڧ ب ھارىكارىا ئامرازى خىستىنە پال (۱-) نىشانا  
نىشى مى داينە پال ھەڧدو و فرىزەك پىك ھىنايە (يەك ژ ياسايىن  
سىنتاكسىن رىپىدايىن زمانى كوردى - شىۋەزارى (ك.ژ) دو ناڧ ب ھارىكارىا  
ئامرازى خىستىنە پال دەينە پال ھەڧ و فرىزەكى پىك دەينن) لى ژبەر كو نىشى  
ناڧى (كور) نىرە لپەي ياسايى سىنتاكسى زمانى كوردى شىۋەزارى (ك.ژ) تنى

(۱) غازى فاتح وەيسى، جىياۋازى نىۋان مۆرفىم و وشە، بپ ۱۱.

(2) Radford, Syntax: A minimalist introduction .p1.

رې ب مۆرفيما رېزمانى (-ئ) دهيتە دان بجيته دناقبەرا (ديارگرى) يى (كور) و (ديارگر) ئ (نەسرین) دا ژبو ئافاكرنا قى فریژی و رى ب مۆرفيما رېزمانى (-ا) ناهيتە دان چونكه ئەف مۆرفيمه تنى دجيته سەر نافی تاكى مى ددوخی خستنه پالدا.

### ★ هەفالان زيرەك

راسته نافی(هەفال) دقې فریژیذا نافهك (كۆم)ه و مۆرفيما كۆمكرنى (- ان) وەرگرتیه لى ژبو ئافاكرنا فریژهكا نافی ددوخی خستنه پالدا تنى ياسايى سينتاكسىي رېپیدای د زمانى كوردى شیوهزای (ك. ژ) دا كو (ناف، هەفالناف، جیناف) ه كى بدەينه پال نافهكى كۆم گەرەكه ئامرازى خستنه پال (- ین) (\*) بكهفیتە دناقبەرا واندا و وان ب هەفرا گریدەت . راسته مۆرفيما رېزمانى (- ان) زى نیشانا كۆمكرنى یه لى ددوخی تیاندا دجيته سەرنافان و دكەته كۆم . ژبەر هندى فریزا (هەفالان زيرەك) لپه ی ياسايين سينتاكسىين رېپیدايين زمانى كوردى (ك. ژ) نەهاتیه ئافاكرن، ژبەر هندى زى تیگههشتن تیدا نینه و ب فریژ ناهيتە هژمارتن .

### ★ خوار فرافین نەسرینی.

رېژبوننا كەرەستان دناق رستا ساده دا ژ زمانهكى بو زمانهكى ديتەر دهيتە گورین، ئەف ریز بوونه تايبهتیا زمانى دەر دنیخیت و زمانهكى ژ یين ديتەر جودا دكەت، ياسايى سينتاكسىي رېپیدايى زمانى كوردى ئەوه كو گەرەكه كەرەستين ئافاكرنا رستى بقى رەنگى بهينه ریزكرن:

### SOV

بکەر - (S) Subject + بەرکار - (O) Object + کار - (V) Verb

↓  
خوار

↓  
نان

↓  
نەسرینی

(\*) دشیوهزای (ك. ژ) دا مۆرفيما رېزمانى (- ین) پتر ژ (- یت، - ید) دهيتە پەژراندن و بکارهينان.

لِ یاسایین سینتاکسیین زمانی کوردی ری نادهن ریژکرنا وان (SVO)<sup>(۱)</sup> یان (VSO)<sup>(۲)</sup> یان ههر ریژکرنا دیتر بیت ژبه رندی ژی تیگه هشتن د (خوار فراقین نه سرینی) دا نینه و ب رسته یه کا زمانی کوردی ناهیته هژمارتن. ئانکو (ریژمان نه تنی گرنگیی ددهته یاسایین دست نیشانکرنا پیک هیانا په یف و فریزو رستان، به لکی ههروه سا گرنگیی ددهته وان یاسایان ژی یین تیگه هشتنی خو هیا کهن)<sup>(۳)</sup>.

دریژمانا دیریندا ژبو شروقه کرنا زمانی (په یف) بنه ما بوو، ئانکو ژبو شروقه کرنا زمانی واتا مهرجی سه ره کی بوو، له ورا ژی زمانانان تنی پویته ب وان مورفیمان - مورفیمیین دارژتنی - ددا یین دشیانا واندا هه ی په یقین نوو ئافاکه ن و فهرهنگا زمانی دهوله مند کهن، وهک پویست پویته ب مورفیمیین ریژمانی (سینتاکسی) نه ددا، ژبه رکو پشکداری دئافاکرنا په یقین نوو دا نه دکر ((مورفیمی سینتاکسی بی بایه خ ده کردوهه همیشه له په راویژدا دهیه شته وه، چونکه توانای به ره م هیانی یه که ی واتاداری فهرهنگیان نییه))<sup>(۴)</sup>.

لِ ریژمانا نوو رسته (پیکهات) ئ دکه ته بنه ما ژبو شروقه کرنا زمانی و یه ک ژ پیکه یین رستی مورفیمیین ریژمانی (سینتاکسی) نه، ژبه رندی دریژمانا نوو دا پویته ب مورفیمیین ریژمانی دهیته دان ((ئهم مورفیمان، له پال به های ریژمانی اندا نرخی سینتاکسییان هه یه، به لام لی ره دا به و جو ره راسته وخو وهک واتادار مامه له یان له گه ل ناکریت، به لکو په یوه ندییه رۆنانییه کانی نیوان دانه کانی تری پیکهاته که، نیشان ددهن))<sup>(۵)</sup>.

(۱) ریژکرنا که ره ستین ئافاکرنا رستا زمانی ئینگلیزه (بکه ر + کار + بهر کار).

(۲) ریژکرنا که ره ستین ئافاکرنا رستا زمانی عه ربیه (کار + بکه ر + بهر کار).

(3) Radford, Syntax: A minimalist introduction .p2.

(۴) شیرکو همه ئه مین قادر، مورفیمه به نده لیکسیکی ورژمانیه کان و ئه رکیان له دیالیکتی گۆراند، بپ ۳۳.

(۵) هه مان ژیدر.

مۆرفيما رېزماني (-) (۱) د شېت د بيا قى سينتاكسىدا چەند ئەركەكەين رېزماني بېينيت.

((له (ك.ژ) دا ئەركى چەند مۆرفيمىكى رېزماني له تاكه مۆرفيمىكدا كۆ دەبيت))<sup>(۱)</sup> ژ وان:

## ۱- ئامرازى خستنه پال

- دۆستامن هات

پەيقين (دۆست) و (من) ب هاريكاريا مۆرفيما رېزماني (-) چووينه پال هەف و فرېزەكا نافي يا مەزىنكى هاتيه ئافاكرن، هەرچەندە نافي (دۆست) ژ ئاليى نفيى قە بو نير و مى دەيتە بكارهينان، ئى ژبەركو مۆرفيما رېزماني (-) ددۇخى خستنه پالدا وەرگرتيه خوهيا دببیت كو نافي (دۆست) مى يە ژبەركو دزماني كوردى - شيوەزارى (ك.ژ) دا نافي تاكى مى ددۇخى خستنه پالدا مۆرفيما رېزماني (-) وەردگريت و نافي تاكى نير مۆرفيما رېزماني (-) وەردگريت و نافي كۆم (نير و مى) مۆرفيما رېزماني (-) وەردگريت.

## ۲- نيشانا كۆمكرنى:

- چيلا(ن) گيا خوار

پەيقا(چيل) دفي رستيدا نافە و ئەركى (بكر) ى ديتيه بو كارى رستى يى تىپەر بو تافى بۇرى، ئانكو ددۇخى تياندايه، دزماني كوردى شيوەزارى (ك.ژ) دا نافي گشتىي دەيتە هژمارتن و ئەركى (بكر) ى دببىنيت، ئەگەر تاك بيت دى نيشانا نفيى - مۆرفيما رېزماني (-) بو (نير) و مۆرفيما رېزماني (-) بو (مى) وەرگريت، ئى ئەگەر كۆم بيت دى نيشانا كۆمكرنى (-) بو (نير و مى) وەرگريت. (ن) داويا نيشانا كۆمكرنى (-) ان ژبو سفقكرنى دەيتە هافينن ژبەر هندى مۆرفيما رېزماني (-) (۱) دفي رستيدا نيشانا نفيى نينه بەلكى نيشانا كۆمكرنى يە.

(۱) حاتەم وليا محەمەد، فرېزى ناوى و فرېزى كارى له كرمانجى ژووروودا، بپ ۸.

### ۳- مۇرفىما تافى بۇرى:

((چەمكى كات بۇ سى بەشى سەرەكى دا بەش دىبىت - رابردوو، ئىستا، داھاتوو))<sup>(۱)</sup>  
مۇرفىما رىزمانى (-) (۱) يەك ژ مۇرفىمىن تافى بۇرى يە دچىتە سەر  
(بنیات)ى كارى و كارى تافى بۇرى پىكدهىنيت وهك:

كىل + (-) = كىلا - جوتيارى ئەرد كىلا.

شىل + (-) = شىلا - كابانىي هەفیر شىلا.

پىچ + (-) = پىچا - شقانى گلدك پىچا.

مۇرفىما تافى بۇرى لگەل وان كاران دەيتە بكارهينان يىن بەرى ئاخفتنى

رويدايىن،

دشيانا مۇرفىما رىزمانى (-) (۱)<sup>(\*)</sup> دا هەيە شان سى ئەرکىن رىزمانى دىهك

رستەدا ببىنيت وهك:

---

(۱) شىركو حەمە ئەمىن قادر، مۇرفىمە بەندە لىكسىكى و رىزمانىهكان و ئەرکىان له دىيالىكتى گۇراندا، بپ۹۷.

(\*) مۇرفىما (۱-) دىيافى سىنتاكسىدا مۇرفىمەكا ھاوبىژە، چۈنكە ب ھەمان فۇرم ئەرکىن جودا-جودا دىيافى سىنتاكسىدا دبىنيت. (ئەو ئەرکە جىواوازانەى كە ھەر مۇرفىمىكى رىزمانى له رۇنانى فرىز و رستەدا دەبىبىنى، زۇرجاردەبىتە مايەى دروست كردنى ھاوبىژى... لهو گىرەكانەدا، كاتىك ئەو گىرەكانە ھاوبىژى دروست دەكەن كە جورى ئەرکەكانى يەك مۇرفىمى رىزمانى لىك دووربن له بنچىنەدا و له ئەرکىكەوۋە پەيدانەبوۋى). [صباح رشيد قادر، ھاوبىژى وفره واتايى له (گىرەك)دا، بپ۹۶].

مۇرفىما(۱-) مۇرفىمەكا رىزمانىا ھاوبىژە، ژبەرکو دىيافى سىنتاكسىدا دىت قان ئەرکىن خوارى ببىنيت:

۱- نىشانان نفشى بۇ تاكى مى ددۇخى راستەوخودا. بۇ نموونە:

أخستنهپال: - كچا جوتيارى هات.

ب- ئامازە بۇتاكى دوور ديار: - ئەو كچاهە هات.

ج- بۇرى تەواو(شىۋى نەسەرەكى): - من فراىنا تىكرى.

د- نھۆ- بەردەوام: - ئەزا فراىنى تىدكەم.

ه- ((كىنونه)): - ئەزا جوانم.

۲- نىشاناکوۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخوۋە(تىان)دا . بۇنموونە:

- كچا فراىن تىكر.

۳- مۇرفىما تافى بۇرى . بۇ نموونە:

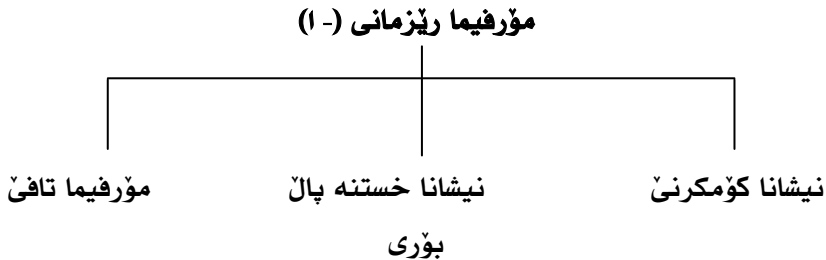
- جوتيارى زەفى كىلا.

## - پالاً زەفيا مەزن كولا

مۆرفيما رېزماني (- ۱) يا داويا پەيڤا (پالە) وەك نيشانا كۆمكرنى چوويه سەرنافى (پالە) كو نافەكى تاكە ددوڭى تياندا، كرىه نافەكى كۆم و تىپا فاولا (- ۵) ھاتىه ھافىتن لپەى ياسايى ژنافچوونا دەنگان و (ن) ۱ داويا نيشانا كۆمكرنى (- ان) ژى ھاتىه ھافىتن ژبۆ سڤكرنى.

مۆرفيما رېزماني (- ۱) يا داويا پەيڤا (زەفى) وەك نيشانا نفشى تاكى مى چوويه سەر نافی (زەفى) ژبەرکو ددوڭى خستنه پالدايه، دياركرى (زەفى) و دياركەر (مەزن) ب ھاريكاري نيشانا نفشى تاكى مى (- ۱) داينه پال ھەف و فرىزەكا مەزنىكى پىك ھىنايه. مؤرفيما رېزماني (- ۱) يا داويا پەيڤا (كول) وەك مؤرفيما تافى بۆرى چوويه سەر (بنيات) ى كارى تىپەر و كارى تافى بۆرى پىك ھىنايه، ژبەرکو كارى (كولا) بەرى ئاخفتنى رويدايه.

ھەرچەندە ھەرسى (- ۱) يەك مؤرفيمن چنكو دفورميدا وەك ھەفن، لى دئەركى رېزماني (سینتاكسى) دا ژ ھەف جودانە، ئانكو يەك مؤرفيمى چەند ئەرکەكىن رېزماني ئەنجامداينه:



ھندەك ژ تايبەتتمەندىن مؤرفيما رېزماني (- ۱):-

۱- مؤرفيما (- ۱) درېزماني و دارژتنيدا يەك فورم ھەيە. بۆ نموونە:

- ئاڤا كانىكا گوندى كانىكا يا تەزىه

دقی رستیدا مۆرفیما (- ۱) وەك ئامرازى خستنه پال كەفتیه دناقبەرا نافیڭ (كانیک) و (گوند)دا؛ فریزەكا نافی بیک هینایه ژبەر هندى مۆرفیمەكا ریزمانیه. هەر وەسا مۆرفیما (- ۱) یا داویا نافی (كانیکا) ئەوى بوویه (دیاركەر) بۆ نافی (گوند) پەیفه كا نوو ئافاكریه كو نافی گوندەكیه، ژبەر هندى مۆرفیمەكا دارژتنى یه. ژفی چەندى دیار دبیت كو (- ۱) دریزمانیدا و دارژتنیدا یهك فورم ههیه.

۲- مۆرفیما ریزمانى (- ۱) واتایهكا ریزمانى و فورمەكى نوو ب پەیفى دبهخسیت، ئى واتایا هۆشهكیا پەیفى ناگوریت ((مۆرفیما سینتاكسى واتا هۆشهكیا بناغهیا (پەیف) ئ ناگوریت، تنى واتایا ریزمانى دهگوریت))<sup>(۱)</sup>. بۆ نموونه:

- ههسپا بکره.

- ههسپا بکره.

(ههسپ) و (ههسپا) تیگههئ بنهرهتی و واتا هۆشهكى هەر (ههسپ) ه، هاتیه پاراستن ئى وەك واتایهكا ریزمانى یهك (ههسپ) بوویه پتر ژ (ههسپ)هكى و فورمى پەیفئا (ههسپ) هاتیه گورین ب ئەگهرا وەرگرتنا ریزمانى (- ۱).

۳- مۆرفیما ریزمانى (- ۱) دەمى دچیته سەر پەیفهكى ئەو پەیف دههربهشهكى ئاخفتنیدا بیت دئ وەك خوه مینیت و ناهیته گورین (مۆرفیمی ریزمانى پۆلى سینتاكسى وشهكه ناگوریت))<sup>(۲)</sup>. بۆ نموونه:

- ههفالا نهوزادى ئاف فهخوار.

پەیفئا (ههفال) بۆ نافی (نیر و مئ) دهیته بکارهینان، ئى دقئ رستیدا مۆرفیما ریزمانى (- ۱) كو ئامرازى خستنه پالە چوویه سەر نافی (ههفال) و نشى وى دیاركریه كو نافهكى مئ یه، ئى هەر (ناف) ه ئانكو پۆلا وى نههاتیه گورین.

(1) Scalise, S., Generative Morphology, Foris publication, Dordrecht :Holland,1986 P112.

(۲) صباح رشید قادر، هاوبیژی و فرهواتایی له (گیرهك) دا، بپه. ۸۹.



ناف (١٠) ← نافي

٤- مؤرفيما ريزماني(-١) دئافاكرنا فريز و رستاندا ئيلزاميه Obligatory و دسياندا نينه ب مؤرفيمهكا ديتر بهيته گورين يان مؤرفيمهكا ديتر ل جهئ وئ بهيته دانان<sup>(١)</sup> بؤ نمونه:

- خوشكا شليري نفيست.

پهيفا (خوشك) نافيكي مي يه، د (ك. ژ) دا نافي تاكي مي ددوخي خستنه پالدا نيشانا خستنه پال (-١) وهرديگريت، ئانكو وهرديگريت مؤرفيما ريزماني (-١) ئيلزاميه و دسياندا نينه ب مؤرفيمهكا ديترا ريزماني بگورين، بؤ نمونه: ئهگه ب مؤرفيما (-٢) بگورين دي وانا هيته تيكدان ژبه ر كو ددوخي خستنه پالدا (-٢) دچيته سهر نافي تاكي نير.

٥- ئهف مؤرفيمه يا ههستياره بهرامبه ر وئ كوكا ههلبژيريت كو بچيته سهر، ب واتيهاكا ديتر ناچيته سهر ههر پهيشهكي بهلكي هندهك پهيشان ددوخهكي دياركريدا ههلبژيريت كو پيئه بنويسييت (مؤرفيمين ريزماني دوي چهنديدا دههستياريان كو پولا سينتياكسيا تايبهت ههلبژيرن بؤ پيئه نويسيانين)<sup>(٢)</sup> بؤ نمونه:

- نيشانا خستنه پال (-١) تنئ دچيته سهر وان نافان - وان نافان ههلبژيريت كو بچيته سهر وپيئه بنويسييت - يين ددوخي خستنه پالدا دنبه (دياركري) و نافي تاكي مي بن، وهك:

- كچا شفاني چوو.

- ماهينا رهش پاژو.

- ئافا تهزي فه خو.

ئئ ههگه ر نافي نير بيت دي مؤرفيما (-٢) وهرديگريت وئ ههگه ر كوم بيت دي (-٢) وهرديگريت.

(١) بؤ پتر زانباريان بنيره: - محمهد مهعروف فهتاح / سهباح رهشيد قادر، چهند لايهنيكي مؤرفولوژي كوردي، بپ ٥٥.

(2) Scalise S., Generative Morphology , P105.

بەئى نىشاننا كۆمكرنى [-ن(ن)] تنى دچىتە سەر وان نائفان يىن كۆم ددۆخى  
تياندا، وهك:

- ههسپا(ن) ئاليك خوار.

- زهلاما(ن) فرپكهن.

٦- ئەف مۆرفيمه دەمى لسەر (كۆك)ه كى دهيتە زيدەكرن گەلەك جارن هندەك  
ياسايىن فۆنەتيكىين زمانى دهينە پيش ودهستكاريى دفورمى فى مۆرفيميىدا  
دكهن و ئەلۆمۆرفان بۆ دروست دكهن، ئانكو ياسايىن فۆنەتيكى دبنه ئەگەرا  
دروستبوونا فان ئەلۆ مۆرفان<sup>(١)</sup>، بۆ نموونه:  
ددۆخى خستنه پالدا ئەگەر نائفى تاكى مى. داوى ب تىپەكا نه بزوين (كۆ  
نسوانت) هات؛ دى مۆرفيما (-) وەرگريت:

- گولا سۆر

ئى ئەگەر داوى ب تىپا بزوين (فاول) (ا) هات؛ دسياندا هەيه ب فى شيوى  
خوارى مۆرفيما (-) وەرگريت:

ا- برازا + (-) + ته = برازايا ته (- يا)

د پەيقەكىدا نابيت دو بزوين ل رەخ هەف بەين؛ دى نيمچە بزوين (y)  
كەفیتە دنافبەرا هەردو بزويناندا ژبوۆ ژهەفجوداكرنا هەر دو بزوين (فاول) ان.

ب - برازا + (-) + ته = برازا ته (∅)

دپەيقەكىدا نابيت دو بزوين ل رەخ هەف بەين، ژبەرکو دەنگى داويا پەيقى  
(ا) يە ونيشانا خستنه پال ژى هەر (-) يە، ئانكو هەفدەنگن؛ دسياندا هەيه  
هەردو دەنگ ببنه ئىك(دمج) ئانكو نيشانا خستنه پال لپەى ياسايىن فۆنەتيكى  
سى ئەلۆمۆرف هەنه {1}، {-يا}، {∅}.

(١) بو پتر زانياريان بنيره: محمەد معروف فەتاح/ سەباح رشيد قادر، چەند لايەنىكى  
مۆرفۆلۆژى كوردى، بپ ٥٢.

۷- دۇخ كاردكەتە سەر دەرگەفتن و دەرئەكەفتنا فى مۇرفىما رىزمانى. ئەگەر ناهەكى گشتىي دەيتە هژمارتن كۆم بيت و ددۇخى تياندا بيت دى نيشانا كۆمكرنى [-ا(ن)] لسەر ناهى دەرگەفت، وەك:

- هەقالا (ن) رۆژنامە خواند. ← [هەقال + (-ان)] كۆمە  
لى ئەگەر ددۇخى راستە خودا بيت نيشانا كۆمكرنى [-ا(ن)] وەرناگرىت ئەگەر كۆم زى بيت، وەك:

- هەقال رۆژناما(ن) دخوينن. ← [هەقال + (∅)] كۆمە زى.  
ئەگەر ناهەكى تاكى مى ددۇخى خستنه پالدا بيت - ديار كەر ل پاشى دياركرى بهيت - دى نيشانا خستنه پال بو نfishى تاكى مى (-ا) لسەر ناهى دەرگەفت، وەك:

- كچا نازدار كەفت. ← [كچ + (-ا)] مى يە.  
لى ئەگەر ناهى تاكى مى ددۇخى خستنه پالدا نە بيت، ددۇخى تياندا بيت نيشانا نfishى تاكى مى هنگى دى مۇرفىما رىزمانى (-ئى) بيت، وەك:  
- كچكى رۆژنامە خواند. ← [كچك + (-ئى)] مى يە زى.  
ژبەر هندى دىبىژىن دۇخى باندۇرا خوه لسەر دەرگەفتن و دەرئەكەفتنا فى مۇرفىمى هەيە.

۸- ئەف مۇرفىمە دەمى دچىتە سەر پەيفەكى چ مۇرفىمىن دىتر ل پاش خوه وەرناگرىت. - نە مۇرفىمىن رىزمانى و نە مۇرفىمىن دارژتنى - ئانكو پەيف ب مۇرفىما رىزمانى (-ا) دەيتە دائىخستن.  
ئەگەر مۇرفىمەكا دارژتنى و مۇرفىما رىزمانى (-ا) بچنە سەر هەمان پەيف، ل دەسپىكى ئەو پەيف دى مۇرفىما دارژتنى وەرگريت پاشى مۇرفىما رىزمانى (-ا)، ئانكو ژ(كۆك) ا پەيفى دوور دكەفت<sup>(۱)</sup> بو نمونە:

(۱) بو پتر زانباريان بنيره: صباح رشيد قادر، هاوبىژى وفرهواتايى له(گرهك) دا بپ ۹۵.

- گولپن باخچا (ن) دجوانن. [باخ (م. سه ریخو ه) + چه (م. دارژتنی) + (-ان) م. ریژمانی] ههروهسا دکه فیته پشتی مۆرفیما ریژمانی (-ه ك) ۱ تاکی نه ناس<sup>(\*)</sup> زی، وهك:

- كچه كا زیرهك چوو. [كج (م. سه ریخوه) + (-ه ك) م. ریژمانی + (-ا) م. ریژمانی]

۹- مۆرفیما ریژمانی (-ا) ددۆخی خستنه پالدا چهنه تیگه هه کیڤن ریژمانیڤین جودا - جودا دروست دکهت و ژچه نڊین ئالیانقه په یوهندی دناقبه را (دیارگری) و (دیارکهر) یدا په یدا دکهت ((ئهو وشانه ی فریز و رسته پیک دهه یین په یوهندی ئاشکرا و دیاریکراویان له گهل یه کتر دا هه یه))<sup>(۱)</sup>. ئانکو ئەف مۆرفیما دشیئ ژ چهنڊین ئالیانقه فی په یوهندی پتر رۆهن و خوه یا کهت. بۆ نمونه:

- پالقه دان: (دیارگری) و (دیارکهر) ی ددهته پال ههف؛ فریزه کا مه زنگری ئافا دکهت:

- دشا نه سرینی. (دش) دیارگری، (نه سرین) دیارکهر.
- نفس: نفسی نافئ دچپته سهر دیاردکتهت کو نافه کی می یه:
- دشا نه سرینی. (دش) نافه کی می یه ئانکو خووشکا هه فزینی نه سرینی.
- ژماره: ژمارا نافئ دچپته سهر دیاردکتهت کونافهك تاکه:
- دشا نه سرینی. (دش) نافه کی تاکه . ئەگەر کۆم با دا نیشانا خستنه پال (- یڤ) وەرگریت.
- خوه دی: (دیارکهر) (خوه دی) (دیارگری) یه ئەگەر تشته کی بدهینه پال کهسه کی:

---

(\*) دهندهك په یفین بیژۆ کیڤن وهك (خهلکانهك، کهسانهك) دا نه بیت.

(۱) ئەورحمانی حاجی مارف، وشه رۆنان له زمانی کوردیدا، بپ ۲۲.

- کتیباً دلیری. (دلیر) خوهدی (کتیب) ى یه، نه کهسهکی دیتر.
- ناس: ئەگەر (دیارگری) بدهینه پال (دیارکەر) ه کی ناس یان نافهك تایبەتی:
- کچا دلیری. (دلیر) نافهکی تایبەتیە (تەف نافین تایبەتی ناسن) ژبەر کو نافى (کچ) دایه پال نافهکی ناس؛ نافى (کچ) ژى بوویه نافهك ناس.

۱۰- مۆرفیما ریزمانى ﴿ا(ن)﴾ ددۆخى تیاندا لپه‌ی مه‌زنبوونا فریژا نافى جهى خوه دگوریت و دکه‌فیته سه‌ر ناک (دیارکەر) ى داویى ((مۆرفیمه سینتاکسییه‌کان، به‌پى ى فراوانبوونی فریژه ناوییه‌کان، جیگورگی ده‌که‌ن))<sup>(۱)</sup>. بو نموونه:

- زه‌لاما(ن) هاریکاریا مه‌کر ﴿زه‌لام + (ا)﴾ دیارگری
- زه‌لامین گوندا(ن) هاریکاریا مه‌کر ﴿گوندا+(ا)﴾ دیارکەر
- زه‌لامین گوندین کوچه‌را(ن) هاریکاریا مه‌کر ﴿کوچه‌ر+(ا)﴾ دیارکهرى داویى
- زه‌لامین گوندین کوچه‌رین ..... ∞ + ﴿ا(ن)﴾
- ئەگەر فریژا نافى یا لیكدای - ب هاریکاریا ئامرازى لیكدانى (و) - ژى بیت دى جهى خوه گوریت و چیته سه‌ر (دیارگری) یى داویى، وه‌ك:
- سیفا(ن) بفرۆشه. ﴿سیف + (ا)﴾ دیارگری
- سیف و خوخان(ن) بفرۆشه. ﴿سیف + و + خوخ + (ا)﴾ دیارگری
- سیف و خوخ و هئارا(ن) بفرۆشه. ﴿سیف + و + خوخ + و + هئار + (ا)﴾ دیارگری
- سیف خوخ و هئار و ..... ∞ ﴿ا(ن)﴾ بفرۆشه.

---

(۱) شیرکو حه‌مه ئەمین قادر، مۆرفیمه به‌نده‌لیکسیکی و ریزمانیه‌کان و ئەرکیان له دیالیکتی گۆراند، بپ ۳۹ .



به ندی دووی:

## ئه رکین سینتاکسیین مۆرفیما (۱-)

### مۆرفیما (۱- ) د دوخی راسته وخوهدا

پرانیا زمانفانین کورد (دوخی راسته وخوه)<sup>(۱)</sup> و (دوخی نه راسته وخوه- تیان) ب وئ چه ندی ژ ههف جوداکرینه ، کو (ناف) ددوخی راسته وخوهدا نیشانا کۆمکرنی [-(ن)] وهرناگریت، ئانکو ئه گهر کۆم ژی بیت فۆرمی وی وهک خوه دمینیت و ناهیته گورپن ((دقی رهوشی ده بیژه وهکه خوه دمینه؛ دورقی<sup>(\*)</sup> وی چاوان ههیه، وسان ژی دمینه))<sup>(۲)</sup>. ئی ددوخی (نه راسته وخوه- تیان) دا (ناف)- ئه گهر کۆم بیت - نیشانا کۆمکرنی ﴿-(ن)﴾ وهردگریت و فۆرمی وی وهک خوه نامینیت و دهیته گورپن - ددوخی تیاندا ب دریزئی هاتیه شرؤفه کرن - ژبه ر هندی ددوخی راسته وخوهدا باسی نیشانا ﴿-(ن)﴾ ناکهین، تنی دی باسی مۆرفیما ریزمانی (۱-) وهک نیشانا نقشی کهین، ژبه رکو دوخی راسته وخوه چه ند

---

(۱) پرانیا زمانفانین کورد (دوخی راسته وخوه) نافکریه، ئی هندهک زمانفانان ب نافین دیتر ژی نافکریه بۆ نمونه:

- قه ناتئ کوردو: ب (حالی راست) نافکریه.

- کامیران بیکهس: ب (رهوشا راست) نافکریه.

- ده هام عهبدو لفته تاح: ب (راوهیا رهسهن) نافکریه.

(\*) دورق = فۆرم.

(2) Kam[ran B;kes , Bingeh;n r;zmana kurd], bp 91.

شیوهك هه نه كو تیدا مؤرفیما ریزمانی (-) وهك نیشانا نفسی دهردهكفیت و دهوری خوه دبینیت. ژوان شیوان:-

۱- خستنه پال.

۲- نهۆ - بهردهوام.

۳- بۆری - تهواو

۴- ئامازه.

۵- ((کینونه)).

بهری باسی فان شیوین دۆخی راسته وخوه بکهین، گهرهکه باسی نفسی بکهین. (نفس یهکیکه لهو چه مکهانی که له کاتی پیناسه و دیارکردنیدا تووشی چهند گرفتیککی ریزمانی و لۆجیکی دهبیت، له رووی لۆجیکه وه ته نیا ئه و گیانله بهرانهی زاوژی دهکهن هه لگری رهگهن، بهلام له هه ندی زماندا به پی ی نیشانه یهکی ریزمانی تایبهت نفسی ناو دهست نیشان دهگری که مه رج نییه له گهل رهگهزی سروشتیدا یهک بگری<sup>(۱)</sup>. له ورا پرانیا زمانفانان لسه وئ چهندی دریککه فتینه کو دو جوړین نفسی دزمانیدا هه نه:

۱- رهگهزی سروشتی - (sex) کو وان ژبانداران بخوه فه دگریت یین زاوژی دکهن و ژ نالیی رهگهزی فه (نییر) یان (می) نه، ئانکو په یوهندی ب پیکهاتا بایولۆژیا هه لگری نافی فه هه یه.

۲- نفسی ریزمانی - (Gender) کو وان ناف (جیناف) ان بخوه فه دگریت یین مؤرفیمه کا ریزمانیا تایبهت ب نفسی فه وه درگرن، ئه فه مؤرفیمین ریزمانی نفسی نافی دیاردهکهن. (په یفا Gender ژ په یفا لاتینی - genus هاتیه وه درگرتن ب واتایا (جوړ) یان (نفس). لئ د زمانیدا رمانا پۆلینکرنا نافان یان جینافان لپه ی هه بوون یان نه بوونا نفسی دهیت<sup>(۲)</sup>).

(۱) محمه د رهزای باتینی، ئاوریککی تازه بو سه ر ریزمان، بپ ۳۳.

(۲) حکمت یونس محمد، التذکر والتانیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ت. متی فلیب البازی، الطبعة الأولى، دار سپریز للطباعة والنشر، دهوک، ۲۰۰۷. ص ۳۵.



(مهكهنزى- Mackenzie يهكهم فهكۆلهرى زمانيه دبه رهه مئى خوهيى  
 (1904) دا باسئ هه بوونا نفشى ريزمانى دزمانئ كورديدا كرى و دياركرى كو زمانئ  
 كوردى خوهدى دو سيسته مئى نفشيه (نير و مئى) بتنى<sup>(1)</sup> .  
 ههروهسا رهشيدئ كورد ئى دبه رهه مئى خوهيى سالا (1906)<sup>(2)</sup> دا خوهيا كرىه  
 كو دو جورين نفشى د (ك. ژ) دا هه نه، رهگه زئ راسته قينه و نفشى ريزمانى و  
 بهراورديهك دنابقه را واندا كرىه.

رهگه زئ سروشتى و نفشى ريزمانى دتيگه هيدا دهه فچووت نينن، چونكه د  
 زمانئ كوردى (ك. ژ) دا ناف د رهگه زئ سروشتيدا يان خوهدى رهگه زه (نير، مئى)  
 يان خوهدى رهگه ز نينه، وهك نافين بئ گيان(جان) ان مينا (بهه، رووبار، چيا،  
 ناف، ... هتد). لئ ناف دنفشى ريزمانيدا خوهدى نفشه يان(نير)ه يان (مئى) يه ب -  
 نافين بئ گيان - neutral ئى - فه چونكه ددوخين جودا-جودا دا ديباقي  
 سينتاكسيدا مؤرفيمين ريزمانين نفشى ومردگرن، ((له حالاتى ناسايدا جياوازي  
 نفشى ناو دهست نيشان ناكهن ، بهلكو ناوهكان دهبيى بكهونه دۆخه وه))<sup>(3)</sup> . ئهف  
 مؤرفيمين ريزمانى ب شيويهه كئ گشتى وهك پاشبه ندين ريزمانى دچنه سهه  
 داويا نافان و نفشى وان دياردكهه .

پرانيا زمانين هندو ئهوروڤى يهك ژفان سيسته مئى نفشى (نفشى ريزمانى)  
 پياده دكهه:

1- سيسته مئى دو نفشى: ناف يان (نير)ه يان (مئى) يه، وهك: زمانئ فره نسئ،  
 ئسپانى، ئيتالى، كوردى (ك. ژ).

(1) حكمت يونس محمد، التذكير والتأنيث في قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدينان)، ت. متي  
 فليب البازي، الطبعة الأولى، دار سپريز للطباعة والنشر، دهوك، 2007. ص 54.

(2) رهشيد كورد، ريزمانا كرمانجى، چاپخانا كهههه، ديمه شق، 1906، بپ 21.

(3) لهيلا جهليل عه باس، نير و مئى له زمانئ كورديدا (به كههه سهه كرمانجى ژووروو و  
 خواروو)، بپ 95.

٢- سیستمی سی نفسی: ناف یان (نیر)ه یان (می)یه یان (بی) لایهن Gender)ه  
وهك: زمانى روسى، ئەلمانى، ئنگلیزیا كهفن و نوو<sup>(١)</sup>.

دزمانى كوردى (ك.ژ)دا نافین بی لایهن-neutral ژى د دۆخین جودا-جودا دا  
مۆرفیمین ریزمانیین نفسى وهردگرن و ناف ب ئالیهكیدا دشكیت، ئانكو یان  
مۆرفیما نفسى (نیر) یان (می) وهردگریت، ئی ژبهركو یاسایهكى تایبهت ب  
ئیکلاکرا نافین بی لایهن فه نینه و تنی ئەم ب ریا بهیستنى (ریککهفتنا  
کۆمه لایهتی) فیربووینه و چاوان فیربووینه ولو ژى بکار دهینین، له ورا ژ  
دهفه رهكى بۆ دهفه رهكا دیتر مۆرفیمین ریزمانیین نفسى دهینه گورین  
(زایهن دین نافین نهراستهزا<sup>(\*)</sup>)، ب بهیستنى هاتنه ناسین، ژبه رقی یهكى ژى،  
زایهن دى وان گوهریبه رن. ئانكو، هندهك نافین نهراستهزا، ل ههریمنان نیرن و ل  
ههریمنه دیتر می نه. ل گورا بهیستنى تینه لیقکرن<sup>(٢)</sup>). نهتنی ژ پارچهكا  
کوردستانى بۆ پارچهكا دیتر، ژ شیوه زارهكى بۆ شیوه زارهكى دیتر بهلكی دیهك  
دهفه ر و یهك گوهر ژى دا جودا هیا خوه هیه، ئەگەر ژى ئەوه كو ب ریا  
بهیستنى فیربوونه و چ یاسا و پیقه نینن یا راست و شاش ژ هه فجداکهن،  
نهخاسمه په یقین تازه دهینه ناف زمانى كوردى (ك.ژ)دا وهك: (ههست، ئهرك،  
چه مك، دهزگهه، مهرج، گرۆپ، لق، مۆرفیم، ... هتد).

ههروهسا گهلهك ژياندار ژى هه نه خوهدى رهگهزى سروشتینه ئانكو ژ ئالیی  
بایولۆژیقه (نیر) یان (می) نه، ئی دیسا دیکارهینانیدا ههردو نفسین نیر و می  
دكهفنه ژیر كونترۆلا یهك مۆرفیما ریزمانیا نفسى — دیسا ئەم ب ریا بهیستنى  
فیربووینه — بۆ نموونه: نافین (رووفى، شیر، مار، مشك، ... هتد) ههردهم ب

(١) حکمت یونس محمد، التذکیر و التانیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ٣٧.

(\*) نهراستهزا = بی لایهن.

(2) Deham Ebdulfettah, Nav di ziman; kurd [da (kurmanci ya jor] n)  
bp19.

(نیر) دهینه بکارهینان، نافین (کیز، میس، میری، بهلاتینک... هتد) ب (می) دهینه بکارهینان .

لی ژبهرکو مژارا مه نفس (نیر، می) نینه، بهلکی تنی مؤرفیما (-) یا ریزمانیه کو دشیوهیپن جودا-جودا یین دۆخی راسته وخوهدا نیشانا نفسی تاکی می یه، ئانکو دبیافی سینتاکسیدا دهوری خوه دبینیت (دیاردا نفس -Gender دزمانی کوردیدا ب تایبهتمه ندیا زمانی دهیته هژمارتن و پهوهندی ب ناف و جینافیین تاك فه ههیه ژبهرکو ناف دانیه کا گرنگا رستی یه)<sup>(۱)</sup> ژبهر هندئ مه ب فەر زانی ژ مژارا خوه دوور نهکهفین.

---

(۱) حکمت یونس محمد، التذکیر و التانیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ۵۵.



## خستنه پال

مۆرفیما ریژمانی (-) (ا) نیشانا نشی تاکی می دزمانی کوردی (ک. ژ) دا هنگی دفریزی (بیافی سینتاکسی) دا دهردهکەفیت دەمی نافهکی تاکی می دفریزی دا دبیتە (دیارکری) و (دیارکەر) هک لپه‌ی - هندەک جاران ل پيش ژى - دهیت. (ژ ئافاهیى نافی نفس دیارنا بیت، تنی ژ سیافی ریژمانی رستی ب هاریکاریا مؤرفیمیئ ریژمانی دیار دبیت)<sup>(۱)</sup> (ر. جاردین) ب یه‌که‌م زمانفان دهیتە هژمارتن کو باسی دیاردا نشی ریژمانی کربیت (ر. جاردین له سالی ۱۹۲۲ بو یه‌که‌مین جار ئەوه‌ی نووسی که ئامرازی خستنه پالی (-) و (-) له زمانی کوردیدا بو پیشاندانی په‌سه‌ن به‌کار دین ئامرازی خستنه پالی (-) بو می و (-) بو نیی<sup>(۲)</sup>.

هه‌روه‌سا مه‌که‌نزی- Mackenzie دبه‌ره‌می خوویی (۱۹۶۱) دا ئامازه ب وئ چهندی دایه کو (دزمانی کوردی (ک. ژ) دا پاشگرین /á/, /a/ لگه‌ل نافی تاکی نیی و پاشگرین /á/, /a/ لگه‌ل نافی تاکی می هه‌نه)<sup>(۳)</sup>. پاشان جگه‌ر خوین دبه‌ره‌می خوویی سالا (۱۹۶۱) دا ئامازی ب وئ چهندی دده‌ت کو پالقدار و پالقدیر (مضاف و مضاف الیه) هه‌نه (ئی) نیشانا نیی د پالقدانی ده. و (ئ) ژبو می یه<sup>(۴)</sup>.

رسته د هه‌ر زمانه‌کیدا ژ چهنه‌ند پشکین بنجی پیک دهیت.. هه‌ر دانه‌یه‌کا ریژمانی بشیت ده‌وری پشکه‌کا بنجیا رستی بگیرییت؛ (فریز) هکی پیک دهینییت.

(۱) حکمت یونس محمد، التذکیر و التأنیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ۶۹.

(۲) ک. ک. کوردوییف، ریژمانی کوردی به‌که‌ره‌سته‌ی دیالیکتی کرمانجی و سورانی، بپ ۶۹ - ۷۰.

(۳) حکمت یونس محمد، التذکیر و التأنیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ۵۴.

(۴) جگه‌ر خوین، آواو ده‌ستورا زمانی کوردی، بپ ۸۶.

سادهترین رسته ژى ژ دو فریزان پیک دهیت (ف.ن) و (ف.ك). سادهترین (ف.ن) ژ ناف (جیناف) هکی پیک دهیت<sup>(۱)</sup>. بۆ نمونه:

— نەسرین هات نەسرین ← (ف.ن) چنکو وهك دانەیهكا ریزمانی (ناف)ی  
دهوری پشکهكا بنجیا رستی (بکه) گیرایه.  
هات ← (ف.ك)

دشیاندا ههیه (ف.ن) بهیته مهزن (فراوان) کرن، چ ب هاریکاریا مؤرفیمین ریزمانی ((له (ك. ژ) دا ناوهکه له فراوانترین شیوهیدا، له دوو مؤرفیمی ریزمانی زیاتری ناچیتته سهر))<sup>(۲)</sup> بۆ نمونه:

— زهلامهکی دار بری. [زهلام + (هك) م. ریزمانی + (-) ی م. ریزمانی]  
چ ب هاریکاریا کهرەستین پیش یان پاش (ناف)ی، هنگی ناف دئ بیته (دیارگری) یان بیژین (سهره-Head) و کهرەستین دکهفنه پیش یان پاش (دیارگری) دئ بنه (دیارکه).

پرانیا (دیارکه) ین دکهفنه پیش سهره ی pre-head specifier پیویستی ب ئامرازئ خستنه پال (دانه پال) نینه - ژبلی ههفانافی نیشاناندانی بۆ تاکئ دووری دیار، دئ ددوخی ئاماژیدا باس کهین - ئ (دیارکه) ین دکهفنه پاش سهره ی - post - head modifier پیویستی ب ئامرازئ خستنه پال ههیه ((ههموو ئه و کهرەسه ریزمانیانه ی که دهتوانن ئهرکی دیارخهریکی پاش سهره ی فریزیکی ناوی بیینن و فریزه کهش له دواوه فراوان بکهن له (ك. ژ) دا ههر دهبی به هوئ نیشانه کانی خستنه سهره وه له گهل ناوه کهدا لیک بدرین، نیشانه کانی خستنه سهریش له (ك. ژ) دا به شیوهیه کی گشتی له م شیوانه ی خواره ودا

---

(۱) بۆ پتر زانیاریان بنیره: وریا عومەر ئەمین، چهند ئاسویهکی تری زمانه وانی، بپ ۱۹۸-۱۹۹.

(۲) حاتهم ولیا محهمهد، فریزی ناوی و فریزی کاری له کرمانجی ژوو روودا، بپ ۳۸.

دهبیرین (ئ، ا، ین، ی، ه، نه) <sup>(۱)</sup> ئی ژبه رگو مژارا مه مؤرفیما ریژمانی (-) ایه ددوخی خستنه پال دا، تنی دئی باسی ئامرازی خستنه پال (-) ا) د(ک.ژ) دا کهین. ((مؤرفیمی خستنه سهر بریتیه له کرده ی فراوان کردنی فریزی ناوی به مهبهستی خستنه رووی لایه نیک یان پتری ناوه دیار خراوه که بهیه کی یان پتر له دیار خه ره کان)) <sup>(۲)</sup>. ئهرکی سهره کیی مؤرفیما ریژمانی (-) ا) ددوخی خستنه پالدا جودا کرنا نفسی (نافیه، ئانکو ددوخی خستنه پالدا نفسی ئهو (نافی) مؤرفیما ریژمانی (-) ا) دچیته سهر (می) یه. ئی ژبلی دیار کرنا نفسی نافی مؤرفیما (-) ا) چه ند ئهرکه کیی دیتر ژی ببینین، وهک:

- دانه پال: کچا هه ژاری نافهک دایه پال نافه کی دیتر  
 - ژماره: کچا هه ژاری (کچ) نافه کی تاکه  
 - خودانی: مه هینا هه ژاری (هه ژار) خوده دیی (مه هین) ئی یه

(ئبراهیم ره مهران زاخویی) ب ئامرازی شهش کار نافه کیه <sup>(۳)</sup>.

هه ره چهنده مهرج نینه دهه می (ف.ن) دا فان هه موو ئهرکان ببینیت - ئی باهرا پتر (نفس، دانه پال) تیدا هه نه - بو نمونه:

دریژیا ری تنی ئهرکی (نفس، دانه پال) تیدا هه یه  
 کچه کا زیرهک تنی ئهرکی (نفس، دانه پال، ژماره) تیدا هه یه  
 مؤرفیما ریژمانی (-) ا) یا خستنه پال دبیافی سینتاکسیدا تنی دفریژا نافیدا  
 دهر دکه فیت (فریژا نافی: ئهو پیکهاته یا (سهره) یی وی ناف یان په یشه کا وهکی  
 نافی مینا جینافی، بو فی (سهره) ی هه یه ب چه ند دیار که ره کان بهیته

(۱) حاتهم ولیا محمهد، فریزی ناوی و فریزی کاری له کرمانجی ژوو روودا، بپ ۵۵.

(۲) ئه بوبه کر عومهر قادر، بهراوردیکی مؤرفوسینتاکسی له زمانی کوردی و فارسیدا، نامهی دکتورا، گوئیژی زمان، زانکوی سلیمانی، ۲۰۰۳، بپ ۴۲.

(۳) بو پتر زانیاریان بنیره - 25- İbrahim Remezan Zaxoyî, Rêzmana kurdê, bp

سنۆداركرن، كو (دياركەر) يان دى كەفنه پيش (سەرە)ى يان پاش (سەرە)ى<sup>(۱)</sup>.  
ئانكو دشاندا ھەيە (ف.ن) ل پيش يان پاش (سەرە)ى بەيتە مەزنكرن.

● ئەگەر (ف.ن) ل پيش (سەرە)ى ھاتە مەزنكرن، ئەو (دياركەر)ين دكەفنه پيش (سەرە)ى پيويسى ب ئامرازى خستنه پال - زبلى ھەفانناى نيشاندانى بۇ تاكى دوورى ديار- نينه، بۇ نموونه:

- قى كچى فراين خوار.

- ئەف كچ(ە) ھاتن.

- دو قوتابى دەرئەچوون.

- چەند قوتابى ھاتن؟

- چەند قوتابىەك ھاتن.

- ئەو كچ ھات.

- مەلا سەردار ھات.

- شىركۆ ز مال دەرگەفت.

- زىرەكتىن قوتابى ھات.

- تو ھەفال نەھاتىنە.

((سەرە)ى فرىزىكى ناوى لە زمانى كوردى (ك.ژ)دا دەكرى بە ھوى سى

ديارخەرى پيشەوہ فراوان بكرىت))<sup>(۲)</sup>. بۇ نموونه:

- بەس ئەو دو قوتابى دزىرەك بوون.

۱ ۲ ۳

- تنى ئەف چوار كچە ھاتبوون. (ئەف ... ە)

۱ ۲ ۳

(1) Crystal , D. A dictionary of linguistics and phonetics,P209.

(۲) ھاتەم وليا محەمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژووورودا، بپ ۴۸.



ئەفە نەمژارا مەيە، لەو ئەم گەلەك ئى ناچىن. پەيقيڭ (ژمارەيى - كەرتى<sup>(\*)</sup>)، قەدارە<sup>(\*\*)</sup> دفرىزا نافيدا دكەفنه بەرى پەيڧا سەرەكى و ئامرازى خستنه پال (- ۱) دكەفئته دناڧبەرا واندا ((لەكاتى لىكدانى دوو كەرەستە يان زياتر جوړىك له پەيوەندى سينتاكسى له نىوان كەرتهكاندا پەيدا دەيىت. واتە هەموو كەرتهكان يەك بەهاو نرخى رىزمانىيان نابىت، بەلكو وشەيەك تىپاندا دەيىت بە سەرەكى (سەرە)يا (ديارخراو) و ئەوانى تريس دەبن بەلاوەكى يا (ديارخەرى) وشەي سەرە. ديارگردنى وشەي (سەرە)ش لە فرىزدا، بەووە دەيىت كەوا كام لە وشەكانى فرىزەكە دەبنە گرنگترين، يا سەرەكى ترين رەگەزى فرىزەكە))<sup>(۱)</sup>. بۆ نموونە:

أ- شىئانى سىكا پەزى فرۆت. (سىك = ۳\۱) ژمارا كەرتىە.  
ب- هەژارى پيالەكا چايى فەخوار. (پيالەك) قەدارەيە.

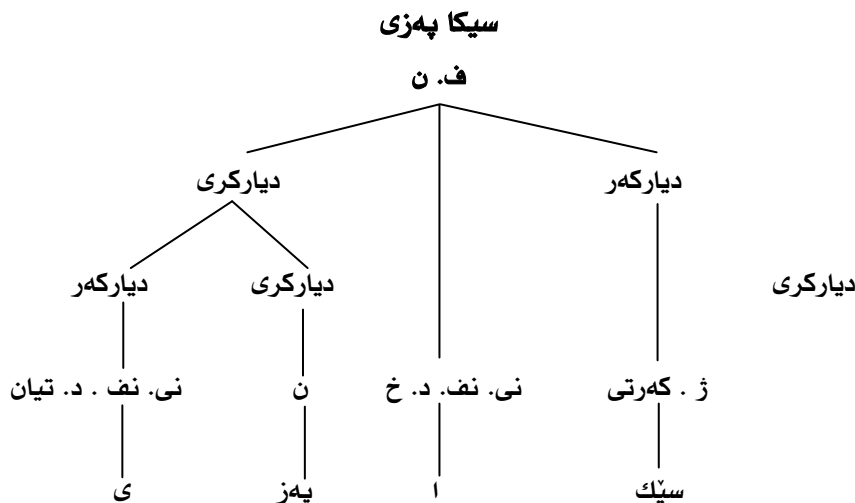
ئەگەر لپەى واتايى (رىزمانا دىرين) لىكدەينەفە د رستا (أ)دا پەيڧا (پەز) دفرىزا نافى (سىكا پەزى) و د رستا (ب)دا پەيڧا (چا) دفرىزا نافى (پيالەكا چايى)دا پەيقيڭ سەرەكى نە و دى بنە (سەرە) يان (ديارگرى)، هنگى پەيقيڭ (سىك، پيالەك) دى بۆ وان بنە (دياركەر) و ئامرازى خستنه پال (- ۱) كەفئته سەر فان هەردو (دياركەر)ين ل پيش (سەرە)ى هاتين، ئى ژبەرکو فەكولينا مە لسەر رىبازا وەسڧيا شرؤفەكارى هاتيه نفيسين و تىدا مە فؤرم كرىە پىڧەر. لپەى رىزمانا نوو ئەو چەند ساخ بوويە كو دفرىزا نافيدا هەر پەيڧەكا بكەفئته بەرى

(\*) ئەگەر ژمارا سەرى كەرتى ژ ژمارە (۱) پتر بيت نيشانا نقشى وەرنەگريت ژبەر كو ژ (۱)ى پتر كۆمە.

(\*\*) قەدارە: ئەو پەيڧە يا بۆ پىڧان و كيشانا تشتى نەهئته هژمارتن - ژبۆ هژمارتنى - دەئته بكارهينان.

(۱) حاتەم وليا محەمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژوورودا، بپ ۳۰.

ئامرازی خستنه پال (دیارگری)یه و هەر په‌یفه‌کا بکه‌فیته پشتی ئامرازی خستنه پال (دیارکەر) ه . ژبەر هندی د ره‌وشه‌کا وه‌هادا (سیک، پیاله‌ک) دی بنه (دیارگری). ئانکو (دیارگری+ئامرازی خستنه پال+دیارکەر).



((هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌ژماره‌ی (که‌رت) یش هه‌ر له دۆخی خستنه‌سه‌ردا ده‌بی‌ت و خووشی وه‌کو دیارخراو ده‌نوینیت))<sup>(۱)</sup>. بۆ نمونه:

- نی‌قا قوتابیان چوونه سه‌یرانی.
- چاریکا قوتابیان دهرنه‌چوینه.
- جوتیاری هه‌شتیکا زه‌فیی کیلا.

هنده‌ک جاران فری‌زا نا‌فی دبیته به‌شه‌کی سه‌ره‌کی ژ فری‌زا کاری ((فری‌زی ناوی ده‌بیته به‌شیکی سه‌ره‌کی له فری‌زی کاریدا، واته ئه‌رکی به‌رکاری پرسته‌ش ده‌بینیت))<sup>(۲)</sup>. ئانکو (کار) دبیته (دیارگری) و فری‌زا نا‌فی یا ئه‌رکی به‌رکاری

(۱) حاتهم ولیا محهمه‌د، فری‌زی ناوی و فری‌زی کاری له کرمانجی ژوو‌روودا، بپ ۴۵.

(۲) هه‌مان ژیدەر، بپ ۳۵.

وەرگرتى دىبىتە (دىياركەر) بۇ فرىزا كارى ((دەستەى كار: لەم رۇنانەدا دىيارخراو كارە و دىيارخەر ئاوەلكار، ئاوەلناو يان ناو. دىيارخەر پيش كارەكە دەكەوئ))<sup>(۱)</sup>. بۇ نموونە:

- نەوزادى كىلۆپەكا گۆشتى كرى.

هەر چەندە (كىلۆپەكا گۆشتى) ئەرگى بەركارى دقئ رستىدا دىتیه، ئى وەك فرىزەكا نافى دىبىتە (دىياركەر) بۇ فرىزا كارى (كرى) كو (دىياركەرى) يە. هەروەسا:

- كرىكارى سىنىكەكا ماستى خوار.

- كابانىئى تەنەكەكا روينى هافىت.

- مازىچنى چاندكەكى مازيان چنى.

- جوتيارى تغارەكا گەنمى چاند بوو.

• ئەگەر فرىزا نافى ل پاش (سەرە) ى هاتە مەزن (فرەھ) كرن - ژبلى مؤرفىمىن رىزمانى - و (سەرە) نافەكى تاكى مى بيت، هەردەم پىويستى ب نامرازى خستە پال (۱-) هەيە.

ئەو (دىياركەر) ىن ل پاش (سەرە) ى دەين ژبو مەزىكرنا فرىزا نافى پىكەتینه ژ:

۱- نافە: نافىن (بوونەوەر، دەم، جە، كار، پيشە) دشىن ببنە (دىياركەر) ىن (سەرە) ى و فرىزا نافى مەزىكەن. بۇ نموونە:

- راپىجا زەلامى يا جوانە.

- دارا چنارى يا بلندە.

- ئافا خورتا(ن) سەرئەفراز دچىت. (۶۱، بپ ۱۴)

ئەگەر (ف.ن) ددوخى تياندا بيت، نافى (دىياركەر) تاك بيت دئ نىشاننا نفسى

(- ى) بۇ نىر و (- ى) بۇ مى وەرگريت، ئى ئەگەر كوم بيت دئ نىشاننا كومكرنى

﴿- ان﴾ وەرگريت. لەورا نافى (زەلام) - دىياركەرى تاكى نىرە - نىشاننا نفسى

(۱) محمد معروف فتاح، زمانەوانى، بپ ۹۷.

(ى) وەرگرتیه، نافی (چنار) - دیارکهری تاکی می یه - نیشانا نفسی (ئ-)  
وەرگرتیه، نافی (خورت) - دیارکهری کومه - نیشانا کومکرنی ﴿(ن)﴾  
وەرگرتیه.

- خهوا سپیدان خوهشترین خهوه.

- ترارهکی نافی کانیی بده من.

- زارۆک ل ژۆرا نقستنی نقستن.

- من نهسرینا تهشی ریس دیت.

۲- ههفالنناڤ: ههفالنناڤین (چاوانی، دوبارهکرنی، پرس، ژمارهیی، پلهیی -  
تهرتیبی) دشین ببنه دیارکهرین (سهره) ی، بۆ نموونه:

- لالیکا شکهستی چپتره ژ یا خوهستی. (۶۱، بپ ۲۶۲)

- شفانی بزنهکا دی فرۆت.

- مریشکهکا چاوا بکرم؟

- پهنجهرا چاری یا شکهستی.

۳- جیناڤ: جیناڤین (کهسی، خوهیی، پرس، نیشاندان، نهدیار) دشین ببنه  
دیارکهر بۆ سهرهی، بۆ نموونه:

- شهرمیننی کتیبا وی زفراند.

تنی کومه لا [من، ته، وی-وی، مه، (هه) وه -هنگه -هنگۆ، (ئه) وان(ن)] ئهرکی

دیارکهری نافی دبینیت

- بی دزی پیلایا خوه. (۶۱، بپ ۴۳)

- مههینا کی ئالیک نه خواریه؟

- چیرۆکا فی پر خوهشه.

- بیریقان ههفالا کهسی نینه.

۴- لارسته - clause: (ئهو روئانهیه که کهرهسهی روئانیکی سهروو خویهتی)<sup>(۱)</sup>.

ئانکو ئه و راجاندنه یا دبیته کهرهسته ژبۆ راجاندنهکا ژخوه مهزنتر، د رستا

(۱) محمد معروف فتاح، زمانهوانی، بپ ۱۰۰.

ئالۆزدا ديار دبیت. ئانكو لایهكى رستا ئالۆزه. رستا ئالۆزى ژ یهكهیهكا  
سهریخوه یا ژناستی خوه نزمتر (د ریزمانا دیریندا دگۆتنی شارسته) و  
یهكهیهكا بهند (د ریزمانا دیریندا دگۆتنی پارسته) پیک دهیت. بۆ نموونه:

- بزنا ب شوندا بمینیت بههرا گوره. (61، بپ 45)

- قهنجیا نهل جهی خودا بهلایه. (61، بپ 324)

- دارا سهی ل بنی خوه نهکەت بها ژپرا نینه. (61، بپ 123)

- کانیا کو تو نافی ژئ قه دخوی کهفران تی وهرنهکه.

5- **مۆرفیمین ریزمانی:** مۆرفیمین ریزمانی ژى دبنه ديارکهريڻ پاش سهرى و  
فريزا نافی مهزن دکهن. ئى ژبهركو پيويستى ب ئامرازى خستنه پال نينه،  
نه مزارا مهيه، وهك نموونه ژى بهرى نهۆ مه باسکريه.

پاش بهرچاڤکرنا ديارکهريڻ (پيش، پاش) سهرى ب فهر هاته زانين هوورتر

لسهر راوهستين و چهند خالين پيويستى ب شرؤفه کرنى ههى شرؤفه کهين.

• پیرانیا زمانقانی کوردین باکور و روژناقا ههر ناههكى نيشانا نه ناس (ek)

ژبو تاك و (in) ژبو كۆم لسهر نهبيت ب ناههكى ناس دزانن ((يهك ژ

تايبهتيين زمانى كوردى يين سهرهكى ئهوه، كو ناف دراوهيا خوهيا رهسهنده،

پهندي نه (ناسن). وهكى: كهفر، دار، مرؤف... ئى كو نيشاندهكين نهپهندي

(in,ek) بگهيژن نافين پهندي؛ هنگى ئه و ناف دبن نافنى نهپهندي

(نه ناس))<sup>(1)</sup>. يانزى ((ژبو دارژتنا نافديرين نه بينا ئه م پرتكين نهپهندي

(in,ek) بكارتين))<sup>(2)</sup>. ژبهرفى يهكى دو جوړين نيشانين خستنه پال

بكاردهين، ئه گهر نافی ناس(ناسراو)بيت نيشانا خستنه پال(-a, -) بۆ تاكى

مى و (-ئ،-ê) بۆ تاكى نير بكاردهين. ئه گهر نافی نه ناس بيت نيشانا

(1) Deham Ebdulfettah. Nav di zimanê kurdî da (kurmanciya jorîn), bp 127.

(2) Kameran Bêkes. Bingehên rêzmanana kurdî – zaravê kurmanciya bakêr, bp86.

خستنه پال (e، -) بۆ تاكى مى و (ى، -î) بۆ تاكى نير بكاردهينن. ئەف نيشانه ژى بنافين جودا-جودا نافكرينه، قه ناتى كوردۆ ب (پرتك) <sup>(١)</sup>، ده هام عهبدولفه تاح ب (زیدەر) <sup>(٢)</sup>، كاميران بيكەس ب (فهقه تاندهك) <sup>(٣)</sup> (چاخى پرتكا يه كانى - نه بينا) <sup>(\*)</sup> (ek) لسەر پاشكوكا نافاندا زيده دبه، هنگى ل شوونا پرتكا (a) پرتكا (e) دستينه بۆ جنسى مى . و پرتكا (î) ل شوونا پرتكا (ê) دستينه بۆ جنسى نير) <sup>(٤)</sup> . بۆ نموونه:

- Bizneke me windabêye. - Dareke s;van pel;n xwe we\andin.  
- Mir[\keke sor libeke tirî revand.

(زیدەرین پهندي (a)، (: دگهيژن نافين پهندي ... بهرامبهرى وان زيدهرين پهندي ئەف هەردو زيدهر (e)، (î) دگهيژن نافين نه پهندي) <sup>(٥)</sup> بۆ نموونه:

Ke/eke j;hatî sirod; dixwîne.

Ez; dareke ba\ bi\înim. - Nivîsereke zana d; mijar; binvîse.

ئى د(ك.ژ) گوڤه را به دینیدا دشیانا نیشانا خستنه پال (ا، -a) دا ههیه بچيته سەر ناقي نيشانا تاكى نه ناس (ek) لسەر ههبيت يان نهبيت، بۆ نموونه:

- بزنا مه وندا بوويه.

- بزنهكا مه وندا بوويه.

ئهگەر چه ند هه فالنافهك ليهى نافهكى تاكى مى هاتن ئەو هه فالناف دى

نیشانا خستنه پال (ا-) يا نفسى ناقي وەرگرن، بۆ نموونه:

- جوتيارى ئاف ژ كانيا سارا زهلال فه خوار.

(1) Qanatê Kurdo , Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 48.

(2) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn),bp 124.

(3) Kameran Bêkes , Bingehên rêzmane kurdî – zaravê kurmanciya bakêr, bp 118.

(\*) نه بينا = نه ناس.

(4) Qanatê Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 48.

(5) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanciya jorîn), bp 127.

لێ دگۆفهرێن دیتردا ب ئاوايهكی دیتره ((دكورمانجیدا چاخێ دههفۆكا نافاندا  
 خهيسهتشاف<sup>(\*)</sup> ل دوو نافێ جنسی می تینه گۆتێ، هنگی ئەو فۆرما خوه  
 ههفبهندی دستين پرتكا ههفبهندی ((e))<sup>(1)</sup>. بۆ نموونه:

- cotyarî av ji kaniya sare zelal vexwar.

(ل ئەدهبیهتا کورمانجیا رۆژئافادا ل شوونا پرتکا (e) دنقیسن (a) و وان  
 جودا دنقیسن)<sup>(2)</sup>. بۆ نموونه:

- Mala mezin a bilind.

- kaniya kêr a sar.

(دزارافی کوردین ئهرمه‌نستا‌نا سوڤیتی دا ل شوونا (a) یا جودا دنقیسن  
 (ya)<sup>(3)</sup>. بۆ نموونه:

Mala mezin ya bilind.

Kaniya kêr ya sar.

دگۆفهره‌را به‌هیدینی ژێ دا هنده‌ك جارن ئەگه‌ر نیشانا خستنه پال (١-١) یا  
 كه‌فتیه سه‌ر (دیاركه‌ری) - كو نافه‌كی تاکی می بیت- جودا نه‌هیته‌ نقیسن  
 رامانه‌كا دیتر دده‌ت. بۆ نموونه:

- كچا نه‌سرینا مه‌زن. (ئانكو نه‌سرین یا مه‌زنه، نه كچ).

- كچا نه‌سرینی یا مه‌زن. (ئانكو كچ یا مه‌زنه، نه نه‌سرین).

• هه‌ر ره‌نووس (ره‌قه‌م)ه‌کی نافه‌ك هه‌یه (١= ئێك، یه‌ك، ٢= دو، ٣= سێ،  
 سسێ... هتد) ((ژمارین رووت (salt) ئەو ژمارن كو ب ته‌نا خوه تینه  
 خه‌بتاندن. ئانكو ئەو نه‌ژمارین تو تشتانن و تو تشت ژێ لبه‌ر وان نینه، كو  
 وی به‌هه‌ژمیرن))<sup>(4)</sup>. نشی نافێ ژمارێ می یه‌ ژبه‌ر هندی ده‌می دبیته

(\*) خه‌يسه‌تشاف = هه‌فاناف.

(1) Qanat; Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 81.

(2) Qanat; Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 51.

(3) هه‌مان ژیدەر، بپ ٥١.

(4) eham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn),  
 bp 101.

(سەرە) یی فریزی نیشانا خستنه پال (۱-) وەردگريت. بۆ نموونه؛ ئەگەر  
کەسەکی تازە خوە فیری نقیسینی دکەت پرسیاری ژ تە بکەت.

ئەف ژمارین من نقیسین د دروستن دەمی ل نقیسینا وی دنیری، بیژی:

- ئیکا تە یا خوارە.

- شەشا تە یا مەزنە.

- دووا تە یا بەرۆفاژیە.

لی ئەگەر ژمارە وەك هەفالنافی ژمارەیی (پلەیی - تەرتیبی) بەیتە بکارهینان  
هەردەم دکەفیتە پستی (سەرە)ی، د(ک. ژ) گۆقەرا بەهدینیدا، هەندەك جارن  
بەری (سەرە)ی- بی نیشانا خستنه پال- دەیتە بکارهینان، کو کەفتیە ژیر  
باندۆرا (ک.خ)ی، بۆ نموونه:

- یەگەم رۆژا جەژنی .

- سییەمین سالیادا دامەزراندنا.....

((یەك ژ تاییبەتیین ژمارین ریزگر (\*) ئەوه، کو بەردەوام لپە ی بەر ژمارین

خوە تین خەبتاندن و جەیی وان، دچارچەوا ریزی دە نیشان دکن))<sup>(۱)</sup>.

- دارا چاری کرمی بوویە.

هەفالنافی ژمارەیی (پلەیی) ژ (ژمارە)+(ئ) دەیتە دروست کرن، ئانکو ژ

ئالیی نفسی فە می یە.

- هەزار ل سالا هزار و نەه سەد و هەشتی و پینجی (۱۹۸۵)ی ژدایک بوویە.

زۆر جارن ژبو سفکیی (دیارگری) دەیتە هافیتن - فۆرمی وی دبیتە سفر

(∅)- هنگی نیشانا خستنه پال (۱-) یا نفسی دمینیت و ژبەرکو نابیت ب فاوی

دەست پی بکەت (y) دکەفیتە پیشیا وی، هەندەك جارن (ئا، a) ژی دەیتە

بکارهینان. بۆ نموونه:

---

(\*) ریزگر = پلەیی - تەرتیبی

(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanciya jorîn), bp 10.



- دارا چاری بېړه.

∅ - یا چاری بېړه. Hêka mirî\kê – ji ya Kewê

∅ - mezintire. نا چاری بېړه. Mehîna /arê – ji a siyê bezatire.

هەر ئەف سځکرنه و هافیتنا (دیارکەر) ی بویه ئەگەر کو هندەک زمانفان وەسا هزر بکەن هەفاننافی ژمارهیی (پلهیی) ژ [(یا، نا) + ژماره + (-ئ)] دهیته ئافاکرن<sup>(۱)</sup>.

• هندەک جاران نیشانا خستنه پال (-) (د.ف. ن) دا دهیته هافیتن و نافهکی لیکدای ئافا دکەت. بۆ نموونه:

- بهژنا بلند ← بهژن بلند

- بهژنا زراف ← بهژن زراف

- پیفازا تهر ← پیفاز تهرک

لی هندەک جاران نیشانا خستنه پال (-) دهیته هافیتن و نافهکی لیکدای ئافاناکەت، بەلکی هەر (ف. ن. یه). ئەفەژی هنگی چیدبیت دەمی نافی (دیارکری) ب تپیا فاوولا (ا) ب داوی دهیت و نیشانا خستنه پال (-) دکەفیتە سەر، هنگی دشیاندا ههیه وەرگریت یان وەرنگریت. بۆ نموونه:

خارزا + (-) + من <sup>(۱)</sup> خارزایا من.  
خارزا من<sup>(۰)</sup>

(ژبو کو دو دەنگدیر ل دوو هەف نهیین، یان تپیا که لژاندنی وەردگرن، یان ژی هەردو دەنگدیر ب هەفەرە تین کوته بپرکرن)<sup>(۲)</sup>.

برازا + (-) + من <sup>(۱)</sup> برازایا من.  
برازا من<sup>(۰)</sup>

(۱) بۆ پتر زانیاریان بنییره: صادق بهاء الدین نامیدی، ریزمانا کوردی- کرمانجیا ژۆری و ژۆری یا هەفبەرکری، بپ ۲۸۵.

(2) Kameran Bêkes, Bingehên rêzmane kurdî – zaravê kurmançiya bakêr, bp 86-89.

(بهێڵ دناخفتنی دا دبێژن - خارزا من، برازا من - ژبو سڤکی) (۱)

لقیره پرسیارهك دهیته پێش، ئایا نیشانا خستنه پال (-) یا نفشی تاکی می چهند (ئهلوۆمۆرف) (۲) هه نه؟

مۆرفیما (-) دهمی دچیته سهه نافی تاکی می ل گۆرهی تیپا داویا نافی هندهك شیوهیپن دیتر وهردگریته كو دبێژنی (مۆرف). ئانكو ئه و گورپنا بسهر فۆرمی مۆرفیما (-) دا دهیت ئاساییه و ل گۆرهی یاسایین زمانی دهیته دهست نیشانكرن. بۆ نموونه؛ مۆرفیما (-) چهند (ئهلوۆمۆرف) هه نه.

۱- ئهگهر كهفته سهه ناههکی تاکی می داوی ب تیپا فاولا (ا) هاتی دشیاندا ههیه دو (ئهلوۆمۆرف) هه بن:

- مۆرفا {یا} : برازایا شیرکۆی....

- مۆرفا {∅} : برازا شیرکۆی....

۲- ئهگهر كهفته سهه ناههکی تاکی می داوی ب تیپا فاولا (ۆ-0، و-ê) هاتی دشیاندا ههیه نافههك، یهك ژ ههردو تیپین كه لزانندی (y,w) بکهفیته دناقبهرا واندا.

(تیپا كه لزانندی ل دوو (ê;0)، ههردو تیپین كه لزانندی (y,w) (دکارن وهرن) (۳).

---

(۱) صادق بهاء الدین ئامیدی، ریزمانا کوردی، کرمانجی یا ژۆری و ژیری یا ههقبه رکری، بپ ۱۶۴.

(۲) (ئهلوۆمۆرفهکان شیوه جیاوازهکانی هه مان مۆرفیمن، دهرکهوتن له بیئهی جیاوازا، ئه و شیوه جیاوازانهی پێ دهبه خشی، هه ر یه که له م شیوه جیاوازانه (مۆرف) یکه).

وریا عومه ر ئه مین، ئه له مۆرفی ریزمانی، روشنبیری نوۆ، ژ ۱۲۲، ۱۹۸۹، بپ ۱۶۶ - ۱۶۹.

(\*) ((دهنگدیرا (ê) توجاران ناکهفه پێشیا دهنگدارا (w). ئی ئهگهر ئه ف ههردو تیپ ب ئاواکی ب هه فپرا هاتن، هنگی (ê) ب (i) یی تیتته گوهرپن))

Kameran Bêkes, Bingehên r;zmana kurdî – zaravê kurmanciya bakêr, bp 33.

(۳) هه مان ژیدهر بپ ۱۱۹.

Tê+ y+(-a) → Têya. مۇرڧا {يا} .

Tê+ w+ (-a) → Tiwa مۇرڧا {وا} .

Ser\o+ y +(- a) → Ser\oya

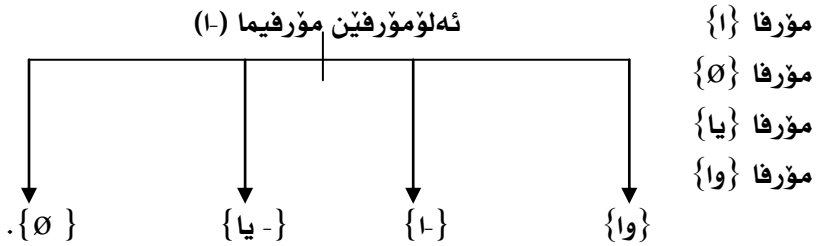
Ser\o+ w + (-a) → Ser\owa

۳- ئەگەر كەفتە سەر نافەكى تاكى مى داوى ب تىپەكا كونسونانت ھاتى تنى دى يەك (مۇرڧ) ھەبىت.

- مۇرڧا {ا} : چىل + (-) + زەر چىلا زەر.....

((ئەلۇمۇرڧ كۆمەلە مۇرڧىكە كە گوزارەو ھە مۇرڧىمىكى دىارى كراو دەكات))<sup>(۱)</sup>

ئانكو مۇرڧىما (-) جوار (ئەلۇمۇرڧ) ھەنە:



• ھندەك جاران نافەكى تاكى مى دىبىتە (دىاركىرى) و ھەفالىناقى نىشاندان بۇ تاك دىبىتە (دىاركەر) ئى پىشىي و ھەفالىناقەكى چەوانى دىبىتە (دىاركەر) ئى پاشىي ھنگى نىشانا خستنه پال (-) دكەفىتە سەر (دىاركىرى)، بۇ نموونە:  
- ئەف كچا جوان رۇژنامە خواند. ← (ئەف... ە) + كچ + (-) + جوان.  
- ئەو قوتابيا زىرەك ھات.

ئى دەمى (دىاركىرى) دىبىتە مۇرڧىما سفر (∅) نىشانا خستنه پال (-) يا نىشى مى دىمىنىت و دكەفىتە سەر (دىاركەر) ئى پىشىي (ھەفالىناقى نىشانە)، ئانكو رستە دى بقى رەنگى بىت:

(۱) محمەد مەعروف فەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۇرڧۇلۇجى كوردى، بپ ۱۷.

- ئەفئا جوان هات.

- ئەوا زيرەك هات.

ھندەك جاران جيناڤاڤين كەسيين جودا كۆمەلا (من) زى دكەڤنە دڤى  
رەوشيدا. ئەگەر كارى رڤستى دتافى بۆرىي تەواودا بيت ب مەرجهكى (ئەرىي  
رووت)<sup>(۱)</sup> بيت كو تنى دگۆڤەرا بەھدينيدا ھەيە.

- من فرافينا خواری.

- تە گۆڤارا خواندى.

دەمى (ديارگرى) دبيتە مۆرفيما سفر(Ø) نيشانا خستنه پال (-ا) يا نڤشى مى  
دكەڤتە سەر جيناڤاڤى كەسيى جودا.

- منا خواری. يان (من يا خواری) من + Ø + (-ا) + خواری

- تەيا خواندى. تە + Ø + (-ا) + خواندى

ئەڤەزى بۆيە ئەگەرا ھندى ھندەك زمانقان وەسا ھزر بەن كو جيناڤى  
(نیشانان، كەسى) نيشانين نڤشى وەردرگرن. ھەروەسا ھەڤالناڤين پرس (كى-  
كيژ- كڤك- كيژان) د (كينونە) دا دكەڤنە دڤى رەوشيدا. بۆ نموونە:

- كيژ كچا زيرەكە بلا دەستى خوە بلندكەت. (ئەرى) - كيژ كچا زيرەك نيه.

(نەرى)

- كيا زيرەكە بلا دەستى خوە بلند كەت؟

ھەروەسا ھەڤالناڤى پرس (چ) ددۆخى خستنه پالدا دكەڤتە دڤى رەوشيدا.

بۆ نموونە:

- ئەڤ كچە خووشكا منە.

- ئەڤ كچە چيا تەيە؟

- ev ki/e /iya teye?

(۱) بائيز عمر احمد، تينس لە دايايكتى ژوروى زمانى كورديدا، (گۆڤەرى باديني)، دھوك،  
۲۰۰۲، بپ ۴۱.

هندەك جاران داکو ناف دوپاره نەبیت درستیڤدا؛ دهیته هافیتن و ئەف رهوشه پەیدا دبیت، ئەفەژی بۆیه ئەگهرا هندی زماننانین کورد ب نافی جودا- جودا ناف بکهن. (جهنافی ههیی: دکرمانجیدا ژ لایی زایهندی فه پارقه‌دیته سه‌ر دوو پشکان... (ئا، یا) بۆ یه‌کینی می، (ئی- یی) بۆ یه‌کینی نیی<sup>(۱)</sup>. درهوشا خستنه پالدا ئەف رهوشه پەیدا دبیت. بۆ نموونه:

- کچا وی و کچا خوه خه‌لات که      کچا وی و Ø یا خوه خه‌لاتکه.

هه‌رچه‌نده پڕانیا زماننانان ب (جهنافی ههیی) نافکریه، ئی هنده‌کین دیت ب نافی (جهنافی په‌یفه‌ندی<sup>(۲)</sup>، پڕونافی گه‌هاندنی<sup>(۳)</sup>) نافکریه. ((ئه‌ف (ê,a,ên) یان ژی (yê,ya,yên) د ره‌سه‌نیا خوه‌ده زی‌ده‌رین (فه‌قه‌تانه‌کین) ناف و جینافی‌ن به‌ری خوه‌نه، زایه‌ند و ژمارا وان ناف و جیناقان دیاردکن))<sup>(۴)</sup>.  
بۆ نموونه:

- Ev mehîna ku di/êre a mine.

- Kitêba sor ya wî bê, lê ya(a) kesk ya(a) Bekir bê.

- شقانی دووکار نانی‌ن یه‌ک به‌له‌ک و یه‌ک ره‌ش بوو، ئەوی یا ره‌ش دا بری من، یا به‌له‌ک ژی دا من.

- خووشکا ته‌هاتبوو، ئی یا من نه‌هاتبوو.

• ئەگه‌ر چه‌ند نافه‌ک لپه‌ی هه‌ف هاتن، هه‌ر نافه‌ک ل گۆر میژهر و نفسی خوه نیشانی‌ن خستنه پال وهر‌دگریت. بۆ نموونه:

- ژنا لاوی مه‌تا من ....

- کلیلا دهر‌گه‌هی ژوورا نفستنا کورئ خووشکا هه‌ژاری به‌رزه‌بوو.

(۱) صادق بهاء‌الدین نامیدی، ریزمانا کوردی - کرمانجی یا ژۆری و ژیری یا هه‌فبه‌رکری، بپ ۲۳۲ - ۲۳۳.

(2) Qanatê Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 108.

(3) İbrahim Remezani Zaxoyî, Rêzmana kurdî, bp 83.

(4) Deham Ebdulfettah, Cînav di zimanê kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 124.

ئەف نافیڭ ب نیشانین خستنه پال ( - ا، ئ) هاتینه لیكدان ، تنی نافی ئیكى  
 (كلیل) پشكداریی دكاری پستیدا دكەت و یین دیتر ناكەن، بەلكی تنی ژبو پتر  
 رۆهنكرنی دهینه درستیدا، ئانكو تنی (كلیل) كهفتیه ژیر باندورا (بەرزەبوون)ئ  
 و نافیڭ (كۆر، خووشك، دەرگهه، ژوور، نفستن) بەرزەنه بووینه لی ئەگەر فریزا  
 ئالوزبیت- نافهکی چهند ههفالنافهك (دیاركه ریڭ وی بن و ئەو ههفالناف ب  
 ئامرازئ لیكدەر (وٲٲ) هاتبنه لیكدان- هنگی نافی دیاركری دی یهك جار نیشانا  
 خستنه پال وەرگریت، بو نمونه:

- بەژنا بلند و زراف و نازك و جوان... هتد.

لی ئەگەر فریزا نافی لیكدای بیت دناقبەرا هەر نافهکی (دیاركری) و  
 ههفالنافی وی (دیاركەر)یدا دی نیشانا خستنه پال دەرکهفیت - بو نمونه:

- بەژنا بلند و بەژنا زراف و بەژنا نازك و بەژنا جوان و.....هتد.

• گەلەك جارن دەمی (ناسناف-لهقهب) دكهفیتە پشت (سەرە)ی بی ی نیشانا  
 خستنه پال ( - ا) دهیتە نفیسین. بو نمونه:

- شرین ئامیدی.

- رهوشەن بەدرخان.

لیه ی یاسایڭ ئافاكرنا فریژی دزمانی كوردیدا راستره نیشانا خستنه پال ( - ا)  
 بكهفیتە دناقبەرا هەردوواندا.

- شرینا ئامیدی.

- رهوشەنا بەدرخانی.

• (هەر ناوی دەشی ئاوهلناوی یان زیاتر له گەلدا دەرکهوی... هەر ئاوهلناویش  
 دەشی (رادە)ییکی لهگەلدا دەرکهوی... (رادە) پیش ئاوهلناو دکهوی)<sup>(۱)</sup>.  
 هندەك جارن نیشانا خستنه پال ( - ا) لسهر (رادە)ی دهیتە دیتن، ئەفە ل

(۱) وریا عومەر ئەمین، چهند ئاسۆیهکی تری زمانهوانی، بپ ۲۰۲.

دەمەكى دەھىتە دىتن كو ئەو ئاف- ژبۇ سڭكىي- بۇ جارا دووى دوباره  
نەبىتەفە و بىتە مۇرفىما سفر(Ø)؛ هنگى نىشانا نەشى نافی دچیتە سەر  
(رادە)ى، بۇ نموونە:

- ئەف بزە گەلەك بزەكا ب شىرە. ← ئەف بزە گەلەكا ب شىرە.  
- ئەف ئافە زۇر ئافەكا تەزىيە. ← ئەف ئافە زۇرا تەزىيە.  
هەر وەسا دچیتە سەر پەپىڭن هەبەتیی سەرسورمان ژى ژبەر هەمان ئەگەر.  
بۇ نموونە:

- ئەف سىڭفە چەند سىڭفەكا خوەشە! ← ئەف سىڭفە چەندا خوەشە!

• دەنگىن سروشتى دوباره دبن و دبنە (دياركرى) و (دياركەر)ەكى ل پاش خوە  
وهردگرن، هنگى ئەو ژى- وەك ئافەكى تاكى مى- نىشانا خستنه پال (ا-)  
وهردگرن. بۇ نموونە:

- نە كف كفا نەفسى و نە چپ چپا دلۆپى. (٦١، بپ ٢٨٣)  
- دەنگى شپشپا نافی يە.  
- گف گفا پىشىي نەخوەشترە ژ پىڭفەدانى.  
- دەنگى فرفرا هەسپا(ن) و ويچ ويچا چووچكا(ن) تى گوهى من.  
- گرگرا عەورا(ن)، عەوخوا سا(ن)، خش خشا ماری، پست پستا ژنكا(ن)...  
هتد.

هەندەك پەيف هەنە د بكارهينانيدا - درپستيدا- پتر ژ پولهكا سينتاكسى  
وهردگرن. ژبەر هندی ژى جار دبن (دياركرى) و جار ژى دبن (دياركەر).  
(لەر ووى بەكارهينانەوه ناوى بکەر وەکو ناویش و ئاولناویش له ئاخاوتن  
ونووسیندا بەکار دیئت))<sup>(١)</sup> بۇ نموونە:

(١) رهفیق مهحهمد شوانى، لیکۆلینهوه دهربارهى ئەو وشانەى له چاوکهوه وهردهگیرین،  
رۆشنیری نوئ، ژ ١٢٣، ١٩٨٩، بپ ٧٩.

- نقیسەرا ژن خوهدی ریژه. (نقیسەر = ناف)
- ژنا نقیسەر خوهدی ریژه. (نقیسەر = هەفالنەف)
- ((هەندەك جارەن هەفالنەف دبیته ناف، خاسیەتین وی یین ئەسلی نامینن و وان خاسیەتا وەردگریت یین نافى هەین))<sup>(۱)</sup> بو نموونه:
- من بەژنا بلند دیت. (بلند = هەفالنەف)
- من بلندا بەژن زراف دیت. (بلند = نافى هەفالنەف)

---

(۱) صادق بهاء الدین ئامیدی، ریژمانا کوردی – کرمانجی یا ژۆری و ژیری یا هەقبەرکری، بپ ۱۶۳.



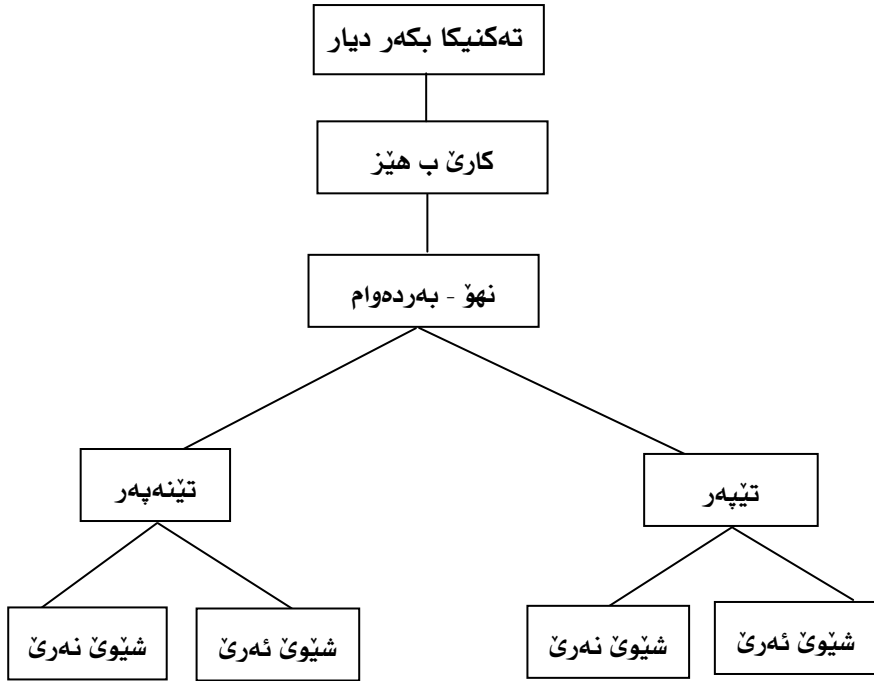
## نهۆ – بهردهوام

دزمانی کوردی (ك.خ) دا دو تاف هه‌نه (بۆری، نه‌بۆری)، ئی د (ك. ژ) دا سی تاف هه‌نه (بۆری، نهۆ، داهاتی)، نیشانین تافین (نهۆ، داهاتی) دكه‌قنه به‌ری (بنیات)ی کاری، نیشانا (د- Di) بۆ تافی نهۆ ده‌یته بکاره‌ینان. ((ئیس‌تا له (ك. ژ) دا ته‌نیا نهۆ ساته ده‌گری که قسه‌که تیدا ده‌گری و یه‌کسه‌ر دوا‌ی ته‌واو بوونی قسه‌که (داهاتوو) ده‌ست پی ده‌کات))<sup>(۱)</sup>. مه‌ره‌م ژ (به‌رده‌وام) نه‌وه کو کاره‌کی ده‌ست پی کریه و د نه‌وی ده‌میدا یی ئاخفتن لسه‌ر هیش‌تا یی به‌رده‌وامه وه‌یش‌تا ب داوی نه‌هاتیه.

نیشانا نفشی (ا-) بۆ تاک‌ی می دته‌کنیکا بکه‌ر دیار - ریژی راگه‌هاندنی‌دا دکه‌فیه‌سه‌ر (بکه‌ر)ی نه‌گه‌ر کار دتافی (نهۆ - به‌رده‌وام) دا بیت، فی‌جا چ کار تیپه‌ر یان تیپه‌په‌ر بیت.

---

(۱) بائیز عمر احمد، تینس له دابالیکتی ژوروی زمانی کوردیدا، (گۆقه‌ری بادینی)، بپ ۵۲.



### رێژی راگەھاندن

بکەر + م. نفشی X  
 بکەر + م. نفشی X  
 ئەگەر کاری رستی (تیئەپەر) بیت د (شیۆئ نەری) دا، ریزبەندی<sup>(\*)</sup> بیکھینن  
 رستی دئ بقی ئاواپی بیت.

بکەر + م. نف (م. کو) + بەرکار + م. نف (م. کو) + م. نھۆ + بنیات + م. ریککەفتن<sup>(۱)</sup>

نەسرین (۱-) ھیك (ئ-) د قەلین (- ت، - یت)

(\*) ریزبەندی = ب ریزکرنا بیکھین (مۆرفیم) ین ئافاھیی رستی بیکدھینن.  
 (۱) بو پتر زانیاریان دەربارە ریزبەندی بنیرە: بائیز عمر احمد، تینس لە داڤالکتی ژوروی زمانی کوردیدا، (گۆفەری بادینی)، بپ ۶۲-۶۷.

- كابانیا نانی دپیژیت.

- ئەزا<sup>(\*)</sup> چیرۆکی دنقیسم.

- ئەوا گولا (ن) ئافدەدەت.

ئى ئەگەر فەن رەستان بېخىنە د (شىوئ نەرى) دا، (بکەر) نىشانانە نەشى (۱-)  
وهرناگریت ژبلى دەفەرا ئاکرى: - كابانى نانی ناپیژیت.  
- ئەز چیرۆکی نانقیسم.

● ئەگەر کارى رەستى (تېنەپەر) بیت د (شىوئ نەرى) دا، رېزبەندیا پېکھېنېن  
رەستى دى بقی ئاوايى بیت.

بکەر + م. نەف (م. کۆ) + م. نەھۆ + بنیات + م. رېککەفتنى

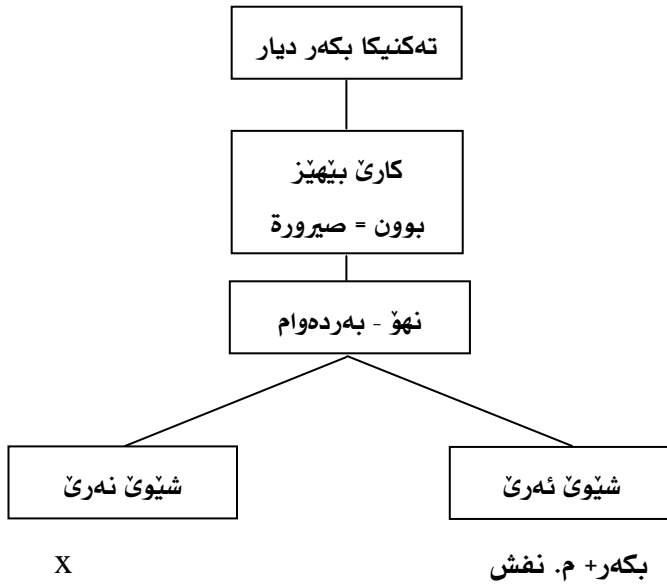
ئەز (۱-) د چ (م-)

- بېرىفانە دەیت. - سۆلافا دنقییت.

ئى ئەگەر فەن رەستان بېخىنە د (شىوئ نەرى) دا، (بکەر) نىشانانە نەشى (۱-)  
وهرناگریت ژبلى دەفەرا ئاکرى: - بېرىفان ناهیت.  
- سۆلافا نانقییت.

نىشانانە نەشى (۱-) دكەفیتە سەر (بکەر) ی، ئەگەر کارى بېهیز - تېپەر (بوون =  
صیورە) بیت، ((بوون = صیورە) بى تەواو کەر نیه. تەواوکەرىش یا بەپیش  
کارەكە دەكەوئ، یا بەدوایدا دیت))<sup>(۱)</sup> و دتافى (نەھۆ - بەردەوام) - (شىوئ نەرى) دا  
بیت:

(\*) جینافین (نەم، هوون، ئەو) نىشانانە نەشى وهرناگرن بەلكى نىشانانە كۆمكرنى (پین، -  
پین، - یت، - ییت، - ید، - یید) وهردگرن ژبەر كو (كۆم) ن نەشى تیدا دیارنا بیت.  
(۱) بانیز عمر احمد، تینس لە داپالیكتى ژوروى زمانى كوردیدا، (گۆفەرى بادینى)، بپ ۳۹.



ئهگەر کاری رستی (نهۆ-بهردهوام) بیت د(شیۆئ نهړئ)دا، دئ ریزبهندی پیکهینین رستی بقی ئاویی بیت:

بکەر + م. نف (م. کۆ) + تهواوکەر + م. نهۆ + بنیات + م. ریکهفتنی  
 نازدار (ا-) سوار د ب (- ت، - یت)

- ئەزا زیرهك دېم.

- ئەزا سۆر دېم.

ئێ ئەگەر بیخینه د شیۆئ نهړئ دا (بکەر) نیشانا نفسی وهرناگریت ژبلی

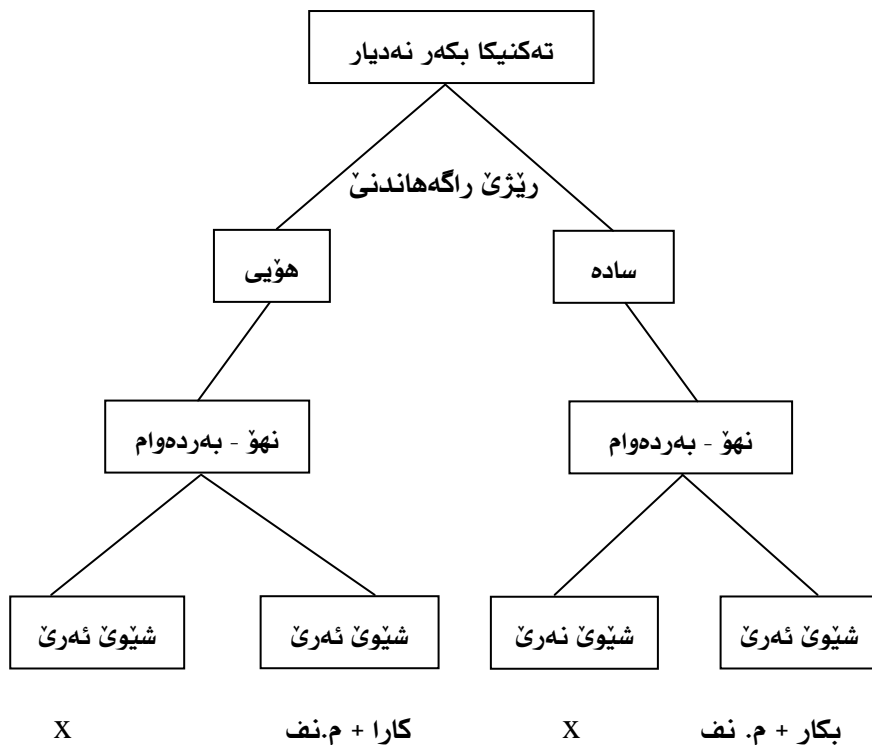
دهفهره ئاکری:

- نازدار سوار نابت.

- ئەز زیرهك نایم.

- ئەز سۆر نایم.

نیشانا نفسی (۱-) بو تاکی می د(تہکنیکا بکہرنہدیار) - ریژا راگہہاندنیڈا،  
 ئەگەر کاری رستی دتافی (نہۆ - بەردەوام) شیوی ئەریڈا بیت، دکەفیتە سەر  
 (بکاری ئەگەر (بکہر نەدیاری سادە) بیت و دکەفیتە سەر (کاری ئەگەر (بکہر  
 نەدیاری ھویی)بیت.



• ئەگەر کاری رستی (نہۆ - بەردەوام) - شیوی ئەری بیت و تەکنیکا (بکہر  
 نەدیاری) سادە بیت ، ریژبەندیای بیکھینین رستی دی بقی ئاواپی بیت.

بکار + م.نف (م.کو) + م.نہۆ + بنیات + م.ریککەفتنی + ئامراز + ن.کاری  
 سیبەر (۱-) د ھی ت (ین، ن) ە دیتن (ی)

- ئەزا دھیمە گرتن. (ئەرى) - ئەز ناھىمە گرتن. (ئەرى)

- بزنا دھىتە فروتن. - بزنا ناھىتە فروتن.

((ئەگەر فرمانەكە لە كاتى داھاتوو دابى و بەركار بەراناو دەربرابى ئەوھ  
راناوھكە لە كۆمەلى (من) ئەبى، كە رستەكە گوراپە رستەيىكى بكەر ناديار  
راناوھكە ئەبى بگورپت بۆ كۆمەلى (ئەز))<sup>(۱)</sup>. بۆ نموونە:

- تويا من دبىنى. بكەر ديارە (من) بەركارە ژ كۆمەلا (من، تە، وى...ھتد).

- ئەزا دھیمە دىتن. بكەرنەديار (ئەز) بكارە ژ كۆمەلا (ئەز، تو، ئەو،...ھتد).

• ئەگەر كارى رستى (نھۆ - بەردەوام) - شيوئ ئەرى بيت و تەكنىكا كارى

(بكەرنەديار) ئى ھۆبى بيت، رىزبەنديا پىكھىنپىن رستى دى بقی ئاوايى بيت.

كارا + م. نف (م. كۆ) + بەركار + [م. نف (م. كۆ)] + م. نھۆ + بنیات + م. رىككەفتنى + نامراز + ن. كار

نارين (-) | رمز | ى | د | د(دە) | (-ت) | ە | كولان

- سىنەما شتلى ددت (ە) چاندن (ئ).

- ئەزا كتیبى ددەم (ە) خواندن (ئ).

ئى ئەگەر بکەینە نەرى (کارا) مۆرفیما نفشى وەرناگریت ژبلى دەفەرا ئاکرى.

وہك:

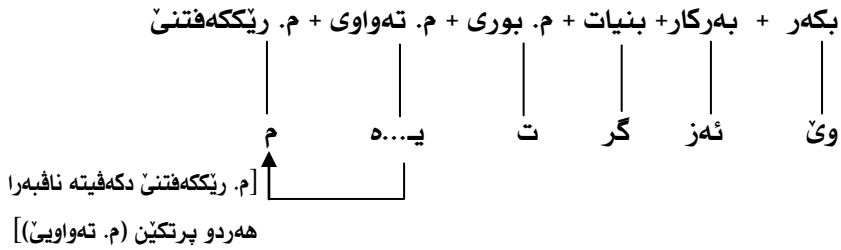
- نارین رمزی نادەت (ە) كولان (ئ).

- ئەز كتیبى نادم (ە) خواندن (ئ).

(۱) وریا عومەر ئەمین، چەند ئاسۆیەكى تری زمانەوانی، بپ ۱۵۷.

## بۆرى - تەواو

كارى (بۆرى - تەواو) د (ك. ژ) دا ب دو شيويهان دهئته دربرين.  
 شيوى سهرهكى كو د تەف ريزه و شيواندا و ببهرفرههئ دهئته بكارهينان،  
 بقى ئاوايى دهئته ئافاكرن:



ئانكو ئەف شيوه دريژين (راگهاندن، مهرجى) و شيويين (ئهرى، نهرى) و  
 پرسىارى و بكارندهياردا ب هه مان شيوه ههيه.  
 ئى شيوى نهسهرهكئى (بۆرى - تەواو) تنئى دگۆفهرا بههدينيدا دهئته  
 بكارهينان ((له گۆفهري باديني - دايايكتى ژوروى زمانى كوردى)دا، رابوردوى  
 تەواو تەنيا له ئهرئى راگهياندى روتدا (Declarative) بهم جوړهش بهرچاو  
 دهكهوئ... بهلام له راگهياندى پرس (Interrogative) و نهريدا (Negative)  
 جارئكى تر دهگهريتهوه سهرياساى خوئ))<sup>(۱)</sup> كو مهردم ژ (ياساى خوئ) ئافاهئى  
 شيوى سهرهكبه.

(۱) بانئز عمر احمد، تئس له دايايكتى ژوروى زمانى كورديدا، (گۆفهري باديني)، بپ ۴۱.

(بۆرى - تەواو) ئى شېۋى نەسەرەكى بىقى ئاۋايى دەھىتە ئافاكرن:

بكهړ	+	بهركار	+	م.	نڧ	+	بنيات	+	م.	بۆرى	+	م.	تەواوى	+	م.	رېككهفتنى
وى		ئەز		(-، ا، يا، وا)	گر		ت		ى			م				

بەرى باسۇ چاۋانیا دەرکەفتنا نیشانا نفشى (- ا) بکهین، گەرەکه دو تیبینیان

بەرچاڧ کەین:

تیبینی (۱): دەربارەى مۆرفیما نفشى پەیوهندى ب کارى فە ھەیە، لگەل کارى

(تینەپەر) دچیتە سەر(بکهړ)ى و لگەل کارى (تپەر) دچیتە سەر(بهركار)ى.

ئانکو ئەگەر کارى تینەپەربیت و ئەو نافى ئەركى (بکهړ)ى دبینیت تاكى مى

بیت، هنگى دى نیشانا نفشى (-، ا، يا، وا) وەرگريت. ئەف ھەر سى نیشانه زى نہ

(مۆرف)ین جودا - جودا نہ، نہ ئەلومۆرفین یەك مۆرفیمن، ژبەر كو دژینگەھین

جودا-جودا دا دەرناکەفن بەلكى دشین دیەك ژینگەھ دا دەرکەفن. ھەبوونا

گۆڤەرین جودا-جودا (د.ك. ژ) دا بۆیە ئەگەرا دەرکەفتنا وان. بۆ نمونە:

- نەسرینا ھاتى. [ناف داوى ب تپەکا نەبزوين ھاتیە دشیاندا ھەیە یەكسەر

مۆرفیما (-) وەرگريت]

- نەسرین یاھاتى. [ناف داوى ب تپەکا نەبزوين زى ھاتیە دشیاندا ھەیە مۆرفیما

(-ا) جودا بەھتە نفیسین]

- نەسرین وا ھاتى. (كوردین ئیزدی نەخاسمە خەلكى دەڤەرا شنگالى بكار

دھینن).

ئى ئەگەر کارى تپەر بیت و ئەو نافى ئەركى (بهركار)ى بینیت تاكى مى

بیت، هنگى دى نیشانا نفشى (-، ا، يا، وا) وەرگريت، ب ھەمان شېۋە.

ل ڤیرى پرسیارەك دەھتە پيش. ئەرى نیشانا نفشى پرتكە كە ژ ئافاھیی

(كار)ى یان زى وەك مۆرفیمەكا ریزمانى چوو یە سەر ئافاھیی نافى؟

ژبۆ بەرسف دانى دى دو خالان بەرچاڧ کەین:



۱- ئەگەر مۆرفىمەكا رېزىمانى بىت لىسەر ئافاھىيى نافی گەرەكە نافی داوی ب تىپەكا نەبزوین ھاتى تىنى فۆرمى (۱-) وەرگىت و فۆرمىن (یا، وا) وەرئەگرىت، وەك:

- مەن نەسرینا رۆژنامەفان دىت.

\* مەن نەسرین یا رۆژنامەفان دىت.

\* مەن نەسرین وا رۆژنامەفان دىت.

۲- ئەگەر پرتكەك نەبا ژ ئافاھىيى كارى بۆ يەك (نافى) ئى تاكى مى دو جاران نەدھات. بونموونە:

- ھەژارى نەسرینا جوانا (یا) دىتى.

- مەن فرافىنا گەرما (یا) خوارى.

\* ھەژارى نەسرینا جوان دىتى.

\* مەن فرافىنا گەرم خوارى.

ئانكو نىشانانە نەشى (۱-، یا، وا) پرتكەكە ژ ئافاھىيى كارى.

تېپىنى (۲): دەر بەرەدى دەر كەفتنا مۆرفىما رېككەفتنى لگەل (تېپەر- بۆرى).  
ژ بەرگو شىوى (ك. ژ) سەر ب سىستىمى (ئىرگەتيف) ه (شىۋەدى كرمانجى ژووروو سەربەو جوړه پېرەوھىيە كە لە زانستى زمانا بە (Ergative) ئىرگەتيف ناودەبرئ))<sup>(۱)</sup> دەر كەفتن و دەر نەكەفتنا (بەركار) ى باندۇرا خوھ لىسەر دەر كەفتن و دەر نەكەفتنا مۆرفىما رېككەفتنى - دەندەك حالەتاندا - ھەيە. ئەگەر (بەركار) ى كارى (بۆرى - تەواو) كەسى سىيى تاك بىت - پراىنا جاران بىقى رەنگىيە -؛ مۆرفىما رېككەفتنى نىنە، ئانكو (Ø) ه، ئەگەر كار (تېپەر - بۆرى) بىت (بەركار) دى لگەل (كار) ى رېككەفتىت لەورا ئەگەر (بەركار) كەسى سىيى تاك بىت، مۆرفىما رېككەفتنى ديار نابىت، بۆ نموونە:

• ئەگەر (بەركار) كەسى سىيى تاك بىت:

(۱) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆيەكى ترى زمانەوانى، بپ ۶۹.

- من بېرىفان يا ديتى. (يا ديتى + Ø)

- من ئەو يا ديتى. (يا ديتى + Ø)

• ئەگەر (بەرکار) كەسى سىي تاك نەبیت:

- تە ئەز يادىتيم. (يادىتى + م) = م. م. رېككەفتنى لگەل بەركارى.

- من بېرىفان و نەسرین يېن ديتين. (يېن ديتى + ن) = ن. م. رېككەفتنى لگەل

بەركارى.

ديسان بۇ زانين (م. رېككەفتنى) بۇ كەسى دووى تاك (ى) يە و (م. تەواوى)

يى ژى ھەر (ى) يە ژبەر ھندى ئەگەر (بەرکار) بۇ كەسى دووى تاك ژى بيت

(م. رېككەفتنى) دەرناكەفیت:

- من تو يادىتى. (يا ديتى + ى = يادىتى).

- من تو ياهنارتى. (يا هنارتى + ى = ياهنارتى).

نھۇ دا فەگەرینە سەر مژارا خوە، ئانكو چاوانيا وەرگرتنا نیشانا نفسى

دشیوین سەرەكى ونەسەرەکیین (بۆرى - تەواو) دا.

• شیوی نەسەرکی (ئەرى روت): نیشانا نفسى ھەردەم - چ کار تپەر یان

تینەپەر بیت - دکەفیتە پيش کارى =.

- ئەگەر کارى رستى (تینەپەر) بیت و ئەو نافى ئەركى (بەر) ى دبىنیت تاكى

مى بیت، هنگى دى نیشانا نفسى (-، ا، يا، وا) وەرگريت. بۇ نموونه:

- ئەزا (يا، وا) چوویم.

- نەسرینا (يا) ھاتى.

- تو يا ھاتى (ە) دھۆكى. (ە) نامرازى پەيوەندیە

- ئەزا ھاتیم (ە) مال.

- ئەزا لسەر بانى روینشتیم.

ئى ئەگەر فان رستان بیخینە دشیوی نەرىدا نیشانا نفسى (-) وەرناگريت

ژبەر کو دى فەگەریتە سەر ئافاهیى شیوی سەرەكى. بۇ نموونه:

- ئەز نەچوویمە.

- ئەز لسەر بانى نەروىنشىمە.

ئەگەر كارى رىستى (تىپەر) بىت و ئەو نائى ئەركى (بەركارى) دىبىنىت تاكى مى بىت، هنگى دى نىشانانە نىشى (-، يا، وا) وەرگىرىت. بۇ نموونە:

- ئازادى سىفا (يا، وا) خوارى.

- شقانى نازدارا (يا، وا) هنارتى.

دىسان ئەگەر بىخىنە دىئوى نەرىدا نىشانانە نىشى وەرناگىرىت ژبەر كو دى فەگەرپتە سەر ئافاھىيى شىئوى سەرەكى. بۇ نموونە:

- ئازادى سىف نەخوارىە.

- شقانى نازدار نەهنارتىە.

- دتەكنىكا (بەركەر نەدىار) ژى دا نىشانانە نىشى دەرەكەفىت، چونكە نىشانانە نىشى پەيوەندى ب (بەركارى) ى فە ھەيە، نە (بەركارى)، دتەكنىكا بەركەر نەدىار دا (بەركەر) دەپتە ھافىتتە، بۇ نموونە:

مۆرفىما نىشى	تەكنىكا بەركەر نەدىار	تەكنىكا بەركەر دىار
(-، يا، وا)	چىرۆكا ھاتى (ە) خواندن .	- زاناي چىرۆكا خواندى.
(-، يا، وا)	پەنجەر يا ھاتى (ە) شكاندن.	- ئافانى پەنجەر يا شكاندى.
(-، يا، وا)	گەمى وا ھاتى (ە) فرۆتن.	- ئلىاسى گەمى وا فرۆتى.

دىسا ئەگەر (بوون = صىرورە) بىت، رىژا راگەھاندى. تافى (بۆرى - تەواو) بىت و تەواوگەر ل پاش (بوون = صىرورە) بىت، دىئوى ئەرىدا، دى نىشانانە نىشى (-) كەفىتە سەر (بەركارى). بۇ نموونە:

- ئەزا بوویم (ە) مامۆستا. (ئەرى)..... (ە= ئامراز)
- ئەز نەبوویمە (ە) مامۆستا. (نەرى)..... (ە= ئامراز)
- نەسرینا بووى (ە) نوشدار. (ئەرى)..... (ە= ئامراز)
- نەسرین نەبوویە (ە) نوشدار. (نەرى)..... (ە= ئامراز)



# ئامازە

د زمانی کوردی (ک. ژ) دا ئامازە ب (کەس، تشت) هکی نزیك یان دوور دەیتە کەرن چ تاك یان کۆم ئەگەر ئامازە کەرن بۆ (کەس، تشت) هکی دووری دیار بوو، ئانکو ئامازە کەرن بوو ب وی کەسی یان تشتی تاکی می یی ل دوور ژ ئالیی ناخفتنکەری و گوهداری فه دەیتە دیتن هنگی دی پاشپرتکا (هە، هەنی، ها، هان) ل داویا نافی ئامازە پیکری - پاش ئامرازی خستەسەر (ا) - هیتە زیدە کەرن.

ئەف پاشپرتکەژی ژ ئالیی زمانفانان فه ب نافین جودا-جودا هاتیە نافکەرن (پروناف<sup>(۱)</sup>، جیناف<sup>(۲)</sup>، هەفاناف<sup>(۳)</sup>، ئالاف<sup>(۴)</sup>، یەکەیا تەکەزکرنی - توکید<sup>(۵)</sup>).  
ئەگەر (کەس، تشت) هکی دووری نەدیار بیت، ئەم نەشیین پاشپرتکا (هە، هە... هتد) پافیزییە سەر. بۆ نمونە:

(۱) ((ها) ئەف پروناف دکەفه پاشیا پرونافین ئیشارکی ئین پیفەنە و ب فهفەتاندەکی دگهه وان و فکرا ئیشارەتکرنی خورتر دکە)):

جەلادەت ئالی بەدرخان، ئەلفابییای کوردی و بنگەهین گرامەر کوردمانجی، کومکەرن ئارف زێرەفان، فهگوهاستن ژ تیبین لاتینی مەسعوود خالد گولی، چاپخانە ی خەبات، ۲۰۰۱، پ ۱۰۵.

(۲) ((هە) وشەیه کە بۆ نیرومییان، جهی نافی دگرە دا ناف دووبارە نەبە)):

İbrahim Remezan Zaxoyî, Rêzmana kurdî, bp75.

(۳) (رەنگدێرا نیشانکرنی (هان) یان (هە، هە)... رەنگدێرا (ها) دکارە ب نافدێرا خوە رە بیه یەک):

Kameran Bêkes, Bingehên rêzmana kurdî – zaravê kurmançiya bakêr bp 139-140.

(۴) ((بکارئینانا ئالافا (ها) دوو تیگەهان ددە واتەیا هەفۆکی: ۱- نیشانانا جینافان تەکەز دکە. ۲- جەهکی یان رەوشکە نە بنافکری ددە بەرنافین نیشانکی بۆ وان زەلالتر بکە)):

Deham Ebdulfettah, Cînav di zimanê kurdî de (kurmançiya jorîn), bp89.

(۵) (هەندەک یەکەیین بچووکیین زمانی (هە، هەنی، هەنە) دچنە سەر جینافین نیشاناندانی ب واتایا تەکەزکرنی (توکید) دەین و (هە) ژ هەمیا پتر دەیتە بکار هینان):

حکمت یونس محمد، التذکر و التأنیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ۱۱۱.

- وی کوری چیرۆك خواند.

- وی کچی دار چاند.

\* وی کچی هه دار چاند.

ژبه رهندي ئه هه ته كه زكر نه ژبو ئاماژه كرنى ب (كهس، تشت) هكى هاتيه كو (هه بوون - وجود) ا خوه لبه ر چافان هه بيت، ئانكو (هه، ها، هه نى، هانى، هان) ژ (هه بوون) ى هاتيه وهر گرتن.

- ئه و كچا هه چيرۆك نقيسه.

گه له ك جار ان (سه ره) ده يته هافيتن و ل جهى وى مۆرفيما سفر ( $\emptyset$ ) بكار ده يت، ئى مۆرفيما ريژمانى (ا-) دميينيت و لگه ل نافى ناهيته هافيتن، ئه هه ژى نيشانا هندى يه كو (نافى) ئاماژه پيكرى د فريزيدا مايه و تنى مۆرفيما ( $\emptyset$ ) جهى وى (نافى) گرتيه. بو نموونه:

- ئه واهه چيرۆك نقيسه. (كچ =  $\emptyset$ )

دشياندا هه يه بى (ئه) يا پيشيا هه فالنافى نيشاندانى ژى به يته بكاره ينان. بو نموونه:

- واهه چيرۆك نقيسه.

گه له ك جار ان ژبو سڤكرنى (ئه و) ا هه فالنافى نيشاندانى ده يته هافيتن ئه گه ر (سه ره) دفريزيدا مۆرفيما سفر ( $\emptyset$ ) نه بيت - ئه گه ر مۆرفيما ( $\emptyset$ ) ژى بيت - بو نموونه:

-  $\emptyset$  كچا هه چيرۆك نقيسه.

هه ره و سا گه له ك جار ان ژبو سڤكرنى (ئه و) ا هه فالنافى نيشاندانى و (سه ره) بخوه ژى دفريزيدا ده ينه هافيتن، هنگى گه ره كه به رى ئامرازى خستنه پال (ا-) تيبه كا كه لزاندى (نيمچه بزوين) به يته دانان، چونكه دى ب تيبا قاول (ا-) ده ستپيگه ت. كوردين باشور تيبا كه لزاندى (y) بكار ده ينان. بو نموونه:

- ياهه چيرۆك نقيسه.

كوردېن رۇژئافاى و باكور و رۇسىا ژبەركو ب تىپپن لاتىنى دنقىسن - زۆر  
ئاسايىه پەيف ب فاوئ دەست پى بكتە يان مۇرفىمەك تنى فاوئەك بىت و جودا  
بەيتە نقىسىن - تنى (a) دنقىسن. بۇ نموونە:

- a han /îroknivîse .
- a han zuhabêye.

هەقالناقى نىشاندانى بۇ تاكى دوورى بەرچاق، تنى (دياركەر) ه دكەفیتە پيش  
(سەرە - دياركرى) و ئامرازى (ا-) - نىشاننا نقىسى مى ددوخى ئاماژىدا - لسەر  
ناقى دەردكەفیت.





## (كىنونه)

ئەگەر كارى (بوون) ب واتايا (بوون - كينونه) بكارهات ((بوون - كينونه) بهبى تەواوكەر و به تەواوكەرىش ھەيە كە تەواوكەرەكە ھەميشە دەكەويته پيش كارەكە))<sup>(۱)</sup>، ھنگى (بكەر) نيشانا نفشى وەردگريت ئەگەر (تەواوكەر) ل پيش كارى ھەبىت و (كار) تيدا:

- ريژى راگەھاندنى - تافى نھو يى تەواو بيت. دشيوى ئەريدا، ريژبەنديا پيگھينين رستى دى بھى ئاوايى بيت:

بكەر + م. نف (م. كۆ) + تەواوكەر + بنيات + م. تەواويى + م. ريگكەفتنى  
 | | | | | |  
 ئەز (ل) ھشيار Ø Ø (م -)

- ئەزا جوانم.

- نەسرينا سوارە.

ئەگەر بيخينە دشيوى نەرى ژى دا، نيشانا نفشى دى ھەر مينيتە لسەر

(بكەر) ي :

- ئەزا ھشيار نينم (نيمە).

- ئەزا جوان نينم (نيمە).

- نەسرينا سوار نيه.

- ريژى مەرجى يى تەواو - تافى بۆرى بيت. بو نمونە:

- چيدبيت ئەزا برسبىم (برى بوويم).

- ھەكە ئەزا زيرەكېم (زيرەك بوويم).

(۱) بائيز عمر احمد، تينس لە داياليكتى ژوروى زمانى كوردیدا، (گۆقھرى بادىنى)، بپ ۴۱.

ئەگەر بېخىنە دىيۈى نەرى ژى دا، نىشانا نىشى دى ھەر مېنىتە لسەر  
(بىكەرى):

- چىدبىت ئەزا بىرى نەبىم (بىرى نە بووېم).
- ھەكە ئەزا زىرەك نەبىم (زىرەك نە بووېم).
- رىژى رايگەھاندنى - تافى بۆرى يى سادە، بۇ نموونە:

- ئەزا بىرى بووم.

- ئەزا زىرەك بووم.

ئەگەر بېخىنە دىيۈى نەرى ژى دا نىشانا نىشى دى مېنىتە لسەر(بىكەرى):

- ئەزا بىرى نەبووم.

- ئەزا زىرەك نەبووم.

- رىژى مەرجى - تافى بۆرى تەواو (شىيۈى سەرەكى) بىت، دىيۈى ئەرىدا،  
رىزبەندىا پىكەپىن رىستى دى بىقى ئاوايى بىت:

بىكەر + م. نىف (م. كۆ) + تەواوگەر + بىنىات + م. بۆرى + م. مەرجى + م. رىككەفتنى  
 ئەز (۱-) سوار ب وو ب (م-)

- ئەگەر ئەزا زىرەك بووېم (بەم).

- چىدبىت ئەزا ھىيار بووېم (بەم).

ئەگەر بېخىنە دىيۈى نەرى ژى دا، نىشانا نىشى دى ھەر مېنىتە لسەر

(بىكەرى):

- ئەگەر ئەزا زىرەك نەبووېم (نەبەم).

- چىدبىت ئەزا ھىيار نەبووېم (نەبەم).

## مۆرفيما (۱) - ددۆخى نەراسته و خوہ (تيان) دا

فۆرمى (نافى) ددۆخى نەراسته و خوہ (تيان) دا دەيتە گورپىن و وەك خوہ نامينييت. (زمانى كوردمانجى زمانەكى تەوانگبەرە. يانى بېژەيىن وى وەكە خوہ نامينيىن ول گۆرا جھى كۆ د قسەتى دە دكەفتى و وەزيفا كو لسەر خوہ دگرن تېنەتەواندن وەن پاركييت ب وان فەدبن).<sup>(۱)</sup> ئەو (نافى) ئى دكەفتە دقئى دۆخيدا ئەگەر تاك بيت دى نيشانا نەشى و ئەگەر كۆم بيت دى نيشانا كۆمكرنى كەفتە سەر داويا وى و فۆرمى وى گورپىت ((دۆخ برىتيە لەو گورپانكارىيەى كە بە ھوى ئەركى فرىزى ناوى لە رستەدا لە كۆتايىەكەى روودەدات))<sup>(۲)</sup>. ژبو بزانيں چاوان فۆرمى (نافى) ددۆخى تياندا دەيتە گورپىن ل فان سى رستان بئيرە:

(ب)	(۱)
- شىرزادى پەرتووك كرى.	- شىرزاد ھات.
- بەفرينى گۆفار خواند.	- بەفرين نەست.
- كچا(ن) / كورا(ن) ناگر ھەلكر.	- كچ / كور كەفت

فۆرمين نافيىن (شىرزاد، بەفرين، كچ - كور) دگروپا (ا) دا وەك خوہ مان ونە ھاتنە گورپىن، ئى دگروپا (ب) دا ھەر يەك ژ وان نيشانەيەك كەفتە سەر داويا وى و فۆرمى وى ھاتىە گورپىن. مۆرفيما رىزمانى (-ى) كەفتە سەر داويا نافيى (شىرزاد) ژبەر كو نافەكى تاكى (نير)ە، مۆرفيما رىزمانى (-ئى) كەفتە سەر داويا نافيى (بەفرين) ژبەر كو نافەكى تاكى (مى)يە، مۆرفيما رىزمانى [-ن) (ا) كەفتە سەر داويا نافيىن (كچ - كور) ژبەر كو نافيىن (كۆم)ن. فۆرمى نافيىن دگروپا (ا) دا وەك خوہ ماينە، ئانكو نافيىن گروپا (ا) نە كەفتينە ددۆخى تياندا، ئى ژبەر كو فۆرمين نافيىن دگروپا (ب) دا ھاتين وەك خوہ نە ماينە و گورپىنەك بسەر دا

(۱) جەلادەت ئالى بەدرخان، ئەلفا بېيا كوردى و بنگەھين گرامەرا كوردمانجى/ بپ. ۷۰.

(۲) محەمەد رمزاي باتينى / ئاورپكى تازە بۆ سەر رىزمان، بپ. ۶۲.

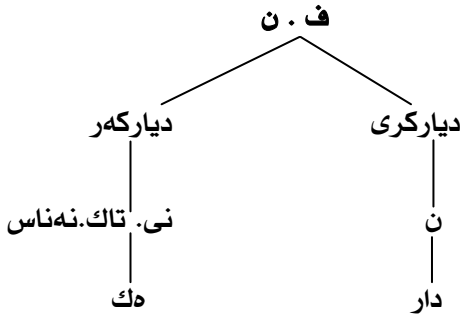
هاتيه، ئانكو مۆرفيمهكا رېزمانى كهفتيه سهر داويا وان - نه ههر مۆرفيمهكا رېزمانى - كهفتينه ددۆخى تياندا.

نهۆ پرسيارهك دهئته پيش، ئايا ههر مۆرفيمهكا رېزمانى درستيذا بكهفته سهر نافهكى و فۆرمى وى نافى بگورپت، نهو ناف دكهفته ددۆخى تياندا؟  
دبهرسقىذا دببزين راسته، ههر مۆرفيمهكا رېزمانى يا دكهفته سهر داويا ههر نافهكى درستيذا فۆرمى نافى دگورپت و وهك خوه نامينيت، ئى مهرج نينه ههر گورپنهكا دفۆرمى ههر نافهكى درستيذا، وى نافى ببخيته ددۆخى تياندا. بۆ نموونه:

ا- جوتيارى دار بپرى.

ب- جوتيارى دارهك بپرى.

درستا (أ)دا نافى (دار) هاتيه بكارهينان، درستا (ب) دا مۆرفيما رېزمانى(-) هك) نيشانا تاكى نه ناس كهفتيه سهر داويا نافى (دار)، [دار+ (هك) = دارهك] ئانكو فۆرمى نافى وهك خوه نهمايه، ئى نهئىخستيه ددۆخى تياندا. ژبهركو (كار)ئ رستى (تپهر- بۆرى)يه، ئانكو (بكهر) دكهفته ددۆخى تياندا، نه بهركارى راسته وخوه كو (دارهك)ه.



ئهگهر ههر مۆرفيمهكا رېزمانيا فۆرمى نافى درستيذا دگورپت مهرج نهبيت وى نافى ببخيته ددۆخى تياندا؛ پا نهو مۆرفيمين رېزمانى چنه يين نافى دئىخنه ددۆخى تياندا؟ يان فى پرسيارى ب دهربرينهكا ديتر بكهين، (ناف) ددۆخى تياندا كيژان مۆرفيمين رېزمانى ومردگريت؟

زمانفانین کوردین کوردستانا باکور و روژئافا و رۆسیا ژى فى دۆخى ب  
(نهراسته و خوه - تيان) ناف ناکهن بهلکى ژیرا دبیزن رهوشا تهواندى<sup>(۱)</sup>، راوهيا  
فهريسى<sup>(۲)</sup>، حال چفانه<sup>(۳)</sup>.

ئه و مؤرفيمین ریزمانیین دچنه سهر (ناف)ى ددۆخى تيان (تهوانگه، فهريس،  
چفانه) دا ئهفین خوارى نه:

(ى-): ((Ġ)) ئهف نيشاندهك دگهيژه نافین نيرزايین تهك، دراوهيا فهريسى ده))<sup>(۴)</sup>.

(ئ-): ((ġ)) ئهف نيشاندهكا فهريسى، دگهيژه نافین ميزايین تهك))<sup>(۵)</sup>.

(ان-): ((an)) ئهف نيشاندهك، دراوهيا فهريسى (تهوانگى) ده، دگهيژه نافین  
كۆم))<sup>(۶)</sup>.

لى ژبهركو دقى دۆخيدا مژارا مه نفض نينه - مژارا مه مؤرفيما (ا)يه ئهم  
باسى مؤرفيمین نفضى دقى دۆخيدا (ى) بو نافى تاكى (نير) و (ئ) بو نافى  
تاكى (مى) ناکهين، تنى دى باسى مؤرفيما ریزمانى (ان) كهين، كا چاوا ناف دقى  
دۆخيدا نيشانا كۆمكرنى (ان) وهردگريت - دكهفيتته سهر داويا نافى - و فۆرمى  
وى دهيتته گورين.

---

(۱) ((دروشا تهواندى ده نافدير ل گؤرا زايهन्दو مژارى خوه تيئه تهواندن، ب گهلهمپهري  
ديهكژماريى ده نافديرين نيرزا ب (Ġ) يى و نافديرين ميذا ب (ġ) يى و گهله ژمارا  
ههردو زايهندان ب (an)ئ، تيئه تهواندن. ئهف پارکيت (تهوانگ) ب پاشيا نافديران  
فه دين))

Kamîran Bêkes, Bingehên rêzimana kurdî , bp 94 .

(2) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn)  
bp 63.

(۳) ((ژوى حاليرا دبیزن حال چفانه يى كو نيشان دكه، كو فۆرما ناف يا حال راست هاتيه  
چفاندى، تهويابه، يانى ژ رهنكى خوه گوهاستيه)).

Qanatê Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 57.

(4) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn)  
bp 63.

(۵) ههمان ژيدير، يپ ۶۳.

(6) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn)  
bp 63.

زمانی کوردی وهک پیرانیا زمانان (تاک) و (کۆم)ان ژ ههف جودا دکهت، کۆم دهلالهتی دکهته سهر پتر ژ (کهس، تشت)هکی. بۆ نمونه:

ا- زهلامی نان خوار.

ب- زولاما(ن) نان خوار.

درستا (ا)دا مهبهست ژ پهیفا (زهلام) یهک زهلامه، ئانکو تاکه، وهرگرتنا نیشانا نفشی نیر (- ی) دهلالهتا تاکینی یه چونکه یهک ژ تایبهتمهندیین (ک). ئهوه نافئ تاک نیشانا نفشی وهردگریت، ئی نافئ کۆم نیشانا نفشی وهرناگریت. درستا (ب)دا مهبهست ژ پهیفا (زهلامان) پتر ژ یهک (زهلام)ه. ئهف جوداهیا دهفۆرمیدا پهیدا بووی ب ئهگهرا مۆرفیما (-ان) یا کۆمکرنئ پهیدا بوویه. درستا (ا)دا پهیفا (زهلام) بیی مۆرفیما کۆمکرنئ (-ان) هاتیه و تاکه، درستا (ب)دا پهیفا (زهلام) ب وهرگرتان مۆرفیما (-ان) یا کۆمکرنئ کۆمبوویه. (دهبی سهرنج بدرئ که له نیوان راستهقینهی زمانی و راستهقینهی جیهانی دهرهوه جیاوازی ههیه..... له جیهانی دهرهوهدا هیلیکی جیاکهروهه له نیوان یهک و زیادتر له یهک دا نهکیشراوه، ئهوه تایبهتمهندی روالهتی ههندیک له زمانهکانه که له نیوان تاک و کۆدا فهرق دادهنئ و ئهوه جیاوازییهش باو وایه به یهک و زیاتر له یهک لیک دهریتهوه، دهننا سنوریکی ئهوتۆ له نیوان یهکهکانی ژماردنئ له جیهانی دهرهوهدا نهکیشراوه)<sup>(۱)</sup>.

د جیهانا ژ دهرقهدا خیچهک دناقههرا (تاک و کۆم)دا نههاتیه کیشان، ئی ئهف (تاک) و (کۆم)ا ئهه باس دکهین دیاردهکا زمانیه و دههر زمانهکیدا ئهف دیاردهیه ب ئاوایهکیه ((له ههندی زماندا کۆ له دووهوه دهست پی دهکات وهک له زمانی (کوردی، تورکی و ئینگلیزی). له ههندی زماندا کۆ له سی وه دهست پی دهکات وهک (عهرهبی، سانسکریتی). له ههندی زماندا کۆ له چوارهوه دهست پی دهکات وهک له زمانی فیجی-Fijian و تیگری-Tigre))<sup>(۲)</sup>. پیرانیا زمانفانان باسی

(۱) محهمهد رهزازی باتینی، ئاوریکی تازه بۆ سهر ریژمان، بپ ۳۲.

(۲) وریا عومهر ئهمین، چهند ئاسۆیهکی تری زمانهوانی، بپ ۱۵۹.

نیشانا کۆمکرنی (-ان) کریه کو نیشانا رهسهن و سه رهکیا کۆمکرنا نافانه و ناف ب ستاندنا فی نیشانی ژ (تاک)ی دبنه (کۆم)، لی ل پیشیا هه میان مامۆستا سه عید صدقی کابان باس کریه ((له نیو زمانهوانی کورد دا بهر له هه ره کهس مامۆستا سه عید صدقی کابان له کتییی (مختصر صرف و نحوی کوردی - به عدا، ۱۹۲۸) دا له کیشهی کۆی ناو دواوه، ئه وهی سه رنج رابکیشی و شایانی باس بی ئه وهیه که له باسی ناوی کۆدا ئه وهی وتوه که (له کوردیدا اداه جمع (ان)ه. بعضا به (کهل) و بعضا به (ات) جمع دهکرینه وه))<sup>(۱)</sup>.

دیسان پیرانیا زمانناین باسی کۆمکرنا نافان د (ک. ژ) دا کری ئامازه ب وی چهندی دایه کو د (ک. ژ) دا نیشانا کۆمکرنی ب دو شیوان دهیته بکارهینان (-ان) و (-ا) کو ژ بو سقکرنی (ن) داویا نیشانا کۆمکرنی (-ان) دهیته هاقیتن و تنی (-ا) دمینیت.

((که له ک جاران (ن) ژ داویا (آن، ائین) تنی راکرن))<sup>(۲)</sup>. بو نمونه:

سوار	سواران	(ن)	سوارا.....
گول	گولان	(ن)	گولا.....
هه سپ	هه سپان	(ن)	هه سپا.....

- سوارا تالانی مه بر ل شوونا - سواران تالانی مه بر.

((به لی ئالافی یا نیشانا (ان- an) د زاری کرمانجی دا د ئاخفتنی دا دهیته کورنکر ب زارنه کرنا دهنگی (ن- n))<sup>(۳)</sup>. لی نه تنی د ئاخفتنی دا به لکی د نفیسینی ژی دا زۆر نفیسه ر بکارناهیین. بو نمونه:

- دنالم ئەز دکالم ئەز ئه ری سه ر وان به له ک چافا

کو وندا بوون ل من ئیرو ژ له وپیته که تیه هنافا

چ پیته نهو ب دژواری دچن و تین ل نافا دافا (۶۲، بپ ۱۹۵)

(۱) ئه وره حمانی حاجی مارف، کۆی ناو له زمانی کوردیدا، چاپخانه ی کۆری زانیاری کورد، به عدا، ۱۹۷۸، بپ ۱۸۵.

(۲) جگه ر خوین، أوا ئو ده ستورا زمانی کوردی، بپ ۱۷.

(۳) صادق بهاء الدین ئامیدی، ریژمانا کوردی - کرمانجی یا ژوری و ژیری یا هه قبه رگری، بپ ۱۸۷.

(٦١، بپ ١٦)

- ئاشقانى ئاشى مىرا ب خولامه

(٦١، بپ ٤٠)

- بيش هات لسهر مالدارا ئافيت سهر فهقير و ژارا

((كرمانج دهما تشتهكى كۆم دكن باراپتر (ن)ى ژ نيشانا كۆمى (ان) دئىخن، لى دهندهك دهربرپىنن زمانكىدا ديار دبه و مه پشت راست دكه كو (ن) رهسهنه))<sup>(١)</sup>. ((دئاخافتنىده پرپ جاران پاركىتا(ان) تى كورتكرن؛ تىپا(ن) تى ئىخستن و ل شوونا(ان) دىبىژن(١)))<sup>(٢)</sup> بۆ نموونه:

- Ez keça dibînim.

- Ez xorta dibînim.

((نیشانا كۆم)ى (ان)ه بهلى درستە (ن)ا نیشانا (كۆم)ى بهیتە هافیتن بهس

(١) بمینیت))<sup>(٣)</sup>. بۆ نموونه:

- ماران بكوژن. - مارا بكوژن.

نه تنى كرمانجىن بادىنان و كوردستانا باكور و روژنافا ژ بۆ سفكرنى (ن)ا داويا نيشانا كۆمكرنى (-ان) دهافىژن. (لهبهشه دىيالىكتهكانى كوردى توركمه‌نستان و نازهربايجاندا نيشانهى (ان) پتر له (١) بهكاردههينرىت، له دىيالىكتى كوردى ئهرمه‌نستاندا (١) زياتر له كاردايه، له زمانى ئهدهبى كوردهكانى سوڤىت دا تهنىا شيوهى (١) باوه و (ان) به هيچ جوړىك بهدى ناكرى بهلام لهدىيالىكتى ئهرمه‌نستان و زمانى ئهدهبى دا (١) تهنىا وهك نيشانهى كۆى ناو لهدۆخى تياندا خۆى دهنويى<sup>(٤)</sup> ئانكو (-ان) و (-ا) نه دو مؤرفيمىن ژ ههف جودانه.

(١) فازل عومهر، چه‌ند ئاورهك ل زمانى كوردى، بپ ٢٢.

(2) Kamîran Bêkes, Bingehên rêzmana kurdî – zaravê kurmanciya bakur, bp 94.

(٣) محمهد تاهر گوهرزى، رىزمانا كوردى (زارى كرمانجى)، چاپا ئىكى، چاپخانا خهبات، دهوك، ١٩٩٩، بپ ٩٠.

(٤) ئه‌وره‌حمانى حاجى مارف، رىزمانى كوردى- مؤرفولوژى (بهشى يه‌كه‌م) ناو، بپ ١٦٠-١٦١.



نھا پرسىيارەك دەھىتە پېش، ئەرى (ان-) و (ا-) كو ھەردو ژبو كۆمكرنا نافان  
 (ك. ژ) دا بكار دەھىن ئەلۆمۆرفن بۇ يەك مۆرفىم يان نە؟  
 ئەلۆمۆرف - Allomorph چەند شىۋەيەكن بۇ ھەمان مۆرفىم، ئەو ژىنگەھا  
 مۆرفىم تىدا دەردكەفیت شىۋەيىن جودا - جودا بسەر مۆرفىمى دا دسەپىنیت.  
 ئانكو مۆرفىمى نەچار دكەت قالبىن جودا - جودا وەرگرىت ((ئەلۆمۆرف: مۆرفىم  
 لە ئەنجامى كارتىكردى ئەو بىئەجىياوازانى تيا دەرئەكەوئى شىۋە جىياواز  
 ئەگرە خۇ))<sup>(۱)</sup>. بۆنمۇنە:

(ان-) نىشانانا كۆمكرنى دەمى دچىتە سەر (ناف)ەكى داوى ب تىپەكا  
 كۆنسونانت ھاتى دى (ان-)بىت، وەك:

چاڧ + (ان) = چاڧان      ژن + (ان) = ژنان

ئى ئەگەر بچىتە سەر (ناف)ەكى داوى ب تىپا ڧاول (ە) - تىپا (ە) مۆرفىما  
 دارژتنى بىت - ھاتى دى (ان-) بىت، وەك:

تەختە + y + (ان) = تەختەيان

دەستە + y + (ان) = دەستەيان

دڧان نموناندا ژىنگەھا تايبەت (تىپا داويا نافي) ئەڧ شىۋە (مۆرف -  
 Morph) ە بسەر نىشانانا كۆمكرنىدا سەپاندىە، ئانكو نە ياسايەكى ب ئارەزوويە  
 كىژاننى [(ان-) يان (ان- يان)] دانى ژبەر ھندى {ان} و {يان} ئەلۆمۆرفن بۇ  
 مۆرفىما (ان-) نىشانانا كۆمكرنى و ھەر (فۆرم)ەك ژوان ب (مۆرف - morph)  
 دەھىتە نافكرن، و ھەردو (مۆرف) پىكڧە ب (ئەلۆمۆرف)ىن مۆرفىما (ان-) دەھىنە  
 نافكرن. ((ھەندى جار مۆرفىم زياتر لە مۆرفىك، واتە نوپنەرىكى ھەيە و ھەر  
 يەكەيان بۇ ژىنگەيەك يان جىگەيەك دەست دەدەن، ھەر وەك چۆن ھەندى

(۱) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆيەكى ترى زمانەوانى، بپ ۱۵۹.

(\*) (يان) ب ھەڧرا نىشانانا كۆمكرنى نىنە، تنى نىشانانا كۆمكرنى (ان-)ە، ئى بۇ ئەوئى دو  
 ڧاول نەكەڧن تەنشت ھەڧ لىەى ياسايى پەيدا بوونا دەنگان، (y)ەكا نىمچە بزوين  
 دكەڧىتە دناڧبەرا وندا وەك نافي بۇ ئەوئى ھەردو ڧاول بھىنە ژ ھەڧ جوداكرن.

بەرپرس زياتر له جيگريكيان پيويسته و هەر يهكهيان جووره ئهركيكيان پي  
دهسيړي))<sup>(۱)</sup>.

پشتي خوهيا بووي كا (مؤرف) و (ئهلؤمؤرف) چنه، نها دئ فهگهپين سر  
بهرسقا پرسيارا خوه ههتا مؤرفيمهكي دو (مؤرف) ههبن، گهركه ئهف مهرجه  
تيذا ههبن:

۱- ههردووا يهك واتا ههبيت.

مؤرفيما (-ان) يان (-ا) يهك واتا ههيه، ئهو ژى دهمى دچنه سر (نافهكي  
گشتيى دهيتته هؤمارتن وي (نافه) دكهنه كؤم ئانكو ئهف مهرجه تيذا ههيه.

۲- ههردو ديهك ژينگههدا دهرنهكهفن.

ئانكو ههر ئيكي ژينگههكا تايبهت بخوهفه ههبيت و نهچيته جهى ياديتر<sup>(۲)</sup>.  
ئهف مهرجه دمؤرفيما (-ان) و (-ا) دا ناھيتته ديتن ژبهركو ههردووان تنى يهك  
ژينگهه ههيه، گهلهك ئاسايى و بهيسانى يهك ژوان دشيت جهى يا ديتر بگريت،  
وهك:

ههفالان ————— ههفالا

سواران ————— سوارا

گولان ————— گولا

كهواته ههر چهنده مهرجى ئيكي تيذا ههيه، ئى ژبهركو مهرجى دووى تيذا  
نينه نابنه ئهلؤمؤرف بو يهك مؤرفيم، بهلكو ههردو يهك مؤرفيمن تنى ژبو  
سقكرنى (ن) داويا مؤرفيما (-ان) دهيتته هافيتن و فؤرمهكي جودا وهرديگريت،  
ئهفهژى بههرا پتر ژ ئهگهرا سقكرنى پهيدا دبيت، ههر ودهسا ههبوونا  
شيوهزارين جودا - جودا ديهك زماندا فاكتهركي ديترى في چهندي يه.

(۱) محمهد معروف فهتاح / سهباح رهشيد قادر، چهند لايهنيكى مؤرفؤلؤژى كوردى،  
بپ ۱۵.

(۲) بو پتر زانياريان بنيره: ههمان ژيدمر بپ ۱۷-۱۸.

نیشانانا کۆمکرنى [- (ان)] وهك مۆرفيمهكا ريزمانى فان ئهرکين خوارى

دبىنيت:

۱- وهك مۆرفيمهكا ريزمانى گورپينهكى دواتاييدا پهيدادكەت. بۇ نموونه:

ا- زارۆك ئقست.

ب- زارۆكان شير فهخوار.

د رستا (ا)دا ناقى (زارۆك) نافهكى تاكه ، ئانكو يهك (زارۆك)ه، ئى درستا

(ب)دا (زارۆك)نه تنى يهك (زارۆك)ه، بهلكى ژمارهكا (زارۆك)انه، ژئىكى پتره ئى

ئهم نزانين چهندن((دكورمانجى ده ژيهكى بهر ژۆركۆمه و ل دوو ناقان ب

ئانينا(ان) چى دبه))<sup>(۱)</sup>. مۆرفيما ريزمانى ﴿-(ان)﴾ نيشانان كۆمكرنى ئهف

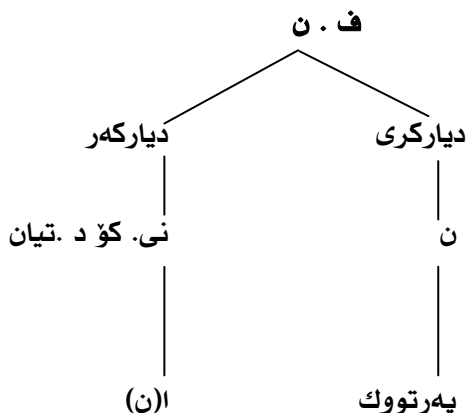
گورپينه دواتاييدا پهيدا كرىه، ناقى (تاك) كرىه نافهكى (كۆم).

۲- وهك مۆرفيمهكا ريزمانى زيدهبارى وى گورپينا دواتاييدا پهيدا دكەت ئهركهكى

ريزمانى ژى د فرىزييدا دبىنيت و (ف. ن) مهزن دكەت. ئانكو دبىته

(دياركەر)ى وى ناقى دچيته سهر داويا وى. بۇ نموونه:

- پهرتووكا(ن) بخوينه. پهرتووكا(ن)



(1) Reşîd Kurd, Rêzmane zimanê Kurmancî, bp 40.

۳- فۆرمى نافی دگوریت. ئەو نافی مۆرفیما ریزمانی ﴿-ان﴾ دکهفیتە سەر فۆرمى وی وهك خوه نامینیت و دهیتە گورین، ئەفهژی یهك ژ تایبهتمهندیین دۆخی تیانه کو فۆرمى نافی دفی دۆخیدا وهك خوه نامینیت و دهیتە گورین. بۆ نموونه:

- من کتیب خواند. (کتیب)

- ئەز کتیب(ان) دخوینم. [ (کتیب + -ان) ]

دو گرۆپین جیناف(ناف)<sup>(۱)</sup> ین کەسی یین جودا (سەربخووە) د(ک.ژ)دا هەنە:

- **گرۆپا یهکی:** (ئەز، تو، ئەو، ئەم، هوون، ئەو). لی ژبەرکو ئەف گرۆپە ناکهفیتە ددۆخی تیاندا، ئانکو فۆرمى وان وهك خوه دمینیت و ناهیتە گورین. ئەفه مژارا مەنینه.

- **گرۆپا دووی:** [من، تە، ئە-وی-ئە) وئ، مە، (هە) وه، (ئە) وا (ن)]. ژئالیی

زمانفانین کورد فه بنافین جودا-جودا هاتینه نافکرن (کۆما چفانه<sup>(۲)</sup>،

جینافین بەرفەرئیس<sup>(۳)</sup>، پرۆنافین تەواندی<sup>(۴)</sup>، بەرنافین سەرکار<sup>(۵)</sup>). ئەفه

جیناف (ناف)ین کەسی دکهفنه ددۆخی تیاندا ((جینافین کۆما(من) دراوهیا

فەرئیس (تەوانگی) دە بکارتین))<sup>(۶)</sup>. جیناف (ناف)ین کەسی ئیککی و دووی

(تاک، کۆم) ددۆخی تیاندا نیشانانا کۆمکرنی ﴿-ان﴾ وەرناگرن، چونکه

(۱) بۆ پتر زانیاریان بنیره: بانیز عمر احمد، جورهکانی ناو له شیوهی ژورووی زمانی

کوردیدا (گوفه‌ری بادینی)، گۆفارا زانکۆیا دهۆک، پەربەندا ۸، ژمارا: ۲، ۲۰۰۵،

بپ ۱-۸.

(2) Qenatè Kurdo, Gramera zmanè kurdî (kurmanci - sorani), bp 94.

(3) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 149.

(4) Arif Zêrevan, Bingehèn rastnivîsandina kurdiyè, /apxane kristian stands- Boktrykeri AB.1997, bp 81.

(5) Reşîd kurd, Rêzimana zimanè kurmancî, bp 67.

(6) Deham Ebdulfettah, Cînav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn) bp 36.

تايبەتن ب وى (وان)كەسى فە يى دئاخفیت يان گوهداریی دكەت ((ناوی كەسى يەكەم و دووومی تاك و كۆ، ناوی تايبەتی یە چونكە تەنیا بۆ مرؤف بەكار دى، كەچى ناوی كەسى سییەمی تاك و كۆ، ناوی گشتی یە چونكە بۆ مرؤف و گیانەوهر و بیگیان و....بەكار دى))<sup>(۱)</sup> بۆ نموونە:

- وی سیف کرین. (وی: بۆ کەسى سیی تاکی نیر)

- وی سیف کرین. (وی: بۆ کەسى سیی تاکی می)

- ئەوا(ن) سیف کرین. (ئەوا(ن): بۆ کەسى سیی کۆم نیر و می بی جوداهی)

- وا(ن) سیف کرین. (ئە) یا پیشیا (ئەوان) و (ن) داویا (-ان) ژ بۆ سقکی

دەینە ھاڧیتن.

• هەر نافەکی نە ھیتە ھژمارتن نا ھیتە کۆمکرن، ئانکو ئەگەر ددۆخی تیان ژى دا بیت نیشانا کۆمکرنى [-ان(ن)] وەرناگریت. بۆ نموونە:

- زارۆك شیری فەدخۆن.

\* زارۆك شیرا(ن) فەدخۆن.

ناقى (شیر) کەفتیە ددۆخی تیاندا، لى نەھاتیە کۆمکرن ژبەرکو ناھیتە ھژمارتن.

• ناقى تايبەتی یى تايبەتە ب کەسەکی یان تشتەکی فە ((ناوی تايبەتی بەو ناوہ دەوترى کە بە سەر گیانداریک یان بی گیانیکی دیاریکراودا دابرا بی))<sup>(۲)</sup>. ئانکو ئەو کەس یان تشت تاکە و ناھیتە کۆمکرن، وەك (دەوۆك، دیجلە، مەتین، ..... ھتد) لى ئەگەر چەند کەس (تشت)ەکان ھەمان ناقى لسەر بیت و بۆ مەرەما ھەقبەرکرنى ھاتە بکارھینان ھنگى دى شیت ددۆخی تیاندا نیشانا کۆمکرنى ﴿-ان(ن)﴾ وەرگریت، ئانکو دى وەك نافەکی گشتی سەرەدەری لگەل ھیتە کرن بۆ نموونە:

- تو ب سەد نەوزادا(ن) دەینى.

(۱) بانیز عمر احمد، جورەکانى ناو لە شیوەی ژوروی زمانی کوردیدا (گوفەری بادینی)، گوڤارا زانکویا دەوۆك، پەربەندا: ۸، ژمارا: ۲، ۲۰۰۵، بپ ۴ - ۵.

(۲) ئەورەحمانى حاجى مارف، ریزمانى کوردی، مؤرھۆلۆژی (بەشى یەكەم) ناو، بپ ۹۴.

- هەر بوهارەك ب دەھ زڤستانا(ن) دەھنیت.

یان ژى ئەگەر نافەكى تايبەت لىسەر چەند كەسەكان بىت ((هەگەر نافەكى تايبەت، ل چەند (مروڤان، گيانداران، تىشان) ببە، هنگى نىشانەكا كۆمبىژى دگهيزه وى نافى تايبەت و ئەو ژى وەكە نافىن گشتى دكەفە بەر ريزانىن كۆمبىژى))<sup>(۱)</sup>.

- Min pêşwaziya Azadan kir.

- چوار نەسرینا(ن) دەستى خوھ بلند كر.

• لى هەر نافەكى گشتى دەيتە هژمارتن، وەك (دار، مروڤ، كچ، رووبار، ... هتد) دىياندا هەيە بەيتە كۆمكرن، لى مەرج نىنە هەر نافەكى هاتە كۆمكرن نىشانە كۆمكرنى ﴿ا(ن)﴾ وەرگريت، ژبەركو هەتا نىشانە كۆمكرنى ﴿ا(ن)﴾ وەردگريت، گەرەكە ددوڤى تياندا بىت، ئەگەر ددوڤى تياندا نەبىت - كۆم ژى بىت - نىشانە كۆمكرنى ﴿ا(ن)﴾ وەرناگريت. بۆ نموونە:

ا- شفانى بەرخەك فرۆت.

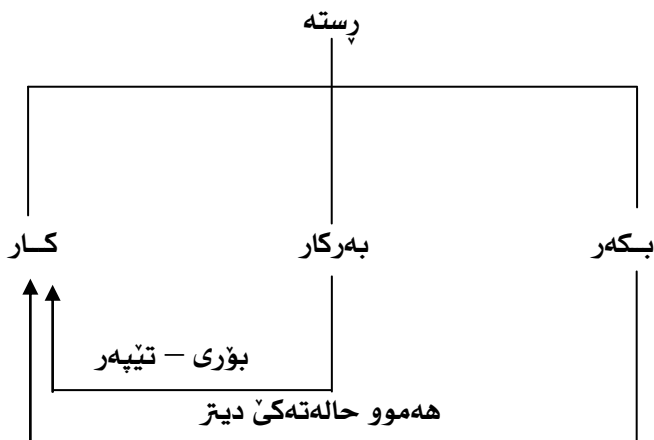
ب- شفانى بەرخ فرۆتن.

د رستا (i) دا نافى (بەرخ) تاكە چونكە نىشانە تاكى نەناس (-ەك) كەفتىە سەر و تاكينا وى تەكەز دكەت، هەروەسا كارى (فرۆت) بۆرى - تىپەرە لگەل (بەركارى راستەوخو) رىكدكەڤىت - مۆرفىما رىككەڤتنى بۆ كەسى سىئى تاك (ø) - ه چونكە چ مۆرفىمىن رىككەڤتنى لىسەر كارى (فرۆت) نىنن ژبەر هەندى نافى بەرخ (تاكە). ((پەيوەندى رىككەوتن لە نىوان بەشە بنجىنەكانى رستە (بكەر، بەركار، فرمان) لە كرمانجى ژووورودا لەم وىنەيەدا رونكراوئەوه))<sup>(۲)</sup>.

---

(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 109 .

(۲) وریا عومەر ئەمین، چەند ئاسۆیەکی تری زمانەوانی، بپ ۸۶..



لې دېرستا (ب) دا نافى (به رخ) كۆمه، چونكه مۇرفيما ريككهفتنى (ن) - بو كەسى سىي كۆم - كهفتيه سەر كارى (فرۆت) كو لگهل (بهركارى راسته وخوه) ريككهفت، ئانكو نافى (به رخ) نافهكى كۆمه، لې ژبهركو نه كهفتيه ددۆخى تياندا نيشانا كۆمكرنى ﴿- (ن)﴾ وهرنه گرتيه. ئانكو هەر نافهكى كۆمى درستيڧا دهيتيه بكارهينان، مهرج نينه نيشانا كۆمكرنى ﴿- (ن)﴾ وهرگريت چنكو مهرج نينه ددۆخى تياندا بيت. ژبهركو فۆرمى نافى ددهمى بكارهينانا وى درستيڧا گريڧاي جۆرى كارى پستى يه؛ نافى فۆرمهكى نهگور نينه و لپهى جۆرى كارى فۆرمى خوه دگورپت. هه تا بزائين نه و نافى درستيڧا هاتيه بكارهينان كهفتيه ددۆخى تياندا يان نه، په يوهندى ب (ئهركى ريزمانى) يى نافى و (جۆرى كارى) فه هه يه. ((چۆنيه تى پيكهينانى ناوى كو له رسته دا بهنده به جۆرى كار و نه و ئهركه ريزمانيه ي كه ناوهكه له رسته دا دهيبينيٽ))<sup>(۱)</sup>.

ئانكو (ناڧ) درستيڧا دكهفتيه ددۆخى تيان (نه راسته وخوه) دا - نيشانا كۆمكرنى ﴿- (ن)﴾ وهردگريت - نه گهر:-

(۱) حاتهم وليا محهمه، فرىزى ناوى و فرىزى كارى له كرمانجى ژووروودا، بپ ۱۱.

## ۱- ئەرگى (بىكەر) دوى رستىدا بىبىنىت يا (كارى) وئ:

۱- تىپەر- بۆرى، د (رئىزى راگه هاندنى - تەكنىكا بىكەر ديار) دا.

• بۆرى - سادە - بۇ نموونە:

- هەقالا(ن) سىڧ كرىن. (ئەرى)

- هەقالا(ن) سىڧ نەكرىن. (نەرى)

فرىزا نافی (نافەك تىدا(سەرە)یە. ئافاهیى (ف. ن) ددوخی تیاندا دەیتە مەزنكرن، دشیاندا هەیه ل پىش یان پاش (سەرە)ی دەیتە مەزنكرن، ئەگەر ل پاش سەرەى هاتە مەزنكرن دو جوړپىن كەرەستان بكار دەپن. ئەگەر مۆرفىمىن رىزمانى بن، ب ئافاكرنا ژنافدا یا فرىزى دەیتە هژمارتن (رۇنانى ناووهوى فرىزى ناوى لە ناویكى روت و مۆرفىمىكى رىزمانى یان زیاتر پىكها تووه)<sup>(۱)</sup>. ئى ئەگەر كەرەستىن وەك (ناف، هەقالناف، رادە،... هتد)بن - ب ديار كەرپن پىش سەرەى ژى قە - ب ئافاهیى دەر قەهئى فرىزى دەیتە هژمارتن ((مەبەست لە رۇنانى دەرەوهوى فرىزى ناوى، فراوانكردى سەرەى فرىزىكى ناویبە، كە بەهوى ديار خەرەكانى پىشەوه (specifier) و ديار خەرەكانى دواوه (Modifier) فراوان دەكرىت))<sup>(۲)</sup>.

ئەگەر (ف. ن) ب (ديار كەر) پىش (سەرە)ی وەك (هەقالنافى ژمارەىى بنجى - ژبلى ژمارە (ئىك - یەك) چونكە تاكە -، هەقالنافى پرس، هەقالنافى نیشاندى، رادە) هاتە مەزنكرن، ديسان دشیاندا هەیه(سەرە) كو (بىكەر)ە نیشاننا كۆمكرنى ﴿ا(ن)﴾ وەرگرىت. بۇ نموونە:

هەقالنافى ژمارەىى بنجى: - دو هەقالا(ن) سىڧ كرىن.

\* ئىك هەقالا(ن) سىڧ كرىن.

(۱) حاتەم ولىا محەمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژووروودا، بپ ۳۶ - ۳۷.

(۲) هەمان ژىدەر،=، بپ ۴۰.



رادە: (ھەمى، گەلەك، زۆر، كىم، پىچەك، تەف، گىش، ھىدەك، .... ھىد) ھەرچەندە ب فۆرمى تاكن، ئى واتايا كۆمى دىبەخىش؛ ژبەر ھىدى دەمى دىبە (دىاركەر) ئىن (سەرە) ى نىشانا كۆمى بىسەر (سەرە) ىدا دىسەپىن.

- ھىدەك ھەفالا (ن) سىف كرىن.

- تەف ھەفالا (ن) سىف كرىن.

ھەفالىنى پىرس: جىنالىنى پىرس (چەند، كىزك، كىشك)، كىزان (دىنى بىنە (دىاركەر) ئىن ى (سەرە) ى ئى دكەفىتە ددۇخى تىاندا.

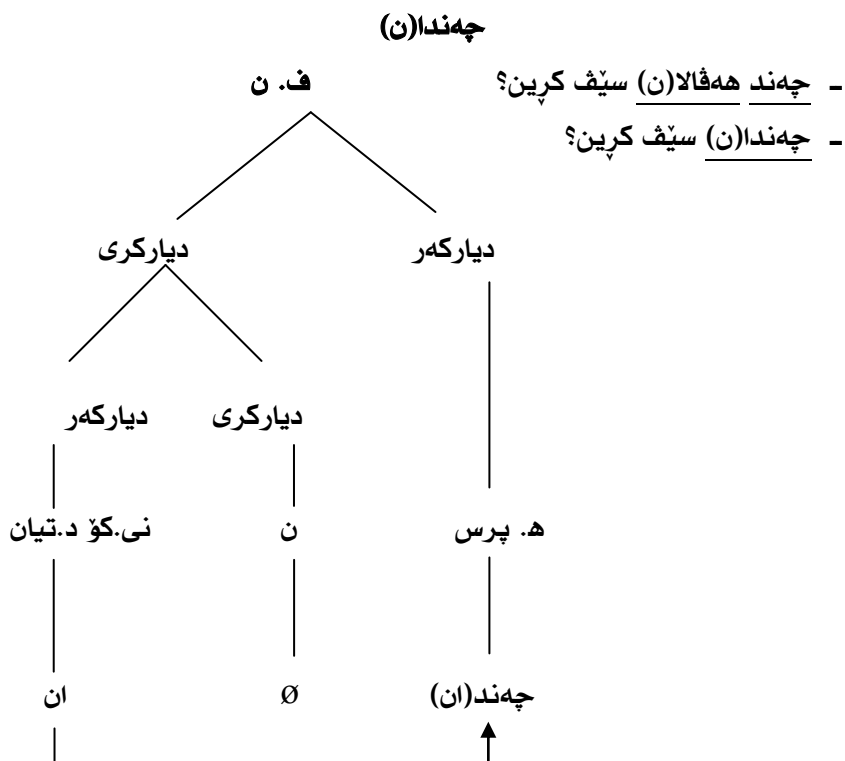
- چەند ھەفالا (ن) سىف كرىن؟

- كىزك ھەفالا (ن) سىف كرىن؟

ھەفالىنى نىشاندى: - (ئە)فان (ن) ھەفالا (ن) سىف كرىن.

- (ئە)وان (ن) ھەفالا (ن) سىف كرىن.

ھىدەك جاران د (ف.ن) ىا مەزنىرىدا - ئەگەر (دىاركەر) كەفتىتە پىش (سەرە) ى - دىاندا ھىە (سەرە) كو (بكەر) ە بىتە ھافىتن - ئانكو بىتە مۆرفىما سفر (Ø) - ھىگى نىشانا كۆمى ﴿(ن)﴾ ناھىتە ھافىتن، بەلكى دى كەفىتە سەر (دىاركەر) ى، ئى ئەو بخو ە نىشانا (دىاركەر) ىە. بۇ نموونە:



((ئەڤ-ان) نه نیشاندهکا کۆمبیژیا جینافی (چهند)ه. ئەو نیشاندهکا کۆمبیژیا نافی بەر ژماره. ئی دەما کو نافی بەر ژمار هاته ئافیتن، (ان)ا وی گهشته (چهندئی))<sup>(1)</sup>.

- گه لهك ههڤالا(ن) سیڤ کرین.
- گه لهکا(ن) سیڤ کرین.
- چل ههڤالا(ن) سیڤ کرین.
- چلا(ن) سیڤ کرین.

(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 158 .

ئەگەر (بکەر) نیشانى تاكى نەناس (- هك) لەسەر بىت، دىياندا نىنە نىشانى  
 كۆمكرنى ﴿ا-ن﴾ وەرگريت، چونكە نىشانى (- هك) زىدەبارى نەناسى، تاكىنى  
 تەكەز دكەت.

- هەقالەكى سیف كرىن.

\* هەقالەكا(ن) سیف كرىن.

ئى ئەگەر بەرى (سەرە) ى (چەند) وهك (رادە) - ئەگەر بۇ پرسیار كرنى نەبىت  
 -، يان (ژمارە) - كو ژمارەكا بەرگومان بىت - كو هەردو هەلگرىن ژمارىنە، ئى  
 ژمارەكا نەدىارە، ئانكو گومان تىدا هەيە، هنگى نىشانى (- هك) دكەفیتە پاش  
 (بکەر) ى و دىياندا هەيە نىشانى كۆمكرنى ﴿ا-ن﴾ وەرگريت. بۇ نموونە:  
 - چەند هەقالەكا(ن) سیف كرىن. گومان دژمارا وان (هەقالا) دا هەيە يىن سیف  
 كرىن.

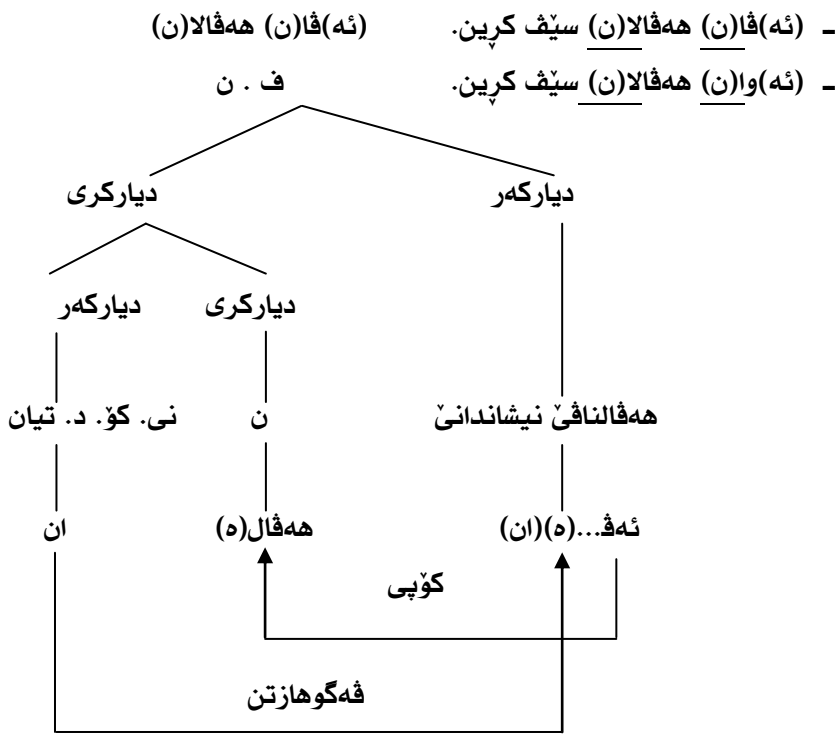
- چەندەكا(ن) سیف كرىن. (بکەر ← ∅)

- سى چار هەقالەكا(ن) سیف كرىن. گومان تىدا هەيە (سى) نە يان (چار) ن

- سى چارەكا(ن) سیف كرىن. (بکەر ← ∅)

هەقالاناقى نىشانى (ئاماژى) ژى وهك (دىاركەر) دكەفیتە بەرى (ف. ن) و  
 فرىزى مەزن دكەت، ئى قى (دىاركەر) ى تايبەتمەندىكە هەيە و ژ هەموو  
 (دىاركەر) يىن دىترىن دكەفنه پىش (ف.ن) جودا دكەت. ئەوژى ئەوه كو نىشانى  
 كۆمكرنا ﴿ا-ن﴾ د دۆخى تياندا كۆپى دبىت و لەسەر وى ژى دەرەكەفیت، ئانكو  
 يەك نىشانە دو جارەن دەرەكەفیت ((له شىوهى ژووروودا ناو و ئامرازی ئاماژە له  
 دۆخى ناراستەوخودا له رووى ژمارەوه رىك دەكەون))<sup>(۱)</sup>. بۇ نموونە:

(۱) قىان سلیمان حاجى سلیفانەى، رىككەوتن له شىوهى ژوورووى زمانى كوردیدا، نامەى  
 ماستەر، كۆلیجى ئاداب، زانکۆى سەلاحەددین، ۲۰۰۱، بپ ۱۶.



د.ك. ژ) دا دشیاندا ههیه (ئه) یا پیشیا ههڤالناڤي نیشانداني (ئه...ه) و ههڤالناڤي ناسيني (ئهو) بهیته هافیتن پشتی نیشانا کۆمکرنی ﴿(ن)﴾ دکهڤیته سهر((بهرفناڤين نیشانکرنی یین تهواندی<sup>(\*)</sup> گهلهك جارن بیی (ئه-ه) یا پیشین تیینه بکارئانین))<sup>(1)</sup>. بو نموونه:

- فا(ن) ههڤالا(ن) سيڤ كرپن.
- وا(ن) ههڤالا(ن) سيڤ كرپن.

(\*) دهمی ههڤالناڤي نیشانداني دهیته تهواندن، نهگهر تاکی می بیت دی نیشانا نفشی (ئ-ئ)، نهگهر تاکی نیر بیت دی نیشانا نفشی (ئ-ئ)، نهگهر کۆم بیت دی نیشانا کۆمکرنی ﴿(ن)﴾ ومرگریت.

(1) Kamîran Bêkes, Bingehên rêzmana kurdî – zaravê kurmanciya bakur, bp 137.



نافی تاکی نه‌ناس

که‌چه‌ک

هه‌فال‌ه‌ک

مرۆفه‌ک

نافی تاکی ناس

که‌چ

هه‌فال

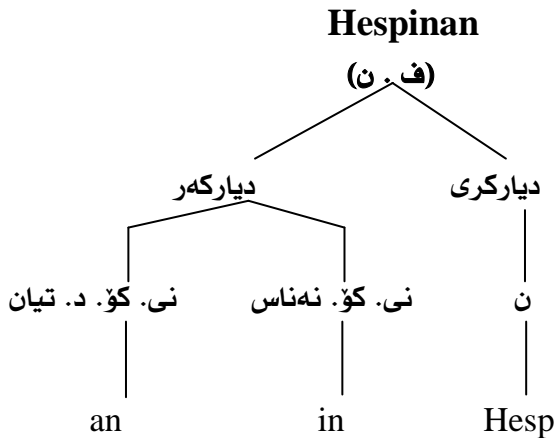
مرۆف

هه‌ر ناهه‌کی تاکی نه‌ناس، نه‌گه‌ر نه‌م بکه‌ینه ناهه‌کی کۆمی نه‌ناس گه‌ره‌که‌ل شوونا نیشانا تاکی نه‌ناس (-ه‌ک)، نیشانا کۆما نه‌ناس (in) بکار به‌ینین ((in)) وه‌ک نیشانده‌کا کۆمبیژیا نافین یه‌ک ژمار ئین نه‌پهندی تی خه‌بتاندن))<sup>(1)</sup>. بۆ نموونه:

- kulîlkek li dar; ket.
- kulîlkin li dar; ketin.

نه‌گه‌ر نافی (نه‌ناس)ی کۆم بیت – (in) لسه‌ر داویا وی هه‌بیت- دشیاندا هه‌یه نیشانا کۆمکرنی (-ان) وه‌رگرت- نه‌گه‌ر ددۆخی تیاندا بیت. بۆ نموونه:

- Hespekî dara me şikand.
- Hespinan dara me şikand.
- Mirîşkekê kulîlkek peritand.
- Mirîşkinan kulîlkek peritand.



(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 113.

● بۆرى - بەردەوام: بۆ نموونە:

- هەفالان (ن) سیف دکرپن. (ئەرى) - هەفالان (ن) سیف نە دکرپن. (نەرى)
- فان (ن) سیف دکرپن. (ئەرى) - فان (ن) سیف نە دکرپن. (نەرى)
- کەچنان (ن) سیف دکرپن.
- چەند هەفالهکان (ن) سیف دکرپن.
- چاران (ن) سیف دکرپن.

● بۆرى - دوور: بۆ نموونە:

- هەفالان (ن) سیف کرپبوون. (ئەرى) - هەفالان (ن) سیف نە کرپبوون. (نەرى)
- خۆرتان (ن) سیف کرپبوون. (ئەرى) - خۆرتان (ن) سیف نە کرپبوون. (نەرى)
- هەفالان (ن) بخوه سیف کرپبوون.

(خوه) نە (دیاركەر) ئى نافی (هەفالان) ه، هەتا کو بیخیتە ددۆخى خستنه پالدا و نیشانان کۆمکرنى ل شوونا ﴿ان﴾ بکەتە (- یین) - ئەگەر دیارکەر ل پاش دیارکری هات دى کەفیتە ددۆخى خستنه پالدا ژبلى مۆرفیمین ریزمانى، ((ئەگەر جینافى (xwe) بۆ تەکەزکرنى بکاربى گەرەکە بەردەوام پیربەستا (bi) بسەر وی فه بیته بەردان))<sup>(1)</sup>. ئانکو جینافى (خوه) [هەفالان] تەکەز دکەت ژبەر هندى ژى ئامرازى (ب) بسەرفه هاتیه بەردان و فۆرمى (بخوه) وەرگرتیه.

- چ هەفالان (ن) سیف نە کرپبوون.

- چەند کەچنان (ن) سیف کرپبوون؟

● بۆرى - تەواو. ب دو شیوهیان دهیتە بکارهینان، شیوی کو پر بەلاف و ب بەرفرهی دهیتە بکارهینان و (ئەرى، ئەرى) هەین (ئەگەر ب شیوی سەرەکی

---

(1) Deham Ebdulfettah, Cînav di zimanè kurdî de (kurmançiya jorîn) bp 116.

ناف بکهین) و شیوی تنی د (ك. ژ) گوڤهرا بههدینیدا دهیته بکارهینان تنی د شیوی (نهری یی روت) (۱) دا، دی ب شیوی نه سهرهکی ناف کهین:

شیوی سهرهکی. بو نموونه:

- ههڤالان(ن) سیڤ کرپنه. (نهری)

- ههڤالان(ن) سیڤ نهکرپنه. (نهری)

- Bizinan ava şivên rijandiye.
- Hespinan dara me şikandiye.
- xortinan sêv kirîne.

شیوی نهسهرهکی. بو نموونه:

- ههڤالان(ن) سیڤ یین کرپن. (نهری)

\* ههڤالان(ن) سیڤ یین نهکرپن. (نهری)

شیوی (نهری) دق شیوی نهسهرهکیدانینه، نهگهر بکهینه نهری دی ڤهگهریت سهر شیوی سهرهکی. ژبه رهندی مه ب شیوی نهسهرهکی نافکریه.

۲- تیپهر- بوری، د ریژی مەرچیدا.

ئه ڤۆرمین خوارئ لگهل شیوین (ریژی مەرچی) دهینه بکارهینان و گومانئ بو روودانا کاری پهیدادکهن و مهبهستی دگورن. ((فۆرمهکان له م گوڤهردا نهمانهن)) (۳).

۱- فۆرمین نهگهری:- [نهگهر، گهر، ههکه، ههما، .....]

۲- فۆرمین پیویستی:- [دڤیا(دڤیت)، پیدڤیوو(پیدڤیه)، فهریوو(فهره).....]

۳- فۆرمین دودلی:- [چیدبوو(چیدبیت)، نه دووربوو(نه دووره).....]

۴- فۆرمین خۆزگهیی: [خوزی، دی بلا (بلا).....]

• بوری مەرچی ساده:

- خوزی ههڤالان(ن) سیڤ کرپان. (نهری)

- خوزی ههڤالان(ن) سیڤ نهکرپان. (نهری)

(۱) بانیز عمر احمد، تینس له دایالیکتی ژوروی زمانی کوردیدا، (گوڤهری بادینی)، بپ ۴۱.

(۲) ههمان ژیدمر، بپ ۳۲.



- دڤيا ههڤالا(ن) سیڤ کریبان.

- چیدبوو ههڤالا(ن) سیڤ کریبان.

• بۆری مهرجی تهواو:

- خوزی ههڤالا(ن) سیڤ کریبن. (ئه‌ری)

- خوزی ههڤالا(ن) سیڤ نه‌کریبن. (نه‌ری)

شیوین بۆری بۆ ریژی مهرجی دگۆڤه‌را به‌هیدینیدا (ساده، ته‌واو) ده‌ینه بکارهینان لی د (ک. ژ) دا شیوین دیتر ژی ده‌ینه بکارهینان. ((چاوان نیشانده‌کا کۆمبیلژیا (an) دگه‌یژه (کارا)<sup>(\*)</sup> یین کاران دده‌ما بۆری ده، وسان ژی، ئه‌و نیشانده‌ک دگه‌یژه کارا یین کارین داخوازی، یین به‌رامبه‌ری ده‌ما بۆری))<sup>(1)</sup>.

ئانکو بۆ هه‌ر ده‌مه‌کی بۆری د ریژی راگه‌هاندنیدا ، ده‌مه‌کی به‌رامبه‌ری د

ریژی مه‌رجیدا هه‌یه.

- Bizinan darek şikand.
- xwezî cotkaran darek li şûnê bi çanda.
- Bizinan darek şikandiye.
- Bila cotkaran darek li şûnê çandibe.
- Bizinan darek dişkand.
- Gereke cotkaran darek li şûnê çandiba.
- Bizinan darek şikandibû.
- Eger cotkaran şitlek li şûne çandibûya.

(بکه‌ر) ئ فان رستان دشییت دشیوئ نه‌ری ژی دا نیشانا کۆمکرنی ﴿(ن)﴾

وه‌رگريت.

۳- تیپه‌ر- بۆری. بۆ کارئ بی هیز (هه‌بوون) د ریژی راگه‌هاندنیدا.

• بۆری - ساده. بۆ نموونه:

- هه‌ڤالا(ن) سیڤ هه‌بوون. (ئه‌ری)

(\*) کارا = بکه‌ر.

(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî de (kurmançiya jorîn), bp 116.

- وا(ن) پارە ھەبوون. (ئەری)

- فا(ن) پارە نەبوون. (نەری)

• بۆری - بەردەوام. تنی د (شیوی نەری) دا دەردکەفیت. بۆ نمونە:

- چ جارا ھەفالان سیف نەدبوون.

- ھیچ جارەکی وا(ن) پارە نەدبوون.

• بۆری- تەواو . بۆ نمونە:

- ھەرگاف ھەفالان سیف ھەبووینە. (ئەری)

- ھەردەم وا(ن) پارە ھەبووینە. (ئەری)

- ھەردەم وا(ن) پارە نەبووینە. (نەری)

- چ جار وا(ن) پارە نەبووینە. (نەری)

۴- تیپەر - بۆری. بۆ کاری بیھیز (ھەبوون) د ریژی مەرجیدا:

• بۆری مەرجی سادە. بۆ نمونە:

- خوزی ھەفالان پارە ھەبان (ھەبووبان). (ئەری)

- دقیا ھەفالان پارە ھەبان.

- دئ بلا ھەفالان پارە ھەبان.

- خوزی ھەفالان نەیار نەبان (نەبووبان). (نەری)

- دقیا ھەفالان نەیار نەبان.

- دئ بلا ھەفالان نەیار نەبان.

ب- ئەرکی (کارا)ی د وی رستیدا ببینت یا د تەکنیکا (بکەر نەدیاری ھۆی) دا و

(کار)ی وی:

۱- تیپەر- بۆری، د ریژی راگەھاندنیدا.

د (ک. ژ) دا تنی ئەو رستین کاری وان (تیپەر) دشین ژ تەکنیکا (بکەردیار)

بکەفنه دتەکنیکا (بکەر نەدیار) دا، تەکنیکا بکەر نەدیار ژی دو جۆرە ((جوری

یەگەم ناو بنیین (بکار نادیار سادە)؛ چونکە تەنیا تەکنیکی بکار نادیار

دەردەبەری، بەلام جوری دوووم بە ناوی (بکار نادیار ھۆی) ناو دەبەین؛ چونکە

لەم جوورەدا جوورە بکارێک هەیە کە دەبێتە ھۆی ئەوھێ بکاری نادیار کارێک (بەجێ بێنی)<sup>(۱)</sup>. د تەکنیکا (بکەر نەدیاری سادە) دا (بکار) ناکەفیتە د دۆخی تیاندنا. ئی د تەکنیکا (بکەر نەدیاری ھۆیی) دا (کارا) دکەفیتە د دۆخی تیاندنا، ژبەر ھندی گەرەکە بزانی ئەف تەکنیکە چاوا دەبێتە دروستکرن.

ئەگەر درستیادا - پستا کاری وی تیبەر - دو (بکەر) ھەبن، (بکەر) ەک ب شیان و فیانا خوہ کارەکی بکەت (یان نەکەت) بە ئی ئەو بخوہ (ب دەستین خوہ) نەکەت، بەلکی ب کەسەکی دیتر بەدەتە کرن. بۆ نموونە:

- من رەز ب رەزفانی کەزاخت.

دقی رستیادا (من) بکەرە کو ب شیان و فیانا خوہ کاری کەزاختنا رەزی کریە، ئی (من) بخوہ نەکریە، بەلکی ب (رەزفان) ی دایە کرن.

دشیاندا هەبە قی رستی بیخینە د تەکنیکا (بکەر نەدیاری ھۆیی) دا [کاری تیبەر لە پیکھاتنی ئەم تەکنیکەدا دەبێتە (ناوی کار) و ھەمو تاییبەتیکانی خوێ بە بنجی کار دەسپیری کە لە (دان) وەردەگیری] <sup>(۲)</sup>.

- من رەز دا کەزاختن.

• بۆری - سادە. بۆ نموونە:

- ھەفالان (ن) سیف دانە کرین. (ئەری)

- ھەفالان (ن) سیف نە دانە کرین. (نەری)

- فان (ن) پارە دانە خەرچ کرن. (ئەری)

- فان (ن) پارە نە دانە خەرچ کرن. (نەری)

• بۆری - بەردەوام. بۆ نموونە:

- ھەفالان (ن) سیف ددانە کرین. (ئەری)

- ھەفالان (ن) سیف نە ددانە کرین. (نەری)

(۱) بانیز عمر احمد، تینس لە دایالیکتی ژوروی زمانی کوردیدا، (گۆفەری بادینی)، بپ ۲۶-۲۷.

(۲) ھەمان ژیدەر، بپ ۴۳.

- ڦا(ن) پاره ددانه خهرج کرن.

- ڦا(ن) پاره نه ددانه خهرج کرن.

• بؤرى- تهواو. بؤ نموونه:

- ههڦالا(ن) سيڦ ييڻ دايڼه کړين. (ښه)

- ههڦالا(ن) سيڦ نه دايڼه کړين. (نه)

- ڦا(ن) پاره ييڻ دايڼه خهرج کرن.

- ڦا(ن) پاره نه دايڼه خهرج کرن.

• بؤرى - دوور.

- ههڦالا(ن) سيڦ دابوونه کړين. (ښه)

- ههڦالا(ن) سيڦ نه دابوونه کړين. (نه)

- ڦا(ن) پاره دابوونه خهرج کرن.

- ڦا(ن) پاره نه دابوونه خهرج کرن.

۲- تپهر - بؤرى، د ريژري مهرجيدا.

• بؤرى مهرجى ساده: بؤ نموونه:

- خوزى ههڦالا(ن) سيڦ دابانه کړين. (ښه)

- خوزى ههڦالا(ن) سيڦ نه دابانه کړين. (نه)

- دڦيټ ڦا(ن) پاره دابانه خهرج کرن.

• بؤرى مهرجى تهواو. بؤ نموونه:

- خوزى ههڦالا(ن) سيڦ دابنه کړين. (ښه)

- خوزى ههڦالا(ن) سيڦ نه دابنه کړين. (نه)

- چيډبيت ڦا(ن) پاره نه دابنه خهرج کرن.

ج- ښه کي (بهرکاري راسته وخوه) (\*) د وي رستيډا بيبنيټ يا (کاري وي):

۱- نهؤ (ښستا)، د ريژري راگه هاندني - تهکنیکا بکهر ديار- دا.

---

(\*) بهرکاري راسته وخوه ل گهل کاري (تپه پهر) دمرناکهڦيټ، بهلکى تنى ل گهل کاري (تپه پهر) دمردکهڦيټ.

• نهۆی سادە. بۆ نموونه:

- Zîn Sêvinan did Nazê. (ئەری)
- Xwendekarek nameyan (ئەری)
- dinivîse. ئەز و(ن) دبینم.
- ئەز و(ن) نابینم.

• نهۆی بەردەوام. بۆ نموونه:

- بکری سێفا(ن) دکریت. (ئەری)
- بکری سێفا(ن) ناکریت. (ئەری)
- ئەزا و(ن) دبینم.
- ئەز و(ن) نابینم.

تییینی: دەمی دکەفیتە شیوی ئەری، نیشانا نشی یا دۆخی بەردەوامیی لسه  
 (بکەر)ی دەرناکەفیت، دەیتە هافیتن(ژیلی دەقەرا ئاکری).  
 ۲- نهۆ، د ریژی راگه‌هاندنی - ته‌کنیکا بکەر نه‌دیار- دا.

• نهۆی بەردەوام. بۆ نموونه:

- ئەز و(ن) ددەمه گرتن. (ئەری)
- ئەز و(ن) نادەمه گرتن. (ئەری)

جیناقی (خو- xwe) فۆرمەکی نه‌گور هه‌یه، ئەگەر درستی‌دا (بکەر) و  
 (بەرکار) یه‌ک که‌س بن ل شوونا (بەرکار) ی (خو) ده‌یتە بکاره‌ینان. (جیناقی-  
 xwe) ل شوونا نافین یه‌کژمار و کۆمژمارین هه‌رسی که‌سان بکارتی، فۆرمی وی  
 نایی گوهرین، ده‌ه‌فۆکی‌دا جه‌ی نافین به‌رکار ته‌نی دگره<sup>(1)</sup>. ئانکو چ به‌رکاری

---

(1) eham Ebdulfettah, Cînav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn) bp 115-116.



شپوهکه له جياتی فهلمان دهبټته داخوازی))<sup>(۱)</sup>. ژبهړ هندی دى کينه دو

گروپ:

۱- فهلمان.

ژبهړکو(بکهر) کهسى دووى (تاک، کوم)ه ژبهړ هندی پړانیا جاران تنى

مورفيما ريککهفتنى لسهر کارى دهردکهفیت. بؤ نمونه:

- Hespinan peyda bike. (tu) تو (نهړئ) بکړه. (نهړئ) سيڤان

- Mehîninan peyda bikin. (hûn) (نهړئ) نهکړه. (نهړئ) سيڤان

- Nameyan binivîse. هوون (نهړئ) ببين. (نهړئ) وان

- (نهړئ) نهبين. (نهړئ) وان

ب- داخوازی، بؤ نمونه:

- بخيړا خوه سيڤان) بکړه. (نهړئ) تو

- بخيړا خوه سيڤان) نهکړه. (نهړئ) تو

- بى زهحمت وان) ببين. (نهړئ) هوون

- بى زهحمت وان) نه بين. (نهړئ) هوون

۷- فهلمان: د ريژى فهلمانى - تهکنیکا بکهرنهديار - دا.

۱- فهلمان: بؤ نمونه:

- سيڤان) بده کړين. (نهړئ) تو

- سيڤان) نهده کړين. (نهړئ) تو

- وان) بدهنه(بدن) گرتن. (نهړئ) هوون

- وان) نهدهنه (نهدن)گرتن. (نهړئ) هوون

ب- داخوازی، بؤ نمونه:

- بخيړا خوه وان) بده گرتن. (نهړئ) تو

- بى زهحمت وان) نهدهگرتن. (نهړئ) تو

د- نهړكى (بهركارى نهراستهوخوه).

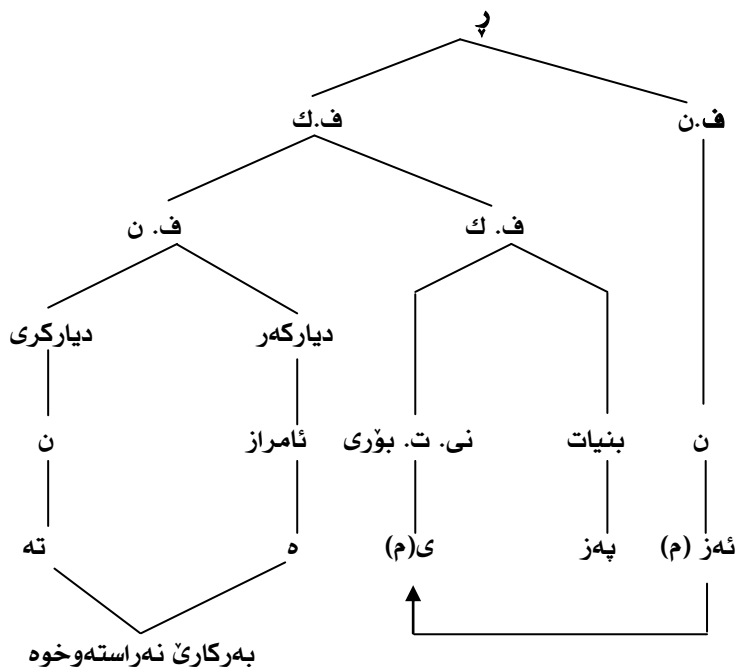
بهركارى نهراستهوخوه لگهل كارى (تپپهر، تپنهپهر) دهردکهفیت، ههردهم

نامرازهك ل پيشى قى بهركارى دهيت ژبهړ هندی ب (بهركارى نهراستهوخوه)

(۱) بانيز عمر احمد، تينس له داياليکتى ژوروى زمانى کورديدا (گوفهري بادينى)، بپ ۸۸.

دهیته نافکرن. ریژمانا بهندی ئامرازی ب (دیارگری) و پهیقا لپه ب (دیارگر) دانیت، ئی (ئامراز دیارگره و پهیقا لپه دیارگری یه) <sup>(۱)</sup>. بۆ نمونه:

### ئەز بەزیمه ته



هندهك جارن (ئامراز) ئی دكهفیته پيش بهركاری نەرسته وخوه دەرناكهفیت، ئانكو دهیته هافیتن. ((بهركاری نەرسته دەر، لپه پیربهسته كه ئافیتی تی خهبتاندن)) <sup>(۲)</sup>. بۆ نمونه:

- شقان چوو پەزی.

بهرکاری نەرسته وخوه ههردهم دكهفیته ددوخی تیاندا، ئانكو نیشانا كۆمكرنی ﴿ان﴾ وهدگریت (بهرکاری نەرسته دەر دههفوکی ده ب نیشاندەكا (an) دبه كۆم) <sup>(۱)</sup>. بۆ نمونه:

(۱) بائیز عمر احمد، محازهرین كورسی دووی بۆ قوتابیین ماستهری - زمان، زانكویا دهوك، كۆلیژا ئادابی، ۲۰۰۶.

(2) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp125.

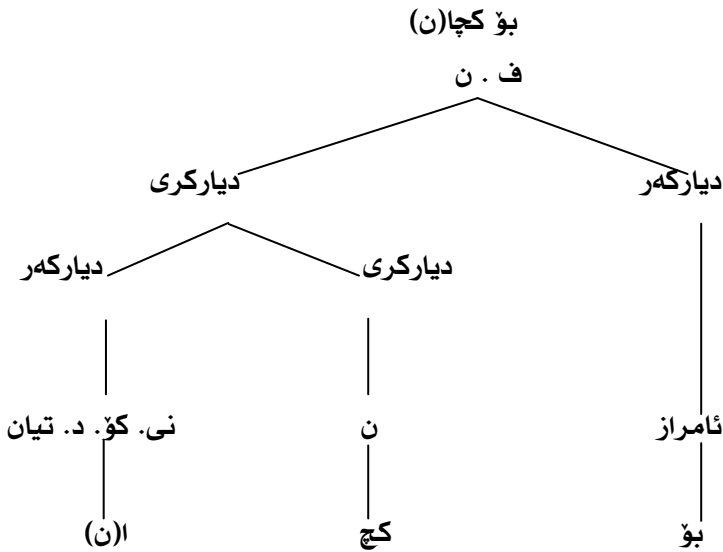


- تەكنىكا بىكەر ديار - رېژى راگەھاندنى:

- تېپەر: بۆرى سادە: - من سىڭ بۆ كچا(ن) كرىن. (ئەرى)
- بۆرى بەردەوام: - من سىڭ بۆ كچا(ن) نەكرىن. (نەرى)
- بۆرى تەواو: - من سىڭ بۆ كچا(ن) نەدكرىن.
- بۆرى دوور: - من سىڭ بۆ كچا(ن) كرىنە.
- تېنەپەر: بۆرى سادە: - من سىڭ بۆ كچا(ن) نەكرىنە.
- بۆرى بەردەوام: - من سىڭ بۆ كچا(ن) كرىنە.
- بۆرى تەواو: - سىڭ بۆ كچا(ن) ھاتن.
- بۆرى دوور: - سىڭ بۆ كچا(ن) نەھاتن.
- بۆرى تەواو: - سىڭ بۆ كچا(ن) دەھاتن.
- بۆرى دوور: - سىڭ بۆ كچا(ن) نەدھاتن.
- بۆرى تەواو: - سىڭ بۆ كچا(ن) ھاتىنە.
- بۆرى دوور: - سىڭ بۆ كچا(ن) نەھاتىنە.
- تېپەر: نھۆ سادە: - سىڭ بۆ كچا(ن) ھاتبوون.
- نھۆ بەردەوام: - سىڭ بۆ كچا(ن) نەھاتبوون.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - ئەز سىڭا(ن) بۆ كچا(ن) دكرم.
- نھۆ بەردەوام: - ئەز سىڭا(ن) بۆ كچا(ن) ناكرم.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - ئەزا سىڭا(ن) بۆ كچا(ن) دكرم.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - ئەز سىڭا(ن) بۆ كچا(ن) ناكرم.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - سىڭ بۆ كچا(ن) دەين.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - سىڭ بۆ كچا(ن) ناھين.

- نھۆ بەردەوام: - سیڤین بۆ کچا(ن) دەین.
- تییپەر: داھاتی: - سیڤ بۆ کچا(ن) ناھین.
- ئەز دى سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) کرم.
- تینەپەر: داھاتی: - ئەز سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) نا کرم.
- سیڤ دى بۆ کچا(ن) ھین.
- تییپەر: فەرمان: - سیڤ بۆ کچا(ن) ناھین.
- سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) بەینە (بەینە).
- تینەپەر: فەرمان: - سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) نەھینە(نەئینە).
- ھەرە بەر کچا(ن).
- تییپەر: داخوازی: - نەچە بەر کچا(ن).
- تو بخودى سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) بەینە.
- تینەپەر: داخوازی: - تو بخودى سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) نەھینە.
- بى زەحمەت ھەرە بەر کچا(ن).
- بى زەحمەت نەچە بەر کچا(ن).

ھەر وەسا د ھەموو ریزە و تەکنیکین دیتر ژى دا گو بەرکارى نەراستەوخو ھەبیت دکەفیتە ددۆخى تیاندا و نیشانا کۆمکرنى[ا(ن)] وەردگريت ، ئەگەر نافەكى گشتی دەیتە ھژمارتن و کۆم بیت.

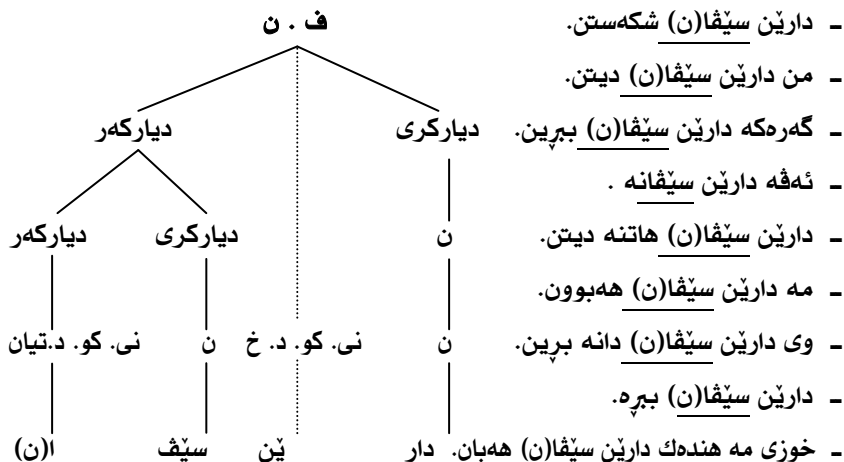


ھ- ئەگەر ئاڧ د (ف. ن) دا (ديار كهرئ پاش سهرى - Post-head modifier) بيت - ژبلى مؤرفيمين ريزمانى؛ گهر كه نيشانه كا خستنه پال بكه فيتته دنافهرا واندا ((هه موو ئەو كهرسه ريزمانيانه ي كه ده توانن ئهركى ديار خه ريكى پاش سهرى فرىزىكى ناوى بيبين و فرىزه كەش له دواوه فراوان بكن، له ديالىكتى (ك. ژ) دا ههر ده بئ به هوى نيشانه كانى خستنه پال هوه له گهل ناوه كه دا ليك بدرين))<sup>(۱)</sup>.

ئەو (ديار كهر) دهر ريزه و تهكنيك و شيوئ (ئهرئ و نهرئ) دا بيت، دشت نيشانا كۆمكرنئ ﴿(ن)﴾ وەرگريت. بۆ نموونه:

(۱) حاتەم وليا محەمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى له كرمانجى ژوورودا، بپ ۵۵.

دارین سیفا(ن)



- دارین سیفا(ن) شکهستن.

- من دارین سیفا(ن) دیتن.

- گهرهکه دارین سیفا(ن) بپرین.

- ئەفه دارین سیفانه .

- دارین سیفا(ن) هاتنه دیتن.

- مه دارین سیفا(ن) ههبوون.

- وی دارین سیفا(ن) دانه برین.

- دارین سیفا(ن) بپره.

- خوزی مه هندهک دارین سیفا(ن) ههبان. دار

لێ هندهك جار ان چهند نافهك لپهه (ديارگری) ددهنه لپهه ههف، ئانكو پتر ژ نافهكي ل پاش (سهره) دهين، كو بهاريكاريا نيشانين خستنه پال ب ههفرا د هينه گريدان. هنگي نيشانا كو مكرني ﴿(ن)﴾ دئ كهفите سهه (ديارکهر) ئ داويي ((فریز له كوردیدا يهك جار ئامرازی كو دهچيته سهه))<sup>(۱)</sup> و دئ فریزی دانئخیت، ئانكو (ژبلی نيشانا دوباره كرنی) چ نيشانهو دياركهرين ديتر وهرناگریت. بو نموونه:

- و(ان) كويليكن دارين سیفا(ن)، وهراندن.

لێ ئەگەر (ديارکهر) ئ داويي جینافی [خوه،ههفدو(ئیکودو)] بیت نیشانا

كو مكرني وهرناگریت، ژبهركو فورمی وان ناهيته گورین. بو نموونه:

- و(ان) كويليكن دارين سیفین خوه وهراندن.

- و(ان) كويليكن دارين سیفین ههفدو وهراندن.

هندهك جار ان ژي چهند نافهك ب هاريكاريا ئامرازی ليكدهر (و-ê) ب ههفرا د هينه گريدان. هنگي ئەو نافين فریزا ناقي ئافادكهن ههموو بهشداريي د پروودانا كاریدا دكهن، ئانكو ههموو دبنه (ديارگری)؛ ژبهه هندئ. ((ههگهر

(۱) وريا عومهر ئەميين، چهند ئاسۆيهكي تری زمانهوانی، بپ ۲۰۵.

گەلەك نافدیڤران دابە پەى ئىك و ژىەك مېژەر بن، لى نهژ يەك زایندى بن، هنگى مرؤف دكاره ل گؤرا نافدیڤرا باشیى بتهوینه))<sup>(۱)</sup>. بؤ نموونه:

- تەف كچ و كور و گەنج و خوورتا(ن) دار چاندن.

- Ezê sêv û pirtiqal û hinaran bikirim.

((ههگەر گەلەك نافدیڤران دابە پەى ئىك ونه ژىەك مېژەرئ بن، هنگى هەر

نافدیڤر جودا و ل گؤرا مېژەر و زایه‌ندا خوه تیتته تەواندن))<sup>(۲)</sup>.

- Ez Mihê û bizinan dibînim.

- Ez mehînan û hespî dibînim.

• نافى (كۆمه‌ل) دفۆرمى خوه‌دا تاكه، وهك (مله‌ت، گهل، له‌شكه‌ر، جقات... هتد)، لى دنافه‌رپوكا خوه‌دا كۆمه (نافى كۆمه‌ل - وهك بېژه‌ته‌كه، ئەو ژى وهكى هه‌موو نافىن ته‌ك، ل گؤرا ههل و مه‌رجېن كۆمبېژى ب نيشانده‌كا (an) دبن كۆم)<sup>(۳)</sup>.

- ئەم ئازاديا گه‌لى د خوازين.

- ئەم ئازاديا گه‌لا(ن) دخوازين.

• مۆرفيما رېزمانى ﴿ا(ن)﴾ نيشانا كۆمكرنى چه‌ند (ئه‌لۆمۆرف - Allomorph) هه‌نه. يان بېژين مۆرفيما رېزمانى ﴿ا(ن)﴾ نيشانا كۆمكرنى ب چه‌ند (مۆرف) ین دى ژى دهرده‌كه‌فیت. ئەو ژینگه‌ها مۆرفيم تیدا دهرده‌كه‌فیت شیوین جودا - جودا بسەر مۆرفيمیدا دسه‌پينیت، كو ئەو شیوین جودا - جودا ب (ئه‌لۆمۆرف - Allomorph) ده‌ینه نافكرن ((زاراوه‌ى ئەلۆمۆرف بؤ ئەو مۆرفه جياوازانه به‌كارديت كه بېكه‌وه تاكه مۆرفيميك دهنوین))<sup>(۴)</sup>. ئانكو ئەلۆمۆرف چه‌ند (مۆرف) هكن كو دهربرينى ژ

(1) Arif Zêrevan, Bingehên rastnivîsandina kurdiyê, bp 83.

(۲) هه‌مان ژیدەر، بپ ۸۳.

(3) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp125.

(۴) محمه‌د معروف فه‌تاح / سه‌باح ره‌شید قادر، چه‌ند لایه‌نیكى مۆرفۆلۆژى كوردی، بپ ۱۷.

(مۆرفيم)ەكا دياركرى دكەن. يان رۆھنتر بېژين چەند (مۆرف)ەك دبنە  
 (ئەلۆمۆرف)يّن (مۆرفيم)ەكى. ژبەرکو نيشانا كۆمكرنى ﴿(ان)﴾ دكەفیتە  
 سەر(ناف)ان، ناف ژى ب تىپيّن جودا - جودا ب داوى دەيّن؛ وئ ژينگەھى بۇ  
 نيشانا كۆمكرنى ﴿(ان)﴾ پەيدا دكەن كو ب (مۆرف)يّن جودا-جودا  
 دەرکەفیت.

نیشانا كۆمكرنى ﴿(ان)﴾ ب فان (مۆرف)يّن خواری دكەفیتە بەرچاف كو  
 ھەمان واتا و ئەركى رېزمانى ھەيە:

۱- مۆرھا {ان}؛ ئەگەر ناف داوى ب تىپا:

۱- نەبزوين (كۆنسوانت) ھات: - كچا(ن) چىرۆك خواند.

- ئافا خۆرتان سەر ئەفراز دچیت. (۶۱، بپ ۱۴)

ب- بزوين (فاول) (ى - î) ھات: - زەفيا(ن) ئافدەن.

دتىپيّن لاتىنىدا (î) يا داويا نافی دبیتە (i) ونافرا (y) دكەفیتە پيشيا

نیشانا كۆمكرنى (an). بۇ نموونە: Rêvî + y + (an) = Rêviya(n).

ج- فاولا (e - o) ھات: ئەگەر فاولا (e - o) يا داويا نافی يا رەسەن بیت (ئانكو

پارچەك بیت ژ نافی) لپەى ياسايى ژنافچوونا دەنگەكى ب ئەگەرى زالبوونا

فاولەكى لسەر فاولەكى دیتەر<sup>(۳)</sup>.

پەردە + (ان-) = پەردان - پەردا(ن) بشون.

(۱) (( دەنگدیرا(ê,î) تو جارن ناکەفنه پيشيا دەنگدارا (y). ئ ئەگەر ئەف دەنگدیر ب  
 ئاواكى كەتن پيشيا (y)، ھنگى ب دەنگدیرا (i) تين گوھەرتن)):

Kamîran Bêkes, Bingehèn rêzmana kurdî – zaravè kurmanciya  
 bakur , bp 32.

(۲) (تيا نافر (y) دكەفە نافبەرا ھەردو تىپيّن دەنگدیر، ئانكو نافبەرا نيّف ونیشاندەكا  
 كۆمبىژيى دە):

Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn),  
 bp109.

(۳) بۇ پتر زانىريان بنیره: ديار عەبدولكەريم سەعيد ھالۆ، ياسايين دەنگى دكورديا  
 ژوريدا (گۆفەرا بەھدينان)، بپ ۳۳.

دهفه + (-ان) = دهفا - ئهوی دهفا بکریت دفتیت سهردهرا خانیی خوه بلند بکت.  
(٦، بپ ٤).

٢- مؤرھا { 0 } : ئهگهر ناف داوی ب تیپا فاولا (a -l) هات دشیاندا ههیه نیشانا  
کۆمکرنی وهرنهگریت. وهک:

- فا(ن) ماموستا (0) سیف کرین.

٣- مؤرھا {-یان} : ئهگهر ناف داوی ب تیپا:

١- فاولا (a -l) هات: دشیاندا ههیه نیشانا کۆمکرنی (-ان) وهرگریت، هنگی دی  
تیپا نافېر (y) کهفیتته دنافهرا ههر دو فاولاندا - فاولا (ا) یا داویا نافی فاولا  
(١-) یا دهسیکا نیشانا کۆمکرنی - ژبهر کو نابیت دپهیهکهیدا دو فاوول برهخ  
ههفه فه بهین. بو نموونه:

- ژوورا ماموستایا(ن) یا گهرمه.

ب - فاوولا (ئ - ê) هات:

- سهرین ریا(ن) ل من گرتن.

- ههتا مروف لسهر دهستا(ن) نهچیت قهدری پیا(ن) نزانیت.

$$R\hat{e} + y + (-an) = Riyan$$

ج- فاوولا (وو- ê) هات:

- وان روویا(ن) ل من نهفه شیره.

د- فاوولا (ؤ - o) هات:

- ل زارویا(ن) نهدهن.

ه- فاوولا (e -o) هات: ئهگهر پاشگری دارژتنی بیت (نهیا رهسن بیت) هنگی  
دشیاندا نابیت فاوولا (e -o) بهیتته هافیتن، بهلکی وهک یاسایهکی بخورتی  
گهرهکه فاوولا (e -o) لسهر داویا نافی دارژتی بمینت دا چ ئاریشین واتایی  
پهیدا نهبن. بو نموونه:

دهست + (e -o) = دهسته + (y) + (-ان) = دهسته یان.

- تهفه دهسته یان کاروبارین خوه بریفه برن.

لێ ئەگەر فاولا (ه) هاته هافیتن چ جوداهی دناف بهرا (دهست، دهسته) دا  
 نامینیت.

دهست + (ان) — دهستان (یهك فۆرم بو هەردو پەیفان ئاریشهیه د واتاییدا  
 \* دهسته + (ان)

٤- مۆرفا { - وان } : ئەگەر ناف داوی ب تیا:

ا- فاولا (وو-ê) <sup>(١)</sup> هات: Xesê + w + an = Xesiwan

ب- فاولا (ۆ- o) هات: Zaro + w + an = Zarowan

زۆر جاران ژبو سڤك (كورت) کرنی (ن) داویا {ان}، {یان}، { - وان }  
 دهیته هافیتن و تنی {ا}، { - یا }، { - وا } دمین لێ نابنه (مۆرف) ین جودا ژ  
 بهر کو دهه مان ژینگه هدا دهر دکه فن.

---

(١) ((دهنگدیرا (ê) تو جاران ناکهفه پیشیا دهنگدارا (w). لێ ئەگەر ئەف هەردو تیا ب  
 ناواکی ب هەفره هاتن، هنگی (ê) ب (ا) یی تیتته گوهرین)):

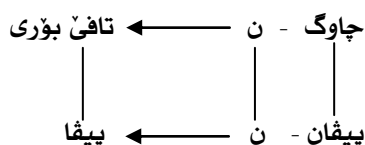
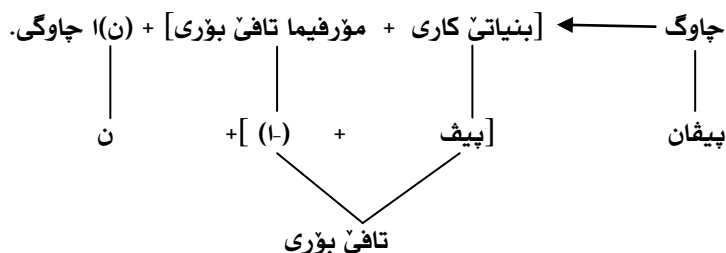
Kamîran Bêkes, Bingehên rêzmana kurdî – zaravê kurmanciya  
 bakur, bp 33.



## مۆرفيما (۱-) يانیشانا تافی بۆرى

د زمانى كوردى(ك. ژ) دا سى تاف (تيئس)ين كارى (بۆرى، نهۆ، داهاتى) ههنه، ههر كارهكى بهرى ئاخفتنى روودابيت دتافی بۆريدايه ((ههر كارىك كه كاتهكهى پيش قسه كردن بكهوى دهبى له رووى كاتهوه رابردوو بى))<sup>(۱)</sup>. ژبو دارژتنا تافی بۆرى ژ (چاوك - نافی كارى، هه موو زمانفانين كورد ريكدكهفن كو ههر چاوكهكى (ن) داويا وى دهپته هافيتن ، نهوا دميينيت ژپرا دبپژن (تافی بۆرى). ئانكو:

چاوك (نافی كارى) - ن = تافی بۆرى. ((چاوك له زمانى كوردیدا پيکهاتوو له رهگى كار و مؤرفيمهكانى رابردوو و (ن)ى چاوك))<sup>(۲)</sup>.



ئانكو (تافی بۆرى) ژ (بنياتی كارى + مؤرفيما تافی بۆرى) دهپته ئافاكرن.

(۱) مصطفى محمد زهنگهنه، كار و ئهركى له سينتاكس دا، نامهى ماستهر، كوليجى ئاداب، زانكوى سهلاحهدددين ۱۹۸۹، بپ ۳۳.

(۲) عهبدوللا حوسين رهسول، مؤفيمه رژيمانويهكانى كار، بپ ۹۶.

د زمانى كوردى (ك. ژ) دا (۶) مۇرفيمىن تافى بۇرى ھەنە [شەش جۇرى مۇرفيمى كاتى رابدوو لە (ك. ژ) دا ھەنە (ا، ت، ي، وو، د، ر)]<sup>(۱)</sup>. ئى ژبەركو مژارا مە تنى مۇرفيما تافى بۇرى (ا-يە، باسى مۇرفيمىن ديتىر ناكەين - ژبلى وى حالەتى كو مۇرفيما تافى بۇرى دبىتە نافگر دى باسى مۇرفيمىن تافى بۇرى (ت) و (د) كەين-.

د زمانى كوردى (ك. ژ) دا زۇر ب ھىسانى مۇرفيما تافى بۇرى (ا-يە) - ژبلى دەمى مۇرفيما تافى بۇرى دبىتە نافگر كو جوداكرنا وى ژ بنىاتى كارى كارەكى ھىسان نينە - دەپتە دەست نيشانكرن، ژبەركو زمانى كوردى زمانەكى تا رادەكى نووسەكە، ئانكو مۇرفيمىن وى د رىزكرنىدا ب ھەف ھە دەپتە نووساندىن (ئەو زمانەى وشەكانى لە رىزە مۇرفيمىك پىك دىن و مۇرفيمەكان بە ناسانى دەست نيشان ئەكرىن و لىك جيا ئەكرىنەو بە (agglutinative) واتا (نووسا) ناوانراون، مۇرفيمەكان بەرىز بەيەكەو دەنووسىن ھەك زمانى كوردى، توركى...ھتد)<sup>(۲)</sup>. بۇ نموونە:

كىلان ← (كىل) بنىاتى كارى + (ا-) مۇرفيما تافى بۇرى + (ن-)  
ئانكو بنىاتى كارى و مۇرفيما تافى بۇرى و (ن) داويا چاوكى ب رىز ب ھەف ھە ھاتينە نووساندىن و دەست نيشانكرنا وان كارەكى ھىسانە.  
ھندەك زمانقان د وى باوهرىي دانە كو چ كارىن سادە نينن. ئى ھەر كارەك گەرەكە ژ دو مۇرفيمان پىك بەپت، ژبەركو (بنىات) كارى مۇرفيمەكا بەندە و مۇرفيما بەند ھەردەم پىويستى ب مۇرفيمەكا ديتىر ھەيە لگەل بەپت - ژبەر ھندى ژى ب مۇرفيما بەند ھاتىە نافكرن- ((لە كاردا مۇرفيمى تەوهرەش بەندە، چونكە رەگى كار دەپتە مۇرفيمى تەوهرە، رەگى كارىش ھەردەم مۇرفيمىكە بەندە))<sup>(۳)</sup>. ئانكو (بنىات) كارى بتنى مۇرفيمەكا بەندە و ناپيتە (كار) ھەتا مۇرفيمەكا ديتىر لگەل نەپت. بۇ نموونە:

(۱) حاتەم وليا محەمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژووروو دا، بپ ۷۶.

(۲) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۇيەكى ترى زمانەوانى، بپ ۱۱۶ - ۱۱۷.

(۳) عە بدوللا حوسىن رەسول، مۇفيمە رىزمانىيەكانى كار، بپ ۷۶.

بنياتى كارى + مۆرفيما تافى بۆرى ← كارى بۆرى

شىلا + (۱-) ← شىلا

(ھەر تىشتەكى دزمانى كوردىدا ئەم بشيىن بىزىنى كار، پىدفيە ب كىمى فە دو تىشت تىدا ھەبن (بنياتى كارى) و (تاف). ئەم نەشيىن بىزىنە بنياتەكى كار ھەتا تاف لگەل نەبىت و بنيات بتنى كار نىنە، لەورا كارى سادە ھەيە)<sup>(۱)</sup>.

ژبو دەست نىشانكرنا مۆرفيما تافى بۆرى (۱-) د زمانى كوردى (ك. ژ دا دى شىين ب رپا شوونكرتنى خويە كەين كو مۆرفيما (۱-) نىشانا تافى بۆرىە، دەمى مۆرفيمەكا دىتر شوونا وى دگرىت تافى كارى ژى دەھىتە گورپىن. رپا شوونكرتنى (ھەقبەركرنى) ب كىر زمانىن نووسەك دەھىت. بۇ نمونە:

۱- شىرزادى گەنم پىفا.

ب- شىرزاد گەنمى دپىفیت.

رستىن (أ، ب) ژ ھەمان كەرەستان پىكھاتىنە، تنى جوداھيا دناقبەرا واندا، تافى كارى رستا (أ) بۆرىە و تافى كارى رستا (ب)نھۆ- سادەيە. ((لە ئەنجامى رووبەرووكردىنى مۆرفۆلۆژى- Morphological Edentification))<sup>(۲)</sup> دەرەكەفیت كو ئەو مۆرفيما تافى كارى ژ نھۆ كرىە بۆرى، دەرەكەفتنا مۆرفيما (۱-)يە لگەل بنياتى كارى. ژبو شوونكرتنى.

ب	ا		
شىرزاد	شىرزاد	_____	
Ø	ى	_____	(نى. نف. نىر. د. تيان)
گەنم	گەنم	_____	
ى (نى. نف. نىر. د. تيان)	Ø	_____	
د(نىشانا تافى نھۆ- سادەيە)	Ø	_____	
پىفا	پىفا	_____	
Ø	(۱-)	_____	(نىشانا تافى بۆرى)

(۱) بائىز عمر احمد، مجازەرىن كورسى دووى بۇ قوتابىين ماستەرى - زمان، زانكویا دهۆك، كۆليزا ئادابى، ۲۰۰۶.

(۲) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆيەكى ترى زمانەوانى، بپ ۱۲۳.

ئانكو ئەو مۇرفىما رېزمانىا كار ژ (نھۇ) كرىه (بۇرى) مۇرفىما (۱-) يە، ئەفە  
 ۋى دەلىنىت كو (۱-) مۇرفىمەكە، نىشانا تافى بۇرىه، دچىتە سەر (بنىات) ئى  
 ھندەك (كار) ان، ژبۇ ئافاكرنا تافى بۇرى. ((مۇرفىمى) (۱-) مۇرفىمىكى رەسەنى  
 كارى رابردوو،... رۇلىكى گىرنگى ھەپە لە نىشاندانى كاتى رابردوو بەتايىبەتى لە  
 كارە تىنەپەرەكاندا))<sup>(۱)</sup>.

ژبۇ بدەستقە ھىنانا (بنىات) ئى كارىن ئايى:

- د پىرانيا كارىن (تىپەر) پىن ئايى دا ب ھافىتتا مۇرفىما (۱-) يا تافى بۇرى بدەستقە  
 دەھىت، ئانكو ژبۇ دەست نىشانكرنا (بنىات) ئى كارى (۱ ← ∅) بۇ نمونە:

<u>تىپەر- بۇرى</u>	<u>بنىات</u>
كىشا ←	كىش
قەنا ←	قەن
قوتا ←	قوت
پىچا ←	پىچ
قەگىرا ←	قەگىر
دا ←	د (*)

....ھەت، ژبلى (فيا) ← (فى).

- د تەف كارىن (تىنەپەر) پىن ئايى يىن ب (يا) (\*\*\*) بىداۋى ھاتىدا - كو پىرانيا  
 كارىن تىنەپەر پىن ئايى نە - ژ ئەگەرا ھەبوونا دەفۇكىن جودا - جودا د (ك).  
 ژ) دا (بنىات) ئى وان وەك ھەف نىنە. ئانكو:

(۱) عەبدوللا حوسىن رەسول، مۇرفىمە رېزمانىيەكانى كار، بپ ۹۹.  
 (\*) ل ھندەك دەفەران (دا ← دە).

(\*\*) ئەو كارىن ب (يا) بىداۋى نە ھاتىن وەك كارىن (تىپەر) تىن مۇرفىما (۱-) يا تافى  
 بۇرى دەھىتە ھافىتتا ئانكو (۱ ← ∅) بۇ نمونە: (گەھا ← گەھ)، (شەوتا ←  
 شەوت) (ئىشا ← ئىش) ژبلى (راز) ← (رازى) (ما ← مین) (زا ← زى).

— ھندەك دەفۆك لگەل ھافىتتا مۇرفىما (ا-)يا تافى بۆرى (ى) (\*) يا پىشى مۇرفىما (ا-) ژی دەھافىژن.

— ھندەك دەفۆك مینا کارىن (تىپەر) تنى مۇرفىما (ا-)يا تافى بۆرى دەھافىژن، ئانكو (ا) ← (Ø).

— ھندەك دەفۆك ژی مۇرفىما (ا-) يا تافى بۆرى دەھافىژن و ۋەك دياردەكا فۆنەتىكى (ئ) يەكى دەھافىژنە سەر. بۇ نموونە:

<u>بنیات</u>	<u>بنیات</u>	<u>بنیات</u>	<u>كارى تىنەپەر</u>
خشى	خشى	خش	خشيا
قەلى	قەلى	قەل	قەليا
ھزى	ھزى	ھز	ھزيا
نازرى	نازرى	نازر	نازريا
بزدى	بزدى	بزد	بزديا
شلقى	شلقى	شلق	شلقيا
بژى	بژى	بژ	بژيا
حەلى	حەلى	حەل	حەليا

ھەرۋەسا (ۋەريا، ۋىريا، نىسيا، قەمرىيا، قەرسىيا، ۋەرگەرىيا، پچىيا - پىچىيا، رژىيا، زەلىيا، خورىيا، برىيا، ھورپىيا - ھىرىيا، كەۋىيا، قەھەۋىيا، خەلىيا، دىرىيا... ھتد).

دكۆكا خوەدا ھەر كارەكى تنى يەك بنىيات - ژىلى كارىن بىھىز - ھەيە، كو تىگەھى كارى دپارىزىت، ئانكو ھەلگىرى واتايا (كارى)يە، پىشى نھۆ مە باسى چاۋانىا دەرئىخستنا (بنىيات)ئى كارى ژ وان كارىن بۆرى كر يىن مۇرفىما (ا-) تىدا نىشانانا تافى بۆرى - كو دكەفىتە سەر داۋىيا بنىياتى- چ تىپەر يان تىنەپەر. ئى ھندەك چاۋگىن دىتر ھەنە دو نىشانىن تافى بۆرى تىدا ھەنە، يەك ژوان نىشانانا

(\*) دبىت دقان دەفۆكاندا ھەر دبىنەرتدا (ى) دكارىدا نەبىت ۋەك (خشا، ھژا، قەلا، نازرا، بژدا، پچا، شلقا، بژا، ھەلا، ۋەرا، قەمرا، رژا، خورا، برا، قەھەۋا....ھتد).

(۱-) يەكۈنە ئافگەر بىياتى كارى دىسمىت ((مۆرفىمى(۱)ى كاتى رابردوو لە هەندى چاۋگى (دى و (ت)ى دا ئەبىتە مۆرفىمى ناوگر))<sup>(۱)</sup>، و يا دىتر يان (د)ە يان (ت)ە كو دكەفیتە سەر داویا بىياتى كارى؛ كو ب ((دو رەگەز))<sup>(۲)</sup> دەپنە ئافگەر.

- ئەگەر مۆرفىما تافى بۆرى (۱-) ئافگەر بىت و مۆرفىما (- ت) نىشانانا تافى بۆرى بىت، دەمى (بىيات)ى كارى ژى دەردئىخىن دى دو گورپىن پەيدا بن: (۱ ← ئ) و

(ت ← Ø). ژبەر هەندى ب (دو رەگەز) ھاتىنە ئافگەر، ئانكو دو مۆرفىمىن تافى بۆرى تىدا ھەنە (۱-) و (-ت). بۇ نموونە:

پارازت ← پارىز(ھەندەك ل شوونا تىپا (ز) تىپا (س) دىنقىسن (پاراست))

فەگوھازت ← فەگوھىز (فەگوھاست)

ھىنگافت ← ھىنگىف

ھىمارت ← ھىمىر

بىزارت ← بىزىر

ھىنارت ← ھىنبر

ژبلى (خوازت ← خواز) تىنى مۆرفىما تافى بۆرى (- ت) دەپتە ھافىتن، ژبەر هەندى ژى (يەك رەگەز)ە، ئانكو تىنى يەك مۆرفىما تافى بۆرى تىدا ھەيە و مۆرفىما (۱-) ئافگەرنىنە.

- ئەگەر مۆرفىما تافى بۆرى (۱-) ئافگەربىت و مۆرفىما (- د) نىشانانا تافى بۆرى بىت، دەمى (بىيات)ى كارى ژى دەردئىخىن دى (۱ ← ئ) و (د ← Ø). ئانكو (دو رەگەز)ە. بۇ نموونە:

چاندا ← چىن

خواندا ← خوين ل دەفەرا ئامىدى (خىندا) بىكار دەپنە ھىنگى دەپتە (يەك رەگەز)

(۱) عەبدوللا حوسىن رەسول، مۆرفىمە رىزمانىيەكانى كار، بپ ۹۹.

(۲) ھەمان ژىدەر، بپ ۱۰۶.

ستاند ← ستین

راچاند ← راچین

ههروهسا هه موو چاوگین (تینه پهر) ین ب (اندن) بووینه تیپهر ببه ر فی  
یاسایی دکه فن.

ئانکو (ا ← ی) و (د ← Ø). بو نمونه:

وهراند ← وهرین

خهساند ← خهسین

شهو تاند ← شهوتین

چه راند ← چه رین

گه هاند ← گه هین

براند ← برین

بژاند ← بژین

ههروهسا (په لخاند، پارزناند، مه لساند، کوتاند، ئیشاند، فهمراند، فهپساند،  
وهرگه راند، هژاند، فهلاند، ئازراند، خشاند، پچاند (پرچاند)، بزداند، خوراند،  
شلقاند، کهواند، فهحهواند، بژاند، ههلاند، وهستاند، تی ئالاند، فههساند، دراند،  
پازاند، پهفاند، پزاند، کهلاند، کوزراند، ..... هتد. ژ بلی (شکاند) کو (ا ← ئ)  
و (د ← Ø).

- هندهك جاران ژ ئهگه ر ئ فؤنؤلؤژی و هه بوونا گو فیه رین جودا-جودا هه مان  
چاوگ ب شیوه و دهرپرینین جودا-جودا دهر دکه فن، ئی خوه دی هه مان ئه رك  
و واتانه ((گه لهك کرمانج ل جهی فی (ا) یی (یا) یان (ها) بکاردهینن))<sup>(۱)</sup>. بو  
نمونه:

---

(۱) فازل عومه ر، چه ند ئاورهك ل زمانئ کوردی، بپ ۱۵۷.

گهړا — گهړيا — گهړها  
 وهره — وهريا — وهرها  
 خشا — خشيا — خشها  
 وهشا — وهشيا — وهشها  
 چهرا — چهريا — چهرها

ههروهسا (فهړسا - فهړسيا - فهړسها، وهرگهړا - وهرگهړيا - وهرگهړها، پچا - پچيا - پچهها، رژا - رژيا - رژها، خورا - خوريا - خورها، برا - برها، كهوا - كهويا - كهوها، فهحهوا - فهحهويا - فهحهوها، ...هتد) ئى (يا، ها) ئه لومؤرفين مؤرفيما تافى بؤرى (۱-) نينن ژبهركو دهه مان ژينگه هدا دهر دكهفن.

• ل هندهك دهفهرا ن مؤرفيما تافى بؤرى (۱-) دچيته سه ر بنياتى كارين هاتينه تيپه راندى ب (اندى) و جارهكا دى كارى بؤرى ئافادكهت ((دچيته سه ر بنهكؤكا دهر بازا دروستكرى))<sup>(۱)</sup>. بؤ نمونه:

شكاندى ← شكين + (۱-) ← شكينا  
 دهراندى ← دهرين + (۱-) ← دهرينا  
 هالاندى ← هلين + (۱-) ← هلينا

(۱) فازل عومه ر، چه ندى ئاورهك ل زمانى كوردى، بپ ۱۵۷.



# ئەنجام

گرنگرتين ئەنجامين في فەكۆليني ئەفئين خوارى نە:

- ۱- مۆرفيما (-۱) چ وەك مۆرفيمەكا دارژتنى يان مۆرفيمەكا ريزمانى خودى يەك فۆرمە، لەورا سەرەراى لكاربوونا وى دىيافى مۆرفۆلۇژيدا ژبو ئافاكرنا پەيشەك نوو و دىيافى سينتاكسىدا ژبو ديتنا ئەركەكى ريزمانى، تنى ب يەك مۆرفيم دەيتە هژمارتن.
- ۲- مۆرفيما دارژتنى (-۱) وەك پاشگر-suffix دىيىت پەيشەكى ژ بەشەكى ئاخفتنى بۇ بەشەكى دىتر (پۇلا پەيفى) بگورپت، هەروەسا دىيىت بچيتە سەر مۆرفيمەكا دىترا دارژتنى. ھندەك جارن ژى دىيىت بچيتە سەر فرىزا نافی يا سادە يا مەزنىرى و پەيشەكا نوو ژى ئافاكەت.
- ۳- مۆرفيما دارژتنى (-۱) وەك ئافگر-infix د (ك. ژ) دا ب بەرفرەھى دەيتە بكارھىنان و وەك مۆرفيمەكا دارژتنى دىيىت فۆرم و پۇلا پەيفى بگورپت (كار ← نافی)، يان پەيشەكا نوو ب فۆرم و واتايەكا نوو ئافاكەت بىي پۇلا پەيفى بگورپت. ئەفەژى يەك ژ تايبەتیی مۆرفيما دارژتنى يە.
- ۴- مۆرفيما دارژتنى (-۱) وەك ئافبەند-interfix د (ك. ژ) دا رۇلى خوە دبىنىت، دو پەيفان ب ھەفقه گریددەت و پەيشەكا نوو ب واتايەكا نوو ئافادكەت.
- ۵- مۆرفيما دارژتنى (-۱) نەتنى دچيتە سەر كۆكى بەلكى دىيىت بچيتە سەر مۆرفيمەكا دىترا دارژتنى ژى ئەفەژى يەك ژ تايبەتمەندىيىن زمانى كوردیە.
- ۶- مۆرفيما ريزمانى (-۱) دىيىت دىيافى سينتاكسىدا چەند ئەركەكىن ريزمانى ببىنىت، وەك: نیشانا نفشى ددۇخى راستەوخودەدا، نیشانا كۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخوە (تيان) دا، نیشانا تافی بۇرى، وەك:

- جو تيارا زهفيا مهن كئلا.

نى. كۆم نى. نى. تافى بۇرى

۷- دۇخ كاردكه ته سهر دهر كه فتن و دهر نه كه فتن مۇرفيما ريزمانيا (ا) چ وهك نيشانا كۆمكرنى يان نيشانا نىشى، كو گورينه كى دواتاييدا پهيذا دكهت و فۆرمه كى نوو ب پهيقى دبه خشيت، ئى واتايا هۇشه كيا پهيقى ناگوريت و پولا سينتاكسيا پهيقى ژى ناگوريت.

۸- ياسايين فۆنه تيكيين زمانى باندورا خوه لسهر فۆرمى مۇرفيما ريزمانى (ا) ههيه و دكه نه خوه دى چهندين نه لؤمؤرف. بو نيشانا نىشى نهف نه لؤمؤرفه هه نه {۱-}، {يا}، {0} بو نيشانا كۆمكرنى ددۇخى تياندا نهف نه لؤمؤرفه هه نه {۱-}، {يا}، {0}، {وا}.

۹- هندهك جارا نيشانا خستنه پال (ا) لسهر (راده) دهيتهديتن، نهفه ل دممهكى دهيتهديتن كو نهو ناف بۇ جارا دووى دوباره نهبيتتهفه دبيتته مۇرفيما (0) هنگى نيشانا نىشى نافي دچيته سهر (راده)ى.

۱۰- مۇرفيما ريزمانى (ا) ددۇخى ئاماژيدا - تنى لگهل هه فالنافى نيشاندانى بو تاكى دوورئ ديار - لسهر (سهره)ى دهر دكه فيت نه گهر (دياركهر) بكه فيته پيش سهره.

۱۱- ههر نافه كى گشتىي دهيتته هژمارتن هه تا نيشانا كۆمكرنى (ا-ن) [وهر گريت گهره كه ددۇخى تياندا بيت.

۱۲- ههر (نافه كى نيشانا تاكى نه ناس (هك) لسهر بيت دشياندا نينه ددۇخى تياندا نيشانا كۆمكرنى (ا) وهر گريت. تنى نه گهر بهرى وى (نافه)ى (چهند) وهك راده يان (ژماره) كا بهر گومان هه بيت - كو ههر دو هه لگرين ژمارئ نه، ئى ژماره كا نه دياره و بهر گومانه - هنگى دشيانا نيشانا كۆمكرنىدا ههيه بكه فيته سهر (هك).

۱۳- ئەگەر ھەفالىناڧى نىشانىنى (دىياركەرى) ئ (ناڧ) ەكى بىت، دەمى ئەو (ناڧ) دكەڧىتە ددۇخى تىاندا و نىشانى كۆمكرنى (ا-) وەرگىت ھەمان نىشانە كۆپى بىت و لسەر ھەفالىناڧى نىشانىنى ژى دەردكەڧىت، ئانكو يەك نىشانە دو جاران دەردكەڧىت.

۱۴- مۆرڧىما (ا-) نىشانى تافى بۆرىە، دچىتە سەر بىناتى ھندەك كاران ژبۆ ئافاكرنا تافى بۆرى، لى كارىن دو رەگەز دو نىشانىن تافى بۆرى تىدا ھەنە، يەك ژ وان نىشانى (ا-) يە كو وەك نافگر بىناتى كارى دىمىت و يا دىتر (د) يان (ت) ە كو دكەڧىتە سەر داويا بىناتى كارى.



# ليستا ژيدهران

- ب زمانى كوردى:

۱- پەرتووك:

۱- ئەورەحمانى حاجى مارف (۱۹۷۵)، وشەى زمانى كوردى، چاپخانەى كۆرى زانىارى كورد، بەغدا.

۲- ئەورەحمانى حاجى مارف (۱۹۷۷)، وشە رۆنان لە زمانى كوردیدا، چاپخانەى كۆرى زانىارى كورد، بەغدا .

۳- ئەورەحمانى حاجى مارف (۱۹۷۸)، كۆى ناو لە زمانى كوردیدا، چاپخانەى كۆرى زانىارى كورد، بەغدا.

۴- ئەورەحمانى حاجى مارف (۱۹۷۹)، رېزمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفۇلۇژى) بەشى يەكەم - ناو، چاپخانەى كۆرى زانىارى عىراق، بەغدا.

۵- بائىز عمر احمد (۲۰۰۲)، تېنسى لە داىالىكتى زوروى زمانى كوردیدا (گۆڭھەرى بادىنى)، چاپى يەكەم، دەزگای موكرىانى، چاپخانەى خەبات، دھۆك.

۶- جەلادەت ئالى بەدرخان (۲۰۰۱)، ئەلفا بېيا كوردى و بنگەھىن گرامەرا كوردمانجى، كۆمكرن ئارف زېرەفان، فەگوهاستن ژ تىپپن لاتىنى: مەسعوود خالد گولى، چاپخانەى خەبات، دھۆك.

۷- جگر خوين (۱۹۶۱)، آوا ئو دەستورا زمانى كوردى، بەغدا.

۸- رەشىد كورد (۱۹۵۶)، رېزمانا كرمانجى، چاپخانا كەرەم، دیمەشق.

۹- صادق بهاء الدين ئامېدى (۱۹۸۷)، رېزمانا كوردى - كرمانجى يا ژۆرى و ژېرى يا هەقبەركرى، چاپا يەكئى، زانكۆى صلاح الدين، هەولېر.

- ۱۰- فاضل عمر (۲۰۰۴)، چهند ئاورهك ل زمانى كوردى، چاپا ئىكى، دهزگهها سپيريز، دهوك.
- ۱۱- فاضل عمر (۲۰۰۵)، گيرهكين زمانى كوردى، چاپا ئىكى، چاپخانا وهزارهتا پهروهردى، ههولير.
- ۱۲- ك. ك. كوردوييف (۱۹۸۴)، ريزمانى كوردى به كههستهى ديالىكتى كرمانجى و سورانى، و: كوردستان موكرىانى، ئەمىندارىپتى گشتى رۆشنبرى و لاوان، ههولير.
- ۱۳- كوردستان موكرىانى (۱۹۸۶)، سينتاكسى رستهى ساده له زمانى كوردیدا، چاپخانهى دار الحرية للطباعة، بهغدا.
- ۱۴- مهسوود محهمهه (۱۹۷۶)، چهند ههشارگهپيكي ريزمانى كوردى، چاپخانهى كوڤرى زانىارى كورد، بهغدا.
- ۱۵- محهمهه ئەمىن هههورامانى (۱۹۷۳)، سهههتاييك له فيلوڤوژى ي زمانى كوردى، چاپخانهى مهعاريف، بهغدا.
- ۱۶- محهمهه رهزاي باتىنى (۱۹۹۳)، ئاوريكى تازى بو سهه ريزمان، و: ههسهنى قازى، سويد.
- ۱۷- محهمهه مهعروف فهتاح/ سهباح رهشيد قادر (۲۰۰۶)، چهند لايهنيكى مؤرفولوژى كوردى، دهزگاي بلاوكردنهوهى: بهشى رووناكبرى، چاپخانهى روون، سلیمانى.
- ۱۸- محمد معروف فتاح (۱۹۹۰)، زمانهوانى، چاپخانهى دار الحكمة، ههولير.
- ۱۹- محمد طاهر گوهرهزى (۱۹۹۹)، ريزمانا كوردى (زارى كرمانجى)، چاپا ئىكى، چاپخانا خهبات، دهوك.
- ۲۰- وريا عومهر ئەمىن (۲۰۰۴)، چهند ئاسويهكى ترى زمانهوانى، بهرگى يهكههه، دهزگاي چاپ و بلاوكردنهوهى ئاراس، ههولير.

21- Arif Zêrevan (1997), Bingehên rastnivîsandina kurdiyê, /apxana kristian stands- Boktrykeri AB.

- 22- Deham Ebdulfettah (2006), Nav di zimanê kurdî da (kurmançiya jorîn) /apa yekemîn, spîrêz, duhok.
- 23- Deham Ebdulfettah (2006), Cînav di zimanê kurdî de (kurmançiya jorîn), spîrêz , Duhok.
- 24 -îbrahîm Remezani Zaxoyî (1988), Rêzmana kurdî , /apa êkê, /apxana kolîja `erî` ê, Duhok.
- 25- Kameran Bêkes (2004), Bingehên rêzmana kurdî – zaravê kurmançiya bakêr,/apa yekê, /apxana Babol Druck, Almaniya.
- 26- Qanatê Kurdo (1990), Gramera Zimanê kurdî (kurmançî-soranî ), Roja nê, Stockholm.
- 27- Re`îd Kurd (1990), Rêzmana zimanê Kurmançî, Kombenda KAWA, Dar EL Ketar, /apa yekê Beyrêt.

#### ب- نامین زانکۆیی:

- ۲۸- ئەبو بەکر عومەر قادر (۲۰۰۲)، بەراوردیکی مۆرفۆسینتاکسی لە زمانی کوردی و فارسیدا، نامەی دکتورا، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.
- ۲۹- حاتم و لیا محەمەد (۲۰۰۰)، فریزی ناوی و فریزی کاری لە کرمانجی ژوووودا، نامەی ماستەر، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.
- ۳۰- دیاری عەبدولکەریم سەعید هالۆ (۲۰۰۷)، یاسایین دەنگی دکردیا ژوریدا (گۆڤهرا بەهیدینان)، ناما ماستەری، کۆلیژا ئادابی، زانکۆیا دهوک.
- ۳۱ - سلێمان ئیسماعیل رەجەب (۲۰۰۶)، مۆرفیمین ریزمانیین کوردییا سەری (گۆڤهرا بادینان)، نامەی ماستەر، کۆلیژی پەرۆردە بۆ زانستە مرۆڤاییهکان، زانکۆی سەلاحەددین.
- ۳۲- شێرکو حەمە ئەمین قادر (۲۰۰۲)، مۆرفیمە بەندە لیکسیکی و ریزمانییهکان و ئەرکیان لە دیالیکتی گۆراند، نامەی ماستەر، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.
- ۳۳- سەباح رەشید قادر (۲۰۰۰)، هاوپیژی و فرەواتایی لە (گیرهك) دا، نامەی ماستەر، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.

- ۳۴- عبداللا حوسین رهسول (۱۹۹۵)، مؤفیمه ریژمانیهکانی کار، نامه‌ی دکتورا، کۆلیجی په‌روه‌ده - ئیبن روشد، زانکۆی به‌غدا.
- ۳۵- فاتح مامه‌ عه‌لی (۱۹۸۹)، هاوده‌نگ له‌ زمانی کوردیدا، نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۳۶- فیان سلیمان حاجی سلیمانیه‌یی (۲۰۰۱)، ریککه‌وتن له‌ شیوه‌ی ژوو‌رووی زمانی کوردیدا، نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۳۷- که‌وسهر عزیز احمد (۱۹۹۰)، بیردۆزی مؤرفیم و هه‌ندی لایه‌نی وشه‌سازی کوردی، نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۳۸- له‌یلا جه‌لیل عه‌باس ده‌لو (۱۹۹۸)، مؤرفیمه‌کانی (ی) له‌ زمانی کوردیدا - به‌ که‌ره‌سته‌ی کرمانجی خواروو و ژوو‌روو -، نامه‌ی ماستهر، کۆلیژی په‌یوه‌ده - ئیبن روشد، زانکۆی به‌غدا.
- ۳۹- له‌یلا جه‌لیل عه‌باس (۲۰۰۳)، نیر و می له‌ زمانی کوردیدا (به‌ که‌ره‌سه‌ی کرمانجی ژوو‌روو و خواروو)، نامه‌ی دکتورا، کۆلیجی په‌روه‌ده - ئیبن روشد، زانکۆی به‌غدا.
- ۴۰- مصطفی محمد زه‌نگه‌نه (۱۹۸۹)، کار و ئهرگی له‌ سینتاکس دا، نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۴۱- نازهنین جه‌لال احمد ( ۲۰۰۴)، وشه‌ی لی‌کدراو له‌ دیالیکتی کرمانجی خواروووی زمانی کوردیدا (له‌ رووی رۆخسار و ناوه‌رۆکه‌وه)، نامه‌ی دکتورا، کۆلیژی په‌روه‌ده - ئیبن روشد، زانکۆی به‌غدا.

### ج- گۆفاره‌ و رۆژنامه‌:

- ۴۲- بائیز عمر احمد، "جوره‌کانی ناو له‌ شیوه‌ی ژوو‌رووی زمانی کوردیدا (گۆفه‌ری بادینی)"، گۆفاره‌ زانکۆیا ده‌وک، په‌ربه‌ندا: ۸، ژمارا: ۲، ۲۰۰۵، بپ ۱ - ۸.



- ۴۳- رەفیق مەحمەد شوانی، لیکولینەو دەربارەى ئەو وشانەى لە چاوگەو وەردەگیرین، رۆشنیری نوئ، ژ(۱۳۳)، ۱۹۸۹، بپ ۷۹.
- ۴۴- غازى فاتح وەیس، "جیاوازی نیوان مۆرفیم و ووشە"، گۆفاری کاروان، ژمارە (۳۸)، هەولیر، ۱۹۸۵، بپ ۹ - ۱۲.
- ۴۵- محەمەد مەعروف فەتاح، "کارپۆلین کردن بەپپى رۆنان"، رۆشەنبیری نوئ، ژمارە (۱۳۱)، ۱۹۸۹، بپ ۴۰ - ۵۹.
- ۴۶- هیمداد حوسین، "نیشانەکانى کۆ لە زمانى کوردیدا"، گۆفاری رۆشنیری نوئ، ژمارە (۱۰۶)، بەغدا، ۱۹۸۵، بپ ۱۰۹ - ۱۱۵.
- ۴۷- وریا عومەر ئەمین، "مردنی وشە"، گۆفاری کاروان، ژمارە (۴۵)، ئەمینداریتی گشتی رۆشەنبیری و لاوان، هەولیر، ۱۹۸۶، بپ ۸ - ۱۴.

#### - ب زمانى فارسی:

- ۴۸- ایران کلیاسی (۱۳۸۰)، ساخت اشتقاقى واژه در فارسی امروز، چاپ دوم، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران.
- ۴۹- خسرو غلامعلی زاده، (۱۳۸۲)، ساخت زبان فارسی، چاپ چهارم، انتشارات احیاء کتاب، مجتمع چاپ و نشر رویداد، تهران.
- ۵۰- گرور هادسن (۱۳۸۳)، مباحث ضروری و بنیادین زبانشناسی مقدماتی، ت: علی بهرامی، چاپ اول، چاپخانه گوهراندیشه، انتشارات رهنما، تهران.
- ۵۱- لورت تاد (۱۳۷۵)، مدخلی بر زبانشناسی، ت: د. سید اکبر میر حسنی، چاپ اول، مرکز ترجمه و نشر کتاب، چاپخانه علامه طباطبائی.

#### - ب زمانى عەرەبى:

- ۵۲- سمیع أبو مغلی (۲۰۰۲)، أبحاث لغویة، الطبعة الأولى، دار صنعاء للنشر والتوزیع، عمان.

٥٢- حكمت يونس محمد (٢٠٠٧)، التذكير والتأنيث في قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدينان)، ت: متي فليب البازي، الطبعة الأولى، دار سبيريز للطباعة والنشر، دهوك.

#### - ب زمانى ئنگليزى:

- 54- Crystal, D.(1988), A dictionary of linguistics and phonetics, Cornwall Great Britain.
- 55- Trask, R.L.(1993), A dictionary of grammatical terms in linguistics, Routledge Great Britain.
- 56- Radford, (1997), Syntax: A minimalist introduction, Cambridge university press Cambridge.
- 57- Bloomfield, L (1933), Language, Holt, Rinehart and Winston New York.
- 58- From kin, v.(1988) An introduction to language, Holt, Rinehart and Winston Ins, U .S .A.
- 59- Scalise, S. (1986), Generative Morphology, Foris publication, Dordrecht Holland.
- 60- Katamba, F. (1993), Morphology, Macmillian press, TD London.

#### - ب زمانى روسى.

- 61- Ю. С. Маслов (2005), введение языкознание, Москва АсАDeMA.

#### - ئەو زېدهرېن تنى نموونه زى هاتينه وەرگرتن:

٦٢- مهلا مهحمود فندی عبدالله دېرشهوى (١٩٨٠)، مشتاخا چيا ژ گوتنېن پېشيا، مطبعة شفيق، بهغدا.

٦٣- مهلا نهزيرى بهدهوى (٢٠٠٤)، ديوانا داهى، بهرهه فکرن: ته حسين ئيراهيم دوسكى، چاپا ئيكي، دهزگهها سپيريز، چاپخانا وهزارهتا پهروهردى، ههولير.

٦٤- سه‌لیمّ هیزانی (٢٠٠٤)، یووسف و زوله‌یخا، فه وژارتن و به‌رهه‌فکرن: ته‌حسین ئی‌راهیم دۆسکی ده‌زگه‌ها سپرێز، چاپخانا وه‌زاره‌تا په‌روه‌ردی، هه‌ولێر.

٦٥- حاریّ بدلیسی (٢٠٠٤)، له‌یلا ومه‌جنوون، به‌رهه‌فکرن: ته‌حسین ئی‌راهیم دۆسکی، چاپا ئیکّ، ده‌زگه‌ها سپرێز، چاپخانا وه‌زاره‌تا په‌روه‌ردی، هه‌ولێر.

66- kamêran Sil;man Botî (2006), ferhanga kamêran, /apa êkem, we\anxaney a spirêz, /apxaney a wezareta perwerdeyê , Hewlêr.



## پۆختە كورتيا نامى

ئەف فەكۆلىنە لدۆرمۆرفىما (۱-) و تايبەتمەندىيىن وئى ھاتىيە نقيسین چۆنكە زمانى كوردى زمانەكى نويىسەكە، مۆرفىمان دەرورەكى ديار و بەرچاڧ تىدا ھەيە، قىچا چ مۆرفىمىن سەربىخو، (سەربەست) يان (بەند)بن. مۆرفىما (۱-) وەك مۆرفىمەكا بەند دزمانى كوردى (ك. ژ) دا مۆرفىمەكا چالاكە، چ وەك مۆرفىمەكا بەندا دارژتنى دىياڧى مۆرفۆلۆژىدا ژبۇ ئاڧاكرنا پەيڧىن نوو، چ وەك مۆرفىمەكا بەندا رىزمانى دىياڧى سىنتاكسى دا ژبۇ چىكرنا پەيوەندى دىناڧبەرا پىكھىيىن فرىز و رستاندا. مۆرفىما (۱-) د ھەردوو بىاڧاندا مۆرفىمەكا بەندا خوەدى يەك فۆرمە، ژبەر ھندى ب يەك مۆرفىم ھاتىە ھژمارتن، ھەر چەندە ئەو ژىنگەھا تىدا دەرەكەڧىت دىبىتە ئەگەرا ھندى كو (ئەلۇمۆرف Allomorph) يىن جودا - جودا ھەبن.

ئەف فەكۆلىنە زىدەبارى پىشەكىي و ئەنجامى لسەر سى پشكان ھاتىە دابەشكرن و دھەر پشكەكى دا ئەڧىن ل خوارى ديار ھاتىنە باسكرن. پشكا ئىكى: دىرۇكا سەرھلانا مۆرفىمى و جورىن مۆرفىمان (سەربىخو، بەند) و چاوانيا ژ ھەڧجوداكرنا مۆرفىمىن (دارژتنى، رىزمانى) و مۆرفىما (۱-) وەك نمونە بىخوۋەڧە دگرىت.

پشكا دووى: يا تايبەتە بۇ بىاڧى مۆرفۆلۆژى، كو تىدا باسى تىگەھ و بوارى مۆرفۆلۆژى ھاتىەكرن. دڧى بىاڧىدا مۆرفىما (۱-) وەك مۆرفىمەكا بەندا دارژتنى ژبۇ ئاڧاكرنا پەيڧىن نوو يىن فەرھەنگى مۆرفىمەكا چالاكە چ وەك (پاشگر - suffix) يان (ناڧبەند - interfix) يان (ناڧگر - infix)، دەمى دچىتە سەر پەيڧەكا زمانى واتايا وئى پەيڧى دگۆرىت و پەيڧەكا نوو

ئافادكەت. فېجا چ وى پەيىقى ژبەشەكى ئاخفتنى بۇ بەشەكى دىتر (پۇلا پەيىقى) بگورىيت يان نەگورىيت.

پشكا سىي؛ يا تايبەتە بۇ بىياقى سىنتاكسى، تىدا باسى تىگەھ و بوارى سىنتاكسى ھاتىە كرن. دقى بىياقىدا مۇرفىما (۱-) وەك مۇرفىمەكا بەندا رىزمانى دشىت چەند ئەركەكىن رىزمانى بىنيت و پەيوەندى دناقبەرا پىكەيىن فرىز و رستاندا پەيدا كەت. ھەر دقى پشكىدا باسى ئەركىن رىزمانىي مۇرفىما (۱-) ھاتىە كرن كو (دۇخ-cause) كار دكەتە سەر دەرکەفتن و دەرئەكەفتنا وى چ وەك نىشاننا نفشى ددۇخى راستەوخودا (خستە پال، ئامازە، بۇرى تەواو، (ئەرىي روت)، نھۆ - بەردەوام، (كىنونه))، چ وەك نىشاننا كۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخو (تيان)دا، چ وەك نىشاننا تافى بۇرى. ھەرچەندە مۇرفىما (۱-) يا رىزمانى دقى بىياقىدا گۆرىنەكا بچووك دواتايدا پەيدا دكەت لى پۇلا سىنتاكسىا پەيىقى ناگورىيت.

ل داويى ژى چەندىن ئەنجام دياربووينە ژوان :

- ئەگەر (دياركەر) بكەفیتە پىش (سەرە)ى تنى ھىنگى مۇرفىما رىزمانى (۱-) وەك ئامرازى خستە سەر بۇ تاكى مى لسەر (سەرە)ى دەرکەفیت ئەگەر ددۇخى ئامازىدا بيت و (دياركەر) ھەفالىناقى نىشاننانى بۇ تاكى دوورى ديار بيت.

- ھەر نافەكى نىشاننا تاكى نەناس (- ەك) لسەر بيت ددۇخى تياندا نىشاننا كۆمكرنى (۱-) وەرناگريت، تنى ئەگەر بەرى وى (ناقى)ى (چەند) وەك راددە يان ژمارەكا بەرگومان ھەبىت ھىنگى دى نىشاننا كۆمكرنى ل پاش (ەك) ھىت.

## ملخص البحث

يتناول هذا البحث مورفيم (-) وخصائصها في اللهجة الكرمانجية الشمالية، وبما أن اللغة الكردية من اللغات التركيبية فان للمورفيم دور بارز فيها سواء كانت منفصلة أو متصلة. مورفيم (-) يعتبر من المورفيمات المتصلة في اللهجة (الكرمانجية الشمالية) من اللغة الكردية، و الفعالة أيضا، أما من حيث كونها مورفيما متصلا لصياغة الكلمات الجديدة في المجال الصرفي، أو مورفيما قواعديا متصلا في مجال النحو لغرض العطف و الوصل بين مكونات العبارات و الجمل، و حيث أن مورفيم (-) ذو شكل واحد في كلتا الحالتين عليه يعتبر مورفيما واحدا بالرغم من أن البيئة التي يظهر فيها تسبب في إيجاد "Allomorph" ات تختلف بعضها عن الآخر.

يتناول هذا البحث فضلا عن المقدمة والنتائج فصولا ثلاث توضح ما يلي:

- الفصل الأول و فيه تاريخ نشوء المورفيم بنوعيه (المتصل و المنفصل) و كيفية تمييز مورفيمي (الصرفي و النحوي) وكذلك مورفيم (-).
- أما الفصل الثاني فقد تم تخصيصه للمجال الصرفي حيث يبحث فيه المفهوم و الإطار الصرفي، وتضمن مورفيم (-) كمورفيم صرفي متصل لغرض بناء كلمات قاموسية جديدة، وهو مورفيم فعال سواء اكان لاحقة - (suffix) ام رابطة- (interfix) ام لاصقا - (infix) حيث يدخل على كلمة لغوية، يغير من معناها ويبني كلمة جديدة سواء أغيرت من صنفها (في نسق أقسام الكلام) أم لم تغير.
- الفصل الثالث يتضمن المجال النحوي حيث تم بحث المفهوم والإطار النحوي في هذا المجال ومورفيم (-) كمورفيم نحوي متصل، يستطيع أن يؤدي عددا من الوظائف النحوية ويجيد العلاقة بين مكونات العبارات والجمل وفي هذا الفصل

تم بحث الوظائف النحوية لمورفيمم (-) سيما للحالة (cause) تأثيرها على ظهوره أو عدمه سواء كإشارة في الحالة المباشرة: (الإضافة، الإشارة، الماضي التام في المثبت المجرد، المضارع المستمر، الكينونة) أم علامة للجمع في حالة (الغير المباشر) أو كإشارة للزمن الماضي ومع أن مورفيمم (-) النحوي في هذا المجال يسبب في إيجاد تغيير طفيف، لكن ذلك لا يغير الصنف النحوي للكلمة.

**وفي الختام تمخض البحث عن جملة نتائج أهمها:**

- إذا سبق (الدال) (المدلول)؛ حينذاك فقط يضاف المورفيم النحوي كأداة للمفرد المؤنث ويظهر على المدلول لو كان في حالة الإشارة و(الدال) صفة للإشارة للمفرد البعيد.
- كل اسم يحمل علامة المفرد للمجهول (- ه ك) وفي حالة (الغير مباشر) لا يقبل علامة الجمع (-) إلا إذا سبق ذلك الاسم (ضة نند ) للكمية أو عدد مشكوك فيه حينذاك يأتي علامة الجمع بعد (- ه ك).



# Abstract

This thesis investigates the morpheme (-a) and its characteristics in northern Kurdish. Kurdish is a fusional language which fuses morpheme together in such way that they are not easily recognizable. The morpheme (-a) as abound morpheme in Kurdish is a productive morpheme both as a derivational morpheme and as a syntactic morpheme ideating the different parts of a phrase or a clause – In both cases, the morpheme (-a) has one form and is considered one morpheme with different phonological realizations or all morphemes.

The thesis falls in to three parts, in addition to the introduction and the conclusion.

The first part is a systematic exposition of the term "morpheme" and its history, types of morphemes and the distinction between morphological and grammatical morphemes, with reference to the morpheme (-a).

The second part deals with the role of the morpheme (-a) at the morphological levels as a bound derivational morpheme in the formation of lexical items whether a suffix, or interfix, or infix.

Part three is concerned with the syntactic role of the morpheme (-a) and its functions in phrases and clauses. it deals with its function in case marking and as a marker of gender, Idafa, reference, past perfect, and as a marker of number in oblique case, and amarker of past tense.

The study is concluded with a number of points arrived at in the curse of the investigation.





